

Uradni list Republike Slovenije



Internet: <http://www.uradni-list.si>

e-pošta: info@uradni-list.si

Št. **51** Ljubljana, petek **7.5.2004**

Cena **1540 SIT** ISSN **1318-0576** Leto **XIV**

DRŽAVNI ZBOR

2306. Zakon o spremembah in dopolnitvah zakona o varstvu potrošnikov (ZVPot-B)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o varstvu potrošnikov (ZVPot-B)

Razlašam Zakon o spremembah in dopolnitvah zakona o varstvu potrošnikov (ZVPot-B), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 23. aprila 2004.

Št. 001-22-93/04
Ljubljana, dne 3. maja 2004.

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

O SPREMENBAH IN DOPOLNITVAH ZAKONA O VARSTVU POTROŠNIKOV (ZVPot-B)

1. člen

V Zakonu o varstvu potrošnikov (Uradni list RS, št. 14/03 – uradno prečiščeno besedilo) se v 1. členu doda nov deveti odstavek, ki se glasi:

»Finančne storitve po tem zakonu so storitve, ki so predmet zakonov, ki urejajo področje bančništva, zavarovalništva, trga vrednostnih papirjev investicijskih skladov, pokojninskih skladov, plačilnega prometa in potrošniških kreditov.«

Dosedanji deveti, deseti in enajsti odstavek postanejo deseti, enajsti in dvanajsti odstavek.

2. člen

Prvi odstavek 2. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Podjetje mora s potrošniki poslovati v slovenskem jeziku, na območjih kjer avtohtono živita italijanska ali madžarska narodna skupnost pa tudi v jeziku narodne skupnosti. Pri tem mora v pisnih sporočilih uporabljati celotno ime svoje firme in sedež. Pri označevanju izdelkov mora potrošniku v slovenskem jeziku posredovati potrebne informacije glede

značilnosti, prodajnih pogojev, uporabe in namembnosti izdelka. Pri tem lahko uporablja tudi splošno razumljive simbole in slike.«

3. člen

V drugem odstavku 4. člena se znesek »10.000 tolarjev« nadomesti z zneskom »100.000 tolarjev«.

4. člen

7. člen se spremeni, tako da se glasi:

»Oškodovanec mora dokazati napako, škodo in vzročno zvezo med njima.«

5. člen

Drugi odstavek 12. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Oglaševalska sporočila morajo biti v slovenskem jeziku, na območjih kjer avtohtono živita italijanska ali madžarska narodna skupnost pa so lahko v jeziku narodne skupnosti. Posamezne besede ali krajše besedne zveze v tujem jeziku, ki so zaradi običajne uporabe razumljive večini potrošnikov, se lahko uporabljajo, če predstavljajo sestavni del celostne podobe.«

6. člen

Tretji odstavek 16. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Garancijski list mora biti za potrošnika lahko razumljiv. Kadar je izdelek namenjen prodaji na ozemlju Republike Slovenije, mora biti garancijski list v celoti v slovenskem jeziku.«

7. člen

Drugi odstavek 33. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Vsebina navodila za uporabo mora biti za potrošnika lahko razumljiva in mu mora omogočati pravilno uporabo izdelka. Kadar je blago namenjeno prodaji na ozemlju Republike Slovenije, mora biti navodilo za uporabo v celoti v slovenskem jeziku.«

8. člen

Prvi odstavek 43. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Za pogodbe, sklenjene na daljavo, se po tem zakonu štejejo pogodbe o dobavi blaga ali opravljanju storitev, vključno s finančnimi storitvami, ki so sklenjene med podjetjem in potrošnikom na podlagi organiziranega programa za ponujanje blaga ali storitev na daljavo, ki ga vodi podjetje in ki za namen sklenitve uporablja izključno enega ali več sredstev za komunikacijo na daljavo, vse do takrat in vključno s trenutkom, ko je pogodba sklenjena.«

9. člen

V prvem odstavku 43.a člena se črta 4. točka.

Dosedanja 5. in 6. točka postaneta 4. in 5. točka.

Doda se nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Pri pogodbah o finančnih storitvah, ki obsegajo začetni sporazum o storitvi, temu pa sledijo zaporedni posli ali niz ločenih poslov iste vrste, se določbe tega zakona uporabljajo samo za začetni sporazum. Kadar začetnega sporazuma ni, zaporedni ali ločeni posli pa so iste vrste, opravljeni v določenem času med istimi pogodbenimi strankami, se določbe 43.b in 43.c člena uporabljajo samo pri prvem poslu. Kadar pa se posel iste vrste ne opravlja več kot eno leto, velja naslednji posel za prvega v novem nizu poslov.«.

10. člen

V prvem odstavku 43.b člen se besedilo »pred sklenitvijo pogodbe« nadomesti z besedilom »preden ga zavezuje pogodba ali ponudba«.

Četrty odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Podatki iz tega člena, katerih komercialni namen mora biti jasno izražen, morajo biti predstavljeni jasno in nedvoumno ter na način, ki je primeren glede na sredstvo komuniciranja na daljavo, pri tem pa je treba upoštevati načelo vestnosti in poštenja ter načelo varstva oseb, ki po zakonodaji držav članic niso poslovno sposobne.«.

Doda se nov peti odstavek, ki se glasi:

»V primeru, da gre za sklenitev pogodbe o finančnih storitvah, mora potrošnik poleg podatkov iz prvega odstavka dobiti tudi naslednje podatke:

1. opis glavnih značilnosti finančne storitve;

2. glavno poslovno dejavnost podjetja in vse naslove, ki so pomembni v poslovnem odnosu med potrošnikom in ponudnikom;

3. identiteto in naslov morebitnega zastopnika podjetja v državi članici, kjer ima potrošnik stalno prebivališče, ter identiteto, naslov in funkcijo morebitne tretje osebe, ki poklicno sodeluje v poslu, pa ni ponudnik;

4. če je podjetje vpisano v sodni ali drug javni register, register, v katerega je vpisano, z navedbo vpisne številke ali druge enakovredne oznake;

5. če je za dejavnost podjetja potrebno posebno dovoljenje, podatke o ustreznem nadzornem organu;

6. skupno ceno, ki jo mora za finančno storitev potrošnik plačati podjetju, vključno z vsemi provizijami, taksami in izdatki ter vsemi davki, ki jih podjetje odvede pri opravi storitve, ali, če natančne cene ni mogoče navesti, osnovo za njen izračun, ki potrošniku omogoča preverjanje cene;

7. po potrebi ustrezno opozorilo, da je finančna storitev povezana z instrumenti, ki so zaradi svojih posebnih lastnosti ali postopkov za izvedbo obremenjeni s posebnim tveganjem ali pa je njihova cena podvržena nihanjem na finančnih trgih, na katere ponudnik nima vpliva, kot tudi opozorilo, da pretekli donosi niso kazalec prihodnjih donosov;

8. opozorilo glede možnosti obstoja dodatnih davkov in/ali stroškov, ki jih ne odvede ali zaračuna ponudnik;

9. podatke o morebitnem znesku, ki ga mora potrošnik plačati v primeru odstopa od pogodbe na podlagi petega odstavka 43.d člena;

10. podatke o tem, ali je potrošniku dostopen mehanizem za izvensodno reševanje sporov in opis morebitnih pogojev za dostop do tega mehanizma;

11. pogodbeno določilo glede prava, ki se uporablja za pogodbo, sklenjeno na daljavo.«.

11. člen

V prvem odstavku 43.c člena se črta besedilo »1. do 8. točke prvega odstavka«.

Dodata se nov tretji in nov četrti odstavek, ki se glasi:

»V primeru pogodbe o finančnih storitvah morajo biti potrošniku podatki iz prejšnjega člena ter podatki o vseh po-

godbenih pogojih zagotovljeni na primernem trajnem nosilcu podatkov že v času, preden potrošnika zavezuje pogodba ali ponudba. Izjemoma lahko podjetje izpolni svojo obveznost iz tega odstavka takoj po sklenitvi pogodbe, če je bila pogodba na potrošnikovo željo sklenjena z uporabo sredstva za komuniciranje na daljavo, ki ne omogoča predložitve podatkov in pogodbenih pogojev v navedeni obliki.

Potrošnik lahko kadarkoli v času pogodbenega odnosa zahteva predložitev pogodbenih pogojev na papirju. Poleg tega ima potrošnik pravico do spremembe sredstva za komuniciranje na daljavo, razen če je to nezdržljivo s sklenjeno pogodbo ali vrsto finančne storitve.«.

Dosedanji tretji odstavek postane peti odstavek.

Dosedanji četrti odstavek, ki postane šesti odstavek, se spremeni tako, da se glasi:

»Za primeren trajni nosilec podatkov velja tisti nosilec podatkov, ki potrošniku omogoča shranjevanje nanj naslovljenih podatkov tako, da so mu dostopni za kasnejšo uporabo v obdobju, primernem glede na namen podatkov, in ki omogoča nespremenjeno predstavitev shranjenih podatkov. Primerna oblika je predvsem pisno obvestilo.«.

12. člen

V prvem odstavku 43.č člena se črta beseda »pisno« in beseda »poštna« ter se za prvim stavkom prvega odstavka doda drugi stavek, ki se glasi:

»Pri pogodbah o življenjskem zavarovanju, sklenjenih na daljavo in pogodbah sklenjenih na daljavo, ki zadevajo osebna pokojninska zavarovanja, je ta rok 30 dni.«.

V petem odstavku se v 1. točki beseda »dogajanj« nadomesti z besedo »nihanj«, za besedo »vpliva« pa se črta podpiče in se doda besedilo »in ki lahko nastopijo v roku odstopa od pogodbe, kot npr. pri pogodbah o storitvah v zvezi z devizami, instrumenti denarnega trga, prenosljivimi vrednostnimi papirji, deleži v kolektivnih naložbenih podjetjih, finančnimi terminskimi pogodbami, vključno z enakovrednimi instrumenti z gotovinskimi plačili, terminskimi pogodbami o obrestni meri, obrestnimi in valutnimi zamenjavami ter zamenjavami na podlagi delnic ali delniškega indeksa, ter opcijami za nakup ali prodajo kateregakoli navedenega instrumenta, vključno z enakovrednimi instrumenti z gotovinskimi plačili«.

V petem odstavku se doda nova 6. šesta točka, ki se glasi:

»6. pri zavarovalnih pogodbah za potovanje in prtljago ali podobnih kratkoročnih zavarovalnih pogodbah z veljavnostjo, krajšo od enega meseca.«.

V šestem odstavku se na koncu stavka pika nadomesti z vejico in za njo doda besedilo »razen v primeru iz petega odstavka naslednjega člena.«.

13. člen

V 43.d členu se doda nov peti odstavek, ki se glasi:

»Če je potrošnik odstopil od pogodbe o finančnih storitvah, lahko podjetje od njega zahteva plačilo storitve, ki jo je zanj dejansko opravilo. Izpolnjevanje pogodbe se lahko začne šele s potrošnikovim soglasjem. Plačilo mora biti sorazmerno obsegu že opravljene storitve v primerjavi s celotno pogodbo in ne sme pomeniti pogodbene kazni. Podjetje lahko zahteva od potrošnika plačilo le, če dokaže, da je bil potrošnik o njem ustrezno obveščen v skladu z 9. točko petega odstavka 43.b člena tega zakona.«.

14. člen

Za 43.f členom se doda nov 43.g člen, ki se glasi:

»43.g člen

Dokazno breme glede izpolnjevanja obveznosti podjetja v zvezi z obveščanjem potrošnika ter s potrošnikovim soglasjem za sklenitev pogodbe, kadar je to primerno, pa tudi za izpolnitev pogodbe, je na strani podjetja.«.

15. člen

V drugem odstavku 45.a člena se beseda »gospodarski« nadomesti z besedo »komercialni«.

Doda se nov tretji odstavek, ki se glasi:

»V primeru pogodbe o finančnih storitvah je podjetje v telefonskem pogovoru dolžno seznanimi potrošnika tudi s podatki o identiteti osebe, ki je v stiku z njim, in njeni povezavi s podjetjem, s podatki iz 6. točke prvega odstavka 43.b člena ter 1., 5., 7. in 8. točke petega odstavka 43.b člena tega zakona. Hkrati ga mora seznanimi z možnostjo da mu bodo na njegovo zahtevo posredovani dodatni podatki iz prvega in petega odstavka 43.b člena tega zakona. Podjetje mora v vsakem primeru izpolniti svojo obveznost iz 43.c člena tega zakona.«.

Dosedanji tretji odstavek postane četrti odstavek.

16. člen

Besedilo 1. točke prvega odstavka 73. člena se spremeni tako, da se glasi: »podjetje oglašuje blago ali storitve na način, ki je v nasprotju z 12., 12.a in 12.b členom tega zakona;«.

17. člen

Napovedni stavek prvega odstavka 77. člena se spremeni, tako da se glasi:

»Samostojni podjetnik posameznik se kaznuje za prekršek z globo od 1,000.000 tolarjev do 5,000.000 tolarjev, pravna oseba pa z globo od 3,000.000 tolarjev do 10,000.000 tolarjev, če:«.

V 1. točki prvega odstavka se besedilo »slovenskem jeziku« nadomesti z besedilom »skladu z 2. členom zakona«.

Besedilo 3. točke se spremeni tako, da se glasi: »oglašuje blago ali storitve na način, ki je v nasprotju z 12., 12.a in 12.b členom;«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 300.000 do 1,000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika, če stori prekršek iz prejšnjega odstavka.«.

18. člen

Napovedni stavek prvega odstavka 78. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Samostojni podjetnik posameznik se kaznuje za prekršek z globo 200.000 tolarjev, ki se izterja takoj na kraju prekrška, pravna oseba pa z globo 300.000 tolarjev, ki se izterja takoj, če:«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Z globo 100.000 tolarjev se za prekršek kaznuje odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika, če stori prekršek iz prejšnjega odstavka.«.

Tretji odstavek se črta.

PREHODNA IN KONČNA DOLOČBA

19. člen

Določbe 1. člena in 8. do 15. člena tega zakona se začnejo uporabljati 9. oktobra 2004.

Določbi prvega in četrtega odstavka 17. člena in določbe 18. člena tega zakona se pričnejo uporabljati 1. januarja 2005.

Do začetka uporabe Zakona o prekrških (Uradni list RS, št. 7/03) se v postopku o prekršku izrekajo denarne kazni iz 77. in 78. člena zakona.

20. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 700-01/90-6/30

Ljubljana, dne 23. aprila 2004.

EPA 1229-III

Podpredsednica
Državnega zbora
Republike Slovenije
Irma Pavlinič Krebs l. r.

2307. Zakon o spremembah in dopolnitvah energetskega zakona (EZ-A)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z**o razglasitvi Zakona o spremembah in dopolnitvah energetskega zakona (EZ-A)**

Razglasjam Zakon o spremembah in dopolnitvah energetskega zakona (EZ-A), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 23. aprila 2004.

Št. 001-22-94/04

Ljubljana, dne 3. maja 2004.

dr. Janez Drnovšek l. r.

Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N**O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ENERGETSKEGA ZAKONA (EZ-A)**

1. člen

V Energetskem zakonu (Uradni list RS, št. 79/99, 8/2000 – popr., 52/02 – ZJA, 110/02 – ZGO-1 in 50/03 – odločba US, v nadaljnjem besedilu: zakon) se 4. člen spremeni tako, da se glasi:

»V tem zakonu uporabljeni pojmi pomenijo:

– biomasa: je biorazgradljiva frakcija izdelkov, ostankov in odpadkov iz kmetijstva (vključujoč rastlinske in živalske substance) ter gozdarstva in lesne industrije, kot tudi biorazgradljiva frakcija industrijskih in komunalnih odpadkov, katerih energetska uporaba dovoljujejo predpisi o ravnanju z odpadki;

– cena za uporabo omrežja: je cena, ki jo odjemalec električne energije oziroma zemeljskega plina plača za dostop do omrežij in je sestavljena iz omrežnine ter dodatkov k omrežnini, ki jih določi Vlada Republike Slovenije, za pokrivanje stroškov delovanja Agencije Republike Slovenije za energijo, obveznega odkupa električne energije, sprostitev dolgoročnih prenosnih zmogljivosti za prenos zemeljskega plina, stroškov dobaviteljev zaradi neustavitve dobave energije in evidentiranja sklenjenih pogodb za oskrbo z električno energijo;

– daljinsko ogrevanje: je dobava toplote ali hladu iz omrežij za distribucijo, ki se uporablja za ogrevanja ali hlajenje prostorov ter za pripravo sanitarne vode;

– dejavnost sistemskega operaterja: je prenos oziroma distribucija električne energije ali zemeljskega plina ter upravljanje, vzdrževanje, obratovanje in razvoj prenosnega oziroma distribucijskega omrežja, skladišča zemeljskega plina ali terminala za utekočinjen zemeljski plin;

– distribucija: je transport goriv ali električne energije po distribucijskem omrežju;

– distribucijsko omrežje: je energetska omrežje od prenosnega omrežja do končnega odjemalca;

– dobava: je prodaja, tudi nadaljnja, energije in goriv odjemalcem;

– dobavitelj energije: je pravna ali fizična oseba, ki odjemalcu prodaja energijo ali gorivo;

– dobavni pogoji: so tehnično in ekonomsko opredeljene obveznosti za dobavo energije, ki zavezujejo sistemskega operaterja, dobavitelja in odjemalca;

– dostop do omrežja: je uporaba energetskega omrežja za odjem ali oddajo dogovorjene količine električne energije ali plina ob dogovorjenem času;

– električna energija iz obnovljivih virov je:

a) električna energija, proizvedena v elektrarnah, ki uporabljajo izključno obnovljive vire energije,

b) delež električne energije iz obnovljivih virov energije, ki je proizvedena v kombiniranih elektrarnah, ki uporabljajo tudi fosilna goriva in

c) električna energija iz točk a. in b. te alineje, ki je uporabljena za polnjenje sistemov za shranjevanje energije, vendar brez električne energije, ki je proizvedena iz teh sistemov;

– energetske storitve: so storitve, katerih ključni pogoj je raba energije, kot je to npr. zagotavljanje razsvetljave, ogrevanja, hlajenja, transporta, delovanja informacijskih in komunikacijskih naprav, mehanskega dela ter kemične in električne energije;

– energija: je vsaka oblika proizvedene ali pridobljene energije, namenjene za dobavo ali prodajo;

– geotermalna energija: je toplotna energija, pridobljena iz zemlje z vodonosniki;

– goriva: so trdna, tekoča in plinasta goriva, ki z zgorevanjem ali drugim kemičnim ali fizikalnim procesom sproščajo energijo;

– gospodinski odjemalec: je odjemalec, ki kupuje električno ali drugo energijo za lastno domačo porabo, kar izključuje opravljanje gospodarske ali poklicne dejavnosti;

– izravnalna energija: je električna energija, ki je potrebna za izravnavo odstopanj dejanske porabe in proizvodnje v določenem trenutku od napovedane porabe in proizvodnje;

– izravnalni trg z električno energijo: je trg izravnalne energije;

– kvalificirani proizvajalec: je proizvajalec, ki v posameznih proizvodnih objektih proizvaja električno energijo z nadpovprečno dejansko doseženim izkoristkom pri sproizvodnji toplote in električne energije, ali če izkorišča obnovljive vire energije na način, ki je skladen z varstvom okolja;

– lokalni energetski koncept: je koncept razvoja lokalne skupnosti ali več lokalnih skupnosti na področju oskrbe in rabe energije, ki poleg načinov bodoče oskrbe z energijo vključuje tudi ukrepe za učinkovito rabo energije, sproizvodnjo toplote in električne energije ter uporabo obnovljivih virov energije;

– nasedle investicije: so investicije, ki so bile načrtovane in izvedene pred 1. januarjem 1997 in v tržnih razmerah niso rentabilne, oziroma se ne morejo amortizirati;

– neposredni oskrbovalni vod električne energije: je električni vod, ki povezuje elektrarno in odjemalca, ki nista priklopljena na omrežje, ali proizvajalca električne energije in dobavitelja za neposredno dobavo električne energije lastnim prostorom, družbam in upravičenim odjemalcem v njuni večinski lasti;

– neposredni oskrbovalni vod zemeljskega plina: je vod zemeljskega plina, ki dopolnjuje že povezano omrežje;

– obnovljivi viri energije: so viri energije, ki se v naravi ohranjajo in v celoti ali pretežno obnavljajo, zlasti pa energija vodotokov, vetra in biomase ter geotermalna in neakumulirana sončna energija;

– odjemalec: je pravna ali fizična oseba, ki je na pogodbeni osnovi oskrbovana z energijo ali gorivi za lastno rabo ali za nadaljnjo prodajo;

– omrežje: je sistem povezanih naprav, ki so namenjene prenosu ali distribuciji električne energije, toplote ali plina do odjemalcev;

– omrežnina: je del cene za uporabo omrežij, ki je namenjen plačevanju izvajanja gospodarske javne službe dejavnosti sistemskih operaterjev distribucijskih in prenosnih omrežij in pokrivanje stroškov sistemskih storitev;

– organizator trga: je pravna oseba, ki je določena za organiziranje delovanja trga z električno energijo ali z zemeljskim plinom po določbah tega zakona;

– oskrba z energijo: je proces pridobivanja in predelave, proizvodnje, prenosa, distribucije in dobave energije;

– organiziran trg z energijo: je ustanova, v kateri poteka organizirana izmenjava povpraševanj po nakupu s ponudbami po dobavi energije ter trgovanje za dan časovni okvir;

– povezovalni vod je:

a) električni vod, ki povezuje omrežja električne energije,

b) prenosni vod zemeljskega plina, ki povezuje prenosno omrežje v Republiki Sloveniji s prenosnimi omrežji drugih držav;

– pridobivanje: je proces izkoriščanja goriv in toplote iz naravnega okolja;

– priključitev na omrežje: je fizična priključitev ali priklop na energetska omrežja pod pogoji določenimi s tem zakonom;

– proizvodnja: je fizikalni ali kemični proces transformacije goriv in obnovljivih virov energije v električno, toplotno in druge oblike energije;

– predelava goriv: je kemični ali fizikalni proces, s katerim gorivu spreminjamo lastnosti ali stanje;

– prenos: je transport goriv ali električne energije po prenosnem omrežju;

– prenosno omrežje: je visokonapetostno električno omrežje ali visokotlačno plinsko omrežje od proizvajalca oziroma povezave s sosednjimi prenosnimi omrežji do distribucijskega omrežja ali do uporabnika omrežja;

– sistemske storitve: so storitve, ki omogočajo nemoteno, zanesljivo in kvalitetno delovanje energetskih sistemov;

– sistemski operater: je pravna ali fizična oseba, ki je v skladu s tem zakonom določena za opravljanje dejavnosti sistemskega operaterja na posameznem omrežju, skladišču zemeljskega plina ali terminalu za utekočinjen zemeljski plin;

– sproizvodnja toplote in električne energije (v nadaljnjem besedilu: sproizvodnja): je tehnološki proces sočasne proizvodnje koristne toplotne in električne oziroma mehanske energije iz istega goriva;

– tarifni sistem za prodajo energije: je splošni akt, ki določa elemente in način njihove uporabe za prodajo energije tarifnim odjemalcem glede na vrsto odjema;

– tarifni odjemalec: je odjemalec, ki po določbah tega zakona ni upravičen odjemalec;

– tekoča goriva: so utekočinjeni naftni plin, primarni bencin, motorni bencin – osvinčeni, motorni bencin – neosvinčeni, letalski bencin za batne motorje, bencinsko gorivo za reaktivne motorje, petrolejsko gorivo za reaktivne letalske motorje, ostali petroleji, ekstra lahko kurilno olje, dieselsko gorivo, bioetanol, biodizel, kurilno olje;

– terminal z utekočinjenim zemeljskim plinom: je terminal, ki se uporablja za utekočinjanje zemeljskega plina, njegovo skladiščenje in uplinjanje;

– trajnostni razvoj: je razvoj, s katerim zadostimo sedanje potrebe ne da bi ogrozili možnost bodočih generacij, da zadostijo svojim lastnim potrebam;

– tranzit: je transport električne energije ali zemeljskega plina z območja druge države čez ozemlje Republike Slovenije v drugo državo;

– trgovec: je pravna ali fizična oseba, ki kupuje energijo ali gorivo za nadaljnjo prodajo;

– uporabnik omrežja: je pravna ali fizična oseba, ki iz omrežja odjema ali v omrežje oddaja energijo;

– upravičeni odjemalec: je odjemalec, ki lahko prosto izbira dobavitelja po določbah tega zakona;

– varčevalni potencial: je delež energije v skupnem obsegu rabe energije pri porabniku, ki ga je možno znižati z ekonomsko utemeljenimi vlaganji.«.

2. člen

Za 4. členom se doda 4.a člen, ki se glasi:

»4.a člen

V zakonu uporabljeni izraz »upravljalec prenosnega omrežja« in izraz »izvajalec prenosa« v različnih sklonih in številih se v celotnem besedilu tega zakona nadomestita z izrazom »sistemski operater prenosnega omrežja«, izraz »upravljalec distribucijskega omrežja« in izraz »izvajalec distribucije« v različnih sklonih in številih pa se v celotnem besedilu tega zakona nadomestita z izrazom »sistemski operater distribucijskega omrežja«, vse v ustreznih sklonih, številih in sklicu na vrsto energetskega omrežja.

Izraz »minister, pristojen za energetiko« se v celotnem besedilu tega zakona nadomesti z izrazom »minister, pristojen za energijo«, izraz »ministrstvo, pristojno za energetiko« pa z izrazom »ministrstvo, pristojno za energijo« vse v ustreznem sklonu.«.

3. člen

V prvem odstavku 5. člena se četrta alineja spremeni tako, da se glasi:

»– dejavnost sistemskega operaterja,«,
v sedmi alineji se za besedo »energijo« črta vejica in doda besedilo »oziroma zemeljskim plinom,«,
v osmi alineji se črta beseda »organiziranem«, za besedo »energijo« se črta pika in doda besedilo »ali zemeljskim plinom,« in

doda se nova deveta alineja, ki se glasi:

»– proizvodnja, trgovanje in distribucija tekočih goriv.«.

4. člen

V prvem odstavku 6. člena se na koncu prve alineje črta vejica in doda besedilo »nad 1 MW v posamezni elektrarni ali toplotni,«,

peta alineja se spremeni tako, da se glasi:

»– dejavnost sistemskega operaterja,«,
na koncu osme alineje se črta vejica in doda besedilo »oziroma zemeljskim plinom,«,
v deveti alineji se črta beseda »organiziranem«, za besedo »energijo« pa se črta pika in doda besedilo »ali zemeljskim plinom.«.

5. člen

V prvem odstavku 7. člena se v 4. točki besedilo »pred vlogo prošnje« nadomesti z besedilom »pred vložitvijo vloge«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Vlada Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: vlada) z uredbo predpiše podrobnejše pogoje za izdajo licence za izvajanje energetske dejavnosti glede potrebnega obsega finančnih sredstev, strokovne izobrazbe oziroma poklicne kvalifikacije, obrazec licence, podatke, ki so potrebni za vodenje registra izdanih in odvzetih licenc, ter način rednega poročanja imetnikov licenc o obsegu opravljanja energetske dejavnosti.«.

Dodata se nov tretji in četrti odstavek, ki se glasita:

»Register izdanih in odvzetih licenc vodi Agencija Republike Slovenije za energijo (v nadaljnjem besedilu: Agencija za energijo).

Kadar je imetnik licence fizična oseba, se v register vpišejo še naslednji osebni podatki: osebno ime imetnika licence, enotna matična številka imetnika licence in naslov stalnega ali začasnega prebivališča imetnika licence. Podatki iz registra so javni, razen enotne matične številke imetnikov licenc, ki so fizične osebe. Ti podatki se hranijo v registru pet let.«.

V dosedanjem tretjem odstavku, ki postane peti odstavek, se za besedo »organom« doda besedilo »in Agenciji za energijo«.

6. člen

Za 7. členom se dodata novi 7.a in 7.b člen, ki se glasita:

»7.a člen

Licenca preneha veljati:

– na zahtevo stranke,
– s prenehanjem pravne osebe ali s smrtjo fizične osebe,
– po preteku časa, za katerega je bila licenca izdana in

– z odvzemom licence.

Agencija za energijo izda v primeru iz prve alineje prejšnjega odstavka odločbo o prenehanju veljavnosti licence. V primerih iz druge in tretje alineje licenca preneha veljati po zakonu.

Prenehanje veljavnosti licence se ustrezno označi v registru izdanih in odvzetih licenc.

7.b člen

Za zagotavljanje varnosti in zanesljivosti obratovanja energetskih naprav ter učinkovite rabe energije morajo delavci, ki opravljajo dela in naloge upravljanja energetskih naprav, imeti veljavno nacionalno poklicno kvalifikacijo in biti strokovno usposobljeni.

Minister, pristojen za energijo, v soglasju z ministrom, pristojnim za delo, predpiše program strokovnega usposabljanja in preizkusa znanj za delavce iz prejšnjega odstavka.«.

7. člen

V prvem odstavku 8. člena se dodata novi druga in tretja alineja, ki se glasita:

»– ne posreduje podatkov Agenciji za energijo v skladu z 89. členom tega zakona oziroma posreduje neresnične podatke ali ne omogoči izvrševanja nadzora s strani pristojnih organov skladno s tem zakonom,

– ne ravna skladno z odločbo ki jo izda Agencija za energijo v okviru svojih pristojnosti,«,
dosedanja druga alineja, ki postane četrta alineja, se spremeni tako, da se glasi:

»– ne odpravi pomanjkljivosti skladno z odločbo pristojnega inšpektorja, s katero je bila odrejena odprava ugotovljenih pomanjkljivosti.«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Postopek za odvzem licence začne Agencija za energijo po uradni dolžnosti. Pobudo za začetek postopka lahko poda tudi pristojni inšpektor. Z odločbo o odvzemu licence se veljavnost licence preklicuje. O pritožbi zoper odločbo o izdaji, zavrnitvi izdaje oziroma odvzemu licence odloča ministrstvo, pristojno za energijo. Pritožba ne zadrži izvršitve.«.

V četrtem odstavku se za besedilom »izvajalec dejavnosti« črta vejica in doda besedilo »iz prejšnjega odstavka.«.

8. člen

10. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Energetska politika z ukrepi spodbujanja učinkovite rabe energije in uporabe obnovljivih virov energije prispeva k zmanjševanju emisij toplogrednih plinov in s tem k zmanjševanju učinkov tople grede ter k zmanjševanju emisij žve-

plovega dioksida, dušikovih oksidov, ogljikovega monoksida in prahu iz kurilnih naprav, kot to določajo predpisi s področja varstva okolja in ratificirani mednarodni sporazumi.

Ministrstvo, pristojno za energijo, spremlja razvoj okolju prijaznih energetskih tehnologij ter v okviru svojih pristojnosti spodbuja uporabo le-teh pri oskrbi z energijo.«.

9. člen

13. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Z nacionalnim energetskim programom se določajo dolgoročni razvojni cilji in usmeritve energetskih sistemov in oskrbe z energijo upošteva okoljske in tehnološke kriterije, razvoj javne infrastrukture in infrastrukture državnega pomena ter vzpodbude in mehanizmi za spodbujanje uporabe obnovljivih virov energije in izvajanje ukrepov za učinkovito rabo energije.

Nacionalni energetski program vsebuje cilje, usmeritve ter strategijo rabe in oskrbe z energijo, ukrepe za doseganje ciljev, perspektivne energetske bilance in oceno učinkov glede doseganja ciljev iz 2. člena tega zakona.

Nacionalni energetski program sprejme državni zbor na predlog vlade.«.

10. člen

V 17. členu se dodajo novi drugi, tretji in četrti odstavek, ki se glasijo:

»Lokalna skupnost ali več lokalnih skupnosti skupaj sprejme lokalni energetski koncept, s katerim določi način bodoče oskrbe z energijo, ukrepe za njeno učinkovito rabo, proizvodnjo toplote in električne energije ter uporabo obnovljivih virov energije, vsaj vsakih deset let.

Metodologijo in obvezne vsebine lokalnih energetskih konceptov predpiše minister, pristojen za energijo.

Skladnost lokalnega energetskega koncepta z nacionalnim energetskim programom in energetske politike potrjuje minister, pristojen za energijo z izdajo soglasja.«.

V dosedanem drugem odstavku, ki postane peti, se beseda »prejšnjega« nadomesti z besedo »prvega«.

11. člen

V prvem odstavku 19. člena se pred besedo »odjemalce« doda beseda »upravičeni«.

Tretji odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Upravičeni odjemalci električne energije ali zemeljskega plina so vsi odjemalci.«.

Četrti odstavek se črta.

V petem odstavku se črtata besedi »ali odpadkov« in beseda »izrabe«.

Šesti odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Dobavitelj električne energije končnim odjemalcem so dolžni na izdanih računih za električno energijo in v svojih propagandnih gradivih objaviti deleže posameznih proizvodnih virov v celotni strukturi električne energije posameznega dobavitelja v preteklem letu. Prav tako so na računih in v propagandnih gradivih dolžni navesti vsaj imena spletnih strani ali drugih virov informacij, kjer je možno pridobiti informacije o vplivu obstoječe strukture proizvodnih virov na okolje, predvsem glede emisij ogljikovega dioksida (CO₂) in problematike radioaktivnih odpadkov.«.

Dodata se sedmi in osmi odstavek, ki se glasita:

»Agencija za energijo s splošnim aktom predpiše način določanja deležev posameznih proizvodnih virov in način njihovega prikazovanja.

Na zahtevo Agencije za energijo ji mora dobavitelj električne energije predložiti dokazila o točnosti podatkov iz šestega odstavka tega člena.«.

12. člen

Prvi odstavek 20. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Dejavnost sistemskega operaterja prenosnega omrežja, dejavnost sistemskega operaterja distribucijskega

omrežja in dobava električne energije tarifnim odjemalcem so obvezne republiške gospodarske javne službe.«.

Črtata se drugi in tretji odstavek.

Dosedanja četrti in peti odstavek postaneta drugi in tretji odstavek.

13. člen

21. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Sistemski operater prenosnega omrežja na celotnem ozemlju Republike Slovenije je ena pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik.

Dejavnost sistemskega operaterja prenosnega omrežja opravlja javno podjetje, ustanovljeno za opravljanje te gospodarske javne službe, ali koncesionar, ki pridobi koncesijo za opravljanje te gospodarske javne službe.

Izvajalca za dejavnost sistemskega operaterja iz prvega odstavka tega člena določi vlada za obdobje največ 50 let.«.

14. člen

22. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Sistemski operater prenosnega omrežja je odgovoren za:

- izvajanje prenosa električne energije;
- vzdrževanje in razvoj prenosnega omrežja električne energije;
- zagotavljanje dolgoročne zmožljivosti omrežja, tako da omogoča razumne zahteve za priključitev in dostop do omrežja;
- zanesljivost oskrbe z električno energijo s tem, da zagotavlja ustrezno zmožljivost in zanesljivost omrežja;
- upravljanje pretokov električne energije v omrežju in zagotavljanje sistemskih storitev;
- nediskriminatorno obravnavanje uporabnikov omrežja;
- zagotavljanje potrebnih podatkov drugim sistemskim operaterjem, z omrežji katerih je omrežje, ki ga upravlja, povezano;
- zagotavljanje potrebnih podatkov upravičnim odjemalcem, da lahko učinkovito uveljavljajo dostop do omrežja;
- vzpostavitev in nadzor mehanizmov za upravljanje pretokov in izravnave odstopanj v omrežju, opredeljenih v sistemskih obratovalnih navodilih prenosnega omrežja električne energije;
- napoved porabe električne energije ter potrebnih energetskih virov z uporabo metode celovitega načrtovanja, z upoštevanjem varčevalnih ukrepov pri porabnikih.«.

15. člen

Za 22. členom se doda novi 22.a člen, ki se glasi:

»22.a člen

Sistemski operater prenosnega omrežja je odgovoren za izravnavo odstopanj v omrežju in za odločanje o uporabi povezovalnih vodov.

Sistemski operater prenosnega omrežja mora sprejeti pravila dodeljevanja zmožljivosti povezovalnih vodov, če so te zmožljivosti premajhne, da bi zadostile vsem zahtevam za dostop do omrežja. Ta pravila morajo biti objektivna in nediskriminatorna.

Pravila iz prejšnjega odstavka sprejme sistemski operater prenosnega omrežja po javnem pooblastilu. Pred njihovo objavo v Uradnem listu Republike Slovenije mora nanje pridobiti soglasje Agencije za energijo.

Sistemski operater prenosnega omrežja električne energije je odgovoren za odkup vse električne energije od:

- a) kvalificiranih proizvajalcev električne energije, priključenih na prenosno omrežje,
- b) proizvajalcev, ki uporabljajo domača goriva, vendar največ v skupnem obsegu 15% primarne energije, potrebne

za proizvodnjo v koledarskem letu porabljene električne energije po energetski bilanci Republike Slovenije in

c) proizvajalcev, ki proizvajajo električno energijo na podlagi razpisa iz 52.a člena, po ceni, ki jo določi vlada. Sistemski operater prenosnega omrežja električne energije mora zagotoviti prodajo tako odkupljene električne energije na transparenten in nediskriminatoren način, skladno z določili tega zakona.

Proizvajalci električne energije iz prejšnjega odstavka lahko vso ali del proizvedene električne energije prodajo samostojno in so v tem primeru za to energijo upravičeni do plačila premije, ki jo določi vlada. Premijo proizvajalcu plačuje sistemski operater prenosnega omrežja. Premija predstavlja razliko med ceno iz prejšnjega odstavka in pričakovano povprečno letno tržno ceno električne energije.

Vsi stroški, ki jih ima sistemski operater zaradi takega odkupa in prodaje oziroma zaradi izplačila premije, se pokrijejo iz cene za uporabo omrežij.◀.

16. člen

23. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Dejavnost sistema operaterja distribucijskega omrežja opravlja bodisi javno podjetje, ustanovljeno za opravljanje te gospodarske javne službe, bodisi pravna oseba zasebnega prava ali samostojni podjetnik posameznik, ki na določenem območju pridobi koncesijo za opravljanje te gospodarske javne službe.

Izvajalca za dejavnost sistema operaterja iz prvega odstavka tega člena določi vlada za obdobje največ 50 let.◀.

17. člen

Za 23. členom se dodajo 23.a, 23.b in 23.c člen, ki se glasijo:

»23.a člen

Sistemski operater distribucijskega omrežja je odgovoren za:

- izvajanje distribucije električne energije;
- vzdrževanje in razvoj omrežja za distribucijo električne energije;
- zagotavljanje dolgoročne zmožljivosti omrežja, da omogoča razumne zahteve za priključitev in dostop do omrežja;
- zanesljivost oskrbe z električno energijo s tem, da zagotavlja ustrezno zmožljivost in zanesljivost omrežja;
- upravljanje pretokov električne energije v omrežju in zagotavljanje sistemskih storitev;
- nediskriminatorno obravnavanje uporabnikov omrežja;
- zagotavljanje potrebnih podatkov upravičenim odjemalcem, da lahko učinkovito uveljavljajo dostop do omrežja;
- napoved porabe električne energije ter potrebnih energetskih virov z uporabo metode celovitega načrtovanja, z upoštevanjem varčevalnih ukrepov pri porabnikih.

Sistemski operater distribucijskega omrežja električne energije je odgovoren za odkup vse električne energije od:

- a) kvalificiranih proizvajalcev električne energije, ki so priključeni na njegovo distribucijsko omrežje in
- b) proizvajalcev, ki proizvajajo električno energijo na podlagi razpisa iz 52.a člena, po ceni, ki jo določi vlada. Sistemski operater distribucijskega omrežja električne energije mora zagotoviti prodajo tako odkupljene električne energije na transparenten in nediskriminatoren način, skladno z določili tega zakona.

Proizvajalci električne energije iz prejšnjega odstavka lahko vso ali del proizvedene električne energije prodajo samostojno in so v tem primeru za to energijo upravičeni do plačila premije, ki jo določi vlada. Premijo proizvajalcu plačuje sistemski operater distribucijskega omrežja. Premija

predstavlja razliko med ceno iz prejšnjega odstavka in pričakovano povprečno letno tržno ceno električne energije.

Vsi stroški, ki jih ima sistemski operater zaradi takega odkupa in prodaje oziroma zaradi izplačila premije, se pokrijejo iz cene za uporabo omrežij.

23.b člen

Dejavnost sistema operaterja prenosnega omrežja oziroma dejavnost sistema operaterja distribucijskega omrežja mora izvajalec te gospodarske javne službe opravljati v samostojni pravni osebi, ki ne opravlja druge dejavnosti.

Pri tem morajo biti zagotovljeni najmanj naslednji upravljalski in organizacijski ukrepi:

- osebe, pooblaščenice za vodenje poslov in upravljanje sistema operaterja ne smejo sodelovati pri vodenju poslov, upravljanju ali kot člani nadzornih svetov oziroma drugih organov tistih pravnih oseb, ki opravljajo drugo energetsko dejavnost na področju električne energije;

- zagotovljeno mora biti, da lahko osebe, ki so pooblaščenice za vodenje poslov in upravljanje sistema operaterja neodvisno sprejemajo odločitve;

- sistemski operater mora imeti pravico neodvisno in učinkovito odločati o sredstvih in premoženju, potrebnem za upravljanje, vzdrževanje in razvoj omrežja.

Sistemski operater mora vzpostaviti program ukrepov za doseganje teh ciljev in spremljati njegovo izvajanje. O programu in njegovem izvajanju mora letno poročati Agenciji za energijo in poročilo objaviti.

Če sistemski operater ni lastnik omrežja ali njegovega dela, mora z lastnikom skleniti pogodbo, s katero uredi vsa vprašanja uporabe tega omrežja za opravljanje nalog sistema operaterja po tem zakonu. V tej pogodbi se uredi obseg in namen uporabe omrežja, višino najemnine oziroma drugega plačila sistema operaterja, pogoje in način tekočega in investicijskega vzdrževanja omrežja in druga vprašanja, ki sistemskemu operaterju omogočajo, da učinkovito opravlja svoje naloge po tem zakonu. Vsebinsko pogodbe in način njenega izvrševanja nadzira v okviru pooblastil po tem zakonu Agencija za energijo z vidika skladnosti z metodologijami s področja omrežnin. Ministrstvo, pristojno za energijo nadzira skladnost pogodb z zahtevami rednega, učinkovitega in kvalitetnega delovanja obveznih republiških gospodarskih javnih služb.

Ista oseba lahko opravlja dejavnost sistema operaterja prenosnega omrežja in dejavnost sistema operaterja distribucijskega omrežja.

Določbe prvega, drugega in tretjega odstavka tega člena se ne uporabljajo za sistemske operaterje distribucijskega omrežja, ki imajo manj kot 1.000 priključenih odjemalcev.

23.c člen

Izvajalec gospodarske javne službe dobave električne energije tarifnim odjemalcem je koncesionar, ki na določenem območju pridobi koncesijo za opravljanje te gospodarske javne službe.

Izvajalec gospodarske javne službe dobave električne energije tarifnim odjemalcem mora na območju, za katerega je pridobil pravico opravljati to gospodarsko javno službo, dobavljati električno energijo vsem tarifnim odjemalcem.

Ne glede na prejšnji odstavek, mora izvajalec gospodarske javne službe dobave električne energije tarifnim odjemalcem pod splošnimi pogoji za dobavo in odjem iz 70. člena tega zakona dobavljati električno energijo na zahtevo:

- vsakemu odjemalcu gospodinskega odjema;
- vsakemu odjemalcu, ki opravlja gospodarsko ali drugo dejavnost in ima manj od 50 zaposlenih ter letni promet manjši od 10 milijonov EUR v tolaški protivrednosti.◀.

18. člen

24. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Z električno energijo se trguje na organiziranem trgu za električno energijo. Trgovanje na organiziranem trgu z električno energijo organizira oseba, ki pridobi pravico opravljati gospodarsko javno službo organiziranja trga z električno energijo.

Gospodarska javna služba organiziranja trga z električno energijo obsega:

- organiziranje trgovanja z električno energijo,
- obračun in poravnavo ter zagotavljanje izpolnitve obveznosti, nastalih na podlagi poslov, sklenjenih na trgu z električno energijo,
- izvajanje izravnalnega trga z električno energijo po navodilih in pod nadzorom sistemskega operaterja prenosnega omrežja,
- ugotavljanje in obračunavanje izravnave odstopanj predaje in odjema električne energije od vozniških redov,
- evidentiranje vseh sklenjenih pogodb za oskrbo z električno energijo v Republiki Sloveniji.

Kadar pri izvrševanju nalog iz prve, druge ali tretje alineje prejšnjega odstavka denarne terjatve osebe, ki trguje na organiziranem trgu (član organiziranega trga), preidejo na organizatorja trga in slednji prevzame denarne obveznosti teh oseb zaradi pobotanja vzajemnih denarnih terjatev in obveznosti, se v stečajnem postopku nad članom organiziranega trga ne uporabljajo določbe 118. in 119. člena Zakona o prisilni poravnavi, stečaju in likvidaciji (Uradni list RS, št. 67/93, 74/94 – odločba US, 8/96 – odločba US, 25/97 – ZJSRS, 39/97, 1/99 – ZNIDC, 52/99, 42/02 – ZDR in 58/03 – ZZK) o prepovedi pobotanja cediranih terjatev.

Pri izravnavanju ponudb lahko organizator trga organizira ločene avkcije ponudbe električne energije:

- kvalificiranih proizvajalcev električne energije in električne energije iz obnovljivih virov energije,
- proizvajalcev, ki uporabljajo domača goriva, vendar največ v skupnem obsegu 15% primarne energije, potrebne za proizvodnjo v koledarskem letu porabljene električne energije po energetski bilanci Republike Slovenije,
- proizvajalcev, ki proizvajajo električno energijo na podlagi razpisa iz 52.a člena.

Postopek izravnave odstopanj se izvaja po pravilih za izvajanje izravnalnega trga z električno energijo, ki jih izda organizator trga po javnem pooblastilu, po predhodnem usklajevanju s sistemskim operaterjem prenosnega omrežja. Pred njihovo objavo mora pridobiti soglasje Agencije za energijo.

19. člen

V 25. členu se črta tretji odstavek.

20. člen

27. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Sistemski operater prenosnega omrežja oziroma sistemski operater distribucijskega omrežja je dolžan uporabnikom omrežja omogočiti dostop do omrežij na pregleden in nepristranski način po načelu reguliranega dostopa tretje strani. Podatki o zasedenosti prenosnega in distribucijskega omrežja so javni.

Metodologiji za obračunavanje in določitev omrežnine, na kateri mora pred objavo pridobiti soglasje vlade, določa v okviru svojih pristojnosti po tem zakonu Agencija za energijo na način, ki vzpodbuja učinkovitost izvajalcev in uporabnikov, ločeno za prenosno omrežje, distribucijska omrežja, povezovalne vode in za posamezne sistemske storitve, razen za tiste storitve, za katere se organizira konkurenčni trg. V cenah za uporabo omrežij za električno energijo od kvalificiranega proizvajalca nazivne moči do 1 MW ne smejo biti upoštevane postavke, ki niso utemeljene kot minimalni stroški.

Sistemski operater lahko zavrne dostop do omrežja, če so razlog za to tehnične ali obratovalne omejitve v omrežju.

Z dokazi podprte razloge za zavrnitev dostopa do omrežja mora sporočiti zavrnjenemu uporabniku omrežja, ki lahko zahteva, da Agencija za energijo odloči v skladu z 88. členom tega zakona.

Če ne pride do dostopa do omrežja, sme zavrnjeni uporabnik omrežja zahtevati, da mu sistemski operater sporoči, s kakšnimi ukrepi bo okrepil omrežje.

21. člen

28. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Dostop do omrežja je lahko zavrnjen tudi zaradi vzajemnosti. Sistemski operater omrežja lahko zavrne dostop do omrežja proizvajalcu iz države, v kateri odjemalec, ki ga namerava oskrbovati, ne bi bil upravičen do proste izbire dobavitelja.«.

22. člen

Za 28. členom se doda 28.a člen, ki se glasi:

»28.a člen

Pravico zgraditi neposredni oskrbovalni vod ima po pridobitvi energetskega dovoljenja:

- vsak proizvajalec električne energije ali dobavitelj električne energije, ki želi po temvodu dobavljati električno energijo lastnim zgradbam, zgradbam družb ali upravičenim odjemalcem, ki so v njegovi večinski lasti;
- vsak upravičeni odjemalec.

Energetsko dovoljenje za neposredni oskrbovalni vod je mogoče izdati osebam iz prejšnjega odstavka, katerim je z dokončno odločbo dostop do omrežja zavrnjen.

23. člen

V prvem odstavku 29. člena se črta besedni zvezi »odpadke ali« in »ekonomsko primeren«.

Tretji odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Položaj kvalificiranih proizvajalcev na trgu z električno energijo, pravila odkupa električne energije od kvalificiranih proizvajalcev električne energije ter ceno odkupa in premijo za električno energijo, ki jo kvalificirani proizvajalci električne energije prodajo samostojno, določi vlada z uredbo.«.

24. člen

Za 29. členom se doda 29.a člen, ki se glasi:

»29.a člen

Proizvajalec električne energije, ki to energijo proizvaja iz obnovljivih virov energije ali v soproizvodnji, lahko zahteva pridobitev potrdila o izvoru električne energije, v katerem morajo biti navedeni vir energije, datum in kraj proizvodnje ter zmogljivost elektrarne.

Vlada z uredbo podrobneje uredi vsebino in način izdaje potrdil o izvoru električne energije, ki jih izdaja Agencija za energijo.

Potrdila o izvoru električne energije se lahko izdajajo tudi za električno energijo, ki jo proizvedejo kvalificirani proizvajalci električne energije, od katerih odkup poteka po določbah tega zakona.

25. člen

30. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Dejavnost sistemskega operaterja prenosnega omrežja zemeljskega plina je obvezna republiška gospodarska javna služba.

Dejavnosti sistemskega operaterja skladišča zemeljskega plina oziroma terminala za utekočinjen zemeljski plin sta izbirni republiški gospodarski javni službi.

Gospodarske javne službe iz prvega in drugega odstavka tega člena se opravljajo na podlagi koncesije, ki se podeli za največ 35 let. S koncesijo se ne pridobi izključna pravica opravljanja teh gospodarskih javnih služb.

Organiziranje trga z zemeljskim plinom je izbirna republiška gospodarska javna služba. Vlada lahko določi kot organizatorja trga izvajalca gospodarske javne službe organiziranja trga z električno energijo.

Dejavnost systemskega operaterja distribucijskega omrežja zemeljskega plina in dobava zemeljskega plina tarifnim odjemalcem sta izbirni lokalni gospodarski javni službi.

Kadar lokalna skupnost uvede dejavnost systemskega operaterja distribucijskega omrežja zemeljskega plina kot lokalno gospodarsko javno službo, uredi organizacijo in način njenega izvajanja v skladu s tem zakonom in z zakonom, ki ureja gospodarske javne službe, pri čemer lahko podeli pravico izvajanja te gospodarske javne službe za največ 35 let.«.

26. člen

31. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Sistemi operater prenosnega omrežja zemeljskega plina, skladišča zemeljskega plina ali terminala za utekočinjen zemeljski plin mora svojo dejavnost izvajati na zanesljiv, varen in učinkovit način v skladu s tehničnimi predpisi, ki urejajo to področje, ter je odgovoren za:

- izvajanje prenosa zemeljskega plina oziroma skladiščenje zemeljskega plina,
- obratovanje, vzdrževanje in razvoj omrežja, skladišča oziroma terminala za utekočinjen zemeljski plin,
- zagotavljanje dolgoročne zmožljivosti omrežja, da omogoča razumne zahteve za priključitev in dostop do omrežja;
- zanesljivost oskrbe z zemeljskim plinom s tem, da zagotavlja ustrezno zmožljivost in zanesljivost omrežja;
- zagotavljanje sistemskih storitev;
- ugotavljanje in obračunavanje izravnave odstopanj prevzema in predaje zemeljskega plina od napovedi,
- evidentiranje vseh sklenjenih pogodb za oskrbo z zemeljskim plinom;
- nediskriminatorno obravnavanje uporabnikov omrežja;

– zagotavljanje potrebnih podatkov drugim sistemskim operaterjem, z omrežji katerih je omrežje, ki ga upravlja, povezano;

– zagotavljanje potrebnih podatkov upravičenim odjemalcem, da lahko učinkovito uveljavljajo dostop do omrežja, skladišča oziroma terminala;

– vzpostavitev in nadzor mehanizmov za upravljanje pretokov in izravnave odstopanj v omrežju opredeljenih v sistemskih obratovalnih navodilih prenosnega omrežja zemeljskega plina;

– napoved porabe zemeljskega plina ter potrebnih virov z uporabo metode celovitega načrtovanja, z upoštevanjem varčevalnih ukrepov pri porabnikih.

Pravila za delovanje izravnalnega trga z zemeljskim plinom, pravila za obračun odstopanj prevzema in predaje zemeljskega plina in pravila za evidentiranje sklenjenih pogodb za oskrbo z zemeljskim plinom izda po javnem pooblastilu sistemski operater prenosnega omrežja zemeljskega plina. Pred njihovo objavo mora sistemski operater pridobiti soglasje Agencije za energijo.«.

27. člen

Za 31. členom se dodajo 31.a, 31.b in 31.c člen, ki se glasijo:

»31.a člen

Sistemski operater distribucijskega omrežja zemeljskega plina je odgovoren za:

- distribucijo zemeljskega plina,
- obratovanje, vzdrževanje in razvoj omrežja,
- zagotavljanje dolgoročne zmožljivosti omrežja, da omogoča razumne zahteve za priključitev in dostop do omrežja;

– zanesljivost oskrbe z zemeljskim plinom s tem, da zagotavlja ustrezno zmožljivost in zanesljivost omrežja;

– nediskriminatorno obravnavanje uporabnikov omrežja,

– zagotavljanje potrebnih podatkov drugim sistemskim operaterjem, z omrežji katerih je omrežje, ki ga upravlja, povezano,

– zagotavljanje potrebnih podatkov upravičenim odjemalcem, da lahko učinkovito uveljavljajo dostop do omrežja,

– napoved porabe zemeljskega plina z uporabo metode celovitega načrtovanja, z upoštevanjem varčevalnih ukrepov pri porabnikih.

31.b člen

Dejavnost systemskega operaterja prenosnega omrežja zemeljskega plina, skladišča zemeljskega plina, terminala za utekočinjen zemeljski plin oziroma dejavnost systemskega operaterja distribucijskega omrežja mora izvajalec te gospodarske javne službe opravljati v samostojni pravni osebi, ki ne opravlja druge dejavnosti.

Pri tem mora zagotoviti najmanj naslednje upravljske in organizacijske ukrepe:

– osebe, ki so pooblaščenice za vodenje poslov in upravljanje operaterja omrežja, skladiščenja oziroma upravljanje terminala ne smejo sodelovati pri vodenju poslov, upravljanju ali kot člani nadzornih svetov oziroma drugih organov tistih pravnih oseb, ki opravljajo drugo energetske dejavnost na področju zemeljskega plina;

– zagotovljeno mora biti, da lahko osebe, ki so pooblaščenice za vodenje poslov in upravljanje operaterja omrežja, skladiščenja oziroma upravljanje terminala neodvisno sprejemajo odločitve;

– sistemski operater omrežja, skladišča zemeljskega plina oziroma terminala za utekočinjen zemeljski plin mora imeti pravico neodvisno in učinkovito odločati o sredstvih in premoženju, potrebnem za obratovanje, vzdrževanje in razvoj omrežja, skladišča oziroma terminala.

Sistemski operater omrežja, skladišča zemeljskega plina oziroma terminala za utekočinjen zemeljski plin, mora vzpostaviti program ukrepov, za doseganje teh ciljev in spremljati njegovo izvajanje. O programu in njegovem izvajanju mora letno poročati Agenciji za energijo in poročilo objaviti.

Če sistemski operater ni lastnik omrežja ali njegovega dela, mora z lastnikom skleniti pogodbo, s katero uredi vsa vprašanja uporabe tega omrežja za opravljanje nalog systemskega operaterja po tem zakonu. V tej pogodbi je zlasti treba urediti obseg in namen uporabe omrežja, višino najemnine oziroma drugega plačila systemskega operaterja, pogoje in način tekočega in investicijskega vzdrževanja omrežja in druga vprašanja, ki sistemskemu operaterju omogočajo, da učinkovito opravlja svoje naloge po tem zakonu. Vsebinske pogodbe in način njenega izvrševanja nadzira v okviru pooblastil po tem zakonu Agencija za energijo z vidika skladnosti z metodologijami s področja omrežnin. Ministrstvo, pristojno za energijo nadzira skladnost pogodb z zahtevami rednega, učinkovitega in kvalitetnega delovanja obveznih republiških gospodarskih javnih služb.

Ista oseba lahko opravlja dejavnost systemskega operaterja prenosnega omrežja zemeljskega plina in dejavnost systemskega operaterja distribucijskega omrežja zemeljskega plina.

Določbe tega člena niso obvezne za operaterje distribucijskega omrežja zemeljskega plina, ki imajo manj kot 100.000 priključenih odjemalcev.

31.c člen

Končni uporabniki (odjemalci) zemeljskega plina lahko za namene lastne rabe dobavljene zemeljski plin skladiščijo v lastnih skladiščnih kapacitetah, katere v skladu z določili tega zakona sami zgradijo, jih vzdržujejo in z njimi upravljajo.«.

28. člen

Prvi do šesti odstavek 32. člena se nadomestijo z novim besedilom prvega do petega odstavka, ki se glasi:

»Sistemske operator prenosnega omrežja, skladišča zemeljskega plina ali terminala za utekočinjen zemeljski plin, kakor tudi sistemske operator distribucijskega omrežja zemeljskega plina je dolžan upravičenim odjemalcem in izvajalcem energetske dejavnosti na področju zemeljskega plina dovoliti dostop do omrežja, skladišča ali terminala za utekočinjen zemeljski plin na pregleden in nepristranski način po načelu reguliranega dostopa tretje strani. Podatki o zasedenosti prenosnega in distribucijskega omrežja za zemeljski plin, skladišča zemeljskega plina oziroma terminala za utekočinjen zemeljski plin so javni in jih mora sistemske operator dnevno objavljati.

Sistemske operator iz prejšnjega odstavka mora omrežnino določiti skladno z metodologijo, ki jo s splošnim aktom določi Agencija za energijo s soglasjem vlade. Metodologiji za obračunavanje in določitev omrežnine določa v okviru svojih pristojnosti po tem zakonu Agencija za energijo na način, ki vzpodbuja učinkovitost izvajalcev in uporabnikov, ločeno za prenosno, distribucijsko omrežja, povezovalne vode in za posamezne sistemske storitve, razen za tiste storitve, za katere se organizira konkurenčni trg. Omrežnino določi sistemske operator po javnem pooblastilu in mora njo pred objavo v Uradnem listu Republike Slovenije pridobiti soglasje Agencije za energijo.

Sistemske operator iz prvega odstavka tega člena lahko zavrne dostop do omrežja, skladišča ali terminala zaradi premajhnih zmogljivosti, če je to v posameznem primeru nujno za izvajanje obveznosti gospodarske javne službe iz tega zakona ali če bi uporabnik omrežja zaradi sklenjene dolgoročne pogodbe o nakupu zemeljskega plina zašel v resne gospodarske težave. Podrobno utemeljene razloge zavrnitve dostopa mora sporočiti prosilcu, ki želi dostop do omrežja.

Zavrneni uporabnik lahko zahteva, da Agencija za energijo odloči v skladu z 88. členom tega zakona.

Če ne pride do dostopa do omrežja zaradi premajhnih zmogljivosti omrežja, lahko upravičeni odjemalec oziroma izvajalec energetske dejavnosti na področju zemeljskega plina zahteva povečanje zmogljivosti omrežja, če ga je pripravljen financirati sam ali s katerokoli pravno osebo.«.

Dosedanji sedmi odstavek postane šesti odstavek.

Osmi odstavek se črta.

Dosedanji deveti odstavek postane sedmi odstavek.

29. člen

Za 32. členom se dodajo 32.a, 32.b in 32.c členi, ki se glasijo:

»32.a člen

Sistemske operator iz prvega odstavka 32. člena tega zakona lahko zavrne dostop tudi zaradi vzajemnosti, če upravičeni odjemalec iz druge države, ki zahteva dostop do omrežja, ni upravičeni odjemalec v tej drugi državi in v Republiki Sloveniji.

32.b člen

Pravico zgraditi neposredni oskrbovalni vod ima po pridobitvi energetskega dovoljenja:

- vsak dobavitelj zemeljskega plina, ki želi po tej liniji dobavljati zemeljski plin upravičenim odjemalcem;
- vsak upravičeni odjemalec, ki želi biti oskrbovan po takem vodu.

Energetsko dovoljenje za neposredni oskrbovalni vod je mogoče izdati osebam iz prejšnjega odstavka, katerim je z dokončno odločbo dostop do omrežja zavrnjen.

32.c člen

V primeru nove večje infrastrukture zemeljskega plina, vključno s čezmejnimi zmogljivostmi, znatnega povečanja

zmogljivosti obstoječe infrastrukture ali v primeru sprememb v infrastrukturi, ki omogočajo uporabo novih virov zemeljskega plina lahko vlada na zahtevo investitorja po predhodnem mnenju Agencije za energijo odloči, da se določbe o dostopu do omrežja zemeljskega plina za določen čas ne uporabljajo.

Vlada z odločbo ugotovi zahtevi investitorja iz prejšnjega odstavka, če taka investicija povečuje konkurenco pri dobavi zemeljskega plina in povečuje varnost dobav, če je tveganje investicije tako veliko, da brez izjeme do nje ne bi prišlo, če lastnik tega omrežja ni sistemske operator, če uporabniki omrežja za njegovo uporabo plačajo in če izjema ne omejuje konkurence ali učinkovitega delovanja notranjega trga z zemeljskim plinom v Evropski skupnosti.

Ob upoštevanju trajanja pogodb, obsega novih zmogljivosti, trajanja projekta in drugih okoliščin, se z odločbo določijo:

- pogoji izvajanja izjeme,
- omrežje ali del omrežja, na katerega se odločba nanaša,
- čas trajanja odločbe in
- pravila in pogoji dostopa do tega omrežja, kolikor to ne preprečuje izvajanje dolgoročnih pogodb.

Če se izjema nanaša na čezmejne zmogljivosti, vlada ugotovi zahtevi investitorja po posvetovanju s pristojnimi organi ali agencijami v drugi državi.

Dokončna odločba o izjemi se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, kakor tudi vsaka sprememba, odprava ali razveljavitev te odločbe.

Če v skladu s pravili Evropske skupnosti pristojni organ te skupnosti zahteva spremembo ali odpravo odločbe, vlada po uradni dolžnosti uvede obnovo postopka za izdajo odločbe.

Določbe tega člena se smiselno uporabljajo tudi za povezovalne vode električne energije.«.

30. člen

V 33. členu se črta tretji odstavek.

31. člen

V prvem odstavku 38. člena se besedilo »pripraviti ločene računovodske izkaze v skladu z določbami zakona, ki ureja gospodarske družbe, zagotoviti njihovo revizijo in revidirane računovodske izkaze javno objaviti v enem izmed dnevnih časopisov.« nadomesti z novim besedilom, ki se glasi: »zagotoviti ločeno računovodsko spremljanje vsake izmed energetskih dejavnosti, ki jo opravljajo, v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi.«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Izvajalci obveznih republiških gospodarskih javnih služb morajo imeti vzpostavljeno službo notranje revizije.«.

V tretjem odstavku se črta beseda »računovodskega«.

Doda se nov četrti odstavek, ki se glasi:

»Na pravila iz prejšnjega odstavka tega člena mora dati soglasje Agencija za energijo. Izvajanje pravil mora biti letno revidirano s strani revizorja.«.

Dosedanji četrti odstavek postane peti odstavek.

32. člen

Prvi odstavek 40. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Sistemska obratovalna navodila urejajo obratovanje in način vodenja prenosnih in distribucijskih omrežij za električno energijo ter za zemeljski plin in distribucijskih omrežij za oskrbo s toploto oziroma z drugimi energetskimi plini. Sistemska obratovalna navodila morajo biti pregledna, objektivna in nediskriminatorna.«.

V drugi alineji drugega odstavka se črtata besedi »in zaračunavanja«.

Tretji in četrti odstavek se spremenita tako, da se glasita:

»Sistemska obratovalna navodila morajo obsegati tudi določbe o stroških tehničnih ukrepov, ki so potrebni za priključitev novih proizvajalcev električne energije.

Sistemska obratovalna navodila za posamezno omrežje izda po javnem pooblastilu sistemski operater, ki na tem omrežju opravlja dejavnost sistema operaterja. Pred njihovo objavo mora pridobiti soglasje Agencije za energijo, za sistemska obratovalna navodila za prenosno oziroma distribucijsko omrežje električne energije ter za prenosno omrežje zemeljskega plina pa tudi soglasje vlade.«.

Dodajo se novi peti, šesti, sedmi, osmi in deveti odstavek, ki se glasijo:

»Oseba, ki vodi obratovanje energetskih postrojev, naprav in omrežij, mora zagotoviti varnost njihovega delovanja.

S tehničnim predpisom se lahko določi, da se domneva, da je obratovanje skladno z varnostnimi zahtevami, če ustreza zahtevam neobveznih standardov, na katere se tehnični predpis sklicuje.

Če se tehnični predpis sklicuje na standarde v skladu s prejšnjim odstavkom, minister, pristojen za energijo, v soglasju z ministrom, pristojnim za trg, v Uradnem listu Republike Slovenije objavi seznam standardov, katerih uporaba ustvari domnevo o skladnosti z varnostnimi zahtevami.

Oseba, ki vodi obratovanje in uporablja standard iz šestega odstavka tega člena, mora sprejeti notranji akt, iz katerega izhaja način uporabe standarda. Minister, pristojen za energijo s predpisom podrobneje določi vsebino notranjega akta.

Energetski inšpektor nadzira skladnost načina uporabe standarda iz šestega odstavka tega člena, kot je določen v notranjem aktu iz prejšnjega odstavka, in njegovo dejansko izvrševanje.«.

33. člen

V drugem odstavku 41. člena se za besedo »glede« doda beseda »postopka«. Doda se nov drugi stavek, ki se glasijo:

»Dostop do omrežja za tranzit ne sme ogroziti razpoložljivih transportnih zmogljivosti za potrebe dobave energije odjemalcem v Republiki Sloveniji.«.

Tretji odstavek se črta.

34. člen

46. člen se spremeni tako, da se glasijo:

»Izvajalci gospodarskih javnih služb, določenih s tem zakonom, morajo v javnem interesu izvajati obveznosti javne službe, zlasti varnost obratovanja, zanesljivost dobave energije, zagotavljanje dobave energije in storitev pod splošnimi pogoji vsakomur, redno in trajno obratovanje, zagotavljanje predpisane kvalitete in razumne cene dobavljene energije oziroma storitev ter varovanje okolja, kar vključuje skrb za energetsko učinkovitost in ohranjanje podnebni razmer.

Obveznosti javne službe iz prejšnjega odstavka so podrobneje določene s tem zakonom in zakonom, ki ureja gospodarske javne službe, ter na njuni podlagi izdanimi predpisi ter splošnimi akti za izvrševanje javnih pooblastil.«.

35. člen

48. člen se spremeni tako, da se glasijo:

»Sistemski operaterji prenosnih in distribucijskih omrežij:

- dajejo smernice in mnenja na prostorske akte skladno s predpisi o urejanju prostora;

- določajo projektne pogoje pred začetkom izdelave projektov za pridobitev gradbenega dovoljenja;

- dajejo soglasja k projektnim rešitvam skladno s predpisi o graditvi objektov za posege, ki se nanašajo ali imajo vpliv na omrežje s katerim upravljajo.

Sistemski operaterji prenosnih in distribucijskih omrežij obveščajo ministrstvo, pristojno za energijo, o projektnih po-

gojih iz druge alineje prejšnjega odstavka, če so le-ti določeni za objekte s priključno električno močjo, večjo od 5 MW ali letno porabo zemeljskega plina večjo od 5 milijonov m³.«.

36. člen

49. člen se spremeni tako, da se glasijo:

»Investitor mora pred pričetkom priprave lokacijskega načrta pridobiti energetska dovoljenja za naslednje objekte, naprave ali omrežja (v nadaljnjem besedilu: objekti):

- objekte za proizvodnjo električne energije nazivne električne moči večje od 1 MW, ki je priključen na javno elektroenergetsko omrežje,

- objekte za skladiščenje zemeljskega plina ter terminale za utekočinjen zemeljski plin,

- objekte proizvodnje toplote nad 1 MW za daljinsko ogrevanje ali namenjeno nadaljnji prodaji,

- neposredne oskrbovalne vode v skladu s tem zakonom,

- povezovalni vod, ki prečka državno mejo,

- objekte ali zaokrožene gospodarske lokacije s priključno močjo večjo od 5 MW oziroma letno porabo zemeljskega plina večjo od 5 milijonov m³.

Energetsko dovoljenje je potrebno pridobiti tudi za vsako rekonstrukcijo objektov iz prejšnjega odstavka, ki spreminja energetske parametre objekta in je obseg sprememb tak, da je za rekonstrukcijski poseg potrebno pridobiti gradbeno dovoljenje.

Energetsko dovoljenje zavezuje tudi vsakokratnega lastnika objekta in osebo, ki v tem objektu izvršuje energetska dejavnost (obratovalec objekta).

Imetnik energetskega dovoljenja mora za pridobitev gradbenega dovoljenja izpolniti tudi vse ostale zahteve, ki jih določajo predpisi, ki urejajo graditev objektov, in prostorski akti.«.

37. člen

V drugem odstavku 50. člena se v drugi alineji črtata besedi »ali omrežja«, v tretji alineji se črtata besedi »in omrežju«, v četrti alineji se črtata besedi »ali omrežjem«, na koncu pete alineje pa se pika nadomesti z vejico ter doda nova šesta alineja, ki se glasijo:

- obveznosti imetnika energetskega dovoljenja v zvezi s posredovanjem podatkov ministru, pristojnemu za energijo.«.

V tretjem odstavku se v napovednem stavku za besedo »minister« doda beseda »pristojen za energijo«, za besedama »predpiše pogoje« pa besede »in vsebino vloge«.

četrta in peta alineja se spremenita tako, da se glasita:

- energetsko učinkovitost delovanja objekta,

- posebne zahteve glede tehnične, kadrovske in ekonomske usposobljenosti ter finančne sposobnosti vlagatelja zahteve za energetsko dovoljenje za izgradnjo in obratovanje objekta.«.

Dodata se nova četrta in peti odstavek, ki se glasita:

- Ne glede na prejšnji odstavek se energetsko dovoljenje za zgraditev neposrednega oskrbovalnega voda izda pod pogoji, ki so določeni v 28.a oziroma 32.b členu tega zakona.

Ministrstvo, pristojno za energijo, vodi register energetskih dovoljenj. Kadar je imetnik energetskega dovoljenja fizična oseba se v register vpišejo naslednji podatki: osebno ime imetnika dovoljenja, enotna matična števila imetnika dovoljenja in naslov stalnega ali začasnega prebivališča imetnika dovoljenja. Podatki iz registra so javni, razen enotne matične številke imetnikov dovoljenj, ki so fizične osebe.«.

38. člen

V prvem odstavku 52. člena se na koncu četrte alineje pika nadomesti z vejico ter se dodata novi peta in šesta alineja, ki se glasita:

»– če je med izdanim uporabnim dovoljenjem za energetske objekt, na katerega se nanaša energetsko dovoljenje in začetkom njegovega rednega obratovanja minilo več kot eno leto,

– če je upravljalec objekta stalno ali za čas, daljši od enega leta, prenehal z obratovanjem objekta.«.

39. člen

Za 52. členom se doda nov 52.a člen, ki se glasi:

»52.a člen

Če obseg zmogljivosti za proizvodnjo električne energije, za katere je bilo izdano energetsko dovoljenje iz prve alineje prvega odstavka 49. člena zakona, ne zagotavlja zanesljivosti dobav električne energije, lahko za nove proizvodne zmogljivosti ali za izvedbo ukrepov varčevanja porabe električne energije ministrstvo, pristojno za energijo, ali po njegovem pooblastilu druga oseba, izvede javni razpis.

Pred začetkom postopka javnega razpisa iz prejšnjega odstavka mora ministrstvo, pristojno za energijo, ugotoviti, ali ni mogoče zanesljivosti dobav električne energije zagotoviti z ukrepi učinkovite rabe energije.

Javni razpis iz prvega odstavka tega člena je lahko izveden tudi zaradi zmanjševanja negativnih vplivov na okolje in promocije komercialno neuveljavljenih novih tehnologij.

Javni razpis se mora objaviti tudi v Uradnem listu Evropske unije. Rok za predložitev vlog (ponudb) mora biti najmanj 6 mesecev. Postopek javnega razpisa, pogoji za sodelovanje in merila za izbiro morajo biti transparentni in nediskriminatorni.

Razpis za nove zmogljivosti ali za izvajanje varčevalnih ukrepov mora natančno predpisati specifične kriterije za izbor ter določiti predvidene oblike spodbud, ki jih bodo deležni izbrani ponudniki. Med kriteriji mora biti tudi zahteva, da se z novim proizvodnim objektom povečuje konkurenčnost na trgu z električno energijo.

V javnem razpisu je treba omogočiti, da kandidat namesto nove proizvodne zmogljivosti ponudi električno energijo iz obstoječih proizvodnih zmogljivosti, ki je zagotovljena dolgoročno, če je pri tem zagotovljena enaka zanesljivost dobave.

V javnem razpisu se med pogoji za sodelovanje kandidatov na javnem razpisu določijo tudi pogoje, ki jih je treba v skladu s tem zakonom in na njegovi podlagi izdanimi predpisi izpolniti za pridobitev energetskega dovoljenja za objekt, ki je predmet javnega razpisa. Pred odločitvijo o izbiri najprimernejšega kandidata mora ministrstvo, pristojno za energijo, ugotoviti, ali ta kandidat izpolnjuje te pogoje. Izbranemu kandidatu se po dokončnosti odločitve o izbiri izda energetsko dovoljenje brez posebnega ugotovitvenega postopka.«.

40. člen

V 53. členu se črtata tretji in četrti odstavek.

41. člen

V 57. členu se črta drugi odstavek.

Dosedanji tretji odstavek postane drugi odstavek.

42. člen

59. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Gradnja in prevzem objektov in zemljišč, ki so potrebni za prenos in distribucijo električne energije, zemeljskega plina, distribucijo toplote in oskrbo z drugimi energetskimi plini, sta v javno korist in se zanju uporabljajo določbe prvega odstavka 93. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03).

Gradnja in prevzem objektov in zemljišč, ki so potrebni za proizvodnjo električne energije, skladišča zemeljskega plina, terminal za utekočinjen zemeljski plin ali transport tekočih goriv po vodih, sta v javno korist in se zanju uporabljajo določbe drugega odstavka 93. člena zakona o urejanju prostora.

Če investitor v 60 dneh po vročitvi ponudbe za sklenitev pogodbe o pridobitvi lastninske, stavbne pravice ali služnosti v javno korist na nepremičninah iz tega člena, te pogodbe ne uspe skleniti, vloži na njegov predlog država oziroma občina kot razlastitveni upravičenec nemudoma predlog za razlastitev oziroma omejitev lastninske pravice. Ponudba za sklenitev pogodbe mora vsebovati cenitev sodno zaprisežene cenilca.

Za prenos lastninske, stavbne pravice ali služnosti na razlašeni nepremičnini na investitorja se ne uporabljajo predpisi, ki urejajo prodajo stvarnega premoženja države.«.

43. člen

V 61. členu se doda novi tretji odstavek, ki se glasi:

»Z namenom zagotavljanja gospodarskih javnih služb na področju energetike vlada z uredbo določi vrste vzdrževalnih del v javno korist na objektih, napravah in omrežjih, ki so potrebna za prenos in distribucijo električne energije, zemeljskega plina, distribucijo toplote in oskrbo z drugimi energetskimi plini skladno z določbami zakona, ki ureja graditev objektov.«.

44. člen

Doda se 66.a člen, ki se glasi:

»66.a člen

Programi, ki zmanjšujejo rabo energije iz posameznih omrežij oziroma povečujejo učinkovitost njene rabe in izrabo obnovljivih virov energije, opravljajo po javnem pooblastilu izvajalci gospodarskih javnih služb po tem zakonu.«.

45. člen

70. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Uporabniki omrežja imajo pravico priključiti svoje porabniške energetske objekte in naprave (električne energije, toplote in plinov) na omrežje, na katerem se izvaja gospodarska javna služba po tem zakonu.

Splošne pogoje za dobavo in odjem električne energije iz prenosnega in distribucijskega omrežja in zemeljskega plina iz prenosnega omrežja sprejme po javnem pooblastilu sistemski operater po pridobitvi soglasja vlade. Vlada izda soglasje po predhodni pridobitvi mnenja Agencije za energijo.

Splošne pogoje za dobavo in odjem zemeljskega plina iz distribucijskega omrežja, toplote iz distribucijskega omrežja in za oskrbo z drugimi plini iz omrežij sprejme po javnem pooblastilu sistemski operater s soglasjem lokalne skupnosti ali organa iz 35. člena tega zakona. Splošni pogoji iz prejšnjega stavka morajo biti skladni z metodologijo, ki jo določi Agencija za energijo po predhodnem soglasju vlade. K splošnim pogojem za dobavo in odjem zemeljskega plina iz distribucijskega omrežja mora sistemski operater pred njihovo izdajo pridobiti soglasje Agencije za energijo.

V splošnih pogojih za dobavo in odjem morajo biti določeni ukrepi varstva potrošnikov, ki se nanašajo na vsebino pogodbe med dobaviteljem in odjemalcem, zagotavljanje ustreznega vnaprejšnjega opozorila o spremembi pogodbe in podatkov o tarifi in cenah, pravico odjemalca do zamenjave dobavitelja brez plačila stroškov, različne možnosti plačila energije, postopke odločanja o njihovih pritožbah ter njihovo pravico iz 23.c člena zakona.

V splošnih pogojih za dobavo in odjem morajo biti določeni ukrepi, ki jih mora izvesti sistemski operater pred ustavitvijo dobave gospodinjskemu odjemalcu iz razloga navedenega v šesti alineji prvega odstavka 76. člena tega zakona.«.

46. člen

71. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Za vsako posamezno priključitev na energetsko omrežje ali njeno spremembo mora uporabnik omrežja pri-

dobiti soglasje za priključitev. Pogoje za soglasje za priključitev določajo splošni pogoji za dobavo in odjem iz drugega in tretjega odstavka prejšnjega člena.

O izdaji ali zavrnitvi soglasja za priključitev odloča po javnem pooblastilu sistemski operater z odločbo v upravnem postopku.

Uporabnik omrežja nima pravice do priključitve:

- če ne izpolnjuje predpisanih pogojev za priključitev,
- če bi zaradi priključitve prišlo do večjih motenj v oskrbi

ali

- če bi priključitev operaterju omrežja povzročila nastanek nesorazmernih stroškov.

V primeru iz tretje alineje prejšnjega odstavka ima uporabnik omrežja pravico do priključitve v skladu s splošnimi pogoji iz prejšnjega člena, če se odloči, da bo sam kril nesorazmerno visoke stroške.

O pritožbi zoper odločbo o izdaji ali zavrnitvi soglasja za priključitev odloča Agencija za energijo oziroma župan občine, če gre za priključitev na omrežje za oskrbo s toploto oziroma z drugim energetskega plinom.

O številu pritožb, o katerih skladno s prejšnjim odstavkom odloča župan, mora občina enkrat letno obvestiti Agencijo za energijo, ki vodi evidenco navedenih pritožb. ».

47. člen

72. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Uporabnik omrežja mora zaprositi za novo soglasje za priključitev, če se spremeni osnovni parametri priključka, glede katerega je bilo izdano soglasje.

Če imetnik soglasja za priključitev umre (fizična oseba) ali preneha (pravna oseba), če gre za spremembo gradbenega dovoljenja iz razloga spremembe investitorja ali zaradi pravnega prometa z objektom v času med izdajo soglasja in priključitvijo, se soglasje za priključitev lahko prenese na pravno ali fizično osebo, ki na podlagi navedenih sprememb pridobi te objekte, naprave ali napeljave.

Novi uporabnik mora najkasneje v tridesetih dneh po prejemu sodne oziroma upravne odločbe ali sklenitve pogodbe o nastali spremembi obvestiti sistemskega operaterja in o tem predložiti ustrezne dokaze, sicer mora zaprositi za novo soglasje za priključitev. ».

48. člen

V prvem odstavku 74. člena se črta beseda »Odjemalčevi«, beseda »energetski« pa se začne z veliko začetnico.

49. člen

76. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Sistemski operater prenosnega ali distribucijskega omrežja ustavi uporabniku omrežja prenos ali distribucijo energije po predhodnem obvestilu, če le-ta v roku, določenem v obvestilu, ne izpolni svoje obveznosti in sicer v naslednjih primerih, če uporabnik omrežja:

- moti dobavo energije drugim uporabnikom,
- odreče ali onemogoči osebam, ki imajo pooblastilo sistemskega operaterja, dostop do vseh delov priključka, do zaščitnih in merilnih naprav in do energetskih objektov, naprav ali napeljav, kadar obstaja sum, da te naprave povzročajo motnje,
- brez soglasja sistemskega operaterja priključi na omrežje svoje energetske naprave ali napeljave, ali če omogoči prek svojih energetskih naprav priključitev energetskih naprav drugih uporabnikov,
- na opomin dobavitelja ne zniža odjema oziroma odaje moči oziroma količine na dogovorjeno vrednost v zahtevanem roku,
- onemogoča pravilno registriranje obračunskih količin, ali če uporablja energijo brez zahtevanih oziroma dogovorjenih merilnih naprav ali mimo njih,
- ne plača odstopanj ali cene za uporabo omrežij v roku, določenem v skladu s splošnimi pogoji za dobavo in odjem energije,

– v roku, ki ga določi sistemski operater oziroma pristojni inšpekcijski organ, ne odstrani oziroma ne zniža do dovoljene meje motenj, ki jih povzročajo njegovi objekti, naprave ali napeljave ali odjemalci,

– ne izpolnjuje pogojev za dostop do omrežja.

Sistemski operater ne sme ustaviti dobave energije pod količino, ki je glede na okoliščine (letni čas, bivalne razmere, kraj prebivanja, premoženjsko stanje...) nujno potrebna, da ne pride do ogrožanja življenja in zdravja odjemalca in oseb, ki z njim prebivajo. Vsi stroški, ki zaradi tega nastanejo pri dobavitelju se pokrijejo iz cene za uporabo omrežij. ».

50. člen

77. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Sistemski operater prenosnega ali distribucijskega omrežja ustavi uporabniku omrežja prenos ali distribucijo energije brez predhodnega obvestila, če:

- uporabnik z obratovanjem svojih energetskih objektov, naprav ali napeljav ogroža življenje ali zdravje ljudi ali ogroža premoženje,
- uporabnik ob pomanjkanju energije ne upošteva posebnih ukrepov o omejevanju odjema energije iz omrežja. ».

51. člen

V 78. in 79. členu se izraz »odjemalec« nadomesti z izrazom »uporabnik omrežja« v ustreznem sklonu.

V drugem odstavku 78. člena se beseda »dobava« nadomesti z besedami »prenos ali distribucijo« v ustreznem sklonu.

52. člen

V prvem odstavku 80. člena se besedilo »Agencija za energijo« nadomesti z besedilom »Agencija Republike Slovenije za energijo (v nadaljnjem besedilu: Agencija za energijo)«.

Drugi odstavek se nadomesti z novima drugim in tretjim odstavkom, ki se glasita:

»Agencija za energijo je javna agencija. Ustanovitelj Agencije za energijo je Republika Slovenija. Pravice ustanovitelja izvršuje vlada.

Za Agencijo za energijo se uporabljajo določbe zakona, ki ureja javne agencije, razen glede vprašanj, ki jih ta zakon ureja drugače. ».

53. člen

V 81. členu se besedilo »s tem zakonom določene naloge« nadomesti z besedilom »regulatorne, razvojne in strokovne naloge na energetskega področju«.

Doda se novi drugi odstavek, ki se glasi:

»Agencija za energijo je dolžna pri sprejemanju splošnih aktov v skladu s tem zakonom pridobiti in primerno upoštevati mnenje zainteresirane javnosti. ».

54. člen

Prvi odstavek 83. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Organa Agencije za energijo sta direktor in svet Agencije za energijo. ».

V drugem odstavku, se za besedo »direktor« doda besedilo »ali član sveta Agencije za energijo«.

V tretjem odstavku, se za besedo »direktor« doda besedilo »ali član sveta Agencije za energijo«.

V četrtem odstavku se napovedni stavek spremeni tako, da se glasi:

»Poleg razlogov, določenih v zakonu, ki ureja javne agencije, vlada razreši direktorja Agencije za energijo ali člana sveta Agencije za energijo tudi v primeru:«,

prva alineja se črta,

v dosednji četrti alineji, ki postane tretja alineja, pa se za besedo »direktor« doda besedilo »ali član sveta Agencije za energijo«.

55. člen

V 84. členu se črtata prvi in drugi odstavek.

V dosedanjem tretjem odstavku, ki postane prvi, se besedi »v agenciji« nadomestita z besedami »v Agenciji za energijo«.

Dosedanji četrti odstavek, ki postane drugi, se spremeni tako, da se glasi:

»Agencija za energijo odloča v posamičnih zadevah v upravnem postopku, če ta zakon ne določa drugače.«.

Dodajo se novi tretji, četrti in peti odstavek, ki se glasi:

»Razen v postopku izdaje licence je rok za izdajo odločbe Agencije za energijo v primerih, ko ni potreben poseben ugotovitveni postopek, dva meseca od vložitve popolne vloge. V primerih, ko je potrebno izvesti poseben ugotovitveni postopek, je rok za izdajo odločbe štiri mesece od vložitve popolne vloge.

Pri odločanju o pritožbi zoper odločbo Agencije za energijo, izdano na prvi stopnji, lahko pristojno ministrstvo odločbo le odpravi, ne more pa je spremeniti oziroma nadomestiti s svojo odločbo. Pritožba zoper odločbo Agencije za energijo ne zadrži njene izvršitve.

Agencija za energijo opravlja upravno izvršbo svojih odločb.«.

56. člen

85. člen se spremeni tako, da se glasi:

»V primeru, da je s tem zakonom določeno, da k splošnim aktom za izvrševanje javnih pooblastil, ki jih izdaja Agencija za energijo, daje soglasje vlada, se tako soglasje objavi skupaj s splošnim aktom.

Če vlada soglasje k splošnemu aktu Agencije za energijo iz prejšnjega odstavka zavrne, se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije le sklep o zavrnitvi skupaj z obrazložitvijo.«.

57. člen

86. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Agencija za energijo najmanj enkrat letno najkasneje do 30. junija za preteklo leto predloži vladi poročilo o svojem delu in stanju na področju energetike.

Poročilo iz prejšnjega odstavka mora obsegati tudi:

- podatke o alokaciji čezmejnih zmogljivosti;
- podatke o mehanizmi za odpravljanje prenatrpanosti v prenosnem in distribucijskih omrežjih;
- čas, ki ga potrebujejo sistemski operaterji za priključitev in popravila;
- podatke o dostopu do omrežij in do skladišča zemeljskega plina oziroma terminala za utekočinjen zemeljski plin;
- podatke o priključitvi novih proizvajalcev električne energije na omrežje;
- podatke o ločenih obračunih iz 38. člena tega zakona;
- podatke o izvajanju nalog sistemskih operaterjev iz 22., 23.a, 31. in 31.a tega zakona;
- oceno stopnje preglednosti in konkurenčnosti na trgu električne energije in zemeljskega plina;
- podatke o deležu posameznih proizvodnih virov v celotni strukturi električne energije posameznega dobavitelja v preteklem letu.

Poročilo iz prvega odstavka Agencija za energijo objavi na javnosti dostopen način. Pred objavo se iz poročila izločijo osebni podatki.

Agencija za energijo enkrat letno najkasneje do 31. julija, poroča Komisiji Evropskih skupnosti o morebitnem prevladujočem položaju na trgu z električno energijo, okoriščenju in zatiranju konkurence. Poročilo mora vsebovati tudi pregled spremembe lastništva podjetij in ukrepov na državni ravni, s katerimi država zagotavlja zadostno število udeležencev

trga, ali ukrepov, s katerimi država spodbuja povečevanje čezmejnne izmenjave in konkurenco.

Poročilo iz prejšnjega odstavka mora biti vladi predloženo najmanj 30 dni pred posredovanjem Komisiji Evropskih skupnosti.«.

58. člen

87. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Agencija za energijo ima naslednje naloge:

a) izdaja splošne akte za izvrševanje javnih pooblastil o:

- metodologiji za obračunavanje omrežnine,
- metodologiji za določitev omrežnine in kriterijih za ugotavljanje upravičenih stroškov in sistema obračunavanja teh cen,
- metodologiji za določitev splošnih pogojev za dobavo in odjem zemeljskega plina iz distribucijskega omrežja,
- metodologiji za določitev splošnih pogojev za dobavo in odjem toplote iz distribucijskega omrežja in za oskrbo z drugimi plini iz omrežij,
- metodologiji za pripravo tarifnih sistemov,
- načinu določanja deležev posameznih proizvodnih virov in načinu njihovega prikazovanja;

b) daje soglasje k:

- pravilom dodeljevanja zmogljivosti povezovalnih vodov,
- omrežnini za uporabo omrežij zemeljskega plina,
- sistemskim obratovalnim navodilom,
- splošnim pogojem za dobavo in odjem električne energije iz prenosnega in distribucijskega omrežja ter zemeljskega plina iz prenosnega omrežja (oziroma mnenje) in distribucijskega omrežja,
- tarifnemu sistemu za električno energijo za tarifne odjemalce,
- pravilom za delovanje izravnalnega trga z zemeljskim plinom, pravilom za obračun odstopanj prevzema in predaje zemeljskega plina in pravilom za evidentiranje sklenjenih pogodb za oskrbo z zemeljskim plinom,
- pravilom za izvajanje izravnalnega trga z električno energijo;

c) določa:

- omrežnino za uporabo elektroenergetskih omrežij,
- upravičene stroške in druge elemente omrežnine za elektroenergetska omrežja;

d) odloča:

- o izdaji in odvzemu licenc,
 - v sporih iz 88. člena tega zakona;
- e) nadzira:
- neodvisnost sistemskih operaterjev,
 - čas, potreben za popravila prenosnih in distribucijskih omrežij,
 - čas, potreben za priključitev na omrežje,
 - objavo informacij o interkonektorjih, izkoriščenosti omrežja in dodelivi zmogljivosti, pri čemer se podatki objavljajo kot zaupni,
 - roke, pogoje in tarife za priključitev novih proizvajalcev,
 - učinkovito ločitev distribucije in prenosa od proizvodnje in dobave ter
 - stopnjo transparentnosti in stopnjo konkurenčnosti trga z zemeljskim plinom in električno energijo;

f) presoja upravičenosti stroškov izvajanja sistemskih storitev po kriterijih, ki jih uporablja za oceno stroškov operaterja omrežij;

g) v primeru, da operater omrežja zakupi, najame ali drugače pridobi v obratovanje, upravljanje in razvoj omrežje, del omrežja ali objekte, povezane v omrežje in potrebne za delovanje omrežja, Agencija za energijo presoja upravičenost stroškov lastnika navedenih objektov po istih kriterijih za upravičenost, kot jih uporablja za oceno stroškov operaterja;

h) sodeluje s pristojnimi organi in inšpekcijami;
i) pripravlja letna poročila in druga poročila, ki jih predloži vladi, ter informacije za javnost;
j) opravlja druge naloge, določene z zakonom in ustanovitvenim aktom.«.

59. člen

Dodajo se novi 87.a, 87.b in 87.c člen, ki se glasijo:

»87.a člen

Če sistemski operater nima s predpisi in splošnimi akti Agencije za energijo usklajenega splošnega akta, h kateremu daje po tem zakonu soglasje Agencija za energijo, lahko Agencija za energijo s svojim splošnim aktom uredi vprašanja, ki jih sistemski operater ni uredil.

Če sistemski operater nima s predpisi in splošnimi akti usklajenega splošnega akta, h kateremu daje po tem zakonu soglasje vlada, mora Agencija za energijo pripraviti splošni akt, s katerim uredi vprašanja, ki jih sistemski operater ni uredil, in ga predložiti v sprejem vladi.

Akti iz tega člena veljajo do uveljavitve ustreznega splošnega akta sistema operaterja.

87.b člen

Vsaka oseba, ki izkaže pravni interes v zvezi s splošnim aktom iz točke a) 87. člena tega zakona, lahko v dveh mesecih po njegovi objavi zahteva od Agencije za energijo, da njegovo vsebino ali njegov posamezen del ponovno preizkusi. V zahtevi za ponovni preizkus mora izkazati pravni interes in jasno navesti razloge, zaradi katerih zahteva ponovni preizkus splošnega akta.

Agencija za energijo v dveh mesecih od prejema zahteve iz prejšnjega odstavka opravi ponovni preizkus in vlagatelja obvesti o svojih ugotovitvah.

87.c člen

Agencija za energijo mora pred objavo splošnega akta, ki ureja izvajanje mednarodno dogovorjenih obveznosti izvajalcev gospodarskih javnih služb po tem zakonu, pridobiti soglasje vlade.«.

60. člen

88. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Agencija za energijo v skladu s tem zakonom odloča v upravnem postopku na prvi stopnji v sporih med uporabniki omrežja oziroma zainteresiranimi osebami (v nadaljnjem besedilu: upravičenci) ter sistemskimi operaterji oziroma organizatorjem trga v posamičnih zadevah, ki izvirajo iz:

- a) dostopa do omrežij,
- b) obračunane cene za uporabo omrežij,
- c) zatrevane kršitve splošnih dobavnih pogojev in sistemskih obratovalnih navodil,
- d) ugotovljenih odstopanj in zneskov za pokrivanje stroškov izravnave odstopanj ter kršitev splošnih aktov, ki urejajo odstopanja in njihovo izravnavo.

Agencija za energijo v skladu s tem zakonom odloča v upravnem postopku o pritožbi zoper odločbo o soglasju za priključitev iz 71. člena tega zakona.

Pred sprožitvijo postopka iz prvega odstavka tega člena mora upravičenec vložiti pisno zahtevo na sistema operaterja za odpravo zatrevane nezakonitosti ali nepravilnosti. Sistemski operater mora na zahtevo pisno odgovoriti in navesti razloge za svojo odločitev najkasneje v dveh mesecih od vložitve zahteve s strani upravičenca.

Zahtevo za odločanje v skladu s prvim odstavkom tega člena lahko vloži samo upravičenec, katerega zahteva je bila v celoti ali deloma zavrnjena s strani sistema operaterja ali mu sistemski operater pisno ni odgovoril v skladu z roki iz prejšnjega odstavka. Rok za vložitev zahteve je petnajst dni od vročitve pisnega odgovora s strani sistema operaterja oziroma od poteka roka za odgovor iz prejšnjega odstavka.

V primeru, da je vloga za odločanje skladno s prvim odstavkom tega člena vložena na Agencijo za energijo v nasprotju s tretjim in četrtem odstavkom tega člena, jo Agencija za energijo zavrne kot nedovoljeno oziroma kot prepozno.

Agencija za energijo lahko po prejemu zahteve z odločbo za določen čas zadrži sklepanje pogodb, ki so povezane s postopkom, ki ga vodi, če je to nujno potrebno za varstvo pravic prizadetega upravičenca in sorazmerno glede na potrebe delovanja trga in oskrbe z energijo.

Pri svojem odločanju skladno s prvim odstavkom tega člena lahko Agencija za energijo z odločbo ugotovi nezakonitost določenega ravnanja in z odločbo naloži sistemskemu operaterju sprejem ustreznih ukrepov ter sklenitev ustreznih pogodb za odpravo nezakonitosti oziroma neskladnosti s predpisi ter s splošnimi in posamičnimi akti, izdanimi za izvrševanje javnih pooblastil.

Pogodbe, ki so sklenjene v nasprotju z odločbo Agencije za energijo iz šestega in sedmega odstavka tega člena so nične.«.

61. člen

V 89. členu se dodata nov drugi in tretji odstavek, ki se glasita:

»Obveznost iz prejšnjega odstavka velja tudi za organe lokalnih skupnosti, če je to potrebno za izvrševanje pristojnosti Agencije za energijo po tem zakonu.

Način dajanja podatkov s strani izvajalcev energetske dejavnosti, določenih v prvem odstavku tega člena, lahko Agencija za energijo predpiše s splošnim aktom.«.

62. člen

Za 89. členom se doda novi 89.a člen, ki se glasi:

»89.a člen

Naloge nadzora nad uporabniki omrežij in sistemskimi operaterji po tem zakonu, v okviru pristojnosti Agencije za energijo, izvajajo pooblaščenice osebe Agencije za energijo (v nadaljevanju: pooblaščenice osebe).

Osebe iz prejšnjega odstavka, ki jih pooblasti direktor Agencije za energijo, morajo izpolnjevati pogoje, ki jih zakon, ki ureja inšpekcijski nadzor, predpisuje za inšpektorja.

Pooblaščenice osebe imajo pooblastila, da v okviru pristojnosti Agencije za energijo pridobijo vpogled v vso dokumentacijo, s katero razpolagajo uporabniki omrežij in sistemski operaterji in ki je povezana z delovanjem energetskega trga, vključno s pravico do vpogleda v vse s tem povezane pogodbe sistemskih operaterjev in uporabnikov omrežja.

O izvedenih ukrepih so pooblaščenice osebe dolžne obveščati svet Agencije za energijo.«.

63. člen

V 91. členu se črta četrty odstavek.

64. člen

V prvem odstavku 94. člena se v prvem stavku za besedo »energije« doda beseda »vsakemu«.

65. člen

Za 94. členom se doda novi 94.a člen, ki se glasi:

»94.a člen

Obvezno metodologijo za pripravo tarifnih sistemov določi Agencija za energijo s splošnim aktom, h kateremu da soglasje vlada.«.

66. člen

V 95. členu se besedilo »sprejme vlada« nadomesti z besedilom »pripravi dobavitelj električne energije tarifnim odjemalcem in objavi potem, ko da nanj soglasje Agencija za energijo«.

67. člen

V 96. členu se črta prvi odstavek.

V drugem odstavku se besedilo »izvajalec dejavnosti distribucije« nadomesti z besedilom »dobavitelj tarifnim odjemalcem«.

Črta se tretji odstavek.

68. člen

V prvem odstavku 109. člena se napovedni stavek spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 10.000.000 do 30.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik, ki stori prekršek pri samostojnem opravljanju energetske dejavnosti, če:«,

doda se druga alineja, ki se glasi:

»– za opravljanje dejavnosti, ki je po zakonu gospodarska javna služba, ne pridobi pravice njenega opravljanja (20., 21., 23., 23.c, 24., 30. člen zakona in četrti odstavek 79. člena tega zakona);«,

v dosedanji peti alineji, ki postane šesta alineja, se besedilo med oklepajema nadomesti z besedilom »22. in 89. člen«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 500.000 do 1.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek iz prejšnjega odstavka tudi odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika.«.

Doda se nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Postopki za ugotavljanje odgovornosti za prekrške iz prejšnjih odstavkov se ne izvajajo po hitrem postopku.«.

69. člen

V prvem odstavku 110. člena se napovedni stavek spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 5.000.000 do 30.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik, ki stori prekršek pri samostojnem opravljanju energetske dejavnosti, če:«,

dodata se novi prva in druga alineja, ki se glasita:

»– ne omogoči pooblaščenim osebam Agencije za energijo vpogleda v dokumentacijo (tretji odstavek 89.a člena zakona);

– Agencija za energijo ne posreduje podatkov ministrstvu pristojnemu za energijo;«,

v dosedanji prvi alineji, ki postane tretja alineja, se besedilo »nadaljnjo proizvodnjo proizvodov in« nadomesti z besedo »nadaljnje«.

Drugi in tretji odstavek se nadomestita z novim drugim odstavkom, ki se glasi:

»Z globo od 300.000 do 700.000 tolarjev se kaznuje za prekršek iz prejšnjega odstavka tudi odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika.«.

70. člen

V prvem odstavku 111. člena se napovedni stavek spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 3.000.000 do 30.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik, ki stori prekršek pri samostojnem opravljanju energetske dejavnosti, če:«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 100.000 do 500.000 tolarjev se kaznuje za prekršek iz prejšnjega odstavka tudi odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika.«.

71. člen

V prvem odstavku 112. člena se napovedni stavek spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 1.000.000 do 30.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik, ki stori prekršek pri samostojnem opravljanju energetske dejavnosti, če:«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 50.000 do 300.000 tolarjev se kaznuje za prekršek iz prejšnjega odstavka tudi odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika.«.

72. člen

V prvem odstavku 113. člena se napovedni stavek spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 500.000 do 30.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik, ki stori prekršek pri samostojnem opravljanju energetske dejavnosti, če:«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 30.000 do 200.000 tolarjev se kaznuje za prekršek iz prejšnjega odstavka tudi odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika.«.

Tretji odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Z globo od 100.000 do 300.000 tolarjev se za prekršek iz prvega odstavka tega člena kaznuje tudi posameznik kot odjemalec.«.

73. člen

Tretji odstavek 115. člena se črta.

74. člen

Drugi odstavek 117. člena se črta.

75. člen

118. člen se črta.

PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

76. člen

Privatizacija pravne osebe, ki opravlja gospodarsko javno službo organiziranje trga z električno energijo, je dopustna.

77. člen

Lastniški delež države v pravni osebi, ki ima v lasti infrastrukturo, potrebno za izvajanje gospodarskih javnih služb na področju distribucije električne energije, se ne sme privatizirati v obsegu, večjem od 25 odstotkov osnovnega kapitala te pravne osebe.

Lastniški delež države v podjetjih za proizvodnjo električne energije, v katerih ima država na dan uveljavitve tega zakona večji delež od 75 odstotkov osnovnega kapitala, se s privatizacijo ta delež ne sme zmanjšati pod 51 odstotkov.

Lastniškega deleža države v pravni osebi, ki ima v lasti infrastrukturo, potrebno za izvajanje gospodarskih javnih služb na področju distribucije električne energije, se ne sme prenesti na drugo osebo, ki ni v 100% lasti države, v obsegu, večjem od 25 odstotkov osnovnega kapitala te pravne osebe.

78. člen

Izvajalci energetske dejavnosti, ki na dan uveljavitve tega zakona opravljajo naloge sistemskega operaterja prenosnega omrežja, so dolžni zagotoviti, da se te naloge opravljajo v ločeni pravni osebi skladno s 23.b in 31.b členom zakona na najkasneje z začetkom prvega naslednjega koledarskega obdobja po uveljavitvi tega zakona, za katerega pripravljajo računovodske izkaze.

Izvajalci energetske dejavnosti, ki na dan uveljavitve tega zakona opravljajo naloge sistemskega operaterja di-

stribucijskega omrežja, so dolžni zagotoviti, da se te naloge opravljajo v ločeni pravni osebi skladno s 23.b in 31.b členom zakona najkasneje do 1. julija 2007.

Najkasneje v 30 dneh pred dnevom ločitve so sistemski operaterji dolžni Agenciji za energijo predložiti vse statusno pravne akte, s katerimi bo ta ločitev izvedena, in vse pogodbe in druge akte, ki urejajo medsebojna razmerja med sistemskim operaterjem in ostalimi izvajalci energetskih dejavnosti, nastalimi iz dosedanjih izvajalcev energetskih dejavnosti.

79. člen

Izvajalec obvezne republiške gospodarske javne službe, ki prenaša več kot 75% zemeljskega plina porabljenega v Republiki Sloveniji, mora imeti za izvajanje obvezne republiške gospodarske javne službe v svoji lasti infrastrukturo potrebno za izvajanje obvezne republiške gospodarske javne službe, razen v primeru, če je infrastruktura v lasti Republike Slovenije.

V koncesijski pogodbi, s katero se prvič po uveljavitvi tega zakona podeli koncesija za izvajanje gospodarske javne službe dejavnosti systemskega operaterja prenosnega omrežja zemeljskega plina, koncedent zagotovi izvajanje ukrepov za sprostitev dolgoročno zakupljenih prenosnih zmogljivosti, ki izvirajo iz pogodb, ki jih ima ob uveljavitvi tega zakona dobavitelj plina v Republiki Sloveniji, katerega tržni delež presega 75% slovenskega trga zemeljskega plina.

V koncesijskem aktu za koncesijo gospodarske javne službe iz prejšnjega odstavka se lahko določijo ukrepi za sprostitev dolgoročno zakupljenih prenosnih zmogljivosti, ki se morajo sprostiti, metodo njihove razdelitve, način določitve cene in način pokrivanja morebitnih stroškov te sprostitev oziroma uporabe morebitnega dobička iz te sprostitev.

Koncesijska pogodba za izvajanje gospodarske javne službe systemskega operaterja prenosnega omrežja zemeljskega plina mora biti sklenjena do 31. decembra 2004.

80. člen

Odjemalcem, ki postanejo upravičeni odjemalci na podlagi tega zakona in ne bodo izbrali svojega dobavitelja električne energije oziroma zemeljskega plina, dobavlja električno energijo ali zemeljski plin dosedanji dobavitelj.

Do podelitve koncesije za gospodarsko javno službo dobave električne energije tarifnim odjemalcem električne energije opravljajo to javno službo javna podjetja, ki jo izvajajo v času uveljavitve tega zakona oziroma njihovi pravni nasledniki.

81. člen

Akti, ki urejajo delovanje Agencije za energijo, morajo biti usklajeni s tem zakonom najkasneje v roku dveh mesecev od njegove uveljavitve.

Agencija za energijo mora sprejeti splošne akte, ki jih določa ta zakon, najkasneje v šestih mesecih po uveljavitvi tega zakona.

82. člen

Direktor Agencije za energijo nadaljuje z opravljanjem svoje funkcije kot vršilec dolžnosti. Postopek za imenovanje direktorja se mora začeti najkasneje v roku dveh mesecev od sprejema ustanovitvenega akta Agencije za energijo, s katerim se Agencija za energijo preoblikuje v skladu s tem zakonom.

Člani sveta morajo biti imenovani v roku enega meseca od sprejema ustanovitvenega akta Agencije za energijo iz prejšnjega odstavka.

Direktor in člani sveta pričnejo opravljati svojo funkcijo z dnem, določenim v ustanovitvenem aktu. Do tedaj opravlja naloge in pristojnosti sveta vršilec dolžnosti direktorja iz prvega odstavka tega člena.

83. člen

Do začetka uporabe zakona o prekrških (Uradni list RS, št. 7/03) se globe, določene s tem zakonom, v postopku o prekršku izrekajo kot denarne kazni.

Določbe tega zakona, ki urejajo globe za prekršek, ki ga stori odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika, se uporabljajo od začetka uporabe zakona o prekrških dalje.

84. člen

Določbe o dostopu do omrežja zemeljskega plina se pričnejo uporabljati z uveljavitvijo splošnega akta iz drugega odstavka 28. člena tega zakona, do takrat se uporabljajo določbe o dostopu do omrežja iz 32. člena zakona.

85. člen

Podzakonski predpisi, izdani na podlagi zakona, se morajo uskladiti z določbami tega zakona v enem letu od njegove uveljavitve.

Organizator trga in sistemski operaterji morajo izdati splošne akte po javnem pooblastilu, ki jih določa ta zakon, v enem letu od uveljavitve tega zakona.

Navodilo o sistemskem obratovanju prenosnega elektroenergetskega omrežja (Uradni list RS, št. 46/02), pravilnik o sistemskem obratovanju distribucijskega omrežja za električno energijo (Uradni list RS, št. 123/03) in pravilnik o sistemskih obratovalnih navodilih za prenos zemeljskega plina in upravljanje prenosnega plinovodnega omrežja (Uradni list RS, št. 65/03) prenehajo za posamezno omrežje veljati ob uveljavitvi splošnih aktov, ki urejajo sistemska obratovalna navodila posameznega omrežja.

Uredba o tarifnem sistemu za prodajo električne energije (Uradni list RS, št. 36/03) preneha veljati za posameznega dobavitelja električne energije tarifnim odjemalcem ob uveljavitvi splošnega akta, ki ureja tarifni sistem tega dobavitelja.

Uredba o določitvi splošnih pogojev za dobavo in odjem zemeljskega plina iz prenosnega omrežja (Uradni list RS, št. 10/03) in uredba o splošnih pogojih za dobavo in odjem električne energije (Uradni list RS, št. 117/02 in 21/03-popr.) prenehata veljati za posameznega systemskega operaterja ob uveljavitvi splošnega akta, ki ureja splošne pogoje za dobavo in odjem električne energije in zemeljskega plina tega systemskega operaterja.

86. člen

Postopki za izdajo energetskega dovoljenja za objekte, za katere po tem zakonu energetsko dovoljenje ni potrebno in ki so ob uveljavitvi tega zakona v teku, se ustavijo.

87. člen

Ne glede na določbo drugega odstavka 11. člena tega zakona gospodinski odjemalci postanejo upravičeni odjemalci 1. julija 2007, do takrat pa so tarifni odjemalci, razen odjemalcev, ki odkupujejo električno energijo od kvalificiranih proizvajalcev nazivne moči do 1 MW.

88. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, določbe o določitvi upravičenih odjemalcev pa se začnejo uporabljati 1. julija 2004.

Z dnem uveljavitve tega zakona prenehajo veljati določbe 50. člena zakona o javnih agencijah (Uradni list RS, št. 52/02) v delu, ki se nanaša na Agencijo za energijo.

Št. 320-01/98-7/7

Ljubljana, dne 23. aprila 2004.

EPA 1196-III

Podpredsednica
Državnega zbora
Republike Slovenije
Irma Pavlinič Krebs l. r.

PRESEDNIK REPUBLIKE**2308. Ukaz o odpoklicu veleposlanika Republike Slovenije v Kraljevini Nizozemski**

Na podlagi prvega odstavka 107. člena Ustave Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 33/91-I, 42/97 in 66/00) in prvega odstavka 17. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 45/01 in 78/03) izdajam

U K A Z**o odpoklicu veleposlanika Republike Slovenije v Kraljevini Nizozemski**

Odpoklicujem dr. Borisa Frleca, izrednega in pooblaščenega veleposlanika Republike Slovenije v Kraljevini Nizozemski.

Št. 001-19-2/04
Ljubljana, dne 4. maja 2004.

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik
Republike Slovenije

2309. Ukaz o odpoklicu veleposlanika Republike Slovenije v Združenih državah Amerike

Na podlagi prvega odstavka 107. člena Ustave Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 33/91-I, 42/97 in 66/00) in prvega odstavka 17. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 45/01 in 78/03) izdajam

U K A Z**o odpoklicu veleposlanika Republike Slovenije v Združenih državah Amerike**

Odpoklicujem dr. Davorina Kračuna, izrednega in pooblaščenega veleposlanika Republike Slovenije v Združenih državah Amerike.

Št. 001-19-3/04
Ljubljana, dne 4. maja 2004.

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik
Republike Slovenije

2310. Ukaz o odpoklicu veleposlanika Republike Slovenije v Združenih državah Mehike s sedežem v Washingtonu

Na podlagi prvega odstavka 107. člena Ustave Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 33/91-I, 42/97 in 66/00) in prvega odstavka 17. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 45/01 in 78/03) izdajam

U K A Z**o odpoklicu veleposlanika Republike Slovenije v Združenih državah Mehike s sedežem v Washingtonu**

Odpoklicujem dr. Davorina Kračuna, izrednega in pooblaščenega veleposlanika Republike Slovenije v Združenih državah Mehike s sedežem v Washingtonu.

Št. 001-19-4/04
Ljubljana, dne 4. maja 2004.

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik
Republike Slovenije

2311. Odlok o pomilostitvi

Na podlagi šeste alineje prvega odstavka 107. člena Ustave Republike Slovenije ter 1. člena Zakona o pomilostitvi (Uradni list RS, št. 45/95) izdajam

**O D L O K
o pomilostitvi**

Izrečena kazen zapora se zniža
Emilu Kadrijeviću, roj. 9. 12. 1972 v Trbovljah, se kazen 5 let in 2 meseca zapora zniža za 3 mesece.
Radomiru Plavšiću, roj. 20. 2. 1976 v Sanskem mostu, BiH, se kazen 10 mesecev zapora zniža za 3 mesece.

Št. 725-02-4/2004-2
Ljubljana, dne 26. aprila 2004.

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik
Republike Slovenije

MINISTRSTVA**2312. Pravilnik o izjemah od obveznosti prevoza blaga od carinske črte do najbližjega carinskega urada po prestopu meje**

Na podlagi 18. člena Zakona o izvajanju carinskih predpisov Evropske skupnosti (Uradni list RS, št. 25/04) izdaja minister za finance

**P R A V I L N I K
o izjemah od obveznosti prevoza blaga
od carinske črte do najbližjega carinskega urada
po prestopu meje****1. člen**

Ta pravilnik določa blago, ki je v skladu z 18. členom Zakona o izvajanju carinskih predpisov Evropske skupnosti (Uradni list RS, št. 25/04) oproščeno obveznosti prevoza od carinske črte do najbližjega carinskega urada po prestopu meje ali na drugo mesto, ki ga določi ali odobri carinski urad (v nadaljnjem besedilu: prevoz do mesta predložitve).

2. člen

Obveznosti prevoza do mesta predložitve so oproščene naslednje pošiljke:

– občasne pošiljke blaga neznatne vrednosti do skupne vrednosti 5.000 SIT, če niso zavezane plačilu uvoznih dajatev (pisemske pošiljke, paketne in tudi druge pošiljke, ki vsebujejo drobna darila, reklamni material, drobne vzorce itd.), razen pošiljk, ki vsebujejo:

- alkohol in pijače, ki vsebujejo alkohol;
- parfume in toaletne vode;
- tobak in tobačne izdelke;
- pošiljke, ki vsebujejo javne listine, trgovsko korespondenco in poslovne knjige;
- pošiljke, ki vsebujejo blago, ki je v skladu s 109. členom Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 z dne 28. marca 1983 o skupnostnem sistemu carinskih oprostitvev (UL L 105, z dne 24. aprila 1983, vključno z vsemi spremembami, v nadaljnjem besedilu: Uredba o carinskih oprostitvah) oproščeno uvoznih dajatev.

3. člen

V primerih prehajanja državne meje izven mejnih prehodov v skladu z 18. in 19. členom Zakona o nadzoru državne meje (Uradni list RS, št. 20/04 – uradno prečiščeno besedilo), je blago v osebni prtljagi potnikov, ki je oproščeno uvoznih dajatev v skladu s 45. členom uredbe o carinskih oprostitvah ter plačila davka na dodano vrednost v skladu s 6. točko 29. člena Zakona o davku na dodano vrednost (Uradni list RS, št. 134/03 – uradno prečiščeno besedilo), oproščeno prevoza do mesta predložitve.

4. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 420-02-8/2004/3
Ljubljana, dne 3. maja 2004.
EVA 2004-1611-0104

dr. Dušan Mramor l. r.
Minister
za finance

2313. Pravilnik o obrazcu evropskega naloga za prijetje in predajo

Na podlagi četrtega odstavka 4. člena Zakona o evropskem nalogu za prijetje in predajo (Uradni list RS, št. 37/04) izdaja ministrica za pravosodje

P R A V I L N I K o obrazcu evropskega naloga za prijetje in predajo

1. člen

S tem pravilnikom se v skladu z Okvirnim sklepom Sveta z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL L št. 190/1, z dne 18. 7. 2002) podrobneje določa vsebina obrazca evropskega naloga za prijetje in predajo.

2. člen

Obrazec evropskega naloga za prijetje in predajo je sestavni del tega pravilnika in je objavljen skupaj z njim.

3. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 012-30/04
Ljubljana, dne 29. aprila 2004.
EVA 2004-2011-0028

Zdenka Cerar l. r.
Ministrica
za pravosodje

PRILOGA

EVROPSKI NALOG ZA PRIJETJE IN PREDAJO

Ta nalog je odredil pristojni pravosodni organ. Zahtevam, da se oseba, katere podatki so navedeni v nadaljevanju, prime in preda zaradi uvedbe kazenskega postopka ali izvršitve kazni zapora ali ukrepa, vezanega na odvzem prostosti.

(a) Podatki o zahtevani osebi: Priimek: Ime: Dekliški priimek: Vzdevek: Spol: Državljanstvo: Datum rojstva: Kraj rojstva: Prebivališče in/ali znan naslov Jezik(i), ki ga (jih) zahtevana oseba razume (če je znan): Opis zahtevane osebe in prepoznavna znamenja: Fotografija in prstni odtisi zahtevane osebe, podatki o kontaktni osebi, pri kateri se dobijo fotografije, prstni odtisi ali podatki o DNA (če ob nalogu teh podatkov ni bilo mogoče vključiti).
(b) Odločba, na kateri temelji nalog: 1. Sklep o priporu ali druga sodna odločba z enakim učinkom..... Vrsta:..... 2. Izvršljiva sodba Opravična številka:.....

(c) Podatki o predpisani ali izrečeni kazni:

1. Najvišja predpisana kazen zavora ali ukrepa, vezanega na odvzem prostosti, ki se lahko izreče za obravnavano kaznivo(a) dejanje(a):

.....

2. Trajanje izrečene kazni zavora ali ukrepa, vezanega na odvzem prostosti:

.....

Višina še neprestane kazni:.....

.....

.....

(d) Sodba je bila izrečena v nenavzočnosti in:

– zahtevana oseba je bila osebno vabljen ali je bila kako drugače obveščena o datumu in kraju zaslišanja, kar je privedlo do izreka sodbe v nenavzočnosti,

ali

– zahtevana oseba ni bila pozvana pred sodišče ali kako drugače osebno obveščena o datumu in kraju obravnave, zaradi česar je bila odločba izrečena v nenavzočnosti, vendar ima oseba po predaji naslednja zakonska jamstva (takšna jamstva so lahko dana vnaprej):.....

.....

Specifikacija pravnih jamstev

.....

.....

.....

.....

(e) Kazniva dejanja:

Nalog se nanaša na skupno:.....kaznivih dejanj.

Opis okoliščin, v katerih je bilo kaznivo dejanje storjeno (so bila kazniva dejanja storjena), vključno s časom, krajem in vrsto udeležbe zahtevane osebe pri kaznivem dejanju (kaznivih dejanjih):

.....
.....
.....

Vrsta in zakonska označba kaznivega dejanja (kaznivih dejanj) in veljaven zakonski predpis:

.....
.....
.....
.....
.....

I. Označi enega ali več naslednjih kaznivih dejanj, ki so kazniva po pravu odreditvene države članice s kaznijo zapora ali ukrepa, vezanega na odvzem prostosti najmanj treh let, kot so določena po pravu odreditvene države članice:

- ☐ pripadnost kriminalni združbi,
- ☐ terorizem,
- ☐ trgovina z ljudmi,
- ☐ spolno izkoriščanje otrok in otroška pornografija,
- ☐ nedovoljena trgovina s prepovedanimi drogami,
- ☐ nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in eksplozivi,
- ☐ korupcija,
- ☐ goljufije, vključno s tistimi, ki ogrožajo finančne interese Evropske unije v smislu Konvencije o varovanju finančnih interesov Evropske unije z dne 26. 7. 1995,
- ☐ pranje denarja,
- ☐ ponarejanje denarja, vključno z evrom,
- ☐ kazniva dejanja, storjena z uporabo računalniškega sistema,
- ☐ kazniva dejanja, storjena zoper okolje, prostor in naravne dobrine, vključno z nedovoljeno trgovino z ogroženimi živalskimi in rastlinskimi vrstami,
- ☐ omogočanje prepovedanega prehoda čez državno mejo in bivanja v državi,
- ☐ umor in povzročitev hudih telesnih poškodb,
- ☐ nedovoljena trgovina s človeškimi organi in tkivi,
- ☐ ugrabitev, protipravni odvzem prostosti, jemanje talcev,
- ☐ rasizem in ksenofobija,
- ☐ rop v skupini ali oboroženi rop,
- ☐ nedovoljena trgovina s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli,

- ☐ izsiljevanje v skupini ali z uporabo orožja ali nevarnega orodja,
- ☐ ponarejanje industrijskih izdelkov in prodaja takih izdelkov,
- ☐ ponarejanje in promet z uradnimi dokumenti,
- ☐ ponarejanje različnih oblik plačilnih sredstev,
- ☐ nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi spodbujevalci rasti,
- ☐ nedovoljena trgovina z jedrskimi in radioaktivnimi snovmi,
- ☐ trgovina z ukradenimi vozili,
- ☐ posilstvo,
- ☐ požig,
- ☐ kazniva dejanja, za katera je pristojno Mednarodno kazensko sodišče,
- ☐ ugrabitev letala ali ladje,
- ☐ sabotaza.

II. Podroben opis kaznivega dejanja (kaznivih dejanj), ki ni zajeto (niso zajeta) v točki I zgoraj:

.....
.....

(f) Druge okoliščine, pomembne za zadevo (neobvezne informacije):

(N. B.): Druge okoliščine, pomembne za zadevo (eksteritorialnost, prekinitev zastaranja ali druge posledice kaznivih dejanj):

.....
.....

(g) Nalog določa tudi odvzem in izročitev predmetov, pomembnih v kazenskem postopku kot dokaz.

Nalog določa tudi zaseg, odvzem in izročitev predmetov, ki jih je zahtevana oseba pridobila s kaznivim dejanjem.

Opis in označba predmetov ter lokacija (če je znana):

.....
.....
.....

(h) Kaznivo(a) dejanje(a), zaradi katerega (katerih) je bil ta nalog odrejen, je (so) kaznivo(a) s kaznijo dosmrtnega zapora ali z odreditvijo dosmrtnega odvzema prostosti:

– pravni sistem odreditvene države članice dopušča revizijo izrečene kazni ali ukrepa - na prošnjo obsojenca ali po uradni dolžnosti najpozneje v 20 letih - z namenom da se ta kazen ali ukrep ne izvrši,

in/ali

– pravni sistem odreditvene države članice omogoča pomilostitev, do katere je oseba upravičena po zakonu ali praksi odreditvene države članice, z namenom da se ta kazen ali ukrep ne izvrši.

(i) Pravosodni organ, ki je odredil nalog:

Uradni naziv:

Ime in priimek njegovega predstavnika(ce):

.....

Njegov (njen) položaj (naziv/stopnja):

.....

Označba spisa:.....

Naslov:

.....

Tel.: (področna koda države) (področna koda mesta).....

Telefaks: (področna koda države) (področna koda mesta)

Elektronski

naslov:.....

Kontaktne podatke osebe, s katero se opravijo potrebni praktični dogovori o predaji:

.....

Če je za prenos in administrativen sprejem evropskega naloga za prijetje odgovoren osrednji organ:

Naziv osrednjega organa:

.....

Kontaktna oseba, če je znana (položaj/funkcija ter ime in priimek):

.....

Naslov:

.....

Tel.: (področna koda države) (področna koda mesta)

Telefaks: (področna koda države) (področna koda mesta)

Elektronski naslov:

.....

Podpis odreditvenega pravosodnega organa in/ali njegovega predstavnika(ce):

.....

Ime in priimek:

Položaj (naziv/funkcija):.....

Datum:

Uradni žig (če obstaja)

2314. Pravilnik o postopku izdaje obrtnega dovoljenja in o obrtnem registru

Na podlagi tretjega odstavka 9. člena, drugega odstavka 14. člena in tretjega odstavka 19. člena Obrtnega zakona (Uradni list RS, št. 50/94, 36/00 – ZPDZC, 61/00, 42/02, 31/03 – odl. US in 18/04) izdaja ministrica za gospodarstvo v soglasju z Obrtno zbornico Slovenije

P R A V I L N I K
o postopku izdaje obrtnega dovoljenja
in o obrtnem registru

I. SPLOŠNE DOLOČBE**1. člen**

Ta pravilnik ureja postopek izdaje in prenehanja veljavnosti ter vsebino in obliko obrtnega dovoljenja, spremembe vpisov v obrtno dovoljenje in postopek izdaje ter vsebino in obliko sklepa o vpisu obrti podobne dejavnosti v obrtni register ter določa podatke, ki se vpisujejo v obrtni register in način vodenja tega registra.

2. člen

Postopke izdaje in prenehanja veljavnosti obrtnega dovoljenja, spremembe podatkov, ki se vpisujejo v obrtno dovoljenje in izdaje sklepov o vpisu obrti podobne dejavnosti v obrtni register vodi Obrtna zbornica Slovenije.

II. OBRTRNO DOVOLJENJE**3. člen**

Fizične in pravne osebe, ki se jim lahko izda obrtno dovoljenje (v nadaljnjem besedilu: predlagatelj), so:

- fizična oseba s prebivališčem v Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: fizična oseba)
- pravna oseba s sedežem v Evropski uniji;
- samostojni podjetnik posameznik;
- družba z neomejeno odgovornostjo;
- komanditna družba;
- družba z omejeno odgovornostjo;
- delniška družba;
- obrtna zadruga.

4. člen

(1) Postopek za izdajo obrtnega dovoljenja se prične z vložitvijo vloge, ki jo za predlagatelja lahko vložijo:

- za fizično osebo in samostojnega podjetnika posameznika: osebno ali njegov zastopnik oziroma prokurist;
- za pravne osebe: oseba, ki je kot zastopnik vpisana v sodni register.

(2) Vlogo je treba vložiti na območno obrtno zbornico, na območju katere ima predlagatelj sedež ali na Obrtno zbornico Slovenije.

5. člen

Predlagatelj mora v vlogi navesti naslednje podatke:

1. Podatki o predlagatelju:

- firma, skrajšana firma (pri samostojnem podjetniku posamezniku lahko: ime in priimek z označbo s.p) in sedež oziroma priimek in ime ter prebivališče (ulica, hišna številka, kraj in pošta) pri fizični osebi;
- davčna številka poslovnega subjekta;
- matična številka poslovnega subjekta.

2. Dejavnost:

- navedba dejavnosti v skladu s predpisom, ki določa obrtne dejavnosti in mojstrske nazive ter obrti podobne dejavnosti.

3. Podatki o nosilcu obrtne dejavnosti:

- priimek in ime, datum rojstva, davčna številka in
- mojstrski naziv ali podatki o dokazilih, da ima višjo strokovno izobrazbo ustrezne smeri in tri leta izkušenj ali, da izpolnjuje enega izmed pogojev iz drugega odstavka 9. člena Obrtnega zakona (Uradni list RS, št. 50/94, 36/00-ZPDZC, 61/00, 42/02, 31/03 – odl. US in 18/04).

6. člen

(1) Predlagatelj mora vlogi priložiti listine, ki potrjujejo podatke, ki se vpišejo v obrtno dovoljenje in sicer:

- a) za podatke iz 1. točke prejšnjega člena:
 - samostojni podjetnik posameznik, ki ni vpisan v sodni register: kopijo priglasitvenega lista;
 - samostojni podjetnik posameznik, ki je vpisan v sodni register in pravne osebe: sklep o vpisu v sodni register;
- b) za podatke iz 3. točke prejšnjega člena:
 - o samozaposlenosti: fotokopija obrtnega dovoljenja pred letom 1994 ali izpis iz ustreznega registra, ki dokazuje registracijo;
 - o poslovnem delavcu in o opravljanju del: potrdilo delodajalca o opravljanju dela poslovodne osebe ali kopijo pogodbe o zaposlitvi ali potrjen obrazec ZZSZ;
 - o usposabljanju za dejavnost: spričevalo o končanem najmanj srednjem poklicnem izobraževanju.

(2) Predlagatelj lahko priloži listine iz prejšnjega odstavka:

- v originalu,
- v overjeni kopiji ali
- v neoverjeni kopiji, pri čemer se originalna listina predloži na vpogled in vrne predlagatelju.

7. člen

(1) Če se pri predhodnem preizkusu vloge ugotovijo pomanjkljivosti, se predlagatelja pozove, da vlogo ustrezno dopolni.

(2) V pozivu predlagatelju za dopolnitev vloge je potrebno navesti katere dopolnitve so potrebne in ga opozoriti na pravne posledice, ki bi nastopile, če vloge ustrezno ne bi dopolnil v določenem roku.

(3) Če predlagatelj vloge v določenem roku, ki ne sme biti krajši kot 8 dni, ne dopolni, Obrtna zbornica Slovenije vlogo zavrže.

8. člen

(1) O vlogi za izdajo obrtnega dovoljenja praviloma odloči Obrtna zbornica Slovenije brez zaslišanja predlagatelja.

(2) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka lahko oseba, ki vodi postopek izdaje obrtnega dovoljenja, zasliši predlagatelja, če presodi, da je to potrebno za razjasnitev dejstev, ki vplivajo na izdajo obrtnega dovoljenja.

(3) O zaslišanju predlagatelja se sestavi zapisnik.

9. člen

(1) Če so izpolnjeni pogoji za izdajo obrtnega dovoljenja, izda Obrtna zbornica Slovenije odločbo o obrtnem dovoljenju.

(2) Odločba o obrtnem dovoljenju vsebuje naslednje podatke:

- firmo, skrajšano firmo (pri samostojnem podjetniku posamezniku lahko: ime in priimek z označbo s.p) in sedež oziroma priimek in ime ter prebivališče (ulica, hišna številka, kraj in pošta) pri fizični osebi;
- pri pravnih osebah priimek in ime zastopnika;
- opravilno številko in datum vpisa v vpisnik samostojnih podjetnikov posameznikov oziroma številka in datum sklepa o vpisu v sodni register;
- matično številko poslovnega subjekta (MŠPS);
- davčno številko poslovnega subjekta;
- podrazred dejavnosti v skladu s predpisom, ki določa obrtne dejavnosti in mojstrske nazive ter obrti podobne dejavnosti;

– številko vpisa v obrtni register;
– priimek in ime, datum rojstva in davčno številko nosilca dejavnosti.

(3) Za izdajo obrtnega dovoljenja za opravljanje dejavnosti domače in umetnostne obrti mora biti izpolnjen le pogoj iz 15. člena Obrtnega zakona.

(4) Odločbo se izda v treh izvodih, od katerih prejme en izvod predlagatelj, en izvod Davčna uprava Republike Slovenije, en izvod pa ostane v spisu pri obrtni zbornici.

10. člen

(1) Poleg odločbe iz prejšnjega člena se predlagatelju izda reprezentativno obrtno dovoljenje na obrazcu določenem v prilogi, ki je sestavni del tega pravilnika (v nadaljnjem besedilu: obrtno dovoljenje).

(2) V obrtno dovoljenje se vpišejo naslednji podatki:

- firmo, skrajšano firmo (pri samostojnem podjetniku posamezniku lahko: ime in priimek z označbo s.p) in sedež oziroma priimek in ime ter prebivališče (ulica, hišna številka, kraj in pošta) pri fizični osebi;
- podrazred dejavnosti v skladu s predpisom, ki določa obrtno dejavnosti in mojstrske nazive ter obrti podobne dejavnosti,
- priimek in ime, poklic in datum rojstva nosilca obrtne dejavnosti,
- številka vpisa v obrtni register.

11. člen

Če se spremenijo podatki, ki jih vsebujeta odločba o obrtnem dovoljenju in obrtno dovoljenje, mora imetnik obrtnega dovoljenja v roku 15 dni vložiti vlogo za izdajo spremenjenega obrtnega dovoljenja. V postopku odločanja o vlogi se smiselno uporabljajo določbe 5. do 11. člena tega pravilnika.

12. člen

Če se obrtno dovoljenje izgubi, uniči ali poškoduje, lahko izda Obrtna zbornica Slovenije imetniku na njegovo vlogo novo obrtno dovoljenje, če je staro preklical v Uradnem listu Republike Slovenije.

13. člen

(1) Obrtna zbornica Slovenije odvzame obrtno dovoljenje in opravi izbris iz obrtnega registra:

- če dejavnost, ki jo opravlja samostojni podjetnik posameznik, fizična oseba ali pravna oseba ni obrtna dejavnost iz 5. člena Obrtnega zakona;
- če samostojni podjetnik posameznik, fizična oseba ali pravna oseba ne izpolnjuje pogojev iz 9. člena Obrtnega zakona;
- če samostojni podjetnik posameznik, fizična oseba ali pravna oseba opravlja dejavnost v nasprotju z obrtnim dovoljenjem;
- če fizična oseba ni vpisana v vpisnik samostojnih podjetnikov posameznikov oziroma je iz njega izbrisana ali če je pravna oseba izbrisana iz sodnega registra;
- če je samostojnega podjetnika posameznika, fizično osebo ali pravno osebo začasno ali trajno zapustil nosilec obrtne dejavnosti in ga ta v roku šestih mesecev ne nadomesti;
- če pristojni inšpekcijski organ trajno prepove samostojnemu podjetniku, fizični osebi ali pravni osebi opravljati dejavnost.

(2) Obrtna zbornica Slovenije lahko odvzame obrtno dovoljenje samostojnemu podjetniku, fizični osebi ali pravni osebi in jo izbriše iz obrtnega registra, tudi v naslednjih primerih:

- če je pristojno častno sodišče ali Obrtna zbornica Slovenije na predlog inšpekcijskih služb oziroma gospodarskega subjekta ali občanov ugotovila hujšo kršitev dobrih poslovnih običajev;

– če se ugotovi nestrokovnost pri opravljanju dejavnosti s strani inšpekcijskih služb, strokovnega organa ali organizacije.

14. člen

(1) V primeru odvzema obrtnega dovoljenja in izbrisa iz obrtnega registra izda Obrtna zbornica Slovenije odločbo, s katero tudi pozove samostojnega podjetnika posameznika, fizično osebo ali pravno osebo, da v roku 8 dni po pravnomočnosti odločbe vrne Obrtni zbornici Slovenije odločbo o obrtnem dovoljenju in obrtno dovoljenje.

(2) O odvzemu obrtnega dovoljenja Obrtna zbornica Slovenije obvesti tudi Tržni inšpektorat Republike Slovenije, Davčno upravo Republike Slovenije in Agencijo Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve.

15. člen

(1) Vlogo za začasno prekinitev opravljanja obrtne dejavnosti iz četrtega odstavka 11. člena Obrtnega zakona lahko vloži samostojni podjetnik posameznik, fizična oseba ali pravna oseba, če je nosilec obrtne dejavnosti zaradi bolezni, porodniškega dopusta ali izobraževanja odsoten več kot 6 mesecev.

(2) V vlogi iz prejšnjega odstavka je treba navesti:

- priimek in ime nosilca obrtne dejavnosti ter razlog njegove odsotnosti;
- čas trajanja začasne odsotnosti nosilca obrtne dejavnosti, ki ne sme biti daljši od enega leta.

(3) K vlogi je potrebno priložiti listine, ki potrjujejo razlog odsotnosti nosilca obrtne dejavnosti in obrtno dovoljenje. Obrtno dovoljenje se po poteku časa trajanja začasne odsotnosti nosilca obrtne dejavnosti vrne samostojnemu podjetniku posamezniku, fizični osebi oziroma pravni osebi.

16. člen

Če je razlog za začasno prekinitev opravljanja dejavnosti utemeljen, izda Obrtna zbornica Slovenije odločbo o dovolitvi začasne prekinitve opravljanja obrtne dejavnosti.

III. VPIS OBRTI PODOBNE DEJAVNOSTI V OBRTNI REGISTER

17. člen

Pravico do opravljanja obrti podobne dejavnosti se pridobi z vpisom v obrtni register. Obrtna zbornica Slovenije opravi vpis v obrtni register po uradni dolžnosti, potem ko prejme obvestilo upravljavca poslovnega registra o vpisu majhne družbe, fizične osebe oziroma samostojnega podjetnika posameznika, ki ima kot glavno dejavnost opredeljeno obrti podobno dejavnost, v poslovni register.

18. člen

Upravljavec poslovnega registra je dolžan Obrtno zbornico Slovenije o vpisu v poslovni register obvestiti v roku petih dni po vpisu. V roku petih dni je dolžan obveščati tudi o vseh spremembah glavne dejavnosti in o prenehanju poslovanja subjektov iz prejšnjega člena tega pravilnika.

19. člen

(1) Obrtna zbornica Slovenije izda sklep o vpisu v obrtni register v roku 8 dni po prejemu obvestila upravljavca poslovnega registra. Zoper sklep je dovoljena pritožba, o kateri odloči ministrstvo, pristojno za obrt.

(2) Ne glede na prvi odstavek tega člena, se samostojnemu podjetniku gostincu in samostojnemu podjetniku prevozniku izda sklep o vpisu v obrtni register šele po izpolnitvi pogojev po zakonu, ki ureja gostinstvo in zakonu, ki ureja prevoze v cestnem prometu. Če iz obvestila upravljavca poslovnega registra niso razvidni vsi podatki potrebni za izdajo sklepa, Obrtna zbornica Slovenije pozove stranko, da ji predloži manjkajoča dokazila.

20. člen

(1) Sklep o vpisu majhne družbe, fizične osebe ali samostojnega podjetnika posameznika, ki ima kot glavno dejavnost opredeljeno obrt podobno dejavnost, v obrtni register vsebuje naslednje podatke:

- firmo, skrajšano firmo (pri samostojnem podjetniku posamezniku lahko: ime in priimek z označbo s.p.) in sedež oziroma priimek in ime ter prebivališče (ulica, hišna številka, kraj in pošta) pri fizični osebi;
- priimek in ime zastopnika pravne osebe;
- pravilno številko in datum vpisa v vpisnik samostojnih podjetnikov posameznikov oziroma številka in datum sklepa o vpisu v sodni register;
- matično številko poslovnega subjekta (MŠPS);
- davčno številko poslovnega subjekta;
- podrazred dejavnosti iz uredbe;
- številko vpisa v obrtni register.

(2) Sklep iz prejšnjega odstavka se izda v treh izvodih, od katerih prejme en izvod predlagatelj, en izvod Davčni upravi Republike Slovenije, en izvod pa ostane v spisu pri Obrtni zbornici Slovenije.

21. člen

V primeru prejema obvestila upravljavca poslovnega registra o spremembi glavne dejavnosti ali o prenehanju poslovanja subjektov iz prejšnjega člena, izda Obrtna zbornica Slovenije sklep o spremembi vpisa glavne dejavnosti oziroma o odjavi iz obrtnega registra.

22. člen

V primeru začasne prekinitve opravljanja obrti podobne dejavnosti se čas trajanja začasne prekinitve vpiše v obrtni register.

IV. OBRRTNI REGISTER

23. člen

(1) Obrtni register je javna knjiga, ki se vodi kot centralna informatizirana baza. Ob vpisu v obrtni register se vsakemu subjektu vpisa dodeli enotna identifikacijska številka, ki se ne spreminja do izbrisa subjekta iz obrtnega registra.

(2) V obrtnem registru morata biti ob vsakem vpisanem podatku vpisana, shranjena in dostopna tudi datum vpisa in številka odločbe ali drugega akta, na podlagi katerega je bil izvršen vpis.

24. člen

Obrtni register je sestavljen iz dveh baz:

- aktivne baze, ki vsebuje podatke o subjektih, ki opravljajo dejavnost in
- arhivske baze ki vsebuje podatke o subjektih, ki so prenehali opravljati dejavnost

25. člen

(1) V aktivno bazo obrtnega registra se ob subjektu, ki mu je bilo izdano obrtno dovoljenje, vpišejo podatki iz drugega odstavka 9. člena tega pravilnika in številka ter datum izdaje obrtnega dovoljenja. Ob subjektu, ki mu je bil izdan sklep o vpisu obrti podobne dejavnosti v obrtni register, se vpišejo podatki iz prvega odstavka 20. člena tega pravilnika in številka ter datum izdaje sklepa.

(2) Spremembe podatkov iz 11. in 21. člena tega pravilnika se vpišejo v obrtni register tako, da se z ustreznim novim podatkom nadomesti prejšnji ob tem se vpišeta tudi številka in datum izdaje akta, na podlagi katerega je bila sprememba odobrena.

(3) V aktivno bazo se vpiše tudi začasno prekinitev opravljanja dejavnosti s številko in datumom izdaje odločbe, s katero je bila odobrena začasna prekinitev opravljanja dejavnosti. Na enak način se vpišeta tudi izdaja novega obrtnega dovoljenja v skladu s 12. členom tega pravilnika in dovolitev začasne prekinitve opravljanja obrti podobne dejavnosti.

26. člen

(1) Obrtna zbornica Slovenije vodi zbirko listin za vsak subjekt vpisa v obrtni register.

(2) Listine in deli listin iz zbirke listin se odlagajo v zbirke listin za vsak subjekt vpisa posebej, v ustrezni ovoj, označen z identifikacijsko številko subjekta vpisa.

27. člen

(1) Javnost obrtnega registra zagotavlja Obrtna zbornica Slovenije z možnostjo vpogleda podatkov, ki se nanašajo na posamezen subjekt vpisa, v centralni informatizirani bazi in z izdajo računalniških izpisov podatkov, ki se nanašajo na posamezen subjekt vpisa (redni izpis iz obrtnega registra).

(2) Na posebno zahtevo se na način iz prvega odstavka tega člena lahko zagotovi tudi vpogled v prej vpisane in kasneje spremenjene podatke, ki se nanašajo na posamezen subjekt vpisa in so shranjeni v centralni informatizirani bazi (zgodovinski izpis iz obrtnega registra).

(4) Določbe tega pravilnika o javnosti obrtnega registra ne veljajo za dostop do podatkov iz drugega odstavka prejšnjega člena.

V. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

28. člen

Do začetka uporabe 9. člena Obrtnega zakona (Uradni list RS, št. 50/94, 36/00-ZPDZC, 61/00, 42/02 in 18/04) predlagatelj predloži namesto podatkov iz druge, tretje, četrte, pete in šeste alineje točke b) prvega odstavka 6. člena tega pravilnika overjeno kopijo spričevala o končani ustreznih poklicni šoli in dokazilo o triletnem opravljanju del (delovna knjižica oziroma potrdilo delodajalca).

29. člen

Obrtna dovoljenja, ki so bila izdana fizičnim in pravnim osebam za opravljanje obrti podobnih dejavnosti, in so veljavna na dan uveljavitve Zakona o spremembah in dopolnitvah obrtnega zakona (Uradni list RS, št. 18/04), ostanejo v veljavi do prve spremembe vpisa v obrtni register, ko se jim namesto obrtnega dovoljenja izda sklep o vpisu oziroma izbrisu iz obrtnega registra.

30. člen

V vseh postopkih, ki se vodijo v skladu s tem pravilnikom se do izdaje uredbe, ki določa obrtne dejavnosti in mojstrske nazive ter obrti podobne dejavnosti, uporablja Uredba o listi A obrtnih dejavnosti in listi B obrti podobnih dejavnosti (Uradni list RS, št. 108/00 in 16/01).

31. člen

Z dnem uveljavitve tega pravilnika se preneha uporabljati Pravilnik o postopku izdaje obrtnega dovoljenja in o obrtnem registru (Uradni list RS, št. 10/95 in 56/01).

35. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 017-68/2003

Ljubljana, dne 15. aprila 2004.

EVA 2004-2111-0054

dr. Tea Petrin l. r.

Ministrica
za gospodarstvo

Soglašam!

Obrtna zbornica Slovenije

Predsednik

Miroslav Klun l. r.



REPUBLIKA SLOVENIJA

OBRTNA
ZBORNICA
SLOVENIJE

OBRTNO DOVOLJENJE

Številka obrtnega dovoljenja: _____

Datum: _____

Firma in sedež:

Dejavnost:

Oseba, ki izpolnjuje pogoje po 9. členu obrtnega zakona (nosilec obrtne dejavnosti):

Priimek in ime:

Prejeto:

Datum prijave:

Dr. Viljem Pšeničny
Generalni sekretar
Obrtne zbornice Slovenije

Podpisani vodil:

Miroslav Klun
Predsednik
Obrtne zbornice Slovenije

Oseba vpisana v obrtni register pod številko:

2315. Pravilnik o načinu vodenja kletarske evidence in spremnih dokumentih za prevoz vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina

Na podlagi 13. in 18. točke 42. člena zakona o vinu in drugih proizvodih iz grozdja in vina (Uradni list RS, št. 70/97 in 16/01) izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano v soglasju z ministrom za finance

P R A V I L N I K**o načinu vodenja kletarske evidence in spremnih dokumentih za prevoz vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina****I. SPLOŠNE DOLOČBE****1. člen**

(vsebina)

(1) Ta pravilnik določa:

– način vodenja evidence o pridelavi, predelavi, negi oziroma prometu vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina (v nadaljnjem besedilu: pridelki in proizvodi) in

– vsebino spremnega dokumenta, potrebnega za prevoz pridelkov in proizvodov (v nadaljnjem besedilu: spremni dokument).

(2) Za vodenje evidence in spremne dokumente iz prejšnjega odstavka se uporabljajo določbe uredbe Evropske Komisije 884/2001 (UL L št. 128, 10. 5. 2001, str. 32) in določbe tega pravilnika, pri uvozu in izvozu pridelkov in proizvodov v tretje države pa poleg določb tega pravilnika tudi določbe uredbe Evropske Komisije 883/2001 (UL L št. 128, 10. 5. 2001, str. 1).

II. KLETARSKA EVIDENCA**2. člen**

(dolžnost vodenja kletarske evidence)

(1) Pridelovalci pridelkov in proizvodov, ki so vpisani v register pridelovalcev grozdja in vina (v nadaljnjem besedilu: pridelovalci) in so v skladu s predpisom, ki ureja register pridelovalcev grozdja in vina (v nadaljnjem besedilu: register), dolžni prijavljati pridelke in proizvode, morajo za celoten pridelek voditi evidenco o pridelavi, predelavi, negi oziroma prometu pridelkov in proizvodov (v nadaljnjem besedilu: kletarska evidenca).

(2) Kletarsko evidenco morajo voditi tudi gostinski obrati, ki nudijo vino, ki ni originalno polnjeno v skladu s predpisom, ki ureja označevanje vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina.

(3) Ne glede na prvi odstavek tega člena kletarske evidence ni potrebno voditi pridelovalcem, ki so v register vpisani le za dejavnost pridelave grozdja ali za dejavnost storitvenega polnjenja vina.

(4) Drugim fizičnim in pravnim osebam, ki niso vpisane v register in skladiščijo ali dajejo v promet le vino in druge proizvode iz grozdja in vina, ki so originalno polnjeni v skladu s predpisom, ki ureja označevanje vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina, kletarske evidence ni potrebno voditi, vendar morajo zagotoviti, da je kadarkoli na podlagi drugih evidenc in dokumentov možno preveriti dobavljene in prodane količine ter zaloge teh pridelkov in proizvodov.

3. člen

(način vodenja kletarske evidence)

(1) Kletarska evidenca se vodi v pisni obliki, na zaporedno oštevilčenih vezanih listih, ali na elektronskem mediju,

in sicer posebej za vsak kraj pridelave, predelave ali skladiščenja pridelkov in proizvodov.

(2) Posode, v katerih se hranijo pridelki in proizvodi, morajo imeti ustrezno označen volumen in identifikacijsko oznako.

4. člen

(vpisovanje izvedenih postopkov)

(1) Za vsak pridelek oziroma proizvod, ki nosi svojo identifikacijsko številko v registru, se v kletarski evidenci posebej vpišejo podatki o naslednjih izvedenih postopkih:

- obogatitev,
- dokisanje,
- razkis,
- slajenje,
- mešanje,
- stekleničenje,
- destilacija,
- pridelava penečega, gaziranega penečega, biser ali gaziranega biser vina,

- pridelava likerskega vina,
- pridelava zgoščenega grozdnega mošta ali rektificiranega zgoščenega grozdnega mošta,
- obdelava z enološkim ogljem,
- obdelava s kalijevim ferocianidom,
- ojačanje vina z destilatom,
- predelavo v proizvod druge kategorije,
- obdelava z elektrodializo,
- drugi postopki.

(2) Za vsak postopek iz prejšnjega odstavka, razen za pridelavo penečega vina, se v kletarski evidenci vodi:

- datum postopka,
- identifikacijsko številko pridelka oziroma proizvoda in količino, na kateri se je postopek izvajal,
- količino pridelka oziroma proizvoda, pridobljenega s postopkom,
- količino proizvoda, uporabljenega za obogatitev, dokisanje, razkis, slajenje ali ojačanje z destilatom,
- oznake posod, kjer so bili hranjeni pridelki oziroma proizvodi pred in po izvedenem postopku,
- število napolnjenih steklenic in njihov volumen v primeru stekleničenja,
- ime in naslov polnilca v primeru storitvenega polnjenja.

(3) Če se vrsta pridelka oziroma proizvoda spremeni ne da bi se uporabil postopek iz prvega odstavka tega člena, zlasti v primeru vrenja grozdnega mošta, se količina in vrsta po spremembi dobljenega pridelka oziroma proizvoda vpiše v kletarsko evidenco.

(4) V primeru pridelave penečega vina se za vsak izdelek v kletarski evidenci vodijo naslednji podatki:

- datum priprave,
- datum stekleničenja za kakovostna peneča vina in kakovostna peneča vina ZGP,
- volumen cuveea in opis, volumen in delež dejanskega in potencialnega alkohola vsake sestavine,
- obogatitev cuveea,
- količino uporabljenega vrelnega likerja,
- količino uporabljenega sladilnega likerja,
- število napolnjenih steklenic in oznaka vsebnosti reducirajočih sladkorjev.

(5) Podatke iz tega člena je treba v kletarsko evidenco vpisati najpozneje naslednji delovni dan po postopku, razen v primeru postopka obogatitve iz prvega odstavka tega člena, ko morajo biti vpisani še isti delovni dan.

(6) Ne glede na prejšnji odstavek je podatke iz tega člena dovoljeno vpisati v kletarsko evidenco najpozneje v treh delovnih dneh po postopku, če jih je mogoče preveriti iz druge dokumentacije.

5. člen

(vpisovanje podatkov ob dobavi in odpremi)

(1) Za vsak pridelek oziroma proizvod, ki nosi svojo identifikacijsko številko v registru, se v primeru dobave oziroma odpreme pridelka oziroma proizvoda v kletarski evidenci vodijo naslednji podatki:

- vrsta in opis pridelka oziroma proizvoda,
- identifikacijska številka pridelka oziroma proizvoda iz registra,
- dejansko dobavljena ali odpremljena količina,
- datum dobave oziroma odpreme,
- navedba spremnega dokumenta, ki spremlja ali je spremljal pridelek ali proizvod pri prevozu.

(2) Podatki iz tega člena se v kletarsko evidenco v primeru dobave vpišejo najpozneje naslednji delovni dan po prejemu pridelka ali proizvoda, v primeru odpreme pridelka ali proizvoda pa najpozneje tretji delovni dan po odpremi.

(3) Ne glede na prejšnji odstavek se v primeru dobave podatki lahko vpišejo tudi najpozneje tretji delovni dan po dobavi, če je mogoče podatke preveriti iz druge dokumentacije.

(4) Ne glede na drugi odstavek tega člena se za originalno polnjene pridelke in proizvode v posode, ki niso večje od 5 litrov, za pošiljke istega proizvoda lahko skupaj vpišejo mesečno odpremljene količine.

(5) Podatki, vpisani v kletarsko evidenco v skladu s tem členom, se morajo ujemati z vsakoletno prijavo zaloga v register.

6. člen

(vodenje posebne evidence)

(1) Pridelovalci, ki vodijo kletarsko evidenco, morajo voditi posebej evidenco dobavljenih, uporabljenih in odpremljenih količin za naslednje proizvode:

- saharozo,
- zgoščen grozdni mošt,
- rektificiran zgoščen grozdni mošt,
- proizvode, ki se uporabljajo za dokisanje,
- proizvode, ki se uporabljajo za razkis,
- žganja, destilirana iz vina.

(2) V primeru dobave proizvoda iz prejšnjega odstavka se vodijo naslednji podatki:

- ime in naslov dobavitelja,
- količina proizvoda,
- datum dobave.

(3) V primeru uporabe ali odpreme proizvoda iz prvega odstavka tega člena se vodijo naslednji podatki:

- količina proizvoda,
- datum uporabe ali odpreme,
- ime in naslov prejemnika, če gre za odpremo.

(4) Podatki iz tega člena se v evidenco vpišejo najpozneje naslednji delovni dan po prejemu ali odpremi proizvoda, v primeru uporabe proizvoda pa na dan uporabe.

(5) Ne glede na prejšnji odstavek se lahko podatki iz tega člena vpišejo v kletarsko evidenco najpozneje v treh delovnih dneh po prejemu ali odpremi, če je mogoče podatke preveriti iz druge dokumentacije.

7. člen

(hramba dokumentacije)

Dokumentacijo, povezano s kletarsko evidenco, morajo pridelovalci hraniti najmanj 6 let.

III. SPREMNI DOKUMENTI

8. člen

(splošno)

(1) Vsak prevoz pridelkov in proizvodov mora spremljati spremni dokument, razen v primerih iz 13. člena tega pravilnika.

(2) Spremni dokument se lahko uporabi samo za en prevoz.

1. Prevoz na ozemlju Republike Slovenije

9. člen

(spremni dokumenti za prevoz na ozemlju Republike Slovenije)

(1) Za prevoz pridelkov in proizvodov, ki se začne in konča na ozemlju Republike Slovenije, je spremni dokument določen na obrazcu iz priloge 1, ki je sestavni del tega pravilnika. Spremni dokument se izda le za količine pridelkov in proizvodov, prijavljene v register.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek se za pridelke in proizvode, ki so originalno polnjeni v skladu s predpisom, ki določa označevanje vina, mošta in drugih proizvodov iz grozdja in vina, kot spremni dokument upoštevajo navedbe na etiketi, skupaj z dokumentacijo, ki spremlja pošiljko, in vsebuje najmanj naslednje podatke:

- ime in naslov pošiljatelja,
- ime in naslov prejemnika,
- številko spremnega dokumenta,
- datum priprave dokumenta in datum prevoza, če datuma nista enaka,
- opis pridelka oziroma proizvoda, ki se prevaža,
- količina pridelka oziroma proizvoda, ki se prevaža.

(3) Spremni dokument iz prvega odstavka tega člena izda upravna enota, kjer je pridelovalec vpisan v register. Pred nameranim prevozom pridelovalec na lastno odgovornost izpolni spremni dokument, upravna enota pa ga potrdi z žigom, datumom in podpisom (na izvirniku in kopijah spremnega dokumenta). Spremni dokument mora biti izpolnjen čitljivo, z velikimi tiskanimi črkami, tako, da se izpolnjenih podatkov ne da izbrisati. Podrobnejša navodila za izpolnjevanje spremnih dokumentov so na voljo na ministrstvu, pristojnem za kmetijstvo, in na njegovih spletnih straneh.

(4) Ne glede na prejšnji odstavek lahko upravna enota izda in potrdi spremne dokumente po prijavi letnega pridelka v register in jih pridelovalec izpolni pred prevozom, če skupna količina, na katero se nanašajo izdani spremni dokumenti, ne presega prijave letnega pridelka, količina na posameznem spremnem dokumentu ne presega 1000 litrov in so spremni dokumenti izdani pridelovalcem, ki ustrezno vodijo kletarsko evidenco v skladu s tem pravilnikom. Kmetijska inšpekcija upravne enote redno obvešča o pridelovalcih, ki ne vodijo kletarske evidence v skladu s tem pravilnikom.

(5) Spremne dokumente izdajo upravne enote potem, ko pridelovalci v skladu z 10. členom tega pravilnika za preteklo vinsko leto posredujejo upravni enoti izvirnike spremnih dokumentov za izvršene prevoze in vrnejo neporabljene spremne dokumente.

10. člen

(prijava upravni enoti)

(1) Spremni dokument iz prejšnjega člena je sestavljen iz izvirnika in dveh kopij.

(2) Pri prevozu pridelka oziroma proizvoda izvirnik in kopija spremnega dokumenta spremljata pridelek oziroma proizvod in se vročita prejemniku, ena kopija pa ostane pošiljatelju. Prejemnik izvirnik spremnega dokumenta najpozneje v roku enega meseca po izvedenem prevozu posreduje upravni enoti, kjer je vpisan v register, kar se šteje kot prijava tega pridelka oziroma proizvoda v register.

(3) V primeru prodaje pridelka oziroma proizvoda končnemu potrošniku (trgovina na drobno, gostinstvo, direktna prodaja neposrednemu potrošniku), spremlja pridelek oziroma proizvod kopija spremnega dokumenta, ki se vroči prejemniku, izvirnik in druga kopija spremnega dokumenta pa ostaneta pošiljatelju, ki mora najpozneje v roku enega meseca po izvedenem prevozu izvirnik posredovati upravni

enoti, kjer je vpisan v register. Pošiljatelj, katerih letna prijava pridelka ne presega 10.000 litrov, lahko izvirnike spremnih dokumentov posredujejo upravni enoti najpozneje ob naslednji prijavi letnega pridelka.

(4) Izdane spremne dokumente, ki niso bili porabljeni do konca vinskega leta (obdobje od 1. avgusta do 31. julija naslednje leto), ki sledi vinskemu letu izdaje, je pridelovalec dolžan vrniti na upravno enoto.

11. člen

(prevoz končnemu potrošniku)

Če se spremni dokument uporablja za prevoz pridelka oziroma proizvoda, namenjenega končnemu potrošniku, mora biti spremnemu dokumentu priložena tudi kopija odločbe o ocenitvi tega pridelka oziroma proizvoda.

12. člen

(dovoljena odstopanja)

Pri pridelkih in proizvodih, ki se prevažajo, so pri podatkih, navedenih na spremnem dokumentu, dovoljena naslednja odstopanja od dejanskih podatkov:

- količina: $\pm 1,5\%$ skupne neto količine,
- delež dejanskega alkohola: $\pm 0,2$ vol.%,
- refrakcijski indeks ali gostota (za nefermentirane proizvode): $\pm 0,0006$.

13. člen

(primeri, ko spremni dokument ni potreben)

Spremni dokument ni potreben:

a) za pridelke in proizvode v posodah, večjih od 60 litrov, če:

– pridelovalci prevažajo grozdje ali grozdni mošt iz svojih vinogradov ali prostorov v njihovi lasti do prostorov za pridelavo vina;

– se prevažajo vinski kis;

– se prevažajo med dvema obratoma istega pridelovalca ali pa se prevažajo za namen pridelave vina, predelave, skladiščenja ali stekleničenja in ne zamenjajo lastnika, pri čemer jih mora spremljati dokumentacija iz drugega odstavka 9. člena tega pravilnika;

– se prevažajo tropine in droži za namen umika proizvoda.

b) za pridelke in proizvode v posodah vsebine 60 litrov ali manj, če:

– je vino ali grozdni mošt v vrenju namenjeno za osebno porabo prejemnika, kadar količina, ki se prevažajo, ne presega 30 litrov,

– se vino ali grozdni sok prevažajo zaradi selitve,

– je vino ali grozdni sok namenjen diplomatskim predstavništvom in konzulatom,

– je pridelek oziroma proizvod namenjen za znanstvene ali tehnične poskuse, kadar količina, ki se prevažajo, ne presega 100 litrov,

– se prevažajo tržni vzorci ali vzorci za pooblaščen organizacijo za oceno vina.

2. Prevoz na ozemlje drugih držav članic Evropske unije

14. člen

(spremni dokument za prevoz na ozemlje drugih držav EU)

(1) Za prevoz pridelkov in proizvodov, ki se začne na ozemlju Republike Slovenije in je namenjen na ozemlje drugih držav članic Evropske unije, je spremni dokument določen na obrazcu iz priloge 2, ki je sestavni del tega pravilnika. Spremni dokument je sestavljen iz izvirnika in dveh kopij.

(2) Spremni dokument iz prejšnjega odstavka pred nameravanim prevozom izda organizacija za oceno vina, ki je pooblaščen v skladu s predpisom, ki ureja ocenjevanje mošta, vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina. Spremni

dokument izda na podlagi odločbe o ocenitvi vina, mošta ali drugih proizvodov iz grozdja in vina, in ga potrdi z žigom, datumom in podpisom odgovorne osebe (na izvirniku in kopijah spremnega dokumenta). Izpolnjen mora biti čitljivo in tako, da se izpolnjenih podatkov ne da izbrisati, ter podpisan tudi s strani pošiljatelja.

15. člen

(posredovanje spremnega dokumenta prejemniku in organizaciji za oceno vina)

Pri prevozu pridelka oziroma proizvoda izvirnik spremnega dokumenta spremlja pridelek oziroma proizvod in se vroči prejemniku, ena kopija ostane pošiljatelju, drugo kopijo pa pošiljatelj v enem mesecu po izvedenem pošiljanju posreduje organizaciji za oceno vina, ki ga je izdala.

16. člen

(dovoljena odstopanja)

Pri pridelkih in proizvodih, ki se prevažajo v skladu s 14. členom tega pravilnika, so pri podatkih, navedenih na spremnem dokumentu, dovoljena odstopanja v skladu z 12. členom tega pravilnika.

3. Prevoz iz ozemlja držav članic Evropske unije na ozemlje Republike Slovenije

17. člen

(spremni dokument)

(1) Za prevoz pridelkov in proizvodov, ki se začne na ozemlju držav članic Evropske unije in je namenjen na ozemlje Republike Slovenije, je spremni dokument na obrazcu iz priloge III uredbe Evropske Komisije 884/2001 (UL L št. 128, 10. 5. 2001, str. 32), izpolnjen v skladu z navodili navedene uredbe.

(2) Pridelki in proizvodi, ki pridejo na ozemlje Republike Slovenije iz ozemlja držav članic Evropske unije, se na ozemlju Republike Slovenije prevažajo s spremnim dokumentom iz prejšnjega odstavka. Če se pridelek oziroma proizvod spremeni ali zamenja lastnika, se za prevoz na ozemlju Republike Slovenije uporabi spremni dokument iz 14. člena tega pravilnika, ki ga na podlagi spremnega dokumenta iz prvega odstavka tega člena izpolni organizacija, za oceno vina, ki je pooblaščen v skladu s predpisom, ki ureja ocenjevanje mošta, vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina.

(3) Pri pridelkih in proizvodih, ki se prevažajo v skladu s tem členom, so pri podatkih, navedenih na spremnem dokumentu, dovoljena odstopanja v skladu z 12. členom tega pravilnika.

4. Izvoz pridelkov in proizvodov v tretje države

18. člen

(spremni dokument)

(1) Za izvoz pridelkov in proizvodov v tretje države se uporabi spremni dokument iz 14. člena tega pravilnika.

(2) Pri izvozu v tretje države carinski organ zagotovi, da so vrsta, datum in številka izvozne deklaracije navedeni tudi na spremnem dokumentu ter na kopiji spremnega dokumenta vpiše »izvoženo« ter to potrdi z žigom. Carinski organ na izvozno deklaracijo navede vrsto, datum in številko spremnega dokumenta.

5. Uvoz in prevoz pridelkov in proizvodov iz tretjih držav na ozemlju Republike Slovenije

19. člen

(spremni dokument)

(1) Za uvoz pridelkov in proizvodov iz tretjih držav je potreben dokument VI 1, v skladu z uredbo Evropske Komisije št. 883/2001 (UL L št. 128, 10. 5. 2001, str. 1).

(2) Za prevoz pridelkov in proizvodov iz tretjih držav se, če pridelek ali proizvod ne zamenja lastnika in se ne spremeni, kot spremni dokument uporabi:

- a) dokument VI 1 iz prejšnjega odstavka ali
- b) dokument VI 2, v skladu z uredbo Evropske Komisije št. 883/2001 (UL L št. 128, 10. 5. 2001, str. 1), ali
- c) spremni dokument, ki vsebuje:
 - številko dokumenta VI 1, ki je spremljal ta proizvod ob uvozu,
 - datum, ko je bil dokument izpolnjen,
 - ime in naslov organa tretje države, ki je izpolnil dokument.

(3) Če pridelek ali proizvod zamenja lastnika ali se spremeni, se za prevoz uporabi spremni dokument iz točk b) ali c) prejšnjega odstavka.

6. Zavrnitev pošiljke

20. člen

(zavrnitev pošiljke)

(1) Če prejemnik zavrne del ali celotno pošiljko pridelka ali proizvoda, ki se prevaža s spremnim dokumentom, na hrbtno stran spremnega dokumenta napiše »zavrnil prejemnik«, navede datum in se podpiše. Kadar ne zavrne celotne pošiljke, navede tudi zavrnjeno količino.

(2) Pridelek ali proizvod, ki ga je prejemnik v skladu s prejšnjim odstavkom zavrnil, lahko vrne pošiljatelj z istim spremnim dokumentom.

IV. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

21. člen

(prehodno obdobje)

Do 29. novembra 2004 se za pridelke in proizvode, ki so pridelani in se prevažajo znotraj območja Republike

Slovenije, namesto spremnega dokumenta za prevoz lahko uporabljajo spremnice, izdane na podlagi Pravilnika o načinu vodenja evidence o proizvodnji oziroma prometu vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina (Uradni list SRS, št. 30/88).

22. člen

(prenehanje veljavnosti)

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati Pravilnik o načinu vodenja evidence o proizvodnji oziroma prometu vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina (Uradni list SRS, št. 30/88), razen točke b) 4. člena, ki v skladu s prejšnjim členom preneha veljati 30. novembra 2004.

23. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 321-03-1138/2004

Ljubljana, dne 23. aprila 2004.

EVA 1998-2311-0206

dr. Milan Pogačnik l. r.

Minister

za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

Soglašam!

dr. Dušan Mramor l. r.

Minister

za finance

PRILOGA 1: SPREMNI DOKUMENT ZA PREVOZ PRIDELKOV IN PROIZVODOV NA OZEMLJU REPUBLIKE SLOVENIJE

Številka spremnega dokumenta (dodeli UE): _____ izdanega za pridelek oziroma proizvod vinskega leta ____ / ____

Spremni dokument za količino pridelkov oziroma proizvodov, ki se prevažajo (se izpolni le, če se izdaja v skladu s četrtim odstavkom 9. člena Pravilnika o načinu vodenja kletarske evidence in spremnih dokumentih za prevoz vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina (Uradni list RS, št. 51/04):

☐ do 50 litrov ☐ 50–100 litrov ☐ 100–200 litrov ☐ 200–500 litrov ☐ 500–1000 litrov

Vrsta in oznaka prevoznega sredstva: _____ Datum prevoza: _____

POŠILJATELJ
Priimek in ime, naziv:
Naslov:

Št. vpisa v register:

PREJEMNIK
Priimek in ime, naziv:
Naslov:

Št. vpisa v register:

Kraj odpošiljanja:

Kraj pošiljanja:

PODATKI O PRIDELKIH OZIROMA PROIZVODIH, KI SE PREVAŽAJO:

Vrsta pridelka	Št. pridelka iz registra	Količina v prevozu	Barva pridelka	Sorta	Kakovost	Poreklo	Izvedeni enološki postopki	Dejanski alkohol
----------------	--------------------------	--------------------	----------------	-------	----------	---------	----------------------------	------------------

NAMEN PREVOZA: ☐ končna potrošnja☐ nadaljnja predelava

Kraj, datum in podpis pošiljatelja: _____

Kraj, datum in podpis prejemnika: _____

Potrdil: datum _____

podpis in žig _____

**PRILOGA 2: SPREMNI DOKUMENT ZA PREVOZ PRIDELKOV IN PROIZVODOV NA OZEMLJE
DRUGIH DRŽAV ČLANIC EVROPSKE UNIJE**

1. Pošiljatelj:	2. Referenčna številka:
	4. Pristojni organ v kraju pošiljanja:
3. Prejemnik:	6. Datum pošiljanja:
	7. Kraj pošiljanja:
5. Prevoznik in podatki o prevoznem sredstvu:	
8. Opis pridelka oziroma proizvoda:	
9. Količina:	
10. Dodatni podatki, predpisani s strani države članice pošiljatelja:	
11. Potrdilo o poreklu:	
12. Žig in podpis pristojnega organa:	Podjetje podpisnika (vključno s telefonom): Ime podpisnika: Kraj in datum: Podpis:

**2316. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah
pravilnika o razveljavitvi oziroma prenehanju
veljavnosti predpisov na področju kakovosti
kmetijskih pridelkov oziroma živil**

Na podlagi drugega odstavka 37. člena in drugega odstavka 64. člena zakona o kmetijstvu (Uradni list RS, št. 54/00, 52/02 – ZDU-1 in 58/02 – ZMR-1) izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, v soglasju z ministrom za zdravje

**P R A V I L N I K
o spremembah in dopolnitvah pravilnika o
razveljavitvi oziroma prenehanju veljavnosti
predpisov na področju kakovosti kmetijskih
pridelkov oziroma živil****1. člen**

V pravilniku o razveljavitvi oziroma prenehanju veljavnosti predpisov na področju kakovosti kmetijskih pridelkov oziroma živil (Uradni list RS, št. 31/04) se v 2. členu beseda »preneha« nadomesti z besedo »prenehata« in se na koncu doda besedilo:

»in pravilnik o kakovosti mleka, mlečnih izdelkov, siril in čistih cepiv (Uradni list RS, št. 21/93, 1/95 – ZS-ta, 71/97 – popr., 30/99, 59/99 – ZTZPUS, 2/00, 14/00, 71/00, 62/03, 66/03 in 31/04).«.

2. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 324-01-23/2004
Ljubljana, dne 21. aprila 2004.
EVA 2004-2311-0228

Minister
za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
dr. Milan Pogačnik l. r.

Soglašam!
Minister
za zdravje
dr. Dušan Keber l. r.

**2317. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah
Pravilnika o usposabljanju in vključevanju
mladih raziskovalcev v gospodarstvo**

Na podlagi 49. člena Zakona o raziskovalni in razvojni dejavnosti (Uradni list RS, št. 96/02) izdaja minister za šolstvo, znanost in šport v soglasju z ministrom za gospodarstvo

**P R A V I L N I K
o spremembah in dopolnitvah Pravilnika
o usposabljanju in vključevanju mladih
raziskovalcev v gospodarstvo****1. člen**

V Pravilniku o usposabljanju in vključevanju mladih raziskovalcev v gospodarstvo (Uradni list RS, št. 66/02) se drugi odstavek 4. člena spremeni tako, da se glasi:

»Predlagatelj iz prejšnjega odstavka lahko prijavi na razpis kandidata za mladega raziskovalca (v nadaljnjem besedilu: kandidat), samo če izpolnjuje naslednje pogoje:

– je državljan Republike Slovenije ali Slovenec brez slovenskega državljanstva, ki se lahko izobražuje v Republiki Sloveniji pod enakimi pogoji kot državljan Republike Slovenije;

– je tuj državljan, ki ima pravico do izobraževanja pod enakimi pogoji kot državljan Republike Slovenije;

– ima najmanj univerzitetno izobrazbo;

– ima povprečno študijsko oceno vseh izpitov in vaj (brez diplome) na dodiplomskem študiju najmanj 8,00, oziroma najmanj 8,00 na podiplomskem študiju;

– starost do vključno 30 let (upoštevata se letnica rojstva); če je kandidat brez finančne podpore ministrstva že opravil študijski program za pridobitev magistrskega, pa je starost kandidata lahko 32 let.

Če je kandidat izkoristil porodniški oziroma starševski dopust – pri čemer se za enega otroka upošteva 1 leto – se starostna meja dvigne nad 30 let, za čas dejansko izrabljenega dopusta. Enako velja za daljšo (dokumentirano) bolezensko odsotnost kandidata.«

2. člen

Tretji odstavek 5. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Ministrstvu skrajšata dobo financiranja, navedeno v prvem odstavku tega člena, za eno leto, če je kandidat že vpisan v drugi letnik podiplomskega študija oziroma za dve leti, če je že zaključil drugi letnik ali če ima že zaključen magistrski. Kandidati, ki so že bili financirani v programu mladih raziskovalcev, pa so pogodbo predčasno prekinili ali programa usposabljanja niso izpolnili v pogodbenem roku, ne morejo kandidirati na razpis.«

3. člen

9. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Javni razpis mora vsebovati:

1. celotno ime in naslov obeh ministrstev;
2. pravno podlago za izvedbo javnega razpisa;
3. predmet javnega razpisa;
4. pogoje za kandidiranje na javnem razpisu;
5. merila za ocenjevanje prijav iz 17., 18., 19. in 20. člena tega pravilnika;
6. orientacijsko vrednost sredstev za izvedbo programa v tekočem letu;
7. obliko, rok in način oddaje prijav;
8. datum odpiranja prijav;
9. rok, v katerem bo predlagatelj obveščen o izbiri in financiranju;
10. kraj, čas in osebo pri kateri lahko zainteresirani dvignejo razpisno dokumentacijo.

Sestavine javnega razpisa iz prejšnjega odstavka so dostopne tudi na spletni strani ministrstva.«

4. člen

V 10. členu se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Odpirajo se samo v roku dostavljene, pravilno izpolnjene in označene kuverte, ki vsebujejo prijave, in sicer v vrstnem redu, v katerem so bile predložene.«

Dosedanji tretji odstavek postane četrti odstavek, ki se spremeni tako, da se glasi:

»Nepravočasno prispene in nepravilno opremljene prijave, ministrstvu zavržeta s sklepom, prijave vrnete predlagatelju.«

5. člen

Šesta alineja 11. člena se spremeni tako, da se glasi:

»– dokazilo o izobrazbi (diplomo) oziroma izjavo, da bo kandidat diplomiral do vključno 15. septembra s tem, da mora biti diploma predložena ministrstvu najkasneje do 15. septembra tekočega leta.«

Doda se nova deseta alineja, ki se glasi:

»– izjavo kandidata, da bo za prvo redno zaposlitev po končanem usposabljanju, za enak čas kot je trajalo njegovo

financiranje, sprejel pridobljeni izobrazbi primerno zaposlitev v Republiki Sloveniji.«

6. člen

4. točka tretjega odstavka 14. člena se spremeni tako, da se glasi:

»4. ime oziroma naziv predlagateljev prijav po vrstnem redu odpiranja prijav,«

5. točka se spremeni tako, da se glasi:

»5. ugotovitve o popolnosti prijav,«

Doda se nova 6. točka, ki se glasi:

»6. navedbo tistih predlagateljev, ki niso dostavili polne prijave.«

Doda se nov četrti odstavek, ki se glasi:

»Na odpiranju ugotavlja komisija popolnost prijav glede na to ali so bili predloženi vsi zahtevani dokumenti (formalna popolnost prijav).«

Dosedanji četrti odstavek postane peti odstavek.

7. člen

15. člen se spremeni tako, da se glasi:

»V postopku izbora so upoštevane samo prijave, ki so pravočasno oddane v razpisnem roku in imajo vse elemente, zahtevane z razpisno dokumentacijo. Če je prijava pomanjkljiva, Komisija za vodenje postopka o tem pisno obvesti predlagatelja in ga pozove, da jo v roku 8 dni dopolni.

Nepopolne prijave, ki jih predlagatelj v roku iz prejšnjega odstavka ne dopolni, se zavržejo.

Predložena dokumentacija se vrne predlagatelju.«

8. člen

Prvi stavek prvega odstavka 16. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Pravočasne in polne prijave pošlje uradna oseba Komisiji za ocenjevanje mladih raziskovalcev iz gospodarstva.«

V drugem odstavku se peta alineja spremeni tako, da se glasi:

»– ustreznost predlagatelja.«

9. člen

Druga alineja drugega odstavka 17. člena se spremeni tako, da se glasi:

»– imeti mora najmanj en znanstveni članek kot edini avtor ali ustrezno število člankov v soavtorstvu, objavljenih v zadnjih petih letih v revijah, ki so indeksirane v bazah SSI, SSCI in AHCI ali izjemoma v drugih mednarodno uglednih znanstvenih revijah, ki jih določi neodvisno strokovno telo ali ima najmanj en mednarodni patent v zadnjih petih letih;

Četrta alineja se spremeni tako, da se glasi:

»– sodelovati mora v raziskovalnem programu ali vsaj enem raziskovalno-razvojnem projektu, ki ga sofinancirata ministrstvi in dokazati uspešno sodelovanje z gospodarstvom v zadnjih petih letih.«

10. člen

Doda se nov 20. a člen, ki se glasi:

»Ustreznost predlagatelja se oceni z vidika raziskovalno-razvojne usmeritve predlagatelja, njegovih razvojnih možnosti in kadrovskih potreb.«

11. člen

Prvi odstavek 22. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Uradna oseba obvesti vse predlagatelje o rezultatih izbora prijav v 75 dneh od zaključka razpisa.«

V drugem odstavku se peta alineja spremeni tako, da se glasi:

»– šifri raziskovalne skupine.«

Doda se nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Predlagatelje, katerih prijave niso bile izbrane, se obvesti o odločitvi. V obrazložitvi sklepa iz 21. člena tega pravilnika se navedejo razlogi za sprejeto odločitev.«

12. člen

23. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Predlagatelj ima v 8 dneh od prejema sklepa, pravico vložiti pritožbo. Pritožnik mora natančno opredeliti razloge, zaradi katerih je pritožba vložena. Predmet pritožbe ne morejo biti postavljena merila za ocenjevanje prijav.

O pritožbah odločita ministra s sklepom, na predlog strokovne službe, v roku 15 dni od dneva prejema pritožbe. Odločitev je dokončna.

Vložena pritožba ne zadrži podpisa pogodb z izbranimi predlagatelji.«

13. člen

Drugi odstavek 25. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Če izvajalec v 15 dneh po prejemu obvestila ne dopolni pogodbeno dokumentacije, se šteje, da je umaknil prijavo.«

14. člen

Prvi odstavek 27. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Ministrstvi krajše usposabljanje v tujini odobrita na predlog izvajalca usposabljanja mladega raziskovalca, ki ga sopodpišeta mentor in vodja raziskovalne skupine, kjer usposabljanje poteka.«

Četrta alineja drugega odstavka se spremeni tako, da se glasi:

»– potrdilo o višini eventualne štipendije iz drugih virov.«

Četrti odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Če ministrstvi predlogu iz prvega odstavka tega člena ugodita, skleneta izvajalec (lahko tudi podizvajalec) in mladi raziskovalec pogodbo o načinu koriščenja sredstev, do katerih je mladi raziskovalec upravičen na podlagi sklenjene pogodbe med ministrstvom in izvajalcem (podizvajalcem).«

Doda se nov peti odstavek, ki se glasi:

»Krajše usposabljanje v tujini se izjemoma lahko zaključi z zagovorom doktorata v tujini. Izvajalec mora zaprositi za odobritev izjemne spremembe programa podiplomskega študija s tem, da mora program raziskovalnega usposabljanja ostati nespremenjen. K novemu programu podiplomskega študija je potrebno pridobiti mnenje Komisije za ocenjevanje mladih raziskovalcev iz gospodarstva.«

15. člen

28. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Izvajalec mora poročati o usposabljanju mladega raziskovalca v roku, ki je naveden v pogodbi in v ta namen poslati ministrstvu letno oziroma zaključno poročilo v skladu z Navodilom za pripravo letnega in zaključnega poročila o usposabljanju mladega raziskovalca, ki ga ministrstvo objavi na spletni strani. Ministrstvo o zadevah, navedenih v tem odstavku, sproti obvesti ministrstvo, pristojno za gospodarstvo.

Izvajalec mora, doktorsko disertacijo mladega raziskovalca objaviti v elektronski obliki na SICRISU.

Finančni obračun ob zaključku usposabljanja mora biti poslan ministrstvu najkasneje v roku enega meseca od izplačila zadnjega obroka.

Če poročilo in finančni obračun nista posredovana do roka, določenega v pogodbi, lahko ministrstvi za čas zamude ne izplačata tekočega mesečnega obroka sredstev po pogodbi.

Mladi raziskovalec mora v Republiki Sloveniji sprejeti pridobljeni izobrazbi ustrezno zaposlitev za enak čas kot je trajalo financiranje usposabljanja. V nasprotnem primeru mora vrniti 50% izplačanih sredstev skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi.

Obveznosti mladega raziskovalca iz prejšnjega odstavka se podrobneje uredijo v pogodbi iz 24. člena tega pravilnika.

16. člen

V prvem odstavku 29. člena se besedi »vojaško usposabljanje« nadomesti z besedama »očetovski dopust«.

17. člen

Prvi odstavek 32. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Če mladi raziskovalec uspešno zaključi usposabljanje (zagovor doktorata) pred iztekom pogodbenega roka, se mu za čas, ki preostane do izteka pogodbe, lahko podeli nagrada, ki predstavlja 30% višine sredstev, ki jih ministrstvu namenjata za bruto plačo (brez prispevkov) mladega raziskovalca, za vsak predčasno končani mesec usposabljanja, vendar največ za dvanajst mesecev.«

18. člen

V 33. členu se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Če mladi raziskovalec, ki mu je bilo odobreno magistrsko usposabljanje, pred iztekom pogodbenega roka pridobi sklep senata za direktni prehod na doktorski študij, je njegova skupna doba financiranja največ 4 leta in šest mesecev.«

19. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 011-01-4/2004

Ljubljana, dne 28. aprila 2004.

EVA 2004-3311-0057

dr. Slavko Gaber l. r.

Minister

za šolstvo, znanost in šport

Soglašam!

dr. Matej Lahovnik l. r.

Minister

za gospodarstvo

2318. Pravilnik o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije

Na podlagi drugega odstavka 47. člena, četrtega odstavka 48. člena in 49. člena Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02 – ZKrm in 67/02) izdaja minister za zdravje

P R A V I L N I K

o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

(1) Ta pravilnik določa natančnejše pogoje, ki jih morajo izpolnjevati pravne in fizične osebe za pridobitev dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil za uporabo v humani medicini (v nadaljnjem besedilu: zdravila), postopek za pridobitev dovoljenja ter ugotavljanja pogojev, pogoje, načela in smernice dobre proizvodne prakse za zdravila, postopek ocenjevanja pogojev glede izvajanja dobre proizvodne prakse, ter postopek izdajanja in odvzema

dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil.

(2) Pogoje za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil morajo izpolnjevati tudi uvozniki zdravil, če v zvezi z uvoženimi zdravili opravljajo katerekoli delovne procese iz 1. in 2. točke 2. člena tega pravilnika.

(3) Uvozniki zdravil, ki zdravila uvažajo iz držav, ki niso članice Evropske unije oziroma iz držav, ki z Evropsko unijo nimajo sklenjenega ustreznega mednarodnega sporazuma, morajo zagotoviti, da so bila zdravila izdelana oziroma proizvedena ob upoštevanju dobre proizvodne prakse, veljavne v Evropski uniji. Zagotoviti morajo tudi, da imajo izdelovalci oziroma proizvajalci veljavno dovoljenje za opravljanje zadevne dejavnosti.

(4) Za zdravila v kliničnem preskušanju mora uvoznik zagotoviti, da je zdravilo izdelal izdelovalec oziroma proizvedel proizvajalec, ki ima za izdelavo oziroma proizvodnjo teh zdravil soglasje pristojnega organa.

2. člen

Poleg izrazov, ki so opredeljeni v 4. členu Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02 – ZKrm in 67/02; v nadaljnjem besedilu: zakon) in v veljavni dobri proizvodni praksi, se v tem pravilniku uporabljajo še naslednji izrazi:

1. izdelovanje pomeni vse delovne procese v izdelavi zdravila od prejema vhodnih surovin, predelave, oblikovanja farmacevtske oblike, pakiranja zdravila, kontrola kakovosti vhodnih surovin, medizdelkov, polizdelkov in končnih izdelkov; kot tudi skladiščenje;

2. proizvodnja pomeni odgovornost za vse delovne procese izdelave, kontrole kakovosti, sproščanja v promet, skladiščenja in distribuiranja zdravil do imetnika dovoljenja za promet na debelo z zdravili;

3. navzkrižna kontaminacija pomeni onesnaževanje vhodne snovi ali izdelka z drugimi snovmi ali izdelki;

4. odgovorna oseba za oblikovanje zdravil je oseba, ki je odgovorna za nadzor priprave izdelave oziroma proizvodnje zdravil;

5. odgovorna oseba za sproščanje posamezne serije zdravila v promet je oseba, ki zagotavlja, da je serija zdravila, ki se sprošča v promet, izdelana oziroma proizvedena in shranjevana v skladu z načeli dobre proizvodne prakse in dovoljenjem za promet z zdravilom;

6. izdelovalec oziroma proizvajalec zdravila je vsak imetnik dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave zdravil oziroma proizvodnje zdravil (v nadaljnjem besedilu: imetnik dovoljenja);

7. pakiranje pomeni vsa dela, ki vključujejo polnjenje in označevanje polizdelka na poti do končnega izdelka;

8. validacija je postopek, ki v skladu z načeli dobre proizvodne prakse preverja katerekoli postopek, proces, opremo, snov, dejavnost in sistem, če dejansko vodi do pričakovanih rezultatov;

9. verifikacija izdelovalcev oziroma proizvajalcev je preverjanje skladnosti proizvodnih postopkov z načeli in smernicami dobre proizvodne prakse;

10. pristojni organ za vodenje postopka za pridobitev dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil je Agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke;

11. zdravilo v preskušanju je farmacevtska oblika preiskovalne in primerjalne snovi, ki se uporablja v farmakološkotoksikološkem ali kliničnem preskušanju, vključno z zdravili, ki so že pridobila dovoljenje za promet in se uporabljajo v obliki ali pakiranju, ki se razlikuje od oblike ali pakiranja, ki je navedena v dovoljenju za promet, ali se uporablja za indikacije, ki so navedene v dovoljenju za promet ter za pridobitev novih podatkov o zdravilu.

II. POGOJI

3. člen

(1) Zdravila lahko izdelujejo oziroma proizvajajo le imetniki dovoljenja, ki ga izda pristojni organ.

(2) Dovoljenje iz prejšnjega odstavka je potrebno tako za celotno kot za delno izdelavo oziroma proizvodnjo, za različne postopke delitve zdravila v manjše enote, za pakiranje in označevanje ter opremljanje zdravil.

4. člen

Pravne in fizične osebe morajo za pridobitev dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil izpolnjevati pogoje, navedene v 48. členu zakona. Pravne ali fizične osebe, ki izdelujejo oziroma proizvajajo posebne skupine zdravil, in sicer zdravila rastlinskega izvora in homeopatske izdelke, ki se izdajajo v lekarnah in specializiranih prodajalnah, imajo lahko zaposleni namesto odgovornih oseb iz 2. in 3. točke 48. člena zakona odgovorni osebi, ki imata univerzitetno izobrazbo farmacevtske smeri ter opravljen strokovni izpit.

5. člen

Imetnik dovoljenja mora:

- imeti nenehno na voljo najmanj eno odgovorno osebo, ki izpolnjuje določila zakona glede kontrole kakovosti zdravil;
- imeti nenehno na voljo odgovorno osebo, ki izpolnjuje določila zakona glede izdelave oziroma proizvodnje zdravil;
- razpolagati z zdravili, za katere je bilo izdano dovoljenje za izdelavo oziroma proizvodnjo in za promet ali ukrepati v skladu s 26. členom zakona;
- predhodno obvestiti pristojni organ o vseh spremembah, ki zadevajo podatke, predložene v skladu z določbami tega pravilnika;
- obvestiti pristojni organ o vsaki zamenjavi odgovornih oseb;
- omogočiti farmacevtskemu inšpektorju izvajanje nadzora vseh poglavij, ki so navedena v 19. členu tega pravilnika;
- omogočiti odgovornima osebam iz 48. člena zakona, da opravljata svoje delo in jima dati na voljo vsa potrebna sredstva;
- ravnati v skladu z načeli in smernicami veljavne dobre proizvodne prakse za zdravila;
- zagotoviti, da je vsaka serija zdravila izdelana oziroma proizvedena in preskušena v skladu z veljavnim dovoljenjem za promet, in s predpisi, ki urejajo zdravila;
- vzpostaviti dokumentiran sistem, ki omogoča takojšen umik zdravila iz prometa, če to zadeva varovanje zdravja ljudi, živali in/ali okolja.

6. člen

Odgovorna oseba iz prejšnjega člena mora imeti univerzitetno izobrazbo farmacevtske smeri, opravljen strokovni izpit in ustrezna znanja iz preskušanja zdravil, ki je glede kakovosti odgovorna za sprejem in izdajo zdravil ter pregled dokumentacije in mora biti nenehno dosegljiva.

Odgovorna oseba iz prejšnjega odstavka je odgovorna tudi za kakovostno analizo vseh sestavin in količinsko analizo učinkovin vsake izdelane oziroma uvožene serije zdravila ter za ostale analize, potrebne za zagotavljanje kakovosti zdravila v skladu z dovoljenjem za promet z zdravilom in je odgovorna za sproščanje serije zdravila v promet, s čimer prevzema odgovornost izdelovalca oziroma proizvajalca.

7. člen

Za ustrezna znanja iz preskušanja zdravil iz prvega odstavka prejšnjega člena se štejejo znanja, ki jih pridobi oseba z univerzitetno izobrazbo farmacevtske smeri:

– v procesu podiplomskega izobraževanja za pridobitev naziva specialist iz preskušanja zdravila in se dokazujejo s pridobljeno diplomom ali

– v procesu pridobivanja delovnih izkušenj v najmanj dveletni praksi v enem ali več podjetjih doma ali v tujini, ki imajo dovoljenje za izdelavo oziroma proizvodnjo zdravil ali veljavno dovoljenje za analizo preskušanje zdravil in se nanašajo na dejavnosti kakovostne analize zdravil, količinske analize učinkovin ter preskušanje in preverjanje, potrebno za zagotavljanje kakovosti zdravil.

Znanja, pridobljena z delovnimi izkušnjami, se dokazujejo s pisnimi potrdili izdelovalca oziroma proizvajalca oziroma druge ustrezne institucije zdravil o trajanju in vsebini delovnih izkušenj, ki se nanašajo na analizo, preskušanje in preverjanje zdravil ter drugimi pisnimi dokazili o teh znanjih (strokovni, bibliografski in biografski podatki).

Poleg dokazil iz prejšnjega odstavka mora delodajalec v vlogi za pridobitev dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil oziroma uvoza podati pisno izjavo, da je dokazila kandidata preveril in ocenil, da ima kandidat ustrezna znanja iz preskušanja zdravil.

8. člen

Imetniki dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil, ki izvaja le uvoz zdravil iz tretjih držav in opravlja le kontrolo kakovosti vsake uvožene serije zdravila ne potrebuje odgovorne osebe iz druge alineje 5. člena tega pravilnika.

9. člen

Izdelovalec oziroma proizvajalec zdravila mora zagotoviti, da se vsi proizvodni postopki, za katere velja dovoljenje za izdelavo oziroma proizvodnjo zdravila, izvajajo skladno s predloženimi podatki, ki so navedeni v vlogi iz 12. člena tega pravilnika in dovoljenjem za promet z zdravilom.

Izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil, ki izvaja uvoz zdravil iz tretjih držav, mora zagotoviti, da so za vsako uvoženo serijo izvedena ustrezna analiza preverjanja, potrebna za zagotavljanje kakovosti zdravil v skladu z zahtevami dovoljenja za promet z zdravilom.

Serije zdravil, na katerih so bile v drugi državi članici izvedene kontrole iz prejšnjega odstavka, so oproščene ponovnih kontrol in se sprostijo na podlagi poročila o že izvedeni kontroli kakovosti s podpisom odgovorne osebe.

10. člen

Izdelovalec oziroma proizvajalec mora redno spremljati znanstveno-tehnični razvoj in posodabljati tehnološke in kontrolne postopke izdelave oziroma proizvodnje zdravil. Pristojnemu organu mora predložiti vse spremembe tehnoloških in kontrolnih postopkov, ki zahtevajo spremembo dokumentacije, ki je potrebna za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom.

III. POSTOPEK ZA PRIDOBITEV DOVOLJENJA

11. člen

(1) Postopek za pridobitev dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil s postopkom ugotavljanja pogojev se začne z vlogo predlagatelja pri pristojnem organu.

(2) Postopek ugotavljanja pogojev, ki jih morajo izpolnjevati izdelovalci oziroma proizvajalci zdravil, da bi pridobili dovoljenje za izdelavo oziroma proizvodnjo, vodi pristojni organ.

12. člen

(1) Vloga za izdajo dovoljenja za izdelavo oziroma proizvodnjo zdravil mora biti predložena v skladu z 49. členom zakona in mora vsebovati naslednje podatke:

- polno in skrajšano ime ter naslov predlagatelja;
- za gospodarske družbe sklep o vpisu predlagatelja v sodni register;
- za fizične osebe priglasitev samostojnega podjetnika pri pristojnem organu Republiške uprave za javne prihodke;
- uporabno dovoljenje za prostore;
- navedbo zdravil in farmacevtskih oblik, ki jih namerava izdelovati oziroma proizvajati oziroma uvažati;
- navedbo proizvodnih enot;
- dokazila o zaposlitvi odgovornih oseb iz 48. člena zakona (dokazilo o strokovni izobrazbi, dokazilo o ustreznih znanjih iz oblikovanja oziroma analiznega preskušanja zdravil, pogodbo o zaposlitvi, potrjen M2 obrazec);
- dokazila o razpolaganju s proizvodnimi, skladniškimi in kontrolnimi prostori, njihovi namembnosti in uporabi, opis prostorov ter skico tlorisa v merilu, ki mora biti navedeno;
- dokazila o razpolaganju z opremo in navedbo namembnosti opreme;
- dokazila o sklenjenih pisnih pogodbah s pogodbenimi izvajalci v skladu s 23. členom tega pravilnika, če ima pogodbene izvajalce;
- dokazila o plačilu stroškov postopka;
- predpisano upravno takso za izdajo dovoljenja.

(2) Vlogo za izdajo dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil je treba vložiti v dveh izvodih.

13. člen

Pristojni organ izda odločbo v 90 dneh po prejemu popolne vloge.

14. člen

Imetnik dovoljenja za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil mora vsako spremembo, navedeno v kateremkoli podatku iz vloge, sporočiti pristojnemu organu, ki izvede postopek v zvezi s spremembo v 30 dneh. Iz utemeljenih razlogov se lahko rok izjemoma podaljša na 90 dni.

15. člen

(1) Pristojni organ izda dovoljenje za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil šele potem, ko je preveril točnost podatkov, navedenih v vlogi in na podlagi ocene o izpolnjevanju pogojev dobre proizvodne prakse.

(2) Dovoljenje iz prejšnjega odstavka lahko pristojni organ izda tudi pogojno ali pa za določen čas, odvisno od izvajanja nekaterih obveznosti, ki se naložijo ob izdajanju dovoljenja. Dovoljenje zajema tudi podatke o pogodbenih izdelovalcih oziroma proizvajalcih zdravil.

16. člen

Pristojni organ lahko zahteva od predlagatelja dodatne informacije v zvezi s podatki, navedenimi v vlogi ali manjkajočimi podatki. V takem primeru začne teči rok, ki je predpisan za izdajo dovoljenja, od dne, ko je pristojni organ prejel dopolnitev vloge.

17. člen

(1) Izpolnjevanje pogojev za opravljanje dejavnosti izdelave oziroma proizvodnje zdravil po predložitvi popolne vloge preverjajo farmacevtski inšpektorji. O poteku ugotavljanja pogojev se vodi zapisnik.

(2) Farmacevtski inšpektor na podlagi ugotovitev v petnajstih dneh od dneva pregleda da mnenje, ki je sestavni del zapisnika iz prejšnjega odstavka.

IV. NAČELA IN SMERNICE DOBRE PROIZVODNE PRAKSE

18. člen

(1) Dobra proizvodna praksa je sistem za doseganje kakovosti, ki zagotavlja dosledno izdelavo oziroma proizvodnjo in kontrolo izdelka po merilih za kakovost ter ustrezno namenu uporabe, kot zahtevata dovoljenje za promet in specifikacija izdelka.

(2) Veljavna dobra proizvodna praksa je dokument, ki se dopolnjuje na podlagi znanstveno-tehničnega napredka.

(3) Sklep o veljavnosti dobre proizvodne prakse izda minister, pristojen za zdravje, in ga objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

19. člen

Dobra proizvodna praksa obsega poglavja, ki se nanašajo na:

- zagotavljanje kakovosti,
- osebje,
- prostore in opremo,
- dokumentacijo,
- izdelavo oziroma proizvodnjo,
- kontrolo kakovosti,
- pogodbeno delo,
- reklamacije in odpoklic izdelkov s trga,
- označevanje v skladu s Pravilnikom o označevanju in navodilih za uporabo (Uradni list RS, št. 82/00)
- notranji nadzor.

20. člen

A) Zagotavljanje kakovosti

Izdelovalec oziroma proizvajalec mora vzpostaviti učinkovit sistem zagotavljanja kakovosti, ki vključuje vodstveno in strokovno osebje.

21. člen

B) Osebje

(1) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora zagotoviti na vsaki proizvodni lokaciji zadostno število odgovornega in ustrezno usposobljenega osebja za zagotavljanje kakovosti.

(2) Dolžnosti vodstvenega in nadzornega osebja, vključno z odgovornimi osebami, morajo biti opredeljene v opisih del in nalog. Razmerja med osebjem morajo biti opredeljena v organigramu. Organigrami in opisi del in nalog morajo biti sprejeti v skladu s proizvajalčevimi notranjimi postopki.

(3) Osebje, navedeno v prejšnjem odstavku, mora imeti dovolj pooblastil in pristojnosti, da svoje odgovornosti lahko izvaja.

(4) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora zagotavljati osebju začetno in nadaljnje strokovno izpopolnjevanje, ki vključuje teoretično in praktično usposabljanje za zagotavljanje kakovosti in izvajanje določil dobre proizvodne prakse.

(5) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora izdelati in izvajati programe, prilagojene dejavnostim, ki se izvajajo v proizvodnem postopku, in se nanašajo na zaščito zdravja, higieno in zaščitno obleko.

22. člen

C) Prostori in oprema

(1) Prostori in proizvodna oprema morajo biti locirani, načrtovani, zgrajeni, prilagojeni in vzdrževani tako, da ustrezajo proizvodnim postopkom.

(2) Načrtovanje proizvodnega postopka mora zagotavljati najmanjšo možno mero tveganja napak, omogočati učinkovito čiščenje in vzdrževanje, ki bo preprečilo onesnaževanje, navzkrižno kontaminacijo in druge dejavnike, ki bi neugodno vplivali na kakovost zdravil.

(3) Prostore in opremo, ki se uporablja v proizvodnem postopku in so lahko kritični za kakovost zdravil, je potrebno ustrezno kalibrirati oziroma kvalificirati in validirati.

23. člen

Č) Dokumentacija

(1) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora vzpostaviti in vzdrževati sistem dokumentacije, ki temelji na specifikacijah, proizvodnih sestavnicah, navodilih za izdelavo oziroma proizvodnjo in pakiranje, postopkih in poročilih, ki zajemajo vse postopke izdelave oziroma proizvodnje. Dokumenti morajo biti razumljivi, brez napak in veljavni.

(2) Na voljo morajo biti vnaprej določeni pogoji in postopki za glavne proizvodne postopke, skupaj s posebnimi dokumenti za izdelavo oziroma proizvodnjo vsake serije.

(3) Navedena dokumentacija mora omogočiti sledljivost poteka izdelave oziroma proizvodnje vsake serije. Za zdravila v kliničnem preskušanju morajo biti iz dokumentacije razvidne vse spremembe, uvedene v fazi razvoja zdravila.

(4) Dokumentacijo vsake serije izdelanega oziroma proizvedenega zdravila mora izdelovalec oziroma proizvajalec shranjevati najmanj eno leto po izteku roka uporabnosti zdravne serije oziroma 5 let. Upošteva se daljši rok.

(5) Za zdravila v kliničnem preskušanju mora biti dokumentacija posamezne serije shranjevana najmanj 5 let po zaključku ali uradni prekinitvi kliničnega preskušanja. Shranjevanje dokumentov mora zagotoviti predlagatelj kliničnega preskušanja ali imetnik dovoljenja za promet z zdravilom za potrebe pridobitve dovoljenja za promet z zdravilom.

(6) Če izdelovalec oziroma proizvajalec uporablja elektronske, fotografske ali druge sisteme za obdelavo podatkov namesto pisnih dokumentov, mora validirati sisteme, s čimer dokaže, da bodo podatki ustrezno shranjeni med predvidenim obdobjem shranjevanja.

(7) Podatki, shranjeni v navedenih sistemih, morajo biti pripravljeni v čitljivi obliki.

(8) Elektronsko shranjeni podatki morajo biti zaščiteni pred izgubo ali poškodbo (npr. s podvajanjem ali podporo ali prenosom na drug sistem shranjevanja).

24. člen

D) Izdelava oziroma proizvodnja

(1) Različni proizvodni postopki se morajo izvajati po vnaprej določenih navodilih in postopkih v skladu z dobro proizvodno prakso.

(2) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora zagotoviti ustrezna in zadostna sredstva za medprocesne kontrole.

(3) Vsa odstopanja od predpisanih proizvodnih postopkov in kakovostnih normativov zdravila, morajo biti dokumentirana in raziskana ter zaključena s sklepno ugotovitvijo odgovorne osebe za sproščanje zdravil v promet.

(4) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora izvajati ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, ki preprečujejo navzkrižno kontaminacijo, onesnaževanje in zamenjave. Pri zdravilih za klinično preskušanje je treba zagotoviti ustrezno označevanje serij za klinično preskušanje.

(5) Vsak nov postopek izdelave oziroma proizvodnje ali pomembno spremembo proizvodnega postopka mora izdelovalec oziroma proizvajalec validirati.

(6) Kritične faze proizvodnega postopka se morajo sistemsko ponovno validirati skladno z določili dobre proizvodne prakse.

(7) Pri izdelavi oziroma proizvodnji zdravil za klinično preskušanje je validacija odvisna od ravni razvoja izdelka in mora zajemati vsaj najbolj kritične faze izdelave oziroma proizvodnje, kot je na primer sterilizacija. Razvoj proizvodnega postopka mora biti natančno dokumentiran.

25. člen

E) Kontrola kakovosti

(1) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora organizirati in vzdrževati sistem za kontrolo kakovosti, za katerega je zadolžena odgovorna oseba za sproščanje zdravil v promet.

(2) Odgovorna oseba za sproščanje zdravil v promet vodi in nadzira notranjo organizacijsko enoto (NOE) za kontrolo kakovosti in je neodvisna od ostalih proizvodnih NOE.

(3) NOE za kontrolo kakovosti mora imeti na voljo enega ali več laboratorijev za kontrolo kakovosti, ustrezne kadre in opremo za izvajanje kontrole vhodnih snovi, materialov za ovojnino ter za laboratorijsko preskušanje vmesnih in končnih izdelkov.

(4) Za preskušanje, ki ga ne more opraviti izdelovalec oziroma proizvajalec sam, lahko sklone pogodbo z zunanjim laboratorijem za kontrolo kakovosti, ki je verificiran v skladu s predpisi.

(5) Odgovorna oseba za sproščanje zdravil v promet mora pri končni kontroli izdelkov pred sproščanjem serij v promet, poleg rezultatov analiz upoštevati tudi bistvene podatke, kot so proizvodni pogoji, rezultati medprocesnih kontrol, pregled proizvodne dokumentacije in skladnost izdelkov s specifikacijami, vključno z zunanjo ovojnino.

(6) Vzorce vsake serije končnih izdelkov mora proizvajalec shranjevati najmanj eno leto po izteku roka uporabnosti.

(7) Za zdravila v preskušanju je potrebno shranjevati zadostno število vzorcev zdravila v preskušanju vsake serije polizdelka in ovojnine, uporabljenih za izdelavo oziroma proizvodnjo vsake serije končnega izdelka. Vzorci morajo biti shranjevani najmanj dve leti po zaključku ali uradni prekinitvi zadnjega kliničnega preskušanja, v katerem je bila uporabljena zadevna serija zdravila.

(8) Vzorci vhodne snovi (razen topil, plinov in vode), ki se uporablja v proizvodnem postopku, morajo biti shranjevani najmanj dve leti po sprostitvi končnega izdelka v promet. Ta rok je lahko krajši, če je v ustrezni specifikaciji vhodne snovi naveden krajši rok stabilnosti.

(9) Vzorci iz šestega, sedmega in osmega odstavka tega člena morajo biti na voljo pristojnemu organu.

(10) Za vhodne snovi in zdravila, ki se proizvajajo v manjših količinah, ali če bi njihovo shranjevanje lahko povzročilo posebne težave, se lahko v dogovoru s pristojnim organom, določijo drugačni pogoji za shranjevanje vzorcev.

26. člen

F) Pogodbeno delo

(1) Za vse proizvodne postopke, ki se izvajajo po pogodbi, podpišeta delodajalec in delojemalec pisno pogodbo.

(2) Pogodba jasno določa odgovornosti obeh pogodbenih strank, zlasti upoštevanje dobre proizvodne prakse s strani delojemalca in način, kako odgovorna oseba za sproščanje vsake serije prevzame polno odgovornost.

(3) Delojemalec ne sme odstopiti nobenega dela, ki mu je dodeljeno s pogodbo, drugemu izvajalcu, brez pisnega soglasja delodajalca.

(4) Delojemalec mora upoštevati načela in smernice dobre proizvodne prakse in dovoliti vse inšpekcijske preglede, ki jih izvaja inšpektor dobre proizvodne prakse.

27. člen

G) Reklamacije in odpoklic izdelka s trga

(1) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora izvajati sistem evidentiranja in obravnave reklamacij ter sistem za takojšen odpoklic zdravila s trga. Evidentirati in raziskati mora vsako reklamacijo v zvezi z oporečnostjo zdravila.

(2) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora obvestiti pristojni organ o vseh pomanjkljivostih, ki bi imele za posledico odpoklic zdravila ali omejitev dobave.

(3) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora o ugotovljenih pomanjkljivostih obvestiti tudi vse države, v katere izvažajo zdravila.

28. člen

(1) V primeru zdravil v preskušanju mora izdelovalec oziroma proizvajalec v sodelovanju s sponzorjem vzpostaviti sistem za beleženje in pregled reklamacij in učinkovit sistem takojšnjega odpoklica zdravil kadarkoli, tudi če je zdravilo že na trgu.

(2) Izdelovalec oziroma proizvajalec mora zabeležiti in raziskati vsako reklamacijo v zvezi z oporečnim zdravilom v preskušanju in mora obvestiti pristojni organ o vsaki pomanjkljivosti, ki bi lahko imela za posledico odpoklic ali omejitev dobave. Vsa mesta preskušanj morajo biti zavedena v dokumentaciji in če je možno morajo biti navedene tudi države, v katerih se preskušanje izvaja.

(3) Za zdravila v preskušanju, za katera je bilo izdano dovoljenje za promet, mora izdelovalec oziroma proizvajalec zdravila v preskušanju v sodelovanju s sponzorjem obvestiti imetnika dovoljenja za promet o vseh odstopanjih pri zdravlju.

(4) Sponzor mora imeti izdelan postopek za hitro razkritje zdravila za slepo preskušanje za izvedbo takojšnjega odpoklica, kadar je to potrebno. Razkritje zdravila mora biti le tolikšno, kot je nujno potrebno.

29. člen

H) Notranji nadzor

Izdelovalec oziroma proizvajalec mora redno izvajati notranji nadzor kot del sistema zagotavljanja kakovosti. Spremljati mora izvajanje in spoštovanje dobre proizvodne prakse in predlagati potrebne ukrepe za izboljšanje postopkov, če je potrebno. Voditi mora evidenco o opravljenih notranjih nadzorih in o vseh posledičnih ukrepih za izboljšanje postopkov.

V. NADZOR

30. člen

(1) Izpolnjevanje zahtev, predpisanih s tem pravilnikom, nadzoruje pristojni organ s pomočjo inšpekcijskih pregledov, ki jih izvaja pooblaščen farmaceutski inšpektor.

(2) Farmaceutska inšpekcija pri izvajanju nadzora upošteva tudi kompilacijo o inšpekcijskih postopkih in izmenjavo informacij, ki jih izda Komisije EU/Evropska komisija.

31. člen

(1) Preverjanje skladnosti z dobro proizvodno prakso je lahko splošno, ali pa se lahko nanaša na posamezne proizvodne postopke, na izdelek ali na dokumentacijo.

(2) Splošno preverjanje skladnosti z dobro proizvodno prakso mora opraviti inšpektor dobre proizvodne prakse najmanj enkrat v petih letih. Posamična preverjanja iz prejšnjega odstavka se izvajajo najmanj enkrat v dveh letih.

(3) Ocena skladnosti z dobro kontrolno laboratorijsko prakso je del preverjanja skladnosti z dobro proizvodno prakso in se nanaša tudi na pogodbene laboratorije za kontrolo kakovosti.

VI. ODVZEM DOVOLJENJA

32. člen

Dovoljenje za izdelavo oziroma proizvodnjo zdravil se odvzame skladno z določbami 51. člena zakona, če se ugotovi, da kontrole kakovosti končnega izdelka, sestavin ali kontrole vmesnih faz proizvodnega postopka niso bile opravljene, ali če izdelovalec oziroma proizvajalec ne izpolnjuje več pogojev iz 5., 9., 10. ali 14. člena tega pravilnika.

VII. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

33. člen

Stroške ugotavljanja izpolnjevanja pogojev krije predlagatelj. Višina stroškov se določi s posebnim pravilnikom.

34. člen

Izdelovalci oziroma proizvajalci zdravil morajo uskladiti svojo organiziranost in delovanje s tem pravilnikom v 3 mesecih po njegovi uveljavitvi.

35. člen

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati Pravilnik o natančnejših pogojih, ki jih morajo izpolnjevati pravne ali fizične osebe za pridobitev dovoljenja za izdelavo zdravil, postopek ugotavljanja pogojev in postopek izdajanja in odvzema potrdila o izvajanju dobre proizvodne prakse (Uradni list RS, št. 94/00).

36. člen

Ta pravilnik začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 022-5/2004

Ljubljana, dne 29. aprila 2004.

EVA 2004-2711-0055

dr. Dušan Keber l. r.

Minister
za zdravje

2319. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o in vitro diagnostičnih medicinskih pripomočkih

Na podlagi 83., 84., 85., 86., 89., 90., 92., 93., 94., 95., 96., 97., 98., 99., 100., 101. in 107. člena Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02 – ZKrm in 67/02) minister za zdravje izdaja

P R A V I L N I K

o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o in vitro diagnostičnih medicinskih pripomočkih

1. člen

V Pravilniku o in vitro diagnostičnih medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 47/02 in 75/03) se v 1. členu doda nov peti odstavek, ki se glasi:

»Ta pravilnik se ne uporablja za pripomočke, izdelane in uporabljene samo znotraj iste zdravstvene ustanove in v prostorih njihove izdelave, ali uporabljene v prostorih v neposredni bližini, ne da bi bili preneseni k drugi pravni osebi. To ne vpliva na pravico pristojnih državnih organov, da za take dejavnosti predpišejo ustrezne varstvene zahteve.«

2. člen

V 4. členu se doda nov šesti odstavek, ki se glasi:

»Če morajo biti in vitro diagnostični medicinski pripomočki označeni s CE oznako tudi na podlagi drugih predpisov, mora CE oznaka navajati tudi te predpise. Če pa eden ali več od teh predpisov omogoča izdelovalcu, da v prehodnem obdobju izbere, katere predpise bo uporabljal, mora oznaka CE navajati izbrane predpise. Podrobnejši podatki glede upoštevanja predpisov morajo biti navedeni v dokumentih, obvestilih ali navodilih, ki so priloženi takim pripomočkom.«

3. člen

V 9. členu se v drugem odstavku za besedilom »in sestavi izjavo o skladnosti« doda besedilo »pred dajanjem pripomočkov na trg«.

4. člen

V Dodatku I se v točki 8.4. doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»In vitro diagnostični medicinski pripomoček mora biti označen v slovenskem jeziku. V angleškem jeziku je lahko označen le, če je namenjen izključno za uporabo strokovnemu medicinskemu osebju.«

5. člen

In vitro diagnostični medicinski pripomočki, ki so bili pred uveljavitvijo določb pravilnika o in vitro diagnostičnih medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 47/02 in 75/03) skladni z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji in so bili dani na trg do 7. 12. 2003, so lahko v uporabi v Republiki Sloveniji do 7. 12. 2005.

6. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 022-7/2004

Ljubljana, dne 28. aprila 2004.

EVA 2004-2711-0069

dr. Dušan Keber l. r.

Minister
za zdravje

2320. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o medicinskih pripomočkih

Na podlagi 85., 86., 87., 88., 91., 92., 94., 95., 98., 100., 101., 104. in 107. člena Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02-ZKrm in 67/02) minister za zdravje izdaja

PRAVILNIK o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o medicinskih pripomočkih

1. člen

V Pravilniku o medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 71/03) se besedilo 1. člena spremeni tako, da se glasi:

»Ta pravilnik vsebinsko povzema Direktivo Komisije 2003/32/ES (UL L 105, 26. 4. 2003) in Direktivo Sveta 93/68/EGS (UL L 220, 30. 8. 1993) ter določa:

– zahteve za medicinske pripomočke, aktivne medicinske pripomočke za vsaditev in njihove dodatke (v nadaljnjem besedilu: medicinski pripomočki) ter kriterije za ugotavljanje njihove skladnosti z bistvenimi zahtevami za varnost in zdravje. Za namene tega pravilnika se dodatki štejejo kot medicinski pripomočki;

– podrobne tehnične zahteve v zvezi s tveganji za prenos transmisivne spongiformne encefalopatije (v nadaljnjem besedilu: TSE) na bolnike ali druge osebe pri normalnih pogojih uporabe prek medicinskih pripomočkov, proizvedenih z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva, ali neaktivnih proizvodov, pridobljenih iz živalskega tkiva.

Živalska tkiva, zajeta v tem pravilniku, so tkiva, ki izvirajo iz vrst goveda, ovac in koz ter jelenjadi, losov, kun in mačk.

Kolagen, želatin in loj, ki se uporabljajo za proizvodnjo medicinskih pripomočkov, morajo izpolnjevati vsaj zahteve glede higienske ustreznosti za prehrano ljudi.

Ta pravilnik se ne uporablja za medicinske pripomočke, proizvedene z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva, ali neaktivnih proizvodov, pridobljenih iz živalskega tkiva, katerih namen uporabe ne predvideva stik s človeškim telesom oziroma prihajajo v stik samo z nepoškodovano kožo.

Ta pravilnik ne velja za:

- in vitro diagnostične medicinske pripomočke;
- kozmetične proizvode, ki jih obravnava zakon o kozmetičnih proizvodih (Uradni list RS, št. 66/00);
- človeško kri, krvne pripravke, človeško plazmo ali krvne celice človeškega izvora ali pripomočke, ki v času dajanja

v promet vključujejo takšne krvne pripravke, plazmo ali celice z izjemo pripomočkov iz prejšnjega odstavka;

– transplantate ali tkiva ali celice človeškega izvora in izdelke, ki jih vključujejo kot svoj sestavni del;

– transplantate ali tkiva ali celice živalskega izvora, razen če je medicinski pripomoček izdelan iz neživih živalskih tkiv;

– osebno varovalno opremo v skladu z usklajenimi predpisi o osebni varovalni opremi;

– zdravila v skladu z zakonom o zdravilih in medicinskih pripomočkih, vključno z zdravili, ki izvirajo iz krvi skladno s Pravilnikom o zdravilih, ki so izdelana iz človeške krvi ali plazme.«

2. člen

Za 1. členom se doda nov 1.a člen, ki se glasi:

»1.a člen

Izrazi, uporabljeni v tem pravilniku, imajo naslednji pomen:

a) medicinski pripomočki so instrumenti, aparati, sredstva, materiali in drugi izdelki, ki se uporabljajo sami ali v kombinaciji, vključno s programsko opremo, potrebno za njihovo pravilno uporabo, ki jih je izdelovalec namenil za humano uporabo za:

– diagnosticiranje, preprečevanje, spremljanje, zdravljenje ali lajšanje bolezni;

– diagnosticiranje, spremljanje, nadzorovanje, zdravljenje, lajšanje ali nadomeščanje okvare ali invalidnosti;

– preskušanje, nadomeščanje ali spreminjanje anatomskih ali fizioloških procesov;

– nadzor rojstev, ter svojega osnovnega namena v/na človeškem telesu ne dosežejo na podlagi farmakoloških, imunoloških ali metaboličnih lastnosti, pri čemer jim te lahko pomagajo pri njihovem delovanju;

b) dodatki k medicinskim pripomočkom so izdelki, ki sami po sebi niso medicinski pripomočki in jih je izdelovalec namenil za izključno uporabo z medicinskim pripomočkom, da bi omogočil njegovo uporabo v skladu z namenom uporabe medicinskega pripomočka;

c) in vitro diagnostični medicinski pripomočki so reagenti, reagenčni izdelki, umerjevalci, kontrolni materiali, kompleti, instrumenti, aparati, oprema ali sistemi ne glede na to, ali se uporabljajo sami ali v kombinaciji, kot to določa izdelovalec, ki jih je namenil in vitro preiskavam vzorcev, vključno z darovano krvjo in tkivi, ki izhajajo iz človeškega telesa, samo ali v glavnem z namenom pridobitve podatkov:

- v zvezi s fiziološkim ali patološkim stanjem;
- v zvezi s prirojenimi nepravilnostmi;
- za določitev varnosti in kompatibilnosti z uporabnikom; za spremljanje terapevtskih posegov

Posode za vzorce veljajo za in vitro diagnostične medicinske pripomočke. Posode za vzorce so tisti pripomočki, ne glede na to, ali so vakumske vrste ali ne, ki jih je izdelovalec namenil predvsem za to, da vsebujejo in hranijo vzorce, ki izhajajo iz človeškega telesa, za namene in vitro diagnostične preiskave.

Izdelki za splošno laboratorijsko uporabo niso in vitro diagnostični medicinski pripomočki, razen če jih je glede na njihove značilnosti izdelovalec posebej namenil uporabi pri in vitro diagnostični preiskavi;

d) medicinski pripomočki po naročilu za posameznega bolnika so pripomočki, narejeni po pisnem navodilu ustrezno usposobljenega zdravnika, namenjeni za izključno uporabo enega uporabnika.

Pisno navodilo iz prejšnjega odstavka lahko izda tudi katerakoli druga oseba, ki je za to pooblaščen na podlagi svoje strokovne usposobljenosti.

Pripomočki, ki se izdelujejo v velikih količinah in jih je treba prilagoditi, da bi izpolnjevali specifične zahteve zdravni-

ka ali kateregakoli drugega strokovnjaka, ne štejejo za medicinske pripomočke po naročilu za posameznega bolnika;

e) medicinski pripomočki, namenjeni kliničnemu preskušanju, so tisti medicinski pripomočki, ki so namenjeni uporabi zdravnika pri izvajanju preskušanj, kot je navedeno v točki 2.1 dodatka X, v primernem humanem kliničnem okolju.

Za namene vodenja ali izvajanja kliničnega preskušanja lahko to izvaja katerakoli druga oseba, ki je na podlagi svoje poklicne usposobljenosti pooblaščen za izvajanje takšnega preskušanja;

f) izdelovalec medicinskih pripomočkov je dobavitelj, ki je odgovoren za načrt, izdelavo, pakiranje in označevanje medicinskega pripomočka preden ga da v promet pod lastnim imenom, ne glede na to ali je vse dejavnosti izdelave opravil sam ali jih je v njegovem imenu opravila tretja oseba.

Dolžnosti izdelovalca iz tega pravilnika se nanašajo tudi na fizične in pravne osebe, ki sestavljajo, pakirajo, obdelujejo, obnavljajo in/ali označujejo medicinske pripomočke in/ali določajo namen uporabe teh z namenom dajanja v promet pod svojim imenom.

Določba prejšnjega odstavka se ne nanaša na osebe, ki sestavljajo ali prilagajajo medicinske pripomočke, ki so že na trgu z določenim namenom uporabe in so namenjeni posameznemu uporabniku;

g) namen uporabe pomeni uporabo, za katero je medicinski pripomoček namenjen v skladu s podatki, ki jih navaja izdelovalec pri označevanju, v navodilih in/ali v promocijskem materialu;

h) dajanje v promet pomeni prvič odplačno ali brezplačno dobaviti medicinski pripomoček v Republiki Sloveniji z namenom distribucije in/ali uporabe, razen medicinskih pripomočkov namenjenih kliničnemu preskušanju, ne glede na to ali je medicinski pripomoček nov ali obnovljen;

i) dajanje v uporabo pomeni stopnjo, na kateri je medicinski pripomoček prvič v skladu s predvidenim namenom uporabe razpoložljiv končnemu uporabniku za uporabo na trgu;

j) pooblaščen zastopnik pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki jo izrecno imenuje izdelovalec in deluje namesto njega ter na katero se lahko obračajo pristojni organi v zvezi z obveznostmi izdelovalca v skladu s tem pravilnikom;

k) generično ime pomeni splošno ime medicinskega pripomočka, npr. berge, obliži, sonde;

l) resen neželen škodljiv učinek v zvezi z medicinskim pripomočkom je vsaka neželena škodljiva reakcija, ki ima za posledico smrt, neposredno življenjsko ogroženost, pohabo, bolnišnično zdravljenje, če ga prej ni bilo ali podaljšanje bolnišničnega zdravljenja;

m) aktivni medicinski pripomoček za vsaditev je tisti medicinski pripomoček, ki je namenjen, da se v celoti ali delno, kirurško ali z zdravstvenim posegom vsadi v človeško telo ali da se z zdravstvenim posegom vsadi v naravno odprtino in po takem postopku tam ostane;

(n) celica pomeni najmanjšo organizirano enoto kakršne koli živeče oblike, ki je sposobna za neodvisen obstoj in namnožitev svoje lastne substance v ustreznem okolju;

(o) tkivo pomeni organizacijo celic in/ali izvenceličnih sestavin;

(p) derivat pomeni snov, pridobljeno iz živalskega tkiva s proizvodnim procesom, kot so kolagen, želatina, monoklonska protitelesa;

(r) neaktiven pomeni brez možnosti za metabolizem ali razmnoževanje;

(s) prenosljivi povzročitelj pomeni nerazvrščene patogene agense, prione in takšne agense, kot so povzročitelji goveje spongiformne encefalopatije in povzročitelji skabiesa;

(t) zmanjšanje, odprava ali odstranitev pomeni proces, s katerim se število prenosljivih povzročiteljev zmanjša, odpravi ali odstrani, da se prepreči okužba ali patogena reakcija;

(u) inaktivacija pomeni proces, s katerimi se zmanjša sposobnost prenosljivega povzročitelja za povzročanje okužbe ali patogene reakcije;

(v) izvorna država pomeni državo, v kateri se je žival skotila, je bila vzrejena in/ali zaklana;

(z) vhodne snovi so surovine ali kateri koli drug proizvod živalskega izvora, iz katerega ali s pomočjo katerega se proizvedejo pripomočki, proizvedeni z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva, ali neaktivnih proizvodov, pridobljeni iz živalskega tkiva.

Če je medicinski pripomoček namenjen za dajanje zdravil, za katera velja Zakon o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02 – ZKrm in 67/02), veljajo zanj določbe tega pravilnika.

Če medicinski pripomoček vsebuje zdravila in tvori z njimi celoto in je namenjen izključno uporabi v dani kombinaciji ter ga ni možno ponovno uporabiti, veljajo za ta izdelek določbe zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih, ki se nanašajo za zdravila. Ustrezne bistvene zahteve iz dodatka I tega pravilnika se uporabljajo za zagotavljanje varnosti in učinkovitosti medicinskih pripomočkov.

Če medicinski pripomoček vključuje zdravilo, ki se lahko uporabi tudi ločeno, in ki prispeva k delovanju medicinskega pripomočka, se ta medicinski pripomoček odobri v skladu s tem pravilnikom. Zdravilo se obravnava v skladu z določbami Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih, ki se nanašajo na zdravila.

Če medicinski pripomoček vključuje kot sestavni del substanco, ki se, če se uporabi ločeno, šteje kot sestavina zdravila ali zdravilo, ki izvira iz človeške krvi ali plazme, in ki prispeva k delovanju medicinskega pripomočka (v nadaljnjem besedilu: derivat človeške krvi), se ta medicinski pripomoček odobri v skladu s tem pravilnikom.

Če pripomoček vključuje kot sestavni del snov, ki, če je uporabljena ločeno, lahko velja za sestavino zdravila ali zdravilo, ki izvira iz človeške krvi ali človeške plazme skladno s Pravilnikom o zdravilih, ki so izdelana iz človeške krvi ali plazme (Uradni list RS, št. 2/01) in ki ima na človeško telo dodatno delovanje k delovanju medicinskega pripomočka, mora biti ta pripomoček ocenjen in odobren v skladu s tem pravilnikom. »

3. člen

V 4. členu se dodata nova peti in šesti odstavek, ki se glasita:

»Medicinski pripomočki, proizvedeni z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva, ali neaktivnih proizvodov, pridobljenih iz živalskega tkiva, so v Republiki Sloveniji lahko v prometu oziroma se smejo začeti uporabljati samo, če ustrezajo določbam tega pravilnika in tehničnim zahtevam iz Dodatka XVI tega pravilnika.

Če morajo biti medicinski pripomočki označeni s CE oznako tudi na podlagi drugih predpisov, mora CE oznaka navajati tudi te predpise. Če pa eden ali več od teh predpisov omogoča izdelovalcu, da v prehodnem obdobju izbere, katere predpise bo uporabljal, mora oznaka CE navajati izbrane predpise. Podrobnejši podatki glede upoštevanja predpisov morajo biti navedeni v dokumentih, obvestilih ali navodilih, ki so priloženi takim pripomočkom. V primeru aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev morajo biti ti dokumenti, obvestila in navodila dostopni na način, da se ne uniči pakiranje, ki ohranja pripomoček sterilan. «

4. člen

V 11. členu se dodajo novi devetnajsti, dvajseti, enaindvajseti, triindvajseti, štiriindvajseti in petindvajseti odstavek, ki se glasijo:

»Pred vložitvijo zahtevka za ugotavljanje skladnosti po tem členu mora izdelovalec medicinskih pripomočkov, proizvedenih z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva, ali neaktivnih proizvodov, pridobljenih iz živalskega tkiva, izpeljati analizo in obvladovanje tveganja, kot je določeno v Dodatku XVI tega pravilnika.

Postopki za ugotavljanje skladnosti za medicinske pripomočke, proizvedene z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva, ali neaktivnih proizvodov, pridobljenih iz živalskega tkiva, vključujejo ovrednotenje njihove skladnosti z bistvenimi zahtevami tega pravilnika in tehničnimi zahtevami iz Dodatka XVI tega pravilnika.

Organi za ugotavljanje skladnosti ovrednotijo izdelovalčevo strategijo analize in obvladovanja tveganj, zlasti:

- a) informacije, ki jih zagotovi izdelovalec,
- b) utemeljitev uporabe živalskih tkiv ali derivatov,
- c) rezultate študij odprave in/ali inaktivacije ali pregleda literature,
- d) izdelovalčev nadzor nad viri surovin, končnimi izdelki in podpodobeniki,
- e) potrebo po presoji zadev v zvezi s poreklom, vključno z dobavami tretjih oseb.

Organi za ugotavljanje skladnosti med ovrednotenjem analize in obvladovanja tveganja v okviru postopka za obvladovanje skladnosti upoštevajo spričevalo o ustreznosti TSE za vhodne snovi, ki ga izda Evropski direktorat za kakovost zdravil (v nadaljnjem besedilu: spričevalo TSE), če je na voljo.

Razen za medicinske pripomočke, pri katerih se uporabljajo vhodne snovi, za katere je bilo izdano spričevalo TSE, kot je navedeno v prejšnjem odstavku, organi za ugotavljanje skladnosti medicinskih pripomočkov s sedežem v Republiki Sloveniji prek organa, pristojnega za medicinske pripomočke v Republiki Sloveniji zaprosijo za mnenje pristojnih organov drugih držav članic o njihovem ovrednotenju in ugotovitvah v zvezi z analizo in obvladovanjem tveganja pri tkivih in derivatih, namenjenih za vključitev v medicinski pripomoček, kot navaja izdelovalec.

Organi za ugotavljanje skladnosti morajo kakršnekoli pripombe, prejete v dvanajstih tednih od datuma, ko so zaprosili za mnenje, od organa, pristojnega za medicinske pripomočke, te pripombe upoštevati pri izdaji listine o skladnosti o pregledu načrta ali listine o skladnosti o tipskem pregledu.

Če v primeru aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev organ, pristojen za medicinske pripomočke meni, da mora biti ugotovljena skladnost pripomočka ali družine pripomočkov z odstopanjem od določb tega člena, in sicer z uporabo samo enega postopka iz tega člena, predloži Komisiji EU ustrezno zahtevo za ukrepanje po drugem odstavku 7. člena Direktive Sveta 93/42/EGS (UL L 169, 12. 7. 1993).«

5. člen

V 16. členu se dodajo novi peti, šesti, sedmi, osmi in deveti odstavek, ki se glasijo:

»Organi za ugotavljanje skladnosti morajo uporabljati najnovejše znanje o medicinskih pripomočkih, proizvedenih z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva, ali neaktivnih proizvodov, pridobljenih iz živalskega tkiva, za ugotavljanje skladnosti teh pripomočkov z določbami tega pravilnika in s tehničnimi zahtevami iz Dodatka XVI tega pravilnika.

Če organ, pristojen za medicinske pripomočke ugotovi, da organ za ugotavljanje skladnosti ne uporablja najnovejših znanj o medicinskih pripomočkih iz prejšnjega odstavka, obvesti ministra, pristojnega za gospodarstvo.

Organ za ugotavljanje skladnosti obvesti druge organe za ugotavljanje skladnosti in organ, pristojen za medicinske pripomočke o vseh začasno razveljavljenih ali umaknjenih listinah o skladnosti, in na posebno zahtevo tudi o izdanih ali zavrnjenih listinah o skladnosti. Na posebno zahtevo da na voljo tudi vse dodatne pomembne informacije.

Kjer organ za ugotavljanje skladnosti ugotovi, da zahteve tega pravilnika niso bile izpolnjene ali da jih izdelovalec več ne izpolnjuje, ali da listina o skladnosti ne bi bila več izdana, upošteva načela sorazmernosti, začasno prekliče ali umakne izdano listino o skladnosti ali jo omeji,

če izdelovalec izvede ustreznih popravilnih ukrepov. V primeru začasnega preklica ali umika listine o skladnosti ali kakršnekoli njegove omejitve ali v primerih, ko lahko postane potrebno posredovanje organa, pristojnega za medicinske pripomočke, organ za ugotavljanje skladnosti o tem obvesti organ, pristojen za medicinske pripomočke. Organ, pristojen za medicinske pripomočke obvesti druge države članice EU in Komisijo EU.

Organ za ugotavljanje skladnosti na posebno zahtevo posreduje vse ustrezne informacije in dokumente, vključno s proračunskimi dokumenti, ki so potrebni, da organ, pristojen za medicinske pripomočke preveri izpolnjevanje zahtev iz Dodatka XI tega pravilnika.«

6. člen

V Dodatku II se v 2. točki doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Oznaka CE pri aktivnih medicinskih pripomočkih za vsaditev mora imeti identifikacijsko številko odgovornega organa za ugotavljanje skladnosti.«

7. člen

V Dodatku IV se 2. točka spremeni tako, da se glasi:

»2. Izdelovalec mora uvesti vse ukrepe, ki so potrebni, da proizvodni postopek zagotavlja skladnost izdelkov z vzorcem, opisanim v listini o skladnosti o tipskem pregledu in zahtevami tega pravilnika, ki se nanje nanašajo. Pred začetkom proizvodnje mora izdelovalec pripraviti vso dokumentacijo, ki opredeljuje proizvodni postopek, sterilizacijo, če je ta potrebna, in vse druge postopke, ki zagotavljajo homogenost proizvodnje in skladnost izdelkov z vzorcem, ki je opisan v listini o skladnosti o tipskem pregledu in z zahtevami tega pravilnika. Izdelovalec mora označiti izdelek v skladu s 17. členom tega pravilnika in sestaviti pisno izjavo o skladnosti. Poleg tega mora izdelovalec uporabiti določila 3. in 4. točke Dodatka V za sterilne izdelke in za tiste faze proizvodnega postopka, ki zagotavljajo sterilnost.«

V 3. točki se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Izdelovalec aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev mora pred začetkom izdelave pripraviti dokumentacijo, ki označuje proces izdelave, predvsem kar zadeva sterilizacijo, skupaj z vsemi običajnimi postopki, vnaprej določenimi zahtevami, ki morajo biti izpolnjene za zagotovitev enotnosti postopka izdelave in skladnosti izdelkov z vzorcem, ki je opisan v listini o skladnosti o tipskem pregledu in z zahtevami tega pravilnika.«

V 4. točki se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Izdelovalec aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev mora pooblastiti organ za ugotavljanje skladnosti za ovrednotenje učinkovitosti sprejetih ukrepov iz drugega odstavka prejšnje točke s pregledom, kjer je to primerno.«

V 6.1. točki se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»V primeru aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev mora izdelovalec uvesti vse potrebne ukrepe, s katerimi proces izdelave zagotovi enotnost vsake izdelane serije.«

V 6.3. točki se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Statistična kontrola aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev temelji na sistemu vzorčenja z naslednjimi značilnostmi:

- raven kakovosti, ki ustreza verjetnosti sprejema 95% in z odstotkom neustreznosti med 0,29 in 1%;
- mejna kakovost, ki ustreza verjetnosti sprejema 5% in z odstotkom neustreznosti med 3 in 7%.«

Točka 6.4. se spremeni tako, da se glasi:

»6.4. Če se serija izdelka sprejme, organ za ugotavljanje skladnosti označi ali dovoli označevanje vsakega izdelka s svojo identifikacijsko številko in sestavi pisno listino o skladnosti, ki se nanaša na izvedene teste. Vse izdelke v seriji se lahko daje na trg, razen tistih izdelkov iz vzorca, ki niso ustrezali zahtevam. Če je serija zavrnjena, mora organ za ugotavljanje skladnosti uvesti ustrezne ukrepe, da bi pre-

prečil dajanje te serije na trg. V primeru pogostih zavrnitev serij lahko organ za ugotavljanje skladnosti začasno ustavi statistično overjanje.

Izdelovalec lahko na odgovornost organa za ugotavljanje skladnosti med proizvodnjo označi medicinski pripomoček z identifikacijsko številko.«

Doda se nova točka 6.5., ki se glasi:

»6.5. Izdelovalec aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev ali njegov pooblaščen zastopnik mora zagotoviti, da je na zahtevo sposoben priskrbeti listino o skladnosti organa za ugotavljanje skladnosti.«

8. člen

V Dodatku V se drugi odstavek 2. točke spremeni tako, da se glasi:

»Izdelovalec ali njegov pooblaščen zastopnik mora označiti izdelek v skladu s 17. členom tega pravilnika in sestaviti pisno izjavo o skladnosti. Ta izjava mora zajemati dano število označenih vzorcev proizvedenega izdelka in jo mora hraniti izdelovalec. V primeru aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev mora oznako CE spremljati identifikacijska številka odgovornega organa za ugotavljanje skladnosti.«

9. člen

Za Dodatkom XV se doda nov Dodatek XVI, ki je kot priloga tega pravilnika objavljen skupaj z njim.

10. člen

Imetniki listine o skladnosti o pregledu načrta ali listine o skladnosti o tipskem pregledu za medicinske pripomočke, proizvedene z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva ali neaktivnih proizvodov, pridobljenih iz živalskega tkiva, izdane pred 1. aprilom 2004, zaprosijo za dodatno listino o skladnosti o pregledu načrta ali listine o skladnosti o tipskem pregledu, ki dokazuje usklajenost s tehničnimi zahtevami iz Dodatka XVI pravilnika.

Medicinski pripomočki, proizvedeni z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva, ali neaktivnih proizvodov, pridobljenih iz živalskega tkiva, za katere je bila listina o skladnosti o pregledu načrta ali listina o skladnosti o tipskem pregledu, izdana pred 1. aprilom 2004, so lahko v Republiki Sloveniji v prometu oziroma se smejo začeti uporabljati do 30. septembra 2004.

Za medicinske pripomočke, ki vključujejo kot sestavni del snov, ki, če je uporabljena ločeno, lahko velja za sestavino zdravila ali zdravilo, ki izvira iz človeške krvi ali človeške plazme, skladno s Pravilnikom o zdravilih, ki so izdelana iz človeške krvi ali plazme in ki ima na človeško telo dodatno delovanje k delovanju medicinskega pripomočka, ter so bili pred uveljavitvijo določb Pravilnika o medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 71/03), ki se nanje nanašajo, skladni s predpisi, veljavnimi v Republiki Sloveniji, je dovoljeno dajanje na trg do 13. 12. 2005. Za obdobje nadaljnjih dveh let po uveljavitvi tega pravilnika je v Republiki Sloveniji dovoljeno njihovo dajanje v uporabo.

11. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 022-6/2004

Ljubljana, dne 28. aprila 2004.

EVA 2004-2711-0054

dr. Dušan Keber l. r.
Minister
za zdravje

PRILOGA

DODATEK XVI

ANALIZA IN OBVLADOVANJE TVEGANJA TER OVREDNOTENJE MEDICINSKIH PRIPOMOČKOV RAZREDA III S STRANI ORGANOV ZA UGOTAVLJANJE SKLADNOSTI

1. ANALIZA IN OBVLADOVANJE TVEGANJA

1.1. Utemeljitev uporabe živalskih tkiv ali derivatov

Izdelovalec mora na podlagi svoje celovite strategije analize in obvladovanja tveganj za posamezne medicinske pripomočke utemeljiti odločitev, da bo uporabljal živalska tkiva ali derivate iz 1. člena tega pravilnika, podrobno navajajoč živalske vrste in tkiva, ob upoštevanju pričakovane klinične učinkovitosti, morebitnega preostalega tveganja in ustreznih alternativ.

1.2. Postopek presoje

Zaradi zagotovitve visoke ravni zaščite bolnikov ali uporabnikov, mora izdelovalec pripomočkov, za katere se uporabljajo živalska tkiva ali derivati, proizvedeni z uporabo inaktiviranega živalskega tkiva ali neaktivnih proizvodov, pridobljenih iz živalskega tkiva, izvajati ustrezno in dobro dokumentirano strategijo za analizo in obvladovanje tveganj, da obravnava vse pomembne, s tem povezane vidike TSE. Opredeliti mora nevarnosti, povezane s takšnimi tkivi ali derivati, uvesti dokumentiranje ukrepov, sprejetih za kar največje zmanjšanje tveganja prenosa, ter prikazati sprejemljivost preostalega tveganja v zvezi s pripomočkom, za katerega se uporabljajo taka tkiva ali derivati, ob upoštevanju predvidene uporabe in koristi pripomočka.

Varnost pripomočka glede na njegov potencial za prenos prenosljivega povzročitelja je odvisna od vseh dejavnikov, opisanih v točkah 1.2.1. do 1.2.7. tega dodatka, ki jih je treba analizirati, ovrednotiti in obvladovati. Kombinacija teh ukrepov določa varnost pripomočka.

Upoštevati je treba dva ključna postopka, in sicer:

– izbor vhodnih snovi (tkiv ali derivatov), za katere se šteje, da so ustrezni glede na njihovo možno okužbo s prenosljivimi povzročitelji skladno s točkama 1.2.1. in 1.2.3. tega dodatka ob upoštevanju nadaljnje predelave,

– uporaba proizvodnega procesa za odstranitev ali inaktivacijo prenosljivih povzročiteljev na nadzorovanih tkivih ali derivatih ugotovljenega porekla, skladno s točko 1.2.4. tega dodatka.

Poleg tega je treba upoštevati lastnosti pripomočka in njegovo predvideno uporabo skladno s točkami 1.2.5., 1.2.6. in 1.2.7. tega dodatka.

Pri izvajanju strategije analize in obvladovanja tveganja je treba ustrezno upoštevati mnenja, ki jih sprejmejo ustrezni znanstveni odbori Evropske unije, in, če je primerno, mnenja Odbora za lastniška zdravila (CPMP).

1.2.1. Živali kot poreklo snovi

Tveganje TSE je povezano z izvorno vrsto, sevom in naravo vhodnega tkiva. Ker se nalezljivost TSE kopiči skozi inkubacijsko dobo več let, se šteje, da je poreklo iz mladih zdravih živali dejavnik zmanjševanja tveganja. Rizične živali, kot so poginule živali, nujno zaklane živali in živali, za katere se sumi, da imajo TSE, je treba izključiti.

1.2.2. Geografsko poreklo

Dokler ni na voljo klasifikacija držav glede na status bovine spongiformne encefalopatije (v nadaljnjem besedilu: BSE) po Uredbi (ES) št. 999/2001 (UL L), se pri presoji tveganosti države porekla uporablja geografsko tveganje BSE (v nadaljnjem besedilu: GBR). GBR je kakovostni pokazatelj

verjetnosti, da je v državi eno ali več govedi v nekem trenutku predklinično ali klinično okuženih z BSE. Če je prisotnost potrjena, GBR pokaže stopnjo okužbe, kot je navedeno v spodnji tabeli.

Stopnja GBR	Prisotnost ene ali več govedi, klinično ali predklinično okuženih s povzročiteljem BSE v geografski regiji/državi
I	Zelo neverjetno
II	Neverjetno, vendar ni izključeno
III	Verjetno, vendar ni potrjeno ali je potrjeno na nižji stopnji
IV	Potrjeno na višji stopnji

Nekateri dejavniki vplivajo na geografsko tveganje okužbe z BSE, povezane z uporabo surovih tkiv ali derivatov iz posameznih držav. Ti dejavniki so opredeljeni v 1. točki 2.3. 13. 2 člena Mednarodnega kodeksa zdravstvenega varstva živali, ki ga je sprejel Mednarodni urad za epizootologijo (Office International des Épizooties-OIE)

1.2.3. Narava vhodnega tkiva

Izdelovalec mora upoštevati klasifikacijo nevarnosti, povezanih z različnimi vrstami vhodnega tkiva. Poreklo živalskega tkiva mora kontrolirati in individualno pregledati veterinar, živalski trup pa mora biti potrjen kot higiensko ustrezen za prehrano ljudi.

Izdelovalec mora zagotoviti, da med klanjem ni nobenega tveganja za navzkrižno kontaminacijo.

Izdelovalec ne sme uporabiti živalskega tkiva niti derivatov, klasificiranih kot potencialno močno dovzetnih za okužbo s TSE, razen če ni uporaba teh snovi potrebna v izjemnih okoliščinah, ob upoštevanju pomembnih koristi za bolnika in neobstoja alternativnega vhodnega tkiva.

Poleg tega je treba uporabljati določbe Uredbe (ES) št. 1774/2002 (UL L 273, 10. 10. 2002).

1.2.3.1. Ovce in koze

Klasifikacija nalezljivosti pri tkivih ovac in koz je izdelana na podlagi trenutnega znanja na osnovi titrov prenosljivih povzročiteljev v tkivih in telesnih tekočinah ovac in koz, naravno okuženih s kliničnim skabiesom. Mnenje Znanstvenega pripravljalnega odbora pri Evropski komisiji z dne 22. – 23. julija 1999 o Politiki reje in genotipizacije ovac vključuje tabelo, ki je nadalje ažurirana v mnenju istega odbora z naslovom »Stanje poznavanja nalezljivosti TSE, porazdeljene v tkivih prežvekovalcev iz decembra 2001«, sprejetem 10.–11. januarja 2002.

Klasifikacija se lahko revidira glede na nove znanstvene dokaze (na primer z uporabo ustreznih mnenj znanstvenih odborov, Odbora za lastniška zdravila (CPMP) in ukrepov Komisije za urejanje uporabe snovi, ki predstavljajo tveganje v zvezi s TSE).

1.2.3.2. Govedo

Specificirane snovi s tveganjem (SST) na seznamu, določenem v Uredbi (ES) št. 999/2001, se štejejo za potencialno močno infektivne za TSE.

1.2.4. Inaktivacija ali odstranitev prenosljivih povzročiteljev

1.2.4.1. Pri pripomočkih, ki ne zdržijo procesa inaktivacije/odprave brez nesprejemljive razgradnje, se mora izdelovalec opirati v glavnem na kontrolo porekla.

1.2.4.2. Če izdelovalec za druge pripomočke trdi, da je mogoče prenosljive povzročitelje s proizvodnimi procesi odstraniti ali inaktivirati, mora to utemeljiti z ustrežno dokumentacijo.

Ustrezne informacije, dobljene s pregledom in analizo ustrezne znanstvene literature, se lahko uporabijo kot utemeljitev za dejavnike inaktivacije/odprave, če so posamezni procesi, pri katerih se uporabi sklic na literaturo, primerljivi s tistimi, ki se uporabijo za pripomoček. Ta pregled in analiza bi morala vključevati tudi razpoložljiva znanstvena mnenja, ki jih je sprejel znanstveni odbor EU. Ta mnenja služijo kot reference v primerih nasprotujočih si mnenj.

Če trditev s pregledom literature ni mogoče utemeljiti, mora izdelovalec uvesti posebno študijo inaktivacije in/ali odprave na znanstveni podlagi, pri čemer je treba upoštevati naslednje:

- ugotovljeno nevarnost v zvezi s tkivom,
- določitev ustreznih vzorčnih povzročiteljev,
- razlog za izbiro določene kombinacije vzorčnih povzročiteljev,
- določitev faze, izbrane za odpravo in/ali inaktivacijo prenosljivih povzročiteljev,
- izračun faktorjev zmanjšanja.

Končno poročilo mora opisati proizvodne parametre in kritične meje za učinkovitost procesa inaktivacije ali odprave.

Uporabljati je treba ustrezno dokumentirane postopke zaradi zagotovitve uporabe validiranih procesnih parametrov pri redni proizvodnji.

1.2.5. Količine živalskih vhodnih tkiv ali derivatov, potrebnih za proizvodnjo ene enote medicinskega pripomočka

Izdelovalec mora ovrednotiti količino surovih tkiv ali derivatov živalskega izvora, potrebnih za proizvodnjo ene enote medicinskega pripomočka. Kadar je vključen proces čiščenja, mora izdelovalec presoditi, ali bi proces čiščenja lahko skoncentriral stopnje prenosljivih povzročiteljev, prisotnih v živalskih vhodnih tkivih ali derivatih.

1.2.6. Tkiva ali derivati živalskega izvora, ki prihajajo v stik z bolniki in uporabniki

Izdelovalec mora upoštevati:

- (i) količino živalskih tkiv ali derivatov,
- (ii) stično območje: njegovo površino, vrsto (npr. koža, sluznično tkivo, možgani) in njegovo stanje (npr. zdravo ali poškodovano),
- (iii) vrsto tkiv ali derivatov, ki prihajajo v stik z bolniki in/ali uporabniki, in
- (iv) dolžino trajanja stika pripomočka s telesom (vključno z bioresorpcijskim učinkom).

Upoštevati je treba število medicinskih pripomočkov, ki bi se lahko uporabljali v nekem postopku.

1.2.7. Način uporabe

Izdelovalec mora upoštevati v podatkih o izdelku priporočen način uporabe, z oceno tveganja.

1.3. Revizija ocene

Izdelovalec mora uvesti in ohranjati sistematičen postopek za ponovni pregled informacij glede svojega medicinskega pripomočka ali podobnih pripomočkov, zbranih v obdobju po proizvodnji. Informacije je treba ovrednotiti glede na možen vpliv na varnost, zlasti:

- (a) če se odkrijejo prej neprepoznane nevarnosti,
- (b) če ocenjeno tveganje zaradi nevarnosti ni več sprejemljivo,
- (c) če je izvirna ocena na kak drug način razveljavljena.

Če velja karkoli iz prejšnjega odstavka, se rezultati ovrednotenja vrnejo kot vhodni podatek v proces obvladovanja tveganja.

Glede na to novo informacijo je treba premisliti o reviziji ustreznih ukrepov za obvladovanje tveganja za pripomoček (vključno z razlogom za izbiro živalskega tkiva ali derivata). Če obstaja možnost, da stane preostalo tveganje ali njegovo

va sprejemljivost spremenila, je treba ponovno ovrednotiti in utemeljiti vpliv na predhodno izvedene ukrepe za kontrolo tveganja.

Rezultate tega ovrednotenja je treba dokumentirati.

2. OVREDNOTENJE MEDICINSKIH PRIPOMOČKOV RAZREDA III S STRANI ORGANOV ZA UGOTAVLJANJE SKLADNOSTI

Za pripomočke, ki po Pravilu 17 iz Dodatka IX tega pravilnika sodijo v razred III, morajo izdelovalci organom za ugotavljanje skladnosti zagotoviti vse pomembne informacije, ki omogočajo ovrednotenje trenutne strategije analize in obvladovanja tveganja. Kakršnekoli nove informacije o tveganju TSE, ki jih izdelovalec zbere in ki so pomembne za njegove pripomočke, je treba poslati organu za ugotavljanje skladnosti v vednost.

Vsako spremembo v zvezi s procesi izbire, zbiranja, obdelave in inaktiviranjem/odpravo, ki bi lahko spremenila izsledke izdelovalčeve dokumentacije o obvladovanju tveganja, je treba pred njenim izvajanjem poslati organu za ugotavljanje skladnosti v dodatno odobritev.

2321. Pravilnik o spremembi in dopolnitvi pravilnika o postopku prijave in načinu ocenjevanja novih snovi

Na podlagi četrtega odstavka 11. člena in četrtega odstavka 23. člena zakona o kemikalijah (Uradni list RS, št. 110/03 – prečiščeno besedilo) izdaja minister za zdravje

PRAVILNIK

o spremembi in dopolnitvi pravilnika o postopku prijave in načinu ocenjevanja novih snovi*

1. člen

V Pravilniku o postopku prijave in načinu ocenjevanja novih snovi (Uradni list RS, št. 73/02) se v 2. členu v drugem odstavku za točko m) dodajo nove točke n) do z), ki se glasijo:

»n) vmesni produkt proizvodnje (v nadaljnjem besedilu: intermediat) je kemijska snov, ki je proizvedena izključno za kemijski proces in porabo in/ali uporabo v kemijskem procesu z namenom, da se pretvori v drugo(-e) kemijsko(-e) snov(-i),

o) »emisija« pomeni sproščanje snovi iz sistema, na primer, kadar je sistem poškodovan. Da bi zagotovili najvišjo raven zaščite za delavce in okolje, mora biti osnovni cilj kar največje zmanjšanje emisij, tako da se proces izvaja v strogo zaprtem sistemu,

p) »izpostavljenost« se nanaša na tisto, kar se zgodi s snovjo po emisiji, bodisi v širše okolje bodisi da bi se snov potencialno lahko vdihavala ali prišla v stik s kožo delavca. Če predvidevamo, da lahko pride do emisij, je treba z ustreznimi tehnikami izvajati strog nadzor izpostavljenosti, pri čemer je treba ravnati po previdnostnem načelu, da se za fizikalno-kemijske, toksikološke in ekotoksikološke lastnosti, ki niso bile preskušene, domneva, da so nevarne,

r) »vgrajeni izpušni prezračevalni sistem« je izpušni prezračevalni sistem zaprtega tipa, ki se uporablja skupaj z zaporami, ogradami, ohišji, vsebniki itn., z namenom zadrževanja kemikalij v notranjosti zaprte funkcionalne enote. Odprtine, povezane s procesom, morajo biti čim manjše. Moč

odvajanja in zračenja mora biti tolikšna, da je v sesalni enoti dovolj podtlaka, ki zagotavlja zajetje in odvod vseh plinov, hlapov in/ali prahu. Preprečeno mora biti uhajanje odvedenih nevarnih snovi nazaj v delovno območje. To pomeni, da se prepreči nevarnim snovem, da bi uhajale iz zaprte funkcionalne enote v delovno območje,

s) »visoko učinkovito izpušno prezračevanje« je izpušni prezračevalni sistem odprtega in pol odprtega tipa, ki je dimenzioniran tako, da kemikalije ostajajo znotraj zajetja. To pomeni, da se prisotnost kemikalij v ozračju delovnega prostora praktično lahko izključi,

š) »učinkovit izpušni prezračevalni sistem« je izpušni prezračevalni sistem odprtega in pol odprtega tipa, ki je dimenzioniran tako, da kemikalije ostajajo znotraj zajetja, t.j. da se prisotnost kemikalij v ozračju delovnega prostora v večji meri lahko izključi oziroma, da je to v okviru mejnih vrednosti,

t) »drug izpušni prezračevalni sistem« je izpušni prezračevalni sistem odprtega in pol odprtega tipa, ki je dimenzioniran tako, da prisotnosti kemikalij v ozračju delovnega prostora ni mogoče izključiti,

u) »oblike uporabe z nizkimi emisijami« so na primer:

– embalaža za enkratno uporabo, t.j. nevarna snov je zaprta v primerni embalaži, in dodaja v reakcijski sistem skupaj z embalažo brez odpiranja embalaže,

– sprememba oblike formulacije, t.j. snov se uporablja na primer v pastozni obliki ali v obliki granulata, namesto v obliki prahu,

– »master batch«; to pomeni, da je nevarna snov obdana s plastičnim matriksom, ki preprečuje neposredni stik z nevarno snovjo. Sam plastični matriks ni nevarna snov. Možna pa je abrazija plastičnega matriksa s tem tudi nevarne snovi,

v) »uporabe brez emisij« so na primer »master batch«-i, kjer ne prihaja do abrazije, t.j. plastični matriks je tako odporen na abrazijo, da je preprečeno sproščanje nevarne snovi,

z) »tehnično neprepusten« se uporablja za podenoto, če med preskušanjem, monitoringom ali preverjanjem testiranja, ki se izvede za posamezno uporabo, npr. tako da se uporabi penilna sredstva ali opremo za iskanje/označevanje puščanja, ne opazi puščanja. Sistemi, podsistemi in funkcionalni elementi so tehnično neprepustni, če je stopnja puščanja $< 0,00001 \text{ mbar} \cdot \text{l} \cdot \text{s}^{-1}$.

2. člen

V 3. členu se za besedo »promet« dodata besedi »ali uvažajo«.

3. člen

Za 5. členom se doda nov 5.a člen, ki se glasi:

»5.a člen

(skrajšana prijava intermediatov)

Za intermediate, ki se proizvajajo ali uvažajo v količinah, enakih ali večjih od 1 tone na leto z omejeno izpostavljenostjo lahko prijavitelj pri uradu zaprosi za dovoljenje za skrajšano prijavo intermediate. Skrajšana prijava intermediate predstavlja minimalni niz podatkov za izdelavo prve predhodne ocene tveganja, za kateri koli kemijski intermediat, ki se daje v promet. Na podlagi zaključkov ocene tveganja lahko urad zahteva katerikoli dodatni rezultat preskušanja v skladu z 18. členom tega pravilnika. Tehnična dokumentacija skrajšane prijave intermediate in pogoji, pod katerimi se skrajšana prijava intermediate lahko izvede, so navedeni v prilogi 1A tega pravilnika.

Če urad sprejme prošnjo prijavitelja za zmanjšan paket preskusov, za tehnično dokumentacijo iz 6. člena tega pravilnika, zahteva od prijavitelja predložitev podatkov, ki izhajajo iz preskusov in/ali študij iz točke II. priloge 1A tega pravilnika.

* Pravilnik povzema Direktivo 2001/59/ES (osemindvajseta dopolnitev Direktive 67/548/EGS) v delu, ki se nanaša na prijavo novih snovi (Priloge: 7A, 7B, 8A in 8B).

Za količine pod 1 tono na leto veljajo običajne preskusne zahteve iz stolpcev B in C Priloge 2 tega pravilnika.«

4. člen

Za Prilogo 1 se doda nova Priloga 1A, ki je kot priloga tega pravilnika objavljena skupaj z njim.

5. člen

V prilogi 3 se v poglavju z naslovom »Prva stopnja« na koncu doda nov, četrti odstavek, ki se glasi:

»Kadar je skladno z določbami Prilog 1A oziroma 2 tega pravilnika, ki se nanašajo na intermediate, urad dovolil skrajšano prijavo intermedijata, se zahteve tega poglavja omejijo na naslednji način:

– ko količina snovi, dane v promet, doseže 10 ton na leto na proizvajalca ali ko celotna količina snovi, dane v promet, doseže 50 ton na proizvajalca; v tem primeru urad zahteva vse preskuse in študije, določene v točkah 3 do 6 stolpca A v Prilogi 2 tega pravilnika (razen tistih, ki so že bile izvedene); poleg tega lahko urad zahteva tiste preskuse in študije prve stopnje, ki se nanašajo na vodne organizme,

– ko količina snovi, dane v promet, doseže 100 ton na leto na proizvajalca ali ko celotna količina snovi, dane v promet, doseže 500 ton na proizvajalca; v tem primeru urad zahteva preskuse in študije prve stopnje, ki se nanašajo na toksičnost za razmnoževanje. Urad lahko odloči, da je razvrstitev snovi kot intermedij, ki ustreza merilom za zmanjšani paket preskusov, zadosten razlog, da nekateri preskusi ali študije, razen tistih, ki se nanašajo na toksičnost za razmnoževanje, niso primerni.«

V poglavju z naslovom »Druga stopnja« se doda nov prvi odstavek, ki se glasi:

»Ko količina snovi, dane v promet, doseže 1000 ton na leto na proizvajalca ali ko celotna količina snovi, dane v promet, doseže 5000 ton na proizvajalca, se navadno ne zahtevajo dodatne študije, ki so omenjene pri prvi stopnji ali drugi stopnji. Kljub temu pa mora urad pretehtati ali so potrebni dodatni preskusi, dodatne preskuse pa lahko tudi zahteva, vključno s preskusi, določenimi za prvo in drugo stopnjo iz te priloge.«

6. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-2/2004

Ljubljana, dne 22. aprila 2004.

EVA 2004-2711-0053

dr. Dušan Keber l. r.
Minister za zdravje

Priloga

»PRILOGA 1A

I. Pogoji za skrajšano prijavo intermedijata

Prijavitelj mora uradu dokazati, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) snov se proizvaja in porablja ali uporablja izključno za kemijsko predelavo. Monomeri so izključeni. Pri predelavi se snov spremeni v druge kemijske molekule, ki niso polimeri;

(b) snov je omejena na največ dve mesti uporabe. Na primer, proizvaja jo lahko eno podjetje in jo nato dobavlja enemu ali dvema drugim uporabnikoma v predelavo. Če namerava prijavitelj dobavo razširiti na več kot dva uporabnika, pogoji za uporabo zmanjšane paketa preskusov niso več izpolnjeni in mora dokumentacijo dopolniti v skladu s prilogo 2 tega pravilnika;

(c) dobava intermedijata uporabniku mora potekati neposredno od prijavitelja in ne prek posrednikov ali vmesnih dobaviteljev;

(d) snov mora biti v celotnem življenjskem krogu strogo zaprta s tehničnimi sredstvi. To vključuje proizvodnjo, prevoz, prečiščevanje, čiščenje in vzdrževanje, vzorčenje, analizo, nakladanje in razkladanje opreme/posod, odstranjevanje/prečiščevanje odpadkov in skladiščenje. Na splošno naj bi imel ustrezen proces vse funkcionalne elemente obrata, kot so mesta za polnjenje, opremo za praznjenje itn. bodisi zaprtega konstrukcijskega tipa z zagotovljenim tesnjenjem ali zaprtega konstrukcijskega tipa z vgrajenim izpušnim prezračevanjem;

(e) kjer obstaja možnost izpostavljenosti, se morajo uporabiti postopkovne in nadzorne tehnologije, ki čim bolj zmanjšajo emisije in posledično izpostavljenost;

(f) v primeru čiščenja in vzdrževalnih del, je treba uporabiti posebne postopke, kot so izpiranje in pranje, preden se sistem odpre oziroma preden se vstopi vanj;

(g) prevozi bodo v skladu z zahtevami, ki jih ureja ustrezna zakonodaja s tega področja;

(h) v primeru nesreče in kadar po postopkih prečiščevanja ali čiščenja in vzdrževanja nastajajo odpadki, lahko pride do izpostavljenosti okolja. V katerem koli od teh primerov se uporabi postopkovna in/ali nadzorna tehnologija, ki zmanjšuje emisije in posledično izpostavljenost;

(i) obstajati mora sistem upravljanja, ki določa vloge posameznikov v organizaciji;

(j) embalaža snovi se označi skladno predpisi, ki urejajo razvrščanje, pakiranje in označevanje nevarnih snovi in dodatno z naslednjim stavkom: »Pozor – snov ni popolnoma preskušena«;

(k) prijavitelj mora izvajati sistem odgovornosti za proizvod in spremljati uporabnike (največ dva), da zagotovi skladnost z zgoraj naštetimi pogoji.

II. Tehnična dokumentacija skrajšane prijave intermedijata

Tehnična dokumentacija skrajšane prijave intermedijata mora vsebovati:

(a) izjavo, da prijavitelj in vsak od uporabnikov izpolnjujejo pogoje iz točke I te priloge;

(b) opis tehničnih ukrepov, s katerimi se doseže stroga zaprtost snovi, vključno s postopki za polnjenje, vzorčenje, prenos in čiščenje. Ni treba navajati podrobnosti neoporečnosti vsakega tesnila ali učinkovitosti vgrajenega izpušnega prezračevalnega sistema. Vendar je pomembno, da so ti podatki po potrebi na voljo, ne glede na to, katera sredstva so uporabljena za doseg stroge zaprtosti procesa, da se lahko preveri resničnost trditev o izpolnjevanju nadzora.

Učinkovitost zaprtja določajo tip konstrukcije in tehnične specifikacije (na primer tesnost) zaprtega funkcionalnega elementa. Da se uradu omogoči odločanje o tem, ali je doseženo strogo zaprtje ali ne, mora prijavitelj vključiti podrobnosti o teh vidikih. Tehnični ukrepi morajo običajno izpolnjevati pogoje »Merila za ocenjevanje zaprtih sistemov med ravnanjem s kemikalijami«, ki so vključena kot smernice v točki III te priloge. To mora navesti prijavitelj, vendar ni nujno, v predloženem opisu tehničnih ukrepov omeni vsak tip zaprtega funkcionalnega elementa. Vsako odstopanje od meril mora biti v celoti opisano in utemeljeno;

(c) če merila za oceno zaprtih sistemov med ravnanjem s kemikalijami, ki so podrobno naštet v točki III te priloge, niso izpolnjeni, mora prijavitelj predložiti podatke o izpostavljenosti, ki temeljijo na reprezentativnih podatkih monitoringa in/ali zanesljivih računskih modelih, da omogoči uradu odločanje o tem, ali prošnjo za zmanjšani paket preskusov sprejme ali ne;

(d) podroben opis postopkov na vseh mestih, ki so vključena v proizvodnjo in uporabo. Zlasti je potrebno navesti, ali se proizvodni in/ali odpadki, ki nastanejo pri procesiranju

odvajajo v odpadno vodo, tekoči ali trdni odpadki sežigajo in kako poteka čiščenje in vzdrževanje celotne opreme;

(e) podrobno oceno morebitnih emisij ter možne izpostavljenosti človeka in okolja med celotnim življenjskim krogom, vključno s podrobnostmi o različnih kemijskih reakcijah, ki so vključene v procesu, in opisom postopkov ravnanja z ostanki. Kadar emisije lahko vodijo do izpostavljenosti, je treba sredstva, s katerimi se ta nadzira, opisati dovolj podrobno, da se omogoči uradu sprejetje odločitve, ali sprejme izjavo ali izračuna stopnjo emisij v skladu s Tehničnimi smernicami ES;

(f) vnaprej je treba opozoriti na spremembe, ki bi lahko vplivale na izpostavljenost človeka ali okolja, npr. vsako spremembo v funkcionalnih elementih obrata, novega uporabnika ali prostora;

(g) podatke tehnične dokumentacije iz priloge 2:

- podatke iz stolpca B,
- parni tlak (točka 3.4),
- eksplozivne lastnosti (točka 3.10),
- temperatura samovžiga (točka 3.11),
- oksidativne lastnosti (točka 3.12),
- podatki o velikosti delcev (granulometrični podatki) (točka 3.13),

– akutna toksičnost za vodne bolhe (točka 5.1.2).

Prijavitelj mora v tehnično dokumentacijo vključiti tudi druge ustrezne informacije, ki omogočijo uradu sprejem odločitev in omogoči uporabniku, da vzpostavi ustrezen nadzor na mestu predelave intermedijata. Na primer, če so na voljo dodatni fizikalno-kemijski in/ali toksikološki podatki in/ali podatki o obnašanju v okolju, je treba predložiti tudi te podatke. Poleg tega mora prijavitelj pregledati razpoložljive toksikološke in ekotoksikološke podatke za snovi, ki imajo podobno strukturo kot prijavljena snov. Če so na voljo ustrezni podatki, zlasti o kronični strupenosti, strupenosti za razmnoževanje in rakotvornosti, je treba predložiti povzetek teh podatkov;

(h) ime prijavitelja, proizvajalca in uporabnika/ov.

III. Merila za ocenjevanje zaprtih sistemov med ravnanjem s kemikalijami

1. Uporaba

Pri oceni obrata se uporablja ocenjevalni indeks. Ocenjevalni indeks razvršča ravnanje s snovjo in posledični, s

procesom povezan, potencial izpostavljenosti. Prijavitelj mora pregledati obrat ali enote obrata, da določi ocenjevalni indeks. Oceniti je treba vsak posamezni funkcionalni element.

Šteje se, da so sistemi zaprti, če ocena vseh razpoložljivih funkcionalnih elementov ustreza ocenjevalnemu indeksu 0,5 in če so vključeni samo funkcionalni elementi, ki so zaprtega tipa z zagotovljeno tesnostjo in/ali opremljeni z vgrajenim izpušnim prezračevanjem. Poleg tega je treba izključiti neposredni stik s kožo.

V zbirki primerov so relevantni funkcionalni elementi označeni z 0,5 v krepkem tisku. Preglednica, ki navaja zbirko primerov, je na koncu te priloge.

Funkcionalni elementi delno odprtega tipa z visoko učinkovitim prezračevanjem (tudi označeni z ocenjevalnim indeksom 0,5, vendar v navadnem tisku) se ne štejejo za zaprte v smislu tega pravilnika.

V primeru funkcionalnih elementov, ki jim je pripisan ocenjevalni indeks 1, ni vselej zagotovljeno trajno varno upoštevanje mejne vrednosti. Taki funkcionalni elementi so:

1 – zaprti tip, tesnost ni zagotovljena

1 – delno odprti tip z učinkovitim izpušnim prezračevanjem.

Pri funkcionalnih elementih z indeksoma ocene 2 in 4, ni vselej zagotovljeno upoštevanje mejnih vrednosti. Taki funkcionalni elementi so:

2 – delno odprtega tipa, ki se odpirajo z enostavnim izpušnim zračenjem

2 – odprti z enostavnim izpušnim zračenjem

4 – odprti tip ali delno odprti tip

4 – naravno zračenje.

Zbirka primerov v preglednici olajšuje razvrščanje funkcionalnih elementov. Funkcionalni elementi, ki niso vključeni v zbirko primerov, se lahko razvrstijo s sklepanjem po analogiji. Obrat ali enota obrata se nato razvrsti tako, da se uporabi indeksna vrednost funkcionalnega elementa, ki je prejel najvišji ocenjevalni indeks.

2. Preverjanje

Uporaba tega merila zahteva, da se upoštevajo procesni parametri, ki so bili določeni, pa tudi izvedbe preverjanj, ki so navedena v zbirki primerov (na primer inšpekcija in vzdrževanje).

Preglednica primerov za ocenjevanje zaprtih sistemov med ravnanjem s kemikalijami

1	2	3	4	5	6	7
Št.	Funkcionalni element	Konstruktivski tip	Primeri konstrukcijskega tipa	Ocenjevalni indeks	Pojasnila	
			– prirobnica z nastavkom in vdolbino z ustreznim tesnilom	Brez 1	Z dodatnimi ukrepi 0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*)	
			– prirobnica s klinastim V-utorom in ustreznim tesnilom za V-utor	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*)	
			– prirobnica z gladko tesnilno tirnico in ustreznimi tesnili	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*)	
1.3	kvazi statična tesnila					
1.3.1	spojnik	jaški in vretenska tesnila napeljav, npr. kroglasti ventili, zaporne pipe, ventili, dušilne lopute, zasuni	– tesnila s tesnili prostori – tesnila s tesnili prostori s samonastavitvijo (na vzmet)	2 1	1 v primeru rednega spremljanja in popravil 0,5 tehnično neprepustna	
			– dvojni tesnili prostor z pregradnim tesnilom	1	0,5 s spremljanjem pregradnega tlačnega sistema	z rednim vizualnim preverjanjem ali tehnološko opremo za nadzor procesa
			– obročno tesnilo krožne oblike	1	0,5 tehnično neprepustna	
			– linearno tesnilo zaporne pipe	1	0,5 zagotovitev, da je tehnično neprepustna, s spremljanjem in popravili	
			– batno tesnilo	1	0,5 tehnično neprepustna	
			– mehovno tesnilo	0,5		
			– membransko tesnilo	0,5		
			– magnetna sklopka	0,5		
1.3.2	drugo	kontrolni drogovi	– tesnilo s tesnili prostori – tesnila s tesnili prostori s samonastavitvijo (na vzmet)	2 1	1 v primeru rednega spremljanja in popravil 0,5 tehnično neprepustna	
			– dvojni tesnili prostor s pregradnim tesnilom	1	0,5 s spremljanjem pregradnega tlačnega sistema	z rednim vizualnim preverjanjem ali tehnološko opremo za nadzor procesa
			– obročno tesnilo krožne oblike	1		
			– batno tesnilo	1		
			– mehovno tesnilo	0,5		
			– membransko tesnilo	0,5		
2	dinamična tesnila					
2.1	tesnila z vrtiljivimi deli	hermetično tesnjenje	– zaprt motor – magnetne sklopke	0,5 0,5		
		tesnila, ki niso brez spojev	– plosko tesnilo z eno osjo	1		
			– plosko tesnilo z dvema osema	1		
			– plosko tesnilo z dvema osema s pregradno tekočino	1	0,5 s spremljanjem sistema pregradnega tlaka z rednim preverjanjem, praviloma 1 krat na dan ali na primer tehnološka oprema za nadzor procesa z alarmom	

1	2	3	4	5	6	7
			– tesnilo s tesnlinim prostorom	2	1 v primeru rednega spremljanja in popravil	
			– tesnila s tesnlinim prostorom s samonastavitvijo (na vzmet)	2	0,5 tehnično neprepustna	
		– tesnila brez spojev	– labirintsko tesnilo	2		
			– tesnilo s plinskim mazivom	1	0,5 s spremljanjem pretoka plina	
2.2	tesnila za nihajoče dele	– mehovno tesnilo	– mehovni ventili	0,5		
			– koračne črpalke z mehovnim tesnilom	0,5		
		– membranska tesnila	– membranske črpalke	0,5		
			– konični membranski ventili	0,5		
		– čaše	– koračne črpalke	1		
			– stgalni obroči	1		
3	prenos snovi in mesta polnjenja					
3.1	za trdne snovi					
3.1.1	vreče					
3.1.1.1	vreče (praznjenje)	odprta vstopna odprtina, odprti vsebnik	– ročno praznjenje	4	2 z drugo z izpušno prezračevalno opremo	če je v vsebniku nevarna snov, je treba to ustrezno upoštevati
					1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					1 oblika uporabe z majhnimi emisijami, ni prisotna nobena druga nevarna snov	
					0,5 z zelo učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					0,5 oblika uporabe brez emisij (npr. "master batch" brez površinske obrabe)	
		stroj za odpiranje in praznjenje vreč			0,5 oblika uporabe brez emisij (npr. "master batch" brez površinske obrabe)	
		enkapsuliran stroj za odpiranje in praznjenje vreč z vgrajeno izpušno prezračevalno opremo		1	0,5 stiskanje in pakiranje praznih vreč v enkapsuliranem območju, zagotovljena tesnost s spremljanjem in popravili	
3.1.1.2	vreče (polnjenje)	ročno polnjenje, polnjenje odprtih vreč	– ročno polnjenje	4	2 z drugo izpušno prezračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					1 oblika uporabe z majhnimi emisijami, kjer ni prisotna nobena druga nevarna snov	
					0,5 z visoko učinkovito opremo za izpušno ventilacijo	
					0,5 oblika uporabe brez emisij (npr. "master batch" brez površinske obrabe)	
		oprema za polnjenje vreč	– stroj za polnjenje vreč z zaklopk, npr. pnevmatični pakirni stroj, spiralni pakirni stroj, tehničar za neto polnjenje	4	2 z drugo izpušno prezračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
				2	1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	

1	2	3	4	5	6	7
			– povsem enkapsuliran polnilni stroj z vgrajeno izpušno prezračevalno opremo	1	0,5 zagotovljena tesnost s spreminjanjem in popravili (*)	
			– stroj za oblikovanje, polnjenje in tesnjenje vreč	1	0,5 zagotovljena tesnost s spreminjanjem in popravili (*)	
3.1.2	velike vreče, vsebniki za vmesne produkte v razsutem stanju					
3.1.2.1	velike vreče, vsebniki za vmesne produkte v (praznjenje)	odprta vstopna odprtina	– ročno praznjenje	4	2 z drugo izpušno prezračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					1 oblika uporabe z majhnimi emisijami, kjer ni prisotna nobena druga nevarna snov	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					0,5 oblika uporabe brez emisij (npr. "master batch" brez površinske obrabe)	
		oprema za praznjenje velikih vreč		4	2 z drugo izpušno prezračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					1 oblika uporabe z majhnimi emisijami, kjer ni prisotna nobena druga nevarna snov	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					0,5 oblika uporabe brez emisij (npr. "master batch" brez površinske obrabe)	
3.1.2.2	velike vreče, vsebniki za vmesne produkte v razsutem stanju (polnjenje)	polnjenje velikih odprtih vreč	– ročno polnjenje	4	2 z drugo izpušno prezračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					1 oblika uporabe z majhnimi emisijami, kjer ni prisotna nobena druga nevarna snov	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					0,5 oblika uporabe brez emisij (npr. "master batch" brez površinske obrabe)	
		oprema za polnjenje velikih vreč	– odprto polnjenje	4	2 z drugo izpušno prezračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					1 oblika uporabe z majhnimi emisijami, kjer ni prisotna nobena druga nevarna snov	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					0,5 oblika uporabe brez emisij (npr. "master batch" brez površinske obrabe)	
		oprema za polnjenje velikih vreč	– povsem enkapsuliran stroj za polnjenje z vgrajeno izpušno prezračevalno opremo	1	0,5 s posebnimi polnilnimi glavami (npr. laterarno tesnjenje) brezprašna tehnologija zapiranja; preprečeno je naknadno kapljanje iz polnilne glave, zagotovitev tesnosti s spreminjanjem in popravili	
			– tehnica za velike vreče	4	2 z drugo izpušno prezračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					1 oblika uporabe z majhnimi emisijami, kjer ni prisotna nobena druga nevarna snov	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
					0,5 oblika uporabe brez emisij (npr. "master batch" brez površinske obrabe)	
3.1.3	vsebniki					

1	2	3	4	5	6	7
3.1.3.1	vsebniki (praznjenje)	z zaprti opremo za praznjenje		1	0,5 če se tesnost zagotavlja s posebnimi ukrepi (npr. nadzorovana vez s samodejnim blokiranjem) in če je prisotna vgrajena izpušna prepračevalna oprema, je zagotovljena tesnost s spremljanjem in popravili (*)	tesnilo pokrova vsebnika mora ustrezati zahtevam 1.2
					0,5 če se tesnost zagotavlja s posebnimi ukrepi (npr. nadzorovana vez s samodejnim blokiranjem) in če je prisotna visoko učinkovita izpušna prepračevalna oprema, je zagotovljena tesnost s spremljanjem in popravili	
		odprt vsebnik		4	2 z drugo izpušno prepračevalno opremo 1 z učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
3.1.3.2	vsebnik (polnjenje)	s posebno opremo za polnjenje		1	0,5 če se tesnost zagotavlja s posebnimi ukrepi (npr. nadzorovana vez s samodejnim blokiranjem), je zagotovljena tesnost s spremljanjem in popravili (*)	
		odprto polnjenje		4	2 z drugo izpušno prepračevalno opremo 1 z učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prepračevalno opremo, zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*)	
3.1.4	sodi	z opremo za praznjenje	– zaprti	1	0,5 če se tesnost zagotavlja s posebnimi ukrepi (npr. nadzorovana vez s samodejnim blokiranjem) in če je prisotna vgrajena izpušna prepračevalna oprema	
3.1.4.1	sodi (praznjenje)					
			– mehanski prenos, npr. s spiralnim prenosnikom	4	0,5 če se tesnost zagotavlja s posebnimi ukrepi (npr. nadzorovana vez s samodejnim blokiranjem) in če je prisotna izpušna prepračevalna oprema ali visoko učinkovita izpušna prepračevalna oprema	
			– pnevmatični prenos, npr. z zračnim tlakom	4	2 z drugo izpušno prepračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
					2 z drugo izpušno prepračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
					2 z drugo izpušno prepračevalno opremo	
		odprt vsebnik	– mehanski prenos, npr. s spiralnim prenosnikom	4	2 z drugo izpušno prepračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
			– pnevmatični prenos, npr. z zračnim tlakom		2 z drugo izpušno prepračevalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno prepračevalno opremo	
				4	1 z učinkovito izpušno prepračevalno opremo 0,5 z visoko učinkovito izpušno prepračevalno opremo	

1	2	3	4	5	6	7
3.1.4.2	sodi (polnjenje)	s posebno opremo za polnjenje		1	0,5 če se tesnost zagotavlja s posebnimi ukrepi (npr. nadzorovana vez s samodejnim blokiranjem) in če je prisotna vgrajena izpušna preizkuševalna oprema	
		odprto polnjenje		4	0,5 če se tesnost zagotavlja s posebnimi ukrepi (npr. nadzorovana vez s samodejnim blokiranjem) in če je prisotna visoko učinkovita izpušna preizkuševalna oprema	
					2 z drugo izpušno preizkuševalno opremo	
					1 z učinkovito izpušno preizkuševalno opremo	
					0,5 z visoko učinkovito izpušno preizkuševalno opremo	
3.1.5	silosna vozila					
3.1.5.1	silosna vozila (praznjenje)	fiksni cevovodi, zgibna roka		1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); popolno preprežanje ostankov med postopki razstavljanja in spajanja	
		cevna povezava	– fiksna uporaba (podjetje zagotovi povezovalne cevi in spojke) – druga raba (povezovalnih cevi in spojke ne priskrbi podjetje)	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); popolno preprežanje ostankov med postopki razstavljanja in spajanja	
				2	1 popolno preprežanje ostankov	
3.1.5.2	silosna vozila (polnjenje)	fiksni cevovodi, zgibna roka		1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); popolno preprežanje ostankov med postopki razstavljanja in spajanja	
		cevna povezava	– fiksna raba (povezovalne cevi in spojke priskrbi podjetje) – druga raba (povezovalnih cevi in spojke ne priskrbi podjetje)	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); popolno preprežanje ostankov med postopki razstavljanja in spajanja	
				2	1 popolno preprežanje ostankov	
3.1.6	dovodni in odvodni spojniki	za silos, oprema za polnjenje, vsebniki za razsuti tovor		1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); redno čiščenje	
			– pipe in zaporne pipe	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); redno čiščenje	
			– ploščati drsni ventili	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); redno čiščenje	
			– plošča zapornega zasuna	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); redno čiščenje	
			– tlačni ventili z mehkim tesnilom	1		
			– zaslonski membranski ventili	1		
			– cevni ventili	1		
3.2	mesta prenosa snovi za tekočine					
3.2.1	majhni vsebniki in sodi					
3.2.1.1	majhni vsebniki in sodi (praznjenje)	fiksne povezave (cevovodi, cevne povezave, zgibna roka)	– s premeščanjem plina ali odvajanjem plina na varnem mestu ali prenos do obrata za obdelavo ali sežig – brez premeščanja plina ali odvajanja plina na varnem mestu	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); preiskus puščanja po vzpostavitvi povezave, popolno preprežanje ostankov	za povezovalne elemente glej 1
				4		

1	2	3	4	5	6	7
		odprti pakimi sodi	– z črpalko ali cevjo na sodu	4	1 v primeru konstrukcije, ki je tesna in pri kateri ni kaplajočih količin ter je opremljena z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	redno preverjanje izpušne prezračevalne opreme; majhen vsebnik ali sod je treba zapreti takoj po polnjenju
		praznjenje v zaprtih enotah	– enkapsulacija	1	0,5 z vgrajeno izpušno prezračevalno opremo ter odpiranje in zapiranje pakiranih sodov v zaprti enoti	redno preverjanje izpušne prezračevalne opreme
3.2.1.2	majhni vsebniki in sodi (polnjenje)	fiksne povezave (cegovodi, cevne povezave, zgibna roka)	– s premeščanjem plina ali odvajanjem plina na varnem mestu ali prenos do obrata za obdelavo ali sežig – brez premeščanja plina ali odvajanja plina	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); preskus puščanja po vzpostavitvi povezave, popolno prestrazanje ostankov	za povezovalne elemente glej 1
				4	1 v primeru konstrukcije, ki je tesna in v kateri ni kaplajočih količin ter je opremljena z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
		odprti pakimi sodi	– s cevjo za polnjenje	4	0,5 v primeru konstrukcije, ki je tesna in v kateri ni kaplajočih količin ter je opremljena z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	redno preverjanje izpušne prezračevalne opreme; majhen vsebnik ali sod je treba zapreti takoj po polnjenju
			– enkapsulacija	1	0,5 z vgrajeno izpušno prezračevalno opremo ter zapiranje pakiranih sodov v zaprti enoti	redno preverjanje izpušne prezračevalne opreme
3.2.2	tanker, vagon s cisterno, veliki vsebniki					
3.2.2.1	tanker, vagon s cisterno, veliki vsebniki	fiksne povezave, npr. fiksni cevovodi, cevne povezave, jeklo	– s premeščanjem plina ali odvajanjem plina na varnem mestu ali prenos do obrata za obdelavo ali sežig – brez premeščanja plina ali odvajanja plina	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); preskus puščanja po vzpostavitvi povezave, popolno prestrazanje ostankov	za povezovalne elemente glej 1
				4		
3.2.2.2	tankerji/ vagoni s cisterno, veliki vsebniki (polnjenje)	druge cevne povezave fiksni cevne povezave, jeklene nakladalne roke	– s premeščanjem plina ali odvajanjem plina na varnem mestu ali prenos do obrata za obdelavo ali sežig – brez premeščanja plina ali odvajanja plina na	2 1	1. popolno prestrazanje ostankov 0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili, preskus puščanja po vzpostavitvi povezave, popolno prestrazanje ostankov	vsebnike je treba zapreti takoj po polnjenju
				4		
		– odprto polnjenje	– polnilna cev	4	1 z visoko učinkovitim izpušnim prezračevanjem, popolno prestrazanje ostankov	vsebnike je treba zapreti takoj po polnjenju
3.3	mesta prenosa snovi za pline					za funkcionalne elemente glej 1
3.3.1	plini (polnjenje in praznjenje)			1	0,5 zagotovitev tesnosti s spremljanjem in popravili (*); preskus puščanja po vzpostavitvi povezave; premeščanje plina ali odvajanje ostanka plina na varnem mestu ali prenos do obrata za obdelavo ali sežig	zaprite obratovalne sisteme, dele enot in funkcionalne elemente je treba upravljalati, spremljati in vzdrževati tako, da ostanejo tehnično neprepustni v primeru mehanskih, kemičnih in termičnih obremenitev, ki jih lahko pričakujemo pri predvidenem načinu obratovanja
4	mesta vzorčenja					
4.1	odprto vzorčenje		ventili, zapiralna pipa	4	2 z drugo izpušno prezračevalno opremo 1 z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	

1	2	3	4	5	6	7
4.2	zaprto vzorčenje			1	0,5 zagotovitev tesnosti s spreminjanjem in popravili (*)	Vzorčenje mora potekati z zaprtim sistemom vzorčenja, da se prepreči nenadzorovano uhajanje produkta. Za nenadzorovano uhajanje produkta se razume: – pljuskanje tekočine med vzorčenjem iz delov obrata pod tlakom – naknadno uhajanje tekočine iz cevne povezave delov cevi, ki so nameščeni na enoto za vzorčenje – uhajanje hlapov produkta – prelivanje iz prepolnih posod za vzorčenje
5	Shranjevanje v pakirne sode					
5.1	trdne snovi, z izjemo določenih eksplozivov	transportna embalaža po pravilih ADR	– sodi, vsebniki – vreče; plastične, tekstilne, papirnate in večplastne vreče	0,5		Z zadostnim prezračevanjem (najmanj dvakratno zamenjavo zraka) Z zadostnim prezračevanjem (najmanj dvakratno zamenjavo zraka)
5.2	trdne snovi, določeni eksplozivi (ki vsebujejo nitroglicerini)	transportna embalaža po pravilih ADR		4	2 z drugo izpušno prezračevalno opremo 1 z učinkovito izpušno prezračevalno opremo	
5.3	tekočine	transportna embalaža po pravilih ADR	– vsebniki, kovinski sodi, pločevinke iz železne pločevine, plastični sodi, valji, pločevinke, zabojniki	0,5	0,5 z visoko učinkovito izpušno prezračevalno opremo	Z zadostnim prezračevanjem (najmanj dvakratno zamenjavo zraka)
5.4	plini	transportna embalaža po pravilih ADR	Jeklenke pod pritiskom zaboji pod pritiskom bobni pod pritiskom	1	0,5 zagotovitev tesnosti s spreminjanjem in popravili	Z zadostnim prezračevanjem (najmanj dvakratno zamenjavo zraka) za funkcionalne elemente glej 1; zaprte obratovne sisteme, dele enot in funkcionalne elemente je treba upravljalati, spremljati in vzdrževati tako, da ostanejo tehnično neopustni v primeru mehanskih, kemijskih in termičnih obremenitev, ki jih lahko pričakujemo pri predvidenem načinu obratovanja

(*) Tesnost ločljivih povezav med enotami obrata in deli opreme se lahko zagotovi tako, da se trajno izvajajo naslednji ukrepi:

1. **Spremljanje ali inšpekcija z namenom, da se ugotovi in oceni dejansko stanje ločljive povezave po EN 13306 (v pripravi)**

To se mora zgoditi ob vnaprejšnjem določenem času in skladno z načrtom, ki je prirejen posebnim potrebam podjetja, vrsti povezave in njeni konstrukciji ter naravi in lastnostim kemikalij, ki se prenašajo. Primeri takih ukrepov so:

- preskusi puščanja,
- vizualno preverjanje obrata, da se ugotovijo jasna mesta puščanja, kot so mesta, kjer pušča tekočina, pregledi, da bi odkrili madeže, vonj, zvoke, nastajanje ledu, itd.,
- inšpekcija obrata s premičnimi napravami za odkrivanje in določanje puščanja (npr. epruvete, FID, prenosni detektorji za plin),
- nanos penilnih sredstev na ločljive povezave,
- raba detektorjev plina za spremljanje ozračja,
- uporaba avtomatske naprave za prekus puščanja v zgibni cevi ali nakladalni cevi.

2. **Ukrepi popravilja za obnovitev zelenega stanja ločljivega veznega dela po EN 13306 (v pripravi)**

Ukrepi, ki so morda potrebni, morajo biti načrtovani in izvedeni na individualni osnovi skladno:

- s posamezno nevarno snovjo,
- z vrsto in obsegom škode,
- z zaščitnimi in varnostnimi ukrepi, ki se morajo izvajati.

Preden obrat začne znova delovati, je treba popravljene vezne dele temeljito preskusiti glede puščanja.

"

**2322. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah
pravilnika o higieni živil**

Na podlagi četrtega odstavka 3. člena in četrtega odstavka 17. člena Zakona o zdravstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živilo (Uradni list RS, št. 52/00 in 42/02), izdaja minister za zdravje

**P R A V I L N I K
o spremembah in dopolnitvah pravilnika
o higieni živil****1. člen**

V Pravilniku o higieni živil (Uradni list RS, št. 60/02, 104/03 in 11/04) se v 8. členu v prvem odstavku besedilo »urad za živila in prehrano« nadomesti z besedilom »Ministrstvo za zdravje«.

Doda se nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Odobrene smernice iz prejšnjega člena Ministrstvo za zdravje posreduje Evropski komisiji.«.

Dosedanji drugi odstavek postane tretji odstavek.

2. člen

Za 9. členom se dodata nova 9.a in 9.b člen, ki se glasita:

»9.a člen

Če se na ozemlju tretje države pojavi ali širi problem na področju higiene, ki verjetno predstavlja resno tveganje za zdravje ljudi, Ministrstvo za zdravje na lastno pobudo ali na zahtevo Evropske komisije nemudoma sprejme naslednje ukrepe, ki so odvisni od resnosti razmer:

- zadrži uvoz iz tretje države ali njenega dela in po potrebi iz tranzitne tretje države, in/ali
- določi posebne pogoje za živila iz tretje države ali njenega dela.

Če Ministrstvo za zdravje sprejme ukrepe iz prejšnjega odstavka, o tem obvesti Evropsko komisijo in druge države članice Evropske unije.

9.b člen

Evropski komisiji se sporoči ime organa, pristojnega za uradni zdravstveni nadzor nad higieno živil.«.

3. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-35/2004

Ljubljana, dne 26. aprila 2004.

EVA 2004-2711-0068

dr. Dušan Keber l. r.
Minister
za zdravje

P R A V I L N I K**o spremembah in dopolnitvah pravilnika o
živilih, obsevanih z ionizirajočim sevanjem*****1. člen**

V Pravilniku o živilih, obsevanih z ionizirajočim sevanjem (Uradni list RS, št. 71/02 in 86/03) se 9. člen spremeni tako, da se glasi:

»Uradni nadzor nad obsevanimi živilo ter, v okviru svojih pristojnosti, nadzor nad objekti za obsevanje živil, izvaja Zdravstveni inšpektorat Republike Slovenije.«.

2. člen

Napovedni stavek 10. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Ministrstvo, pristojno za zdravje predloži Evropski komisiji:«

Napovedni stavek drugega odstavka se spremeni tako, da se glasi:

»Vsako leto ministrstvo, pristojno za zdravje predloži Evropski komisiji:«

Za drugim odstavkom se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Ministrstvo, pristojno za zdravje obvesti Evropsko komisijo o organu ali organih, ki so pristojni za:

- predhodno odobritev objektov za obsevanje živil,
- dodelitev uradne referenčne številke za odobrene objekte za obsevanje živil,
- za uradni nadzor nad obsevanjem živil,
- preklic ali spremembo odobritve objektov za obsevanje živil.«.

3. člen

Kadar ministrstvo, pristojno za zdravje na podlagi novih informacij ali ponovne presoje obstoječih informacij utemeljeno meni, da obsevanje določenih živil ogroža zdravje ljudi, čeprav je v skladu z določbami tega pravilnika, minister, pristojen za zdravje začasno ustavi ali omeji uporabo tega pravilnika. O tem takoj obvesti Evropsko komisijo in druge države članice Evropske unije in navede razloge za svojo odločitev.

4. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-27/2004

Ljubljana, dne 20. aprila 2004.

EVA 2004-2711-0059

dr. Dušan Keber l. r.
Minister
za zdravje

Soglašam!

dr. Milan Pogačnik l. r.
Minister

za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

*Ta pravilnik vsebinsko povzema Direktivo Evropskega Parlamenta in Sveta 1999/2/ES

**2323. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah
pravilnika o živilih, obsevanih z ionizirajočim
sevanjem**

Na podlagi 6. točke drugega odstavka 6. člena Zakona o zdravstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živilo (Uradni list RS, št. 52/00 in 42/02), izdaja minister za zdravje v soglasju z ministrom za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

**2324. Odločba o imenovanju uradnega kontrolnega
laboratorija za analizo preskušanje zdravil za
uporabo v humani medicini**

Na podlagi drugega odstavka 120. člena Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02 – ZKrm in 67/02) in v skladu z 207. členom Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 80/99, 70/00 in 52/02) minister za zdravje izdaja

ODLOČBO**o imenovanju uradnega kontrolnega laboratorija za analizo preskušanje zdravil za uporabo v humani medicini**

I

Za uradni kontrolni laboratorij za analizo preskušanje zdravil za uporabo v humani medicini se imenuje Zavod za farmacijo in za preizkušanje zdravil – Ljubljana.

II

Ta odločba se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 539-14/2004
Ljubljana, dne 20. aprila 2004.
EVA 2004-2711-0070

dr. Dušan Keber l. r.
Minister
za zdravje

2325. Odločba o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti soli, gorčice, začimb, juh, omak, pripravljenih solat, beljakovinskih izdelkov, kvasa in njim podobnih izdelkov

Na podlagi 66. člena zakona o kmetijstvu (Uradni list RS, št. 54/00), 3. člena pravilnika o tehničnih in organizacijskih pogojih, ki jih morajo izpolnjevati preskusni laboratoriji za ugotavljanje skladnosti kmetijskih pridelkov oziroma živil (Uradni list RS, št. 58/01, 117/02, 62/03, 131/03, 31/04) in javnega razpisa za določitev preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti živil (Uradni list RS, št. 17-18/04), izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

ODLOČBO**o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti soli, gorčice, začimb, juh, omak, pripravljenih solat, beljakovinskih izdelkov, kvasa in njim podobnih izdelkov**

I

Inštitut za hmeljarstvo in pivovarstvo Slovenije, Cesta Žalskega tabora 2, 3310 Žalec, se določi kot organizacijo za ugotavljanje skladnosti soli, gorčice, začimb, juh, omak, pripravljenih solat, beljakovinskih izdelkov, kvasa in njim podobnih izdelkov za potrebe uradne kontrole oziroma inšpekcijskega nadzora glede kakovosti.

II

Na podlagi te odločbe bo z Inštitutom za hmeljarstvo in pivovarstvo Slovenije, Cesta Žalskega tabora 2, 3310 Žalec, sklenjena pogodba, kjer se bodo natančno določile medsebojne pravice in obveznosti pogodbenih strank.

III

Izrek te odločbe se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 324-58/2004/3
Ljubljana, dne 9. aprila 2004.
EVA 2004-2311-0239

mag. Franci But l. r.
Minister
za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

2326. Odločba o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti piva

Na podlagi 66. člena zakona o kmetijstvu (Uradni list RS, št. 54/00), 3. člena pravilnika o tehničnih in organizacijskih pogojih, ki jih morajo izpolnjevati preskusni laboratoriji za ugotavljanje skladnosti kmetijskih pridelkov oziroma živil (Uradni list RS, št. 58/01, 117/02, 62/03, 131/03, 31/04) in javnega razpisa za določitev preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti živil (Uradni list RS, št. 17-18/04), izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

ODLOČBO**o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti piva**

I

Inštitut za hmeljarstvo in pivovarstvo Slovenije, Cesta Žalskega tabora 2, 3310 Žalec, se določi kot organizacijo za ugotavljanje skladnosti piva za potrebe uradne kontrole oziroma inšpekcijskega nadzora glede kakovosti.

II

Na podlagi te odločbe bo z Inštitutom za hmeljarstvo in pivovarstvo Slovenije, Cesta Žalskega tabora 2, 3310 Žalec, sklenjena pogodba, kjer se bodo natančno določile medsebojne pravice in obveznosti pogodbenih strank.

III

Izrek te odločbe se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 324-57/2004/2
Ljubljana, dne 9. aprila 2004.
EVA 2004-2311-0238

mag. Franci But l. r.
Minister
za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

2327. Odločba o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti kisa in razredčene očetne kisline

Na podlagi 66. člena zakona o kmetijstvu (Uradni list RS, št. 54/00), 3. člena pravilnika o tehničnih in organizacijskih pogojih, ki jih morajo izpolnjevati preskusni laboratoriji za ugotavljanje skladnosti kmetijskih pridelkov oziroma živil (Uradni list RS, št. 58/01, 117/02, 62/03, 131/03, 31/04) in javnega razpisa za določitev preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti živil (Uradni list RS, št. 17-18/04), izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

ODLOČBO**o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti kisa in razredčene očetne kisline**

I

Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije, Kmetijsko gozdarski zavod Nova Gorica, Pri hrastu 18, 5000 Nova Gorica, se določi kot organizacijo za ugotavljanje skladnosti kisa in razredčene očetne kisline za potrebe uradne kontrole oziroma inšpekcijskega nadzora glede kakovosti.

II

Na podlagi te odločbe bo s Kmetijsko gozdarsko zbornico Slovenije, Kmetijsko gozdarskem zavodu Nova Gorica, Pri hrastu 18, 5000 Nova Gorica, sklenjena pogodba, kjer se bodo natančno določile medsebojne pravice in obveznosti pogodbenih strank.

III

Izrek te odločbe se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 324-61/2004/2
Ljubljana, dne 9. aprila 2004.
EVA 2004-2311-0243

mag. Franci But l. r.
Minister
za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

2328. Odločba o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti mesa in mesnih izdelkov ter rib in ribjih izdelkov

Na podlagi 66. člena zakona o kmetijstvu (Uradni list RS, št. 54/00), 3. člena pravilnika o tehničnih in organizacijskih pogojih, ki jih morajo izpolnjevati preskusni laboratoriji za ugotavljanje skladnosti kmetijskih pridelkov oziroma živil (Uradni list RS, št. 58/01, 117/02, 62/03, 131/03, 31/04) in javnega razpisa za določitev preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti živil (Uradni list RS, št. 17-18/04), izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

O D L O Č B O

o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti mesa in mesnih izdelkov ter rib in ribjih izdelkov

I

Inštitut za varovanje zdravja Republike Slovenije, Trubarjeva 2, 1000 Ljubljana, se določi kot organizacijo za ugo-

tavljanje skladnosti mesa in mesnih izdelkov ter rib in ribjih izdelkov za potrebe uradne kontrole oziroma inšpekcijskega nadzora glede kakovosti.

II

Na podlagi te odločbe bo z Inštitutom za varovanje zdravja Republike Slovenije, Trubarjeva 2, 1000 Ljubljana, sklenjena pogodba, kjer se bodo natančno določile medsebojne pravice in obveznosti pogodbenih strank.

III

Izrek te odločbe se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 324-60/2004/2
Ljubljana, dne 9. aprila 2004.
EVA 2004-2311-0241

mag. Franci But l. r.
Minister
za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

2329. Seznam zdravil, za katera je od 7. 1. 2004 do 20. 4. 2004 prenehalo veljati dovoljenje za promet

Na podlagi 26. in 28. člena Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02–ZKrm in 67/02) objavlja Agencija Republika Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke

S E Z N A M

zdravil, za katera je od 7. 1. 2004 do 20. 4. 2004 prenehalo veljati dovoljenje za promet

šifra	ime zdravila	pakiranje	nadstojnim izdajatelj	ime inik. dovoljenja za promet	izdelovalec/proizvajalec/zdravila	šl. odločbe	vrsta odločbe
010685	AMLOPIN 10 mg tablete	zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v preloženem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana, Slovenija	5363-I-478/03	sprememba v sestavi
006680	AMLOPIN 10 mg tablete	zloženka s 20 tabletami (2 x 10 tablet v preloženem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana, Slovenija	5363-I-477/03	sprememba v sestavi
006684	AMLOPIN 5 mg tablete	zloženka s 20 tabletami (2 x 10 tablet v preloženem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana, Slovenija	5363-I-476/03	sprememba v sestavi
010677	AMLOPIN 5 mg tablete	zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v preloženem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana, Slovenija	5363-I-475/03	sprememba v sestavi
069299	AMOKSIKLAV 375 mg filmsko obložene tablete	zloženka s stekleničko z 21 tabletami	Zdravilo se izdaja le na recept.	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana, Slovenija	5363-I-88/03	sprememba v sestavi
007048	AMOKSIKLAV 375 mg filmsko obložene tablete	zloženka s stekleničko s 15 tabletami	Zdravilo se izdaja le na recept.	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana, Slovenija	5363-I-86/03	sprememba v sestavi
021520	ASPIRIN PLUS C	zloženka z 20 šumečimi tabletami (10 x 2 tableti v dvojnem traku)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija	512/B-168/01	sprememba izdelovalca/proizvajalca
003662	ASPIRIN PLUS C	zloženka z 10 šumečimi tabletami (5 x 2 tableti v dvojnem traku)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija	512/B-169/01	sprememba izdelovalca/proizvajalca
018023	ASPIRIN PROTECT 300	zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v preloženem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija	512/B-182/01	sprememba izdelovalca/proizvajalca
006394	AVONEX	škafila s štirimi kompleti (en komplet je za pripravo enega odmerka in vsebuje: 1 vialo s praškom, 1 napolnjeno injekcijsko brizgo po 1 ml vehikla in 1 injekcijsko iglo)	Zdravilo se izdaja le na recept.	Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavnništvo v Sloveniji Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	Biogen B.V., Hooftdorp, Nizozemska/Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica	5363-I-705/03	sprememba imetnika dovoljenja za promet
004715	DILATREND tablete 12,5 mg	zloženka z 28 tabletami (2 x 14 tablet v preloženem omotu)	Izdaja samo na zdravniški recept	Hoffmann-La Roche Ltd., Podružnica Ljubljana, Galjeva 11/a, Ljubljana, Slovenija	Roche Diagnostics GmbH, Sandhoferstr. 116, Mannheim, Nemčija / F. Hoffmann-La Roche Ltd., Basel, Švica	512/B-242/99	sprememba izdelovalca
021644	DILATREND tablete 25 mg	zloženka z 28 tabletami (2 x 14 tablet v preloženem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	Hoffmann-La Roche Ltd., Podružnica Ljubljana, Galjeva 11/a, Ljubljana, Slovenija	Roche Diagnostics GmbH, Sandhoferstr. 116, Mannheim, Nemčija / F. Hoffmann-La Roche Ltd., Basel, Švica	512/B-154/00	sprememba izdelovalca
004707	DILATREND tablete 6,25 mg	zloženka z 28 tabletami (2 x 14 tablet v preloženem omotu)	Izdaja samo na zdravniški recept	Hoffmann-La Roche Ltd., Podružnica Ljubljana, Galjeva 11/a, Ljubljana, Slovenija	Roche Diagnostics GmbH, Sandhoferstr. 116, Mannheim, Nemčija / F. Hoffmann-La Roche Ltd., Basel, Švica	512/B-241/99	sprememba izdelovalca
003123	ENAP- H tablete	zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v preloženem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija	512/B-128/01	sprememba imena zdravila

028533	ENAP - H tablete	zloženko z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija	5363-I-55/02	sprememba imena zdravila
024368	INGERIX B 10 µg otroški	zloženko z 10 napolnjenimi injekcijskimi brizgami po 0,5 ml suspenzije in 10 injekcijskimi iglami	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija	5363-I-615/03	sprememba imenika dovoljenja za promet
024376	INGERIX B 20 µg	zloženko z 10 napolnjenimi injekcijskimi brizgami po 1 ml suspenzije in 10 injekcijskimi iglami	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija	5363-I-617/03	sprememba imenika dovoljenja za promet
096970	INGERIX B 20 µg	zloženko z 1 napolnjeno injekcijsko brizgo po 1 ml suspenzije in 1 injekcijsko iglo	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija	5363-I-616/03	sprememba imenika dovoljenja za promet
063134	FLIXONASE priložilo za nos	zloženko s stekleničko - z odmernim črpalko in nosnikom - s suspenzijo (za 120 odmerkov)	Izdaja samo na zdravniški recept	Glaxo Wellcome S.A., Aranda de Duero, Španija / Glaxo Wellcome Export Ltd., Velika Britanija	512/B-39/00	dodatni izdelovalec
063393	HEMOFIL M 1000 i.e.	zloženko z 1 stekleničko s praškom, 1 stekleničko z 10 ml vode za injekcije in kompletom za raztapljanje in injiciranje	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	Baxter Healthcare Corporation, Hyland Division, 550 N Brand Boulevard, Glendale, CA 91203, ZDA	512/B-507/01	sprememba izdelovalca/proizvajalca
063367	HEMOFIL M 250 i.e.	zloženko z 1 stekleničko s praškom, 1 stekleničko z 10 ml vode za injekcije in kompletom za raztapljanje in injiciranje	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	Baxter Healthcare Corporation, Hyland Division, 550 N Brand Boulevard, Glendale, CA 91203, ZDA	512/B-505/01	sprememba izdelovalca/proizvajalca
063975	HEMOFIL M 500 i.e.	zloženko z 1 stekleničko s praškom, 1 stekleničko z 10 ml vode za injekcije in kompletom za raztapljanje in injiciranje	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	Baxter Healthcare Corporation, Hyland Division, 550 N Brand Boulevard, Glendale, CA 91203, ZDA	512/B-506/01	sprememba izdelovalca/proizvajalca

002909	HIBERIX	zloženka z eno vialo s praškom in eno vialo po 0,5 ml topila (10 µg/0,5 ml)	Uporaba samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost	Inštitut za varovanje zdravja Republike Slovenije, Trubarjeva 2, Ljubljana, Slovenija	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija	512/B-86/99	sprememba imetnika dovoljenja za promet
004138	IBUPROFEN Lek 200 mg obložene tablete	zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v preloženem oмотu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah.	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana, Slovenija	5363-I-170/03	sprememba režima izdaje
020176	INFANRIX - IPV + Hib	škafca z 10 napolnjenimi injekcijskimi brizgami po 0,5 ml suspenzije, zloženka z 10 vialami s praškom in 20 injekcijskimi iglami	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	Inštitut za varovanje zdravja Republike Slovenije, Trubarjeva 2, Ljubljana, Slovenija	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija	5363-I-113/02	sprememba imetnika dovoljenja za promet
050364	NATRII CHLORIDI INFUNDIBILE 0,9% Pharmagena	steklenička po 100 ml (9g/1000ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino, Štajmerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	Zavod RS za transf.med-Farm.odd-Pharmagena in Laboratori Diaco Biomed/Zavod RS za transf.med. Slovenija	5363-I-553/02	sprememba režima izdaje
093203	NATRII CHLORIDI INFUNDIBILE 0,9% Pharmagena	steklenica po 500 ml (9g/1000ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino, Štajmerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	Zavod RS za transf.med-Farm.odd-Pharmagena in Laboratori Diaco Biomed/Zavod RS za transf.med. Slovenija	5363-I-554/02	sprememba režima izdaje
098043	NATRII CHLORIDI INFUNDIBILE 0,9% Pharmagena	steklenica po 250 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino, Štajmerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	Zavod RS za transf.med-Farm.odd-Pharmagena in Laboratori Diaco Biomed/Zavod RS za transf.med. Slovenija	5363-I-555/02	sprememba režima izdaje
010898	SERETIDE 25 µg/125 µg pršilnik	zloženka s kovinskim vsebnikom (z odmernim ventilom) s suspenzijo za 120 odmerkov in ustnikom	Zdravilo se izdaja le na recept.	GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štradol 90, Ljubljana, Slovenija	Glaxo Wellcome Operations, Speke, Liverpool, Velika Britanija/Glaxo Wellcome Operations, Greenford, Velika Britanija	512/B-389/01	sprememba izdelovalca
010901	SERETIDE 25 µg/250 µg pršilnik	zloženka s kovinskim vsebnikom (z odmernim ventilom) s suspenzijo za 120 odmerkov in ustnikom	Zdravilo se izdaja le na recept.	GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štradol 90, Ljubljana, Slovenija	Glaxo Wellcome Operations, Speke, Liverpool, Velika Britanija/Glaxo Wellcome Operations, Greenford, Velika Britanija	512/B-385/01	sprememba izdelovalca
010863	SERETIDE 25 µg/50 µg pršilnik	zloženka s kovinskim vsebnikom (z odmernim ventilom) s suspenzijo za 120 odmerkov in ustnikom	Zdravilo se izdaja le na recept.	GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štradol 90, Ljubljana, Slovenija	Glaxo Wellcome Operations, Speke, Liverpool, Velika Britanija/Glaxo Wellcome Operations, Greenford, Velika Britanija	512/B-388/01	sprememba izdelovalca

008788	SERETIDE DISKUS 50 µg/100 µg	zloženka s plastično napravo s praškom za inhaliranje (za 60 odmerkov)	Zdravilo se izdaja le na recept.	GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štracov 90, Ljubljana, Slovenija	Glaxo Wellcome Operations, Ware, Herts, Velika Britanija/Glaxo Wellcome Operations, Greenford, Velika Britanija	5363-L-47202	dodatni izdelovalec
008796	SERETIDE DISKUS 50 µg/250 µg	zloženka s plastično napravo s praškom za inhaliranje (za 60 odmerkov)	Zdravilo se izdaja le na recept.	GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štracov 90, Ljubljana, Slovenija	Glaxo Wellcome Production, Evreux, Francija / Glaxo Wellcome Operations, Greenford, Velika Britanija	5363-L-47302	dodatni izdelovalec
008818	SERETIDE DISKUS 50 µg/500 µg	zloženka s plastično napravo s praškom za inhaliranje (za 60 odmerkov)	Zdravilo se izdaja le na recept.	GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štracov 90, Ljubljana, Slovenija	Glaxo Wellcome Operations, Ware, Herts, Velika Britanija/Glaxo Wellcome Operations, Greenford, Velika Britanija	5363-L-47402	dodatni izdelovalec
008874	TRAMAL	zloženka s 30 tabletami po 50 mg (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Izdaja samo na zdravniški recept	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	512B-49199	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca
008718	TRAMAL	zloženka z 10 tabletami po 50 mg (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Izdaja samo na zdravniški recept	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	512B-49099	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca
080162	TRAMAL 100 raztopina za injiciranje in infundiranje	zloženka s 5 ampulami po 2 ml	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	5363-L-20002	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca
080160	TRAMAL 50 raztopina za injiciranje in infundiranje	zloženka s 5 ampulami po 1 ml	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	5363-L-19902	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca
090190	TRAMAL kapsule	zloženka z 20 kapsulami (2 x 10 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	5363-L-19602	sprememba imetnika dovoljenja za promet
090220	TRAMAL peroralne kapljice	zloženka s stekleničko z 10 ml raztopine (steklenička z zaporko s kapalko)	Zdravilo se izdaja le na recept.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	5363-L-19802	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca
079936	TRAMAL peroralne kapljice	zloženka s stekleničko s 96 ml raztopine (steklenička z zaporko z odmernim črpalko)	Zdravilo se izdaja le na recept.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	5363-L-20102	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca

072583	TRAMAL retard 100 mg	zloženska s 30 tabletami (3 x 10 tablet v prelisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	512/B-20/01	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca
012114	TRAMAL retard 150 mg	30 x 150 mg	Izdaja samo na zdravniški recept	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	512/B-90/98	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca
008907	TRAMAL svečke	zloženska s 5 svečkami (1 x 5 svečk v dvojnem traku)	Zdravilo se izdaja le na recept.	Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana, po licenci Grünenthal GmbH, Nemčija,	5363-I-197/02	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca
077283	TRI-STEDIRIL	zloženska z 21 tabletami v prelisnem omotu (6 rjavih, 5 belih in 10 rumenih tablet)	Izdaja samo na zdravniški recept	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, v sodelovanju z Wyeth-Lederle Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija	512/B-289/99	sprememba imetnika dovoljenja za promet/izdelovalca/proizvajalca
089556	XYLOCAINE 2% raztopina za injiciranje	zloženska s 5 vialami po 20 ml (20mg/ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.	AstraZeneca UK Limited, Podružnica v Sloveniji, Enspirelejeva 6, Ljubljana, Slovenija	AstraZeneca AB, Kvambergagatan 12, S-151 85 Södertälje, Švedska	5363-I-594/02	sprememba izdelovalca

Št. 5363-I-10/04-211
Ljubljana, dne 26. aprila 2004.

Agencija Republike Slovenije
za zdravila in medicinske pripomočke
prof. dr. Stanislav Primožič, mag. farm. l. r.
direktor

2330. Seznam zdravil, za katera je bilo od 7. 1. 2004 do 20. 4. 2004 izdano dovoljenje za promet

Na podlagi 28. člena Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/02, 13/02 – ZKrm in 67/02) objavlja Agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke

S E Z N A M**zdravil, za katera je bilo od 7. 1. 2004 do 20. 4. 2004 izdano dovoljenje za promet**

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št. odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
008305	ACTONEL enkrat tedensko 35 mg risedronska kislina (acidum risedronicum)	filmsko obložena tableta škatla s 4 tabletami (1 x 4 tablete v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Procter & Gamble Pharmaceuticals-Germany GmbH/ Aventis Pharma International S.A., Cedex, Francija Aventis Pharma, d.o.o., Jarška cesta 10 a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-112/04 16.02.2009 M05BA07 3837000027334 067350
008306	AMINOPHYLLINUM Lek 100 mg tablete aminofilin (aminophyllinum)	tableta škatla s 50 tabletami (5 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-47/04 11.02.2008 R03DA05 3837000008159 003972
008307	AMINOPHYLLINUM Lek 250 mg/10 ml raztopina za injiciranje aminofilin (aminophyllinum)	raztopina za injiciranje škatla s 50 ampulami po 10 ml	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-46/04 11.02.2008 R03DA05 3837000008135 017671
008308	AMINOPHYLLINUM Lek 350 mg tablete s podaljšanim sproščanjem aminofilin (aminophyllinum)	tableta s podaljšanim sproščanjem škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-48/04 11.02.2008 R03DA05 3837000009408 017841
008309	AMINOSTERIL N-HEPA 8% aminokislina (aminoacida)	raztopina za intravensko infundiranje steklenica po 500 ml	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet	Fresenius Kabi Austria GmbH, Graz, Avstrija/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-39/04 30.06.2004 B05BA01 3837000001358 083410
008310	AMLOPIN 10 mg tablete amlodipin (amlodipinum)	tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba v sestavi zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-225/04 07.07.2007 C08CA01 38370000086485 010685
008311	AMLOPIN 10 mg tablete amlodipin (amlodipinum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-26/04 07.07.2007 C08CA01 38370000025040 040983
008312	AMLOPIN 10 mg tablete amlodipin (amlodipinum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba v sestavi zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-224/04 07.07.2007 C08CA01 3837000009422 008680
008313	AMLOPIN 10 mg tablete amlodipin (amlodipinum)	tableta škatla s 60 tabletami (6 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-55/04 07.07.2007 C08CA01 38370000027020 040975
008314	AMLOPIN 5 mg tablete amlodipin (amlodipinum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-25/04 07.07.2007 C08CA01 38370000025057 040967

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008315	AMLOPIN 5 mg tablete amlodipin (amlodipinum)	tableta škatla s 60 tabletami (6 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-54/04 07.07.2007 C08CA01 3837000025064 040894
008316	AMLOPIN 5 mg tablete amlodipin (amlodipinum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba v sestavi zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-227/04 07.07.2007 C08CA01 3837000003567 008664
008317	AMLOPIN 5 mg tablete amlodipin (amlodipinum)	tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba v sestavi zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-226/04 07.07.2007 C08CA01 3837000086478 010677
008318	AMOKSIKLAV 375 mg filmsko obložene tablete amoksicilin (amoxicillinum) klavulanska kislina (acidum clavulanicum)	filmsko obložena tableta škatla s stekleničko s 15 tabletami	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba v sestavi zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-100/04 07.03.2007 J01CR02 3837000003727 007048
008319	AMOKSIKLAV 375 mg filmsko obložene tablete amoksicilin (amoxicillinum) klavulanska kislina (acidum clavulanicum)	filmsko obložena tableta škatla s stekleničko z 21 tabletami	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba v sestavi zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-101/04 07.03.2007 J01CR02 3837000009576 069299
008320	ANATON 20 mg/12,5mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-172/04 07.03.2007 C09BA02 3837000009699 007404
008321	ANATON 20 mg/12,5mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-173/04 07.03.2007 C09BA02 3837000027914 019542
008322	ANGAL S pršilo klorheksidin (chlorhexidinum) lidokain (lidocainum)	oralno pršilo, raztopina škatla s stekleničko s 30 ml raztopine z zaporko in plastičnim nastavkom za pršenje	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK, d.d., Ljubljana, v sodelovanju z Laboratoria Qualiphar N.V./S.A., Rijksweg 9, B 2880 Bornem, Belgija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-160/04 11.02.2008 R02AA05 3837000073225 000752
008323	ASPIRIN direkt acetilsalicilna kislina (acidum acetylsalicylicum)	žvečljiva tableta škatla z 10 tabletami (5 x 2 tableti v dvojnem traku)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet	Bayer Bitterfeld GmbH, Greppin, Nemčija/ Bayer HealthCare AG, Leverkusen, Nemčija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-21/04 09.07.2008 N02BA01 3837000002232 048836
008324	ASPIRIN PLUS C acetilsalicilna kislina (acidum acetylsalicylicum) askorbinska kislina (vitamin C) (acidum ascorbicum (vitaminum C))	šumeča tableta škatla z 20 šumečimi tabletami (10 x 2 tableti v dvojnem traku)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. sprememba izdelovalca/proizvajalca	Bayer Bitterfeld GmbH, Greppin, Nemčija/ Bayer HealthCare AG, Leverkusen, Nemčija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-214/04 30.09.2005 N02BA51 3837000074383 021520
008325	ASPIRIN PLUS C acetilsalicilna kislina (acidum acetylsalicylicum) askorbinska kislina (vitamin C) (acidum ascorbicum (vitaminum C))	šumeča tableta škatla z 10 šumečimi tabletami (5 x 2 tableti v dvojnem traku)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. sprememba izdelovalca/proizvajalca	Bayer Bitterfeld GmbH, Greppin, Nemčija/ Bayer HealthCare AG, Leverkusen, Nemčija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-269/04 30.09.2005 N02BA51 3837000002225 003662

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008326	ASPIRIN protect 100 mg gastrorezistentne tablete acetilsalicilna kislina (acidum acetylsalicylicum)	gastrorezistentna tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Bayer Bitterfeld GmbH, Greppin, Nemčija/ Bayer HealthCare AG, Leverkusen, Nemčija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-135/04 10.11.2007 B01AC06 3837000072006 001384
008327	ASPIRIN protect 300 mg gastrorezistentne tablete acetilsalicilna kislina (acidum acetylsalicylicum)	gastrorezistentna tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imena zdravila	Bayer Bitterfeld GmbH, Greppin, Nemčija/ Bayer HealthCare AG, Leverkusen, Nemčija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-136/04 07.05.2006 B01AC06 3837000086782 018023
008328	AVONEX interferon beta-1a, rekombinantni (interferonum beta-1a)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje (intramuskularno) škatla s štirimi kompleti (en komplet je za pripravo enega odmerka in vsebuje: 1 vialo s praškom, 1 napolnjeno injekcijsko brizgo z 1 ml vehikla in 1 injekcijsko iglo)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet	Biogen B.V., Hoofddorp, Nizozemska/Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-829/03 29.11.2004 L03AB07 3837000083552 006394
008329	BEXTRA 10 mg filmsko obložene tablete valdekoksisb (valdecoxibum)	filmsko obložena tableta škatla z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Heinrich Mack Nachf. GmbH & Co.KG, Nemčija in Pharmacia Ltd, VB/Pfizer H.C.P. Corp., New York, ZDA Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-113/04 16.02.2009 M01AH03 3837000027631 060577
008330	BEXTRA 10 mg filmsko obložene tablete valdekoksisb (valdecoxibum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Heinrich Mack Nachf. GmbH & Co.KG, Nemčija in Pharmacia Ltd, VB/Pfizer H.C.P. Corp., New York, ZDA Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-114/04 16.02.2009 M01AH03 3837000027648 060593
008331	BEXTRA 20 mg filmsko obložene tablete valdekoksisb (valdecoxibum)	filmsko obložena tableta škatla z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Heinrich Mack Nachf. GmbH & Co.KG, Nemčija in Pharmacia Ltd, VB/Pfizer H.C.P. Corp., New York, ZDA Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-115/04 16.02.2009 M01AH03 3837000027655 060607
008332	BEXTRA 20 mg filmsko obložene tablete valdekoksisb (valdecoxibum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Heinrich Mack Nachf. GmbH & Co.KG, Nemčija in Pharmacia Ltd, VB/Pfizer H.C.P. Corp., New York, ZDA Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-116/04 16.02.2009 M01AH03 3837000027662 060615
008333	BEXTRA 40 mg filmsko obložene tablete valdekoksisb (valdecoxibum)	filmsko obložena tableta škatla s 5 tabletami (1 x 5 tableti v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Heinrich Mack Nachf. GmbH & Co.KG, Nemčija in Pharmacia Ltd, VB/Pfizer H.C.P. Corp., New York, ZDA Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-118/04 16.02.2009 M01AH03 3837000027686 060631
008334	BEXTRA 40 mg filmsko obložene tablete valdekoksisb (valdecoxibum)	filmsko obložena tableta škatla z 2 tabletami (1 x 2 tableti v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Heinrich Mack Nachf. GmbH & Co.KG, Nemčija in Pharmacia Ltd, VB/Pfizer H.C.P. Corp., New York, ZDA Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-117/04 16.02.2009 M01AH03 3837000027679 060623
008335	BYOL 10 mg filmsko obložene tablete bisoprolol (bisoprololum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-234/04 16.02.2009 C07AB07 3837000028256 060674
008336	BYOL 5 mg filmsko obložene tablete bisoprolol (bisoprololum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-233/04 16.02.2009 C07AB07 3837000028249 060666

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008337	Carbosin 10 mg/ml karboplatin (carboplatinum)	koncentrat za raztopino za infundiranje škatla z 10 vialami po 5 ml koncentrata (50 mg/5 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. novo dovoljenje za promet	Pharmachemie B.V.,2031 GA Haarlem,Nizozemska/ Teva Pharmaceuticals Industries Ltd.,Petah Tiqva, Izrael Emporio Medical, d.o.o., Prešernova 5, Ljubljana, Slovenija	5363-I-60/04 05.02.2009 L01XA02 3837000027044 056111
008338	Carbosin 10 mg/ml karboplatin (carboplatinum)	koncentrat za raztopino za infundiranje škatla z 10 vialami po 15 ml koncentrata (150 mg/15 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. novo dovoljenje za promet	Pharmachemie B.V.,2031 GA Haarlem,Nizozemska/ Teva Pharmaceuticals Industries Ltd.,Petah Tiqva, Izrael Emporio Medical, d.o.o., Prešernova 5, Ljubljana, Slovenija	5363-I-59/04 05.02.2009 L01XA02 3837000027037 056146
008339	Carbosin 10 mg/ml karboplatin (carboplatinum)	koncentrat za raztopino za infundiranje škatla z 1 vialo po 45 ml koncentrata (450 mg/45 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. novo dovoljenje za promet	Pharmachemie B.V.,2031 GA Haarlem,Nizozemska/ Teva Pharmaceuticals Industries Ltd.,Petah Tiqva, Izrael Emporio Medical, d.o.o., Prešernova 5, Ljubljana, Slovenija	5363-I-61/04 05.02.2009 L01XA02 3837000027051 056154
008340	CASODEX 150 mg bikalutamid (bicalutamidum)	filmsko obložena tableta zložena z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se po navodilu in pod posebnim nadzorom zdravnika specialista ali od njega pooblaščenega zdravnika. nova jakost	AstraZeneca GmbH, Plankstadt, Nemčija/ AstraZeneca UK Limited, Macclesfield, Cheshire, Velika Britanija AstraZeneca UK Limited, Podružnica v Sloveniji, Einspielerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	5363-I-176/04 16.02.2009 L02BB03 3837000027945 019577
008341	CIPRAMIL 20 mg filmsko obložene tablete citalopram (citalopramum)	filmsko obložena tableta škatla z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	H. Lundbeck A/S, Ottiliavej 9, 2500 Copenhagen-Valby, Danska Lundbeck Pharma svetovalno podjetje, d.o.o., Prešernova 1, Maribor, Slovenija	5363-I-1/04 09.07.2008 N06AB04 3837000073904 022101
008342	COLDREX LARYPLUS z okusom limone benzalkonijev klorid (benzalkonii chloridum) heksilresorcinol (hexylresorcinolum)	pastila škatla s 24 pastilami (2 x 12 pastil v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. novo dovoljenje za promet	Wrafton Laboratories Ltd., Wrafton, Velika Britanija /GlaxoSmithKline Consumer Healthcare, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štradon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-85/04 10.02.2009 R02AA20 3837000027280 014567
008343	Coldrex Sinus + paracetamol (paracetamololum) psevdoefedrin (pseudoephedrinum)	filmsko obložena tableta škatla s 24 tabletami (2 x 12 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. novo dovoljenje za promet	GlaxoSmithKline Dungarvan Ltd., Dungarvan, Irsko/ GlaxoSmithKline Consumer Healthcare, Brentford, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štradon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-243/04 20.04.2009 N02BE51 3837000028348 060747
008344	Coldrex Sinus + paracetamol (paracetamololum) psevdoefedrin (pseudoephedrinum)	filmsko obložena tableta škatla z 12 tabletami (1 x 12 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. novo dovoljenje za promet	GlaxoSmithKline Dungarvan Ltd., Dungarvan, Irsko/ GlaxoSmithKline Consumer Healthcare, Brentford, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štradon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-242/04 20.04.2009 N02BE51 3837000028331 060739
008345	DAYRUN filmsko obložene tablete oksaprozin (oxaprozinum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Helsinn Birex Pharmaceuticals Ltd., Dublin, Irsko/ CSC Pharmaceuticals GmbH, Hamburg, Nemčija CSC Pharma, d.o.o., Jana Husa 1a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-230/04 16.02.2009 M01AE12 3837000028218 060968
008346	DAYRUN filmsko obložene tablete oksaprozin (oxaprozinum)	filmsko obložena tableta škatla s 60 tabletami (6 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Helsinn Birex Pharmaceuticals Ltd., Dublin, Irsko/ CSC Pharmaceuticals GmbH, Hamburg, Nemčija CSC Pharma, d.o.o., Jana Husa 1a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-231/04 16.02.2009 M01AE12 3837000028225 060992

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008347	DAYRUN filmsko obložene tablete oksaprozin (oxaprozinum)	filmsko obložena tableta škatla s 100 tabletami (10 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Helsinn Birex Pharmaceuticals Ltd., Dublin, Irska/ CSC Pharmaceuticals GmbH, Hamburg, Nemčija CSC Pharma, d.o.o., Jana Husa 1a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-232/04 16.02.2009 M01AE12 3837000028232 061026
008348	DERMAZIN 1 % krema srebrov sulfadiazin (argenti sulfadiazinum)	krema škatla s tuba po 50 g kreme	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-170/04 09.07.2008 D06BA01 3837000004168 023620
008349	DERMAZIN 1% krema srebrov sulfadiazin (argenti sulfadiazinum)	krema lonček po 250 g kreme	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-169/04 09.07.2008 D06BA01 3837000004175 022403
008350	DILATREND tablete 12,5 mg karvedilol (carvedilolum)	tableta škatla z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba izdelovalca	F. Hoffmann-La Roche Ltd., Basel, Švica Hoffmann-La Roche Ltd., Podružnica Ljubljana, Galjevica 11/a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-78/04 24.06.2004 C07AG02 3837000080780 004715
008351	DILATREND tablete 25 mg karvedilol (carvedilolum)	tableta škatla z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba izdelovalca	F. Hoffmann-La Roche Ltd., Basel, Švica Hoffmann-La Roche Ltd., Podružnica Ljubljana, Galjevica 11/a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-79/04 17.12.2004 C07AG02 3837000074680 021644
008352	DILATREND tablete 6,25 mg karvedilol (carvedilolum)	tableta škatla z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba izdelovalca	F. Hoffmann-La Roche Ltd., Basel, Švica Hoffmann-La Roche Ltd., Podružnica Ljubljana, Galjevica 11/a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-77/04 24.06.2004 C07AG02 3837000080773 004707
008353	DOXILEK 500 mg trde kapsule kalcijev dobesilat (calcii dobesilas)	kapsula, trda škatla s 30 kapsulami (3 x 10 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-51/04 09.07.2008 C05BX01 3837000004304 035548
008354	DYNASTAT 20 mg, prašek in vehikel za raztopino za injiciranje parekoksib (parecoxibum)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla z 1 vialo s praškom in 1 ampulo z vehiklom (vehikel: 1 ml 0,9% raztopine NaCl)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Pharmacia Ltd., Velika Britanija/Pfizer Enterprises SARL, Luksemburg Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-144/04 16.02.2009 M01AH04 3837000027709 019925
008355	DYNASTAT 20 mg, prašek in vehikel za raztopino za injiciranje parekoksib (parecoxibum)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla s 5 vialami s praškom in 5 ampuli z vehiklom (vehikel: 1 ml 0,9% raztopine NaCl)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Pharmacia Ltd., Velika Britanija/Pfizer Enterprises SARL, Luksemburg Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-145/04 16.02.2009 M01AH04 3837000027716 019941
008356	DYNASTAT 20 mg, prašek za raztopino za injiciranje parekoksib (parecoxibum)	prašek za raztopino za injiciranje škatla z 10 vialami s praškom	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Pharmacia Ltd., Velika Britanija/Pfizer Enterprises SARL, Luksemburg Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-146/04 16.02.2009 M01AH04 3837000027723 019917

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št. odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008357	DYNASTAT 40 mg, prašek in vehikel za raztopino za injiciranje parekoksib (parecoxibum)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla z 1 vialo s praškom in 1 ampulo z vehiklom (vehikel: 2 ml 0,9% raztopine NaCl)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Pharmacia Ltd., Velika Britanija/Pfizer Enterprises SARL, Luksemburg Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-147/04 16.02.2009 M01AH04 3837000027730 019992
008358	DYNASTAT 40 mg, prašek in vehikel za raztopino za injiciranje parekoksib (parecoxibum)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla s 5 vialami s praškom in 5 ampulami z vehiklom (vehikel: 2 ml 0,9% raztopine NaCl)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Pharmacia Ltd., Velika Britanija/Pfizer Enterprises SARL, Luksemburg Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-148/04 16.02.2009 M01AH04 3837000027747 024953
008359	DYNASTAT 40 mg, prašek za raztopino za injiciranje parekoksib (parecoxibum)	prašek za raztopino za injiciranje škatla z 10 vialami s praškom	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Pharmacia Ltd., Velika Britanija/Pfizer Enterprises SARL, Luksemburg Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-149/04 16.02.2009 M01AH04 3837000027754 019984
008360	ENAP- H 10 mg/25 mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta zloženka z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-166/04 20.12.2005 C09BA02 3837000088205 028533
008361	ENAP- H 10 mg/25 mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-167/04 20.12.2005 C09BA02 3837000003420 003123
008362	ENAP-HL 10 mg/12,5 mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-105/04 02.04.2008 C09BA02 3837000088212 028509
008363	ENAP-HL 10 mg/12,5 mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-104/04 02.04.2008 C09BA02 3837000013054 066222
008364	ENAP-HL 20 mg/12,5 mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-162/04 16.02.2009 C09BA02 3837000027877 019747
008365	ENAP-HL 20 mg/12,5 mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla s 60 tabletami (6 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-163/04 16.02.2009 C09BA02 3837000027884 019526
008366	ENAP-HL 20 mg/12,5 mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla s 100 tabletami (10 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-165/04 16.02.2009 C09BA02 3837000027907 095893

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008367	ENAP-HL 20 mg/12,5 mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-161/04 16.02.2009 C09BA02 3837000027860 024945
008368	ENAP-HL 20 mg/12,5 mg tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-164/04 16.02.2009 C09BA02 3837000027891 019739
008369	ENERGIX B 10 µg otroški prečiščen antigen virusa hepatitisa tipa B (antigenum hepatitis B purificatum)	suspenzija za injiciranje škatla z 10 napolnjenimi injekcijskimi brizgami po 0,5 ml suspenzije in 10 injekcijskimi iglami	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba imetnika dovoljenja za promet	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štrdon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-91/04 07.03.2007 J07BC01 3837000088595 024368
008370	ENERGIX B 20 µg prečiščen antigen virusa hepatitisa tipa B (antigenum hepatitis B purificatum)	suspenzija za injiciranje škatla z 1 napolnjeno injekcijsko brizgo po 1 ml suspenzije in 1 injekcijsko iglo	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba imetnika dovoljenja za promet	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štrdon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-92/04 07.03.2007 J07BC01 3837000017533 096970
008371	ENERGIX B 20 µg prečiščen antigen virusa hepatitisa tipa B (antigenum hepatitis B purificatum)	suspenzija za injiciranje škatla z 10 napolnjenimi injekcijskimi brizgami po 1 ml suspenzije in 10 injekcijskimi iglami	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba imetnika dovoljenja za promet	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štrdon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-93/04 07.03.2007 J07BC01 3837000088601 024376
008372	EVRA transdermalni obliž norelgestromin (norelgestrominum) etinilestradiol (ethinylestradiolum)	transdermalni obliž škatla s 3 obliži	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgija Johnson & Johnson S.E., Podružnica Ljubljana, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-69/04 04.02.2009 G03AA 3837000027204 014575
008373	EXELON 1,5 mg trde kapsule rivastigmin (rivastigminum)	kapsula, trda škatla z 28 kapsulami (2 x 14 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Farmaceutica S.A., Planta de Produccion, Barcelona, Španija / Novartis Pharma AG, Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-41/04 02.04.2008 N06DA03 3837000073515 011789
008374	EXELON 3 mg trde kapsule rivastigmin (rivastigminum)	kapsula, trda škatla z 28 kapsulami (2 x 14 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Farmaceutica S.A., Planta de Produccion, Barcelona, Španija / Novartis Pharma AG, Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-42/04 02.04.2008 N06DA03 3837000073522 011797
008375	EXELON 4,5 mg trde kapsule rivastigmin (rivastigminum)	kapsula, trda škatla z 28 kapsulami (2 x 14 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Farmaceutica S.A., Planta de Produccion, Barcelona, Španija / Novartis Pharma AG, Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-43/04 02.04.2008 N06DA03 3837000073539 011827
008376	EXELON 6 mg trde kapsule rivastigmin (rivastigminum)	kapsula, trda škatla z 28 kapsulami (2 x 14 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Farmaceutica S.A., Planta de Produccion, Barcelona, Španija / Novartis Pharma AG, Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-44/04 02.04.2008 N06DA03 3837000073546 011894

Zap. št.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008377	FABRAZYME 35 mg prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje agalzidaza beta (agalsidasum beta)	prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje škatla z 1 vialo s praškom	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	Genzyme Ltd., Haverhill, Suffolk, Velika Britanija /Genzyme Europe B.V., Gooimeer, Naarden, Nizozemska Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-153/04 16.02.2009 A16AB04 3837000027792 024961
008378	FABRAZYME 35 mg prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje agalzidaza beta (agalsidasum beta)	prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje škatla z 10 vialami s praškom	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	Genzyme Ltd., Haverhill, Suffolk, Velika Britanija /Genzyme Europe B.V., Gooimeer, Naarden, Nizozemska Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-155/04 16.02.2009 A16AB04 3837000027815 025038
008379	FABRAZYME 35 mg prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje agalzidaza beta (agalsidasum beta)	prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje škatla s 5 vialami s praškom	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	Genzyme Ltd., Haverhill, Suffolk, Velika Britanija /Genzyme Europe B.V., Gooimeer, Naarden, Nizozemska Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-154/04 16.02.2009 A16AB04 3837000027808 024988
008380	FABRAZYME 5 mg prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje agalzidaza beta (agalsidasum beta)	prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje škatla s 5 vialami s praškom	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	Genzyme Ltd., Haverhill, Suffolk, Velika Britanija /Genzyme Europe B.V., Gooimeer, Naarden, Nizozemska Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-151/04 16.02.2009 A16AB04 3837000027778 019488
008381	FABRAZYME 5 mg prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje agalzidaza beta (agalsidasum beta)	prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje škatla z 10 vialami s praškom	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	Genzyme Ltd., Haverhill, Suffolk, Velika Britanija /Genzyme Europe B.V., Gooimeer, Naarden, Nizozemska Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-152/04 16.02.2009 A16AB04 3837000027785 019496
008382	FABRAZYME 5 mg prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje agalzidaza beta (agalsidasum beta)	prašek za koncentrat za raztopino za infundiranje škatla z 1 vialo s praškom	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	Genzyme Ltd., Haverhill, Suffolk, Velika Britanija /Genzyme Europe B.V., Gooimeer, Naarden, Nizozemska Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-150/04 16.02.2009 A16AB04 3837000027761 019461
008383	Fentanyl Torrex 50 µg/ml fentanil (fentanylum)	raztopina za injiciranje škatla s 5 ampulami po 10 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Torrex Pharma GesmbH, Lange Gasse 76/12, 1080 Dunaj, Avstrija Torrex Pharma, d.o.o., Trdinova ulica 4, Ljubljana, Slovenija	5363-I-86/04 12.02.2009 N01AH01 3837000027297 060380
008384	Fentanyl Torrex 50 µg/ml fentanil (fentanylum)	raztopina za injiciranje škatla s 5 ampulami po 2 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Torrex Pharma GesmbH, Lange Gasse 76/12, 1080 Dunaj, Avstrija Torrex Pharma, d.o.o., Trdinova ulica 4, Ljubljana, Slovenija	5363-I-87/04 12.02.2009 N01AH01 3837000027303 060399

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008385	FERRUM LEK 100 mg/2ml raztopina za injiciranje kompleks železovega(III) oksida s polimaltozo(dekstriferon) (ferri(III) oxidi cum polymaltosi complexus (dextriferronum))	raztopina za injiciranje (intramuskularno) škatla s 5 ampulami po 2 ml raztopine (50mg/ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-103/04 02.04.2008 B03AC01 3837000004601 072109
008386	FERRUM LEK 100 mg/2ml raztopina za injiciranje kompleks železovega(III) oksida s polimaltozo(dekstriferon) (ferri(III) oxidi cum polymaltosi complexus (dextriferronum))	raztopina za injiciranje (intramuskularno) škatla s 50 ampulami po 2 ml raztopine (50mg/1ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-102/04 02.04.2008 B03AC01 3837000004618 031801
008387	FLIXONASE pršilo za nos flutikazon (fluticasonum)	pršilo za nos, suspenzija škatla s stekleničko - z odmernim črpalko in nosnikom - s suspenzijo (za 120 odmerkov)	Zdravilo se izdaja le na recept. dodatni izdelovalec	Glaxo Wellcome S.A., Španija ali GlaxoSmithKline Pharmaceuticals S.A., Poljska/GlaxoSmithKline Exp., Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štradol 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-95/04 12.03.2004 R01AD08 3837000015133 063134
008388	GLUCOPHAGE 1000 mg metformin (metforminum)	filmsko obložena tableta zloženka s 60 tabletami (6 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	MERCK Sante s.a.s., Centre de Production de Semoy, Semoy, Francija / MERCK Sante s.a.s, Lyon, Francija Merck, Proizvodnja in prodaja farmacevtskih in kemijskih proizvodov, d.o.o., Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-17/04 12.01.2009 A10BA02 3837000026207 040886
008389	GLUCOPHAGE 500 mg metformin (metforminum)	filmsko obložena tableta zloženka s 100 tabletami (5 x 20 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	MERCK Sante s.a.s., Centre de Production de Semoy, Semoy, Francija / MERCK Sante s.a.s, Lyon, Francija Merck, Proizvodnja in prodaja farmacevtskih in kemijskih proizvodov, d.o.o., Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-16/04 12.01.2009 A10BA02 3837000026191 040878
008390	GONAL-f 150 i.e., prašek in vehikel za raztopino za injiciranje folitropin alfa, rekombinantni (folitropinum alfa)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla z 10 ampulami s praškom (150 i.e.) in 10 ampulami po 1 ml vode za injekcije	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Industria Farmaceutica Sero S.p.A., Bari, Italija /Ares Trading S.A., 2028 Vaumarcus, Švica Higiea, d.o.o., Zastopstva in trgovina, Blatnica 10, Trzin, Slovenija	5363-I-73/04 02.04.2008 G03GA05 3837000072730 028177
008391	GONAL-f 75 i.e., prašek in vehikel za raztopino za injiciranje folitropin alfa, rekombinantni (folitropinum alfa)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla z 10 ampulami s praškom (75 i.e.) in 10 ampulami po 1 ml vode za injekcije	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Industria Farmaceutica Sero S.p.A., Bari, Italija /Ares Trading S.A., 2028 Vaumarcus, Švica Higiea, d.o.o., Zastopstva in trgovina, Blatnica 10, Trzin, Slovenija	5363-I-74/04 02.04.2008 G03GA05 3837000072723 028169
008392	Helicobacter Test INFAI (13C)-sečnina ((13C)-ureum)	prašek za peroralno raztopino škatla s stekleničko po 75 praška za peroralno raztopino s 4 epruvetami za vzorce izdiha in upogljivo slamico za pihanje.	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	INFAI Institut für biomedizinische Analytik und NMR Imaging GmbH, Universitätsstrasse 142, Bochum, Nemčija Pliva Ljubljana, d.o.o., Dunajska 51, Ljubljana, Slovenija	5363-I-248/04 20.04.2009 V04CX 3837000028454 019674

Zap. št.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
008393	Helicobacter Test INFAI (13C)-sečnina ((13C)-ureum)	prašek za peroralno raztopino škatla s stekleničko po 75 praška za peroralno raztopino z 2 PVC vrečkama po 100 ml za vzorce izdiha in upogljivo slamico za pihanje.	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	INFAI Institut für biomedizinische Analytik und NMR Imaging GmbH, Universitätsstrasse 142, Bochum, Nemčija Pliva Ljubljana, d.o.o., Dunajska 51, Ljubljana, Slovenija	5363-I-249/04 20.04.2009 V04CX 3837000028461 019682
008394	HEMOFIL M 1000 i.e. koagulacijski faktor VIII (coagulationis factor VIII)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla z 1 stekleničko s praškom, 1 stekleničko z 10 ml vode za injekcije in kompletom za raztapljanje in injiciranje	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba izdelovalca/proizvajalca	Baxter S.A., Lessines, Belgija/ Baxter AG, Muellerestrasse 3, 8604 Volketswil, Švica Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino,, Šlajmerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	5363-I-72/04 29.09.2005 B02BD02 3837000077438 063983
008395	HEMOFIL M 250 i.e. koagulacijski faktor VIII (coagulationis factor VIII)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla z 1 stekleničko s praškom, 1 stekleničko z 10 ml vode za injekcije in kompletom za raztapljanje in injiciranje	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba izdelovalca/proizvajalca	Baxter S.A., Lessines, Belgija/ Baxter AG, Muellerestrasse 3, 8604 Volketswil, Švica Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino,, Šlajmerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	5363-I-70/04 29.09.2005 B02BD02 3837000077452 063967
008396	HEMOFIL M 500 i.e. koagulacijski faktor VIII (coagulationis factor VIII)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla z 1 stekleničko s praškom, 1 stekleničko z 10 ml vode za injekcije in kompletom za raztapljanje in injiciranje	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba izdelovalca/proizvajalca	Baxter S.A., Lessines, Belgija/ Baxter AG, Muellerestrasse 3, 8604 Volketswil, Švica Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino,, Šlajmerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	5363-I-71/04 29.09.2005 B02BD02 3837000077445 063975
008397	HEXABRIX 320 joksaglinška kislina (acidum ioxaglicum)	raztopina za injiciranje škatla z 1 vialo s 100 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Guerbert, B.P. 50400, Rooissy CDG Cedex, Francija Emporio Medical, d.o.o., Prešernova 5, Ljubljana, Slovenija	5363-I-84/04 10.02.2009 V08AB03 3837000027273 014583
008398	HEXABRIX 320 joksaglinška kislina (acidum ioxaglicum)	raztopina za injiciranje škatla z 1 vialo s 50 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Guerbert, B.P. 50400, Rooissy CDG Cedex, Francija Emporio Medical, d.o.o., Prešernova 5, Ljubljana, Slovenija	5363-I-83/04 10.02.2009 V08AB03 3837000027266 014605
008399	HIBERIX vezana oblika očiščenega antigena Hemofilus influenzae tipa B (Antigenum Haemophilus influenzae B purificatum conjunctum)	prašek in vehikel za suspencijo za injiciranje škatla z eno vialo s praškom in eno vialo po 0,5 ml vehikla (10 µg/0,5 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba imetnika dovoljenja za promet	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štridon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-94/04 19.03.2004 J07AG01 3837000079630 002909
008400	IBUPROFEN Lek 200 mg obložene tablete ibuprofen (ibuprofenum)	obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba režima izdaje	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-52/04 08.11.2006 M01AE01 3837000004892 004138

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008401	INFANRIX - IPV + Hib mešano cepivo proti davici, hemofilusu influence, oslovskemu kašlju, otroški ohromelosti in tetanusu (diphtheriae, haemophilus influenzae B, pertussis, poliomyelitis et tetani vaccinum combinatum)	prašek in vehikel za suspenzijo za injiciranje (intramuskularno) škatla z 10 napolnjenimi injekcijskimi brizgami po 0,5 ml suspenzije, škatla z 10 vialami s praškom in 20 injekcijskimi iglami	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba imetnika dovoljenja za promet	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štridon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-99/04 19.03.2007 J07CA06 3837000088502 020176
008402	KAMIREN tablete 2 mg doksazosin (doxazosinum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-191/04 09.07.2008 C02CA04 3837000074130 022411
008403	KAMIREN tablete 2 mg doksazosin (doxazosinum)	tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-192/04 09.07.2008 C02CA04 3837000022995 020702
008404	KAMIREN tablete 2 mg doksazosin (doxazosinum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-193/04 09.07.2008 C02CA04 3837000023008 020699
008405	KAMIREN tablete 4 mg doksazosin (doxazosinum)	tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-195/04 09.07.2008 C02CA04 3837000023015 020710
008406	KAMIREN tablete 4 mg doksazosin (doxazosinum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-194/04 09.07.2008 C02CA04 3837000074147 022438
008407	KAMIREN tablete 4 mg doksazosin (doxazosinum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-196/04 09.07.2008 C02CA04 3837000023022 020737
008408	KAMIREN tablete 1 mg doksazosin (doxazosinum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-188/04 09.07.2008 C02CA04 3837000074123 022381
008409	KAMIREN tablete 1 mg doksazosin (doxazosinum)	tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-189/04 09.07.2008 C02CA04 3837000023039 020753
008410	KAMIREN tablete 1 mg doksazosin (doxazosinum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-190/04 09.07.2008 C02CA04 3837000023046 020745
008411	KETONAL 100 mg svečke ketoprofen (ketoprofenum)	svečka škatla z 12 svečkami v dvojnem traku	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-130/04 02.04.2008 M01AE03 3837000004991 043427

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št. odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
008412	KETONAL 150 mg tablete s podaljšanim sproščanjem ketoprofen (ketoprofenum)	tableta s podaljšanim sproščanjem škatla z 20 tabletami v steklenički	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-133/04 02.04.2008 M01AE03 3837000004953 027111
008413	KETONAL 5 % krema ketoprofen (ketoprofenum)	krema škatla s tubo po 50 g kreme	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-134/04 02.04.2008 M02AA10 3837000073690 011126
008414	KETONAL 50 mg trde kapsule ketoprofen (ketoprofenum)	kapsula, trda škatla s 25 kapsulami v steklenički	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-131/04 02.04.2008 M01AE03 3837000004939 027219
008415	KETONAL forte 100 mg filmsko obložene tablete ketoprofen (ketoprofenum)	filmsko obložena tableta škatla z 20 tabletami v steklenički	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-132/04 02.04.2008 M01AE03 3837000004946 042706
008416	LEKADOL direkt 500 mg orodisperzibilne tablete paracetamol (paracetamolium)	orodisperzibilna tableta škatla s 6 tabletami (1 x 6 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. nova farmacevtska oblika	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-222/04 14.04.2009 N02BE01 3837000028171 090328
008417	LEKADOL direkt 500 mg orodisperzibilne tablete paracetamol (paracetamolium)	orodisperzibilna tableta škatla z 12 tabletami (2 x 6 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. nova farmacevtska oblika	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-223/04 14.04.2009 N02BE01 3837000028188 090301
008418	LESCOL XL 80 mg tablete s podaljšanim sproščanjem fluvastatin (fluvastatinum)	tableta s podaljšanim sproščanjem škatla z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	Novartis Pharma Stein AG, Stein, Švica/ Novartis Pharma AG, Lichtstrasse 35, 4002 Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-27/04 27.01.2009 C10AA04 3837000026962 085030
008419	LINOLA urea sečnina (ureum)	krema škatla s tubo s 75 g kreme	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Dr. August Wolff GmbH & Co. Arzneimittel, Sudbrackstrasse 56, D-33611 Bielefeld, Nemčija Pharmagan, d.o.o., Vodopivčeva ul. 9, Kranj, Slovenija	5363-I-53/04 05.02.2009 D02AE01 3837000025033 056073
008420	LODOZ 10 mg/6,25 mg filmsko obložene tablete bisoprolol (bisoprololum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	MERCK KGaA, Frankfurter Strasse 250, 64 293 Darmstadt, Nemčija Merck, Proizvodnja in prodaja farmacevtskih in kemijskih proizvodov, d.o.o., Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-240/04 19.04.2009 C07BB07 3837000028317 060771
008421	LODOZ 2,5 mg/6,25 mg filmsko obložene tablete bisoprolol (bisoprololum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	MERCK KGaA, Frankfurter Strasse 250, 64 293 Darmstadt, Nemčija Merck, Proizvodnja in prodaja farmacevtskih in kemijskih proizvodov, d.o.o., Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-238/04 19.04.2009 C07BB07 3837000028294 060763
008422	LODOZ 5 mg/6,25 mg filmsko obložene tablete bisoprolol (bisoprololum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	MERCK KGaA, Frankfurter Strasse 250, 64 293 Darmstadt, Nemčija Merck, Proizvodnja in prodaja farmacevtskih in kemijskih proizvodov, d.o.o., Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-239/04 19.04.2009 C07BB07 3837000028300 060755

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
008423	LORISTA HD 100 mg/25 mg filmsko obložene tablete losartan (losartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-215/04 09.04.2009 C09DA01 3837000028102 090204
008424	LORISTA HD 100 mg/25 mg filmsko obložene tablete losartan (losartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla s 60 tabletami (6 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-218/04 09.04.2009 C09DA01 3837000028133 090182
008425	LORISTA HD 100 mg/25 mg filmsko obložene tablete losartan (losartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla s 84 tabletami (12 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-219/04 09.04.2009 C09DA01 3837000028140 090255
008426	LORISTA HD 100 mg/25 mg filmsko obložene tablete losartan (losartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-220/04 09.04.2009 C09DA01 3837000028157 090298
008427	LORISTA HD 100 mg/25 mg filmsko obložene tablete losartan (losartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-216/04 09.04.2009 C09DA01 3837000028119 090263
008428	LORISTA HD 100 mg/25 mg filmsko obložene tablete losartan (losartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla z 98 tabletami (14 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-221/04 09.04.2009 C09DA01 3837000028164 090271
008429	LORISTA HD 100 mg/25 mg filmsko obložene tablete losartan (losartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta škatla s 56 tabletami (8 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-217/04 09.04.2009 C09DA01 3837000028126 090247
008430	MENOPUR humani menopavzni gonadotropin (gonadotropinum menopausae humanum)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla z 10 vialami s praškom in 10 ampulami po 1 ml vehikla	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Ferring GmbH, Wittland 11, Kiel, Nemčija PharmaSwiss, d.o.o., Wolfova 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-76/04 09.02.2009 G03GA02 3837000027228 014656
008431	MENOPUR humani menopavzni gonadotropin (gonadotropinum menopausae humanum)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla s 5 vialami s praškom in 5 ampulami po 1 ml vehikla	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Ferring GmbH, Wittland 11, Kiel, Nemčija PharmaSwiss, d.o.o., Wolfova 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-75/04 09.02.2009 G03GA02 3837000027211 014664
008432	MIACALCIC raztopina za injiciranje sintezni kalcitonin lososa (calcitoninum syntheticum salmonis)	raztopina za injiciranje škatla s 5 ampulami po 1 ml (100 i.e./ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Pharma AG, Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji., Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-156/04 30.06.2004 H05BA01 3837000072334 051284

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008433	NATRII CHLORIDI INFUNDIBILE 0,9% Pharmagena natrijev klorid (natrii chloridum)	raztopina za intravensko infundiranje steklenica po 250 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. sprememba režima izdaje	Zavod RS za transf.med-Farm.odd-Pharmagena in Laboratori Diaco Biomed/Zavod RS za transf.medicino, Slovenija Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino,, Šlajmerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	5363-I-57/04 24.06.2004 B05BB01 3837000077179 098043
008434	NATRII CHLORIDI INFUNDIBILE 0,9% Pharmagena natrijev klorid (natrii chloridum)	raztopina za intravensko infundiranje steklenica po 100 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. sprememba režima izdaje	Zavod RS za transf.med-Farm.odd-Pharmagena in Laboratori Diaco Biomed/Zavod RS za transf.medicino, Slovenija Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino,, Šlajmerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	5363-I-56/04 12.04.2006 B05BB01 3837000000313 050954
008435	NATRII CHLORIDI INFUNDIBILE 0,9% Pharmagena natrijev klorid (natrii chloridum)	raztopina za intravensko infundiranje steklenica po 500 ml (9g/1000ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. sprememba režima izdaje	Zavod RS za transf.med-Farm.odd-Pharmagena in Laboratori Diaco Biomed/Zavod RS za transf.medicino, Slovenija Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino,, Šlajmerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	5363-I-58/04 12.04.2006 B05BB01 3837000000320 093203
008436	NAVOBAN raztopina za injiciranje 2 mg/2 ml tropisetron (tropisetronum)	raztopina za injiciranje škatla z 1 ampulo po 2 ml (2 mg/2 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Pharma Stein AG, Stein, Švica/ Novartis Pharma AG, Lichtstrasse 35, 4002 Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji,, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-200/04 30.05.2007 A04AA03 3837000018028 003956
008437	NAVOBAN raztopina za injiciranje 5 mg/5 ml tropisetron (tropisetronum)	raztopina za injiciranje škatla z 10 ampulami po 5 ml (5 mg/5 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Pharma Stein AG, Stein, Švica/ Novartis Pharma AG, Lichtstrasse 35, 4002 Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji,, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-201/04 30.05.2007 A04AA03 3837000018011 037389
008438	NAVOBAN trde kapsule tropisetron (tropisetronum)	kapsula, trda škatla s 5 kapsulami (1 x 5 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Farmaceutica S.A., Planta de Produccion, Barcelona, Španija / Novartis Pharma AG, Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji,, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-199/04 30.05.2007 A04AA03 3837000018035 090816
008439	NOLVADEX tamoksifen (tamoxifenum)	filmsko obložena tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se po navodilu in pod posebnim nadzorom zdravnika specialista ali od njega pooblaščenega zdravnika. podaljšanje dovoljenja za promet	AstraZeneca UK Limited, Macclesfield, Cheshire Velika Britanija AstraZeneca UK Limited, Podružnica v Sloveniji, Einspielerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	5363-I-18/04 30.05.2007 L02BA01 3837000018080 056804
008440	NOVOLAX obložene tablete 5 mg bisakodil (bisacodylum)	obložena tableta škatla s 30 tabletami (2 x 15 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-197/04 09.07.2008 A06AB02 3837000006643 057428
008441	NOVOLAX svečke 10 mg bisakodil (bisacodylum)	svečka škatla s 6 svečkami v dvojnem traku	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-198/04 09.07.2008 A06AB02 3837000006650 057177

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalce/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008442	NUTRIFLEX BASAL aminokisline (aminoacida) glukoza (glucosum)	raztopina za intravensko infundiranje dvodelna vrečka Twinflex z 2000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	B. Braun Medical AG, Emmenbrücke, Švica / B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-32/04 07.07.2007 B05BA10 3837000027150 056227
008443	NUTRIFLEX BASAL aminokisline (aminoacida) glukoza (glucosum)	raztopina za intravensko infundiranje dvodelna vrečka Twinflex s 1000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	B. Braun Medical AG, Emmenbrücke, Švica / B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-33/04 07.07.2007 B05BA10 3837000027143 056235
008444	NUTRIFLEX PERI aminokisline (aminoacida) glukoza (glucosum)	raztopina za intravensko infundiranje dvodelna vrečka Twinflex z 2000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	B. Braun Medical AG, Emmenbrücke, Švica / B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-36/04 07.07.2007 B05BA10 3837000027181 056243
008445	NUTRIFLEX PERI aminokisline (aminoacida) glukoza (glucosum)	raztopina za intravensko infundiranje dvodelna vrečka Twinflex s 1000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	B. Braun Medical AG, Emmenbrücke, Švica / B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-37/04 07.07.2007 B05BA10 3837000027198 056251
008446	NUTRIFLEX PLUS aminokisline (aminoacida) glukoza (glucosum)	raztopina za intravensko infundiranje dvodelna vrečka Twinflex z 2000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	B. Braun Medical AG, Emmenbrücke, Švica / B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-35/04 07.07.2007 B05BA10 3837000027174 056286
008447	NUTRIFLEX PLUS aminokisline (aminoacida) glukoza (glucosum)	raztopina za intravensko infundiranje dvodelna vrečka Twinflex s 1000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	B. Braun Medical AG, Emmenbrücke, Švica / B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-34/04 07.07.2007 B05BA10 3837000027167 056278
008448	NUTRIFLEX SPECIAL aminokisline (aminoacida) glukoza (glucosum)	raztopina za intravensko infundiranje dvodelna vrečka Twinflex s 1000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	B. Braun Medical AG, Emmenbrücke, Švica / B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-30/04 07.07.2007 B05BA10 3837000027129 056316
008449	NUTRIFLEX SPECIAL aminokisline (aminoacida) glukoza (glucosum)	raztopina za intravensko infundiranje dvodelna vrečka Twinflex s 1500 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	B. Braun Medical AG, Emmenbrücke, Švica / B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-31/04 07.07.2007 B05BA10 3837000027136 056294
008450	OLINAPRIL - H tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-228/04 14.04.2009 C09BA02 3837000028195 019631
008451	OLINAPRIL - H tablete enalapril (enalaprilum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-229/04 14.04.2009 C09BA02 3837000028201 019658
008452	Olinapril 10 mg tablete enalapril (enalaprilum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-64/04 05.02.2009 C09AA02 3837000027082 055883

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008453	Olinapril 10 mg tablete enalapril (enalaprilum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-65/04 05.02.2009 C09AA02 3837000027099 055913
008454	Olinapril 20 mg tablete enalapril (enalaprilum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-67/04 05.02.2009 C09AA02 3837000027112 055964
008455	Olinapril 20 mg tablete enalapril (enalaprilum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-66/04 05.02.2009 C09AA02 3837000027105 055948
008456	Olinapril 5 mg tablete enalapril (enalaprilum)	tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-62/04 03.02.2009 C09AA02 3837000027066 055859
008457	Olinapril 5 mg tablete enalapril (enalaprilum)	tableta škatla z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-63/04 05.02.2009 C09AA02 3837000027075 055867
008458	OMEGAVEN 10 % emulzija za infundiranje (maščobne emulzije za parenteralno prehrano)	emulzija za infundiranje 1 viala s 100 ml emulzije	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Fresenius Kabi Austria GmbH, Graz, Avstrija/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-175/04 16.02.2009 B05BA02 3837000027938 090336
008459	OMEGAVEN 10 % emulzija za infundiranje (maščobne emulzije za parenteralno prehrano)	emulzija za infundiranje 1 viala s 50 ml emulzije	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Fresenius Kabi Austria GmbH, Graz, Avstrija/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-174/04 16.02.2009 B05BA02 3837000027921 090352
008460	Opatanol 1 mg/ml kapljice za oko, raztopina olopatadin (olopatadinum)	kapljice za oko, raztopina škatla s kapalno plasteno s 5 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	S.A. Alcon-Couvreur N.V., Puurs, Belgija / Alcon Pharmaceuticals Ltd., Hünenberg, Švica Alcon Services Inc., Podružnica Ljubljana, Erjavčeva 4, Ljubljana, Slovenija	5363-I-22/04 27.01.2009 S01GX09 3837000026979 056162
008461	PegIntron 100 µg prašek in vehikel za raztopino za injiciranje v napolnjenem injekcijskem peresniku peginterferon alfa-2b (peginterferonum alfa 2-b)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla s 4 napolnjenimi injekcijskimi peresniki, 4 injekcijskimi iglami in 8 čistilnimi lističi	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. nove jakosti, nove oblike, nova pakiranja	Schering-Plough (Brinny), Co., Innishannon-Country Cork,Irska/ Schering Plough Central East AG,Luzern, Švica Schering- Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-82/04 10.02.2009 L03AB10 3837000027259 014648

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
008462	PegIntron 50 µg prašek in vehikel za raztopino za injiciranje v napolnjenem injekcijskem peresniku peginterferon alfa-2b (peginterferonum alfa 2-b)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla s 4 napolnjenimi injekcijskimi peresniki, 4 injekcijskimi iglami in 8 čistilnimi lističi	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. nove jakosti, nove oblike, nova pakiranja	Schering-Plough (Brinny), Co., Innishannon-Country Cork,Irska/ Schering Plough Central East AG,Luzern, Švica Schering- Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-80/04 10.02.2009 L03AB10 3837000027235 014613
008463	PegIntron 80 µg prašek in vehikel za raztopino za injiciranje v napolnjenem injekcijskem peresniku peginterferon alfa-2b (peginterferonum alfa 2-b)	prašek in vehikel za raztopino za injiciranje škatla s 4 napolnjenimi injekcijskimi peresniki, 4 injekcijskimi iglami in 8 čistilnimi lističi	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. nove jakosti, nove oblike, nova pakiranja	Schering-Plough (Brinny), Co., Innishannon-Country Cork,Irska/ Schering Plough Central East AG,Luzern, Švica Schering- Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-81/04 10.02.2009 L03AB10 3837000027242 014621
008464	PEKTROL tablete s podaljšanim sproščanjem 40 mg izosorbidmononitrat (isosorbidi mononitras)	tableta s podaljšanim sproščanjem škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-19/04 09.07.2008 C01DA14 3837000074109 022365
008465	PEKTROL tablete s podaljšanim sproščanjem 60 mg izosorbidmononitrat (isosorbidi mononitras)	tableta s podaljšanim sproščanjem škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-20/04 09.07.2008 C01DA14 3837000074116 022373
008466	PREXANIL 4 mg perindopril (perindoprilum)	tableta škatla s 30 tabletami (1 x 30 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba v sestavi zdravila	Les Laboratoires Servier Industrie, 905 route de Saran, 45520 Gidy, Francija Servier Pharma, marketing in trgovina, d.o.o., Tolstojeva 8, Ljubljana, Slovenija	5363-I-159/04 28.06.2006 C09AA04 383700001808 083712
008467	PREXANIL 8 mg perindopril (perindoprilum)	tableta škatla s 30 tabletami (1 x 30 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	Les Laboratoires Servier Industrie, 905 route de Saran, 45520 Gidy, Francija Servier Pharma, marketing in trgovina, d.o.o., Tolstojeva 8, Ljubljana, Slovenija	5363-I-158/04 16.02.2009 C09AA04 3837000027822 019933
008468	RUPURUT mint mehke pastile hidrotalcit (hydrotalcitum)	pastila, mehka škatla z 20 pastilami (2 x 10 pastil v sekundarnem omotu, vsaka pastila v stičnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. novo dovoljenje za promet	Bayer Health Care AG, Leverkusen Nemčija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-143/04 16.02.2009 A02AD04 3837000027693 041033
008469	SERETIDE 25 µg/125 µg pršilnik salmeterol (salmeterolum) flutikazon (fluticasonum)	inhalacijska suspenzija pod tlakom škatla s kovinskim vsebnikom (z odmernim ventilom) s suspenzijo za 120 odmerkov in ustnikom	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba izdelovalca	GSK Pharmaceuticals S.A., Poljska in Glaxo W. Production, Francija/GSK Export Ltd., Brendfort, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štrdon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-141/04 19.10.2006 R03AK06 3837000087345 010898
008470	SERETIDE 25 µg/250 µg pršilnik salmeterol (salmeterolum) flutikazon (fluticasonum)	inhalacijska suspenzija pod tlakom škatla s kovinskim vsebnikom (z odmernim ventilom) s suspenzijo za 120 odmerkov in ustnikom	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba izdelovalca	GSK Pharmaceuticals S.A., Poljska in Glaxo W. Production, Francija/GSK Export Ltd., Brendfort, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štrdon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-142/04 19.10.2006 R03AK06 3837000087338 010901
008471	SERETIDE 25 µg/50 µg pršilnik salmeterol (salmeterolum) flutikazon (fluticasonum)	inhalacijska suspenzija pod tlakom škatla s kovinskim vsebnikom (z odmernim ventilom) s suspenzijo za 120 odmerkov in ustnikom	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba izdelovalca	GSK Pharmaceuticals S.A., Poljska in Glaxo W. Production, Francija/GSK Export Ltd., Brendfort, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štrdon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-140/04 19.10.2006 R03AK06 3837000087352 010863

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008472	SERETIDE DISKUS 50 µg/100 µg salmeterol (salmeterolum) flutikazon (fluticasonum)	prašek za inhaliranje, odmerjen škafila s plastično napravo s praškom za inhaliranje (za 60 odmerkov)	Zdravilo se izdaja le na recept. dodatni izdelovalec	Glaxo W. Operations, VB ali Glaxo W. Production, Francija/GSK Export Ltd., Brendfort, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štridon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-137/04 02.06.2005 R03AK06 3837000084474 008788
008473	SERETIDE DISKUS 50 µg/250 µg salmeterol (salmeterolum) flutikazon (fluticasonum)	prašek za inhaliranje, odmerjen škafila s plastično napravo s praškom za inhaliranje (za 60 odmerkov)	Zdravilo se izdaja le na recept. dodatni izdelovalec	Glaxo W. Operations, VB ali Glaxo W. Production, Francija/GSK Export Ltd., Brendfort, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štridon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-138/04 02.06.2005 R03AK06 3837000084481 008796
008474	SERETIDE DISKUS 50 µg/500 µg salmeterol (salmeterolum) flutikazon (fluticasonum)	prašek za inhaliranje, odmerjen škafila s plastično napravo s praškom za inhaliranje (za 60 odmerkov)	Zdravilo se izdaja le na recept. dodatni izdelovalec	Glaxo W. Operations, VB ali Glaxo W. Production, Francija/GSK Export Ltd., Brendfort, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Knezov štridon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-139/04 02.06.2005 R03AK06 3837000084498 008818
008475	SETRONON filmsko obložene tablete 4 mg ondansetron (ondansetronum)	filmsko obložena tableta škafila z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Pliva d.d., Ulica grada Vukovara 49, Zagreb, Hrvaška Pliva Ljubljana, d.o.o., Dunajska 51, Ljubljana, Slovenija	5363-I-209/04 16.02.2009 A04AA01 3837000028065 090360
008476	SETRONON filmsko obložene tablete 8 mg ondansetron (ondansetronum)	filmsko obložena tableta škafila z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Pliva d.d., Ulica grada Vukovara 49, Zagreb, Hrvaška Pliva Ljubljana, d.o.o., Dunajska 51, Ljubljana, Slovenija	5363-I-210/04 16.02.2009 A04AA01 3837000028072 090379
008477	SETRONON raztopina za injiciranje/infundiranje 4 mg/2 ml ondansetron (ondansetronum)	raztopina za injiciranje ali infundiranje škafila s 5 ampulami po 2 ml v pretisnem omotu	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Pliva d.d., Ulica grada Vukovara 49, Zagreb, Hrvaška Pliva Ljubljana, d.o.o., Dunajska 51, Ljubljana, Slovenija	5363-I-211/04 16.02.2009 A04AA01 3837000028089 090409
008478	SETRONON raztopina za injiciranje/infundiranje 8 mg/4 ml ondansetron (ondansetronum)	raztopina za injiciranje ali infundiranje škafila s 5 ampulami po 4 ml v pretisnem omotu	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Pliva d.d., Ulica grada Vukovara 49, Zagreb, Hrvaška Pliva Ljubljana, d.o.o., Dunajska 51, Ljubljana, Slovenija	5363-I-212/04 16.02.2009 A04AA01 3837000028096 090395
008479	SILKIS 3 µg/g mazilo kalcitriol (calcitriolum)	mazilo škafila s tubo s 15 g mazila	Zdravilo se izdaja le na recept. spremembe v dovoljenju za promet	Laboratoires Galderma, Alby-Sur-Cheran, Francija /Galderma International, La Defense Cedex, Francija Promed, d.o.o., trgovanje in trženje z medicinskim materialom,, Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-250/04 10.11.2008 D05AX03 3837000026368 055158
008480	Stediril 0,05/0,5 mg obložene tablete norgestrel (norgestrelum) etinilestradiol (ethinylestradiolum)	obložena tableta škafila z 21 tabletami v pretisnem omotu	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imetnika	Wyeth Medica Ireland, Newbridge, Co. Kildare, Irsko / Wyeth - Lederle Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija Wyeth Whitehall, Export GmbH Vienna Austria, Podružnica v Sloveniji, Topniška 4a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-88/04 12.01.2008 G03AA06 3837000007053 079146
008481	Stediril-d 0,05/0,25 mg obložene tablete etinilestradiol (ethinylestradiolum) levonorgestrel (levonorgestrelum)	obložena tableta škafila z 21 tabletami v pretisnem omotu	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imetnika	Wyeth Medica Ireland, Newbridge, Co. Kildare, Irsko / Wyeth - Lederle Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija Wyeth Whitehall, Export GmbH Vienna Austria, Podružnica v Sloveniji, Topniška 4a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-89/04 12.01.2008 G03AA07 3837000007060 079111

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
008482	Stediril-m 0,03/0,15 mg obložene tablete etinilestradiol (ethinylestradiolum) levonorgestrel (levonorgestrelum)	obložena tableta škatla z 21 tabletami v pretisnem omotu	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imetnika	Wyeth Medica Ireland, Newbridge, Co. Kildare, Irsko / Wyeth - Lederle Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija Wyeth Whitehall, Export GmbH Vienna Austria, Podružnica v Sloveniji, Topniška 4a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-90/04 12.01.2008 G03AA07 3837000007077 032581
008483	SUBSTITOL 120 mg morfin (morphinum)	kapsula, trda škatla z 28 kapsulami (2 x 14 kapsul v pretisnem omotu)	Uporaba samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost novo dovoljenje za promet	Bard Pharmaceuticals Ltd., Velika Britanija / Mundipharma Medical Company, Hamilton HMJX, Bermuda Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-23/04 27.01.2009 N02AA01 3837000026986 056081
008484	SUBSTITOL 200 mg morfin (morphinum)	kapsula, trda škatla z 28 kapsulami (2 x 14 kapsul v pretisnem omotu)	Uporaba samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost novo dovoljenje za promet	Bard Pharmaceuticals Ltd., Velika Britanija / Mundipharma Medical Company, Hamilton HMJX, Bermuda Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-24/04 27.01.2009 N02AA01 3837000026993 056103
008485	SUBUTEX 0,4 mg podjezična tableta buprenorfin (buprenorphinum)	podjezična tableta škatla z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost (samo za zdravljenje odvisnosti v sodelovanju s centri za preprečevanje in zdravljenje odvisnosti od prepovedanih drog). novo dovoljenje za promet	Beckitt Benckiser Healthcare, Velika Britanija/ Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-177/04 16.02.2009 N07BC01 3837000027952 019828
008486	SUBUTEX 2 mg podjezična tableta buprenorfin (buprenorphinum)	podjezična tableta škatla z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost (samo za zdravljenje odvisnosti v sodelovanju s centri za preprečevanje in zdravljenje odvisnosti od prepovedanih drog). novo dovoljenje za promet	Beckitt Benckiser Healthcare, Velika Britanija/ Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-178/04 16.02.2009 N07BC01 3837000027969 019836
008487	SUBUTEX 8 mg podjezična tableta buprenorfin (buprenorphinum)	podjezična tableta škatla z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost (samo za zdravljenje odvisnosti v sodelovanju s centri za preprečevanje in zdravljenje odvisnosti od prepovedanih drog). novo dovoljenje za promet	Beckitt Benckiser Healthcare, Velika Britanija/ Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-179/04 16.02.2009 N07BC01 3837000027976 019887
008488	TADOL kapsule 50 mg tramadol (tramadololum)	kapsula, trda škatla z 20 kapsulami (2 x 10 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-108/04 09.07.2008 N02AX02 3837000007138 066885
008489	TADOL peroralne kapljice, raztopina 100 mg/1 ml tramadol (tramadololum)	peroralne kapljice, raztopina škatla s stekleničko s 96 ml raztopine (steklenička z zaporko z odmerno črpalko)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-109/04 09.07.2008 N02AX02 3837000088977 013188

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
008490	TADOL peroralne kapljice, raztopina 100 mg/1 ml tramadol (tramadolum)	peroralne kapljice, raztopina škatla s stekleničko po 10 ml (100 mg/ml) in kapalko	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-111/04 09.07.2008 N02AX02 3837000007121 066907
008491	TADOL raztopina za injiciranje 100 mg/2 ml tramadol (tramadolum)	raztopina za injiciranje škatla s 5 ampulami po 2 ml (50 mg/1 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-106/04 09.07.2008 N02AX02 3837000007107 066923
008492	TADOL raztopina za injiciranje 50 mg/1 ml tramadol (tramadolum)	raztopina za injiciranje škatla s 5 ampulami po 1 ml (50 mg/ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-107/04 09.07.2008 N02AX02 3837000007114 066915
008493	TADOL svečke 100 mg tramadol (tramadolum)	svečka škatla s 5 svečkami v dvojnem traku	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-110/04 09.07.2008 N02AX02 3837000007145 066893
008494	TAMETIL filmsko obložene tablete 10 mg domperidon (domperidonum)	filmsko obložena tableta škatla s stekleničko po 30 tablet	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, d.d. v sodelovanju z Janssen Pharmaceutica, Belgija / KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-38/04 19.03.2009 A03FA03 3837000007169 083054
008495	TANTUM VERDE 3 mg pastile benzidamin (benzydaminum)	pastila škatla z 20 pastilami (2 x 10 pastil v omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. dodatni izdelovalec	Disch AG, Othmarsingen, Švica/ACRAF Spa, Ancona, Italija/CSC Pharma Handels GmbH, Dunaj, Avstrija CSC Pharma, d.o.o., Jana Husa 1a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-171/04 02.10.2006 A01AD02 38370000087215 010847
008496	TENZOPRIL 30 mg filmsko obložene tablete zofenopril (zofenoprilum)	filmsko obložena tableta škatla s 7 tabletami (1 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	BERLIN-CHEMIE AG (Menarini Group), Glienicker Weg 125-127, 12489 Berlin, Nemčija Sanolabor, d.d., Leskoškova 4, Ljubljana, Slovenija	5363-I-185/04 09.04.2009 C09AA15 3837000028423 065102
008497	TENZOPRIL 30 mg filmsko obložene tablete zofenopril (zofenoprilum)	filmsko obložena tableta škatla s 14 tabletami (1 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	BERLIN-CHEMIE AG (Menarini Group), Glienicker Weg 125-127, 12489 Berlin, Nemčija Sanolabor, d.d., Leskoškova 4, Ljubljana, Slovenija	5363-I-186/04 09.04.2009 C09AA15 3837000028430 065137
008498	TENZOPRIL 30 mg filmsko obložene tablete zofenopril (zofenoprilum)	filmsko obložena tableta škatla z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	BERLIN-CHEMIE AG (Menarini Group), Glienicker Weg 125-127, 12489 Berlin, Nemčija Sanolabor, d.d., Leskoškova 4, Ljubljana, Slovenija	5363-I-187/04 09.04.2009 C09AA15 3837000028447 065196
008499	TENZOPRIL 7,5 mg filmsko obložene tablete zofenopril (zofenoprilum)	filmsko obložena tableta škatla s 14 tabletami (1 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	BERLIN-CHEMIE AG (Menarini Group), Glienicker Weg 125-127, 12489 Berlin, Nemčija Sanolabor, d.d., Leskoškova 4, Ljubljana, Slovenija	5363-I-183/04 09.04.2009 C09AA15 3837000028409 065013

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
008500	TENZOPRIL 7,5 mg filmsko obložene tablete zofenopril (zofenoprilum)	filmsko obložena tableta škatla s 7 tabletami (1 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	BERLIN-CHEMIE AG (Menarini Group), Glienicker Weg 125-127, 12489 Berlin, Nemčija Sanolabor, d.d., Leskoškova 4, Ljubljana, Slovenija	5363-I-182/04 09.04.2009 C09AA15 3837000028393 065005
008501	TENZOPRIL 7,5 mg filmsko obložene tablete zofenopril (zofenoprilum)	filmsko obložena tableta škatla z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	BERLIN-CHEMIE AG (Menarini Group), Glienicker Weg 125-127, 12489 Berlin, Nemčija Sanolabor, d.d., Leskoškova 4, Ljubljana, Slovenija	5363-I-184/04 09.04.2009 C09AA15 3837000028416 065072
008502	TEOLIN 125 mg tablete s podaljšanim sproščanjem teofilin (theophyllinum)	tableta s podaljšanim sproščanjem škatla s 40 tabletami v steklenički	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-49/04 02.04.2008 R03DA04 3837000006209 083089
008503	TEOLIN 300 mg tablete s podaljšanim sproščanjem teofilin (theophyllinum)	tableta s podaljšanim sproščanjem škatla s 40 tabletami (4 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-50/04 02.04.2008 R03DA04 3837000006216 083119
008504	TEVA NATE 10 mg alendronska kislina (acidum alendronicum)	tableta škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	TEVA Pharmaceutical Industries Ltd., Kfar Sava 44102, Izrael J.D.C., d.o.o., Tolstojeva 8, Ljubljana, Slovenija	5363-I-241/04 20.04.2009 M05BA04 3837000028324 060801
008505	TRAMAL 100 mg filmsko obložene tablete s podaljšanim sproščanjem tramadol (tramadolom)	filmsko obložena tableta s podaljšanim sproščanjem škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Grünenthal GmbH, Aachen, Nemčija ali Farmaceutici Formeti S.p.A., Italija/Grünenthal, Aachen, Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-125/04 30.09.2005 N02AX02 3837000002614 072583
008506	TRAMAL 100 mg/2 ml raztopina za injiciranje in infundiranje tramadol (tramadolom)	raztopina za injiciranje ali infundiranje škatla s 5 ampulami po 2 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Grünenthal GmbH, Aachen Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-124/04 20.12.2006 N02AX02 3837000002676 080152
008507	TRAMAL 150 mg filmsko obložene tablete s podaljšanim sproščanjem tramadol (tramadolom)	filmsko obložena tableta s podaljšanim sproščanjem škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Grünenthal GmbH, Aachen, Nemčija ali Farmaceutici Formeti S.p.A., Italija/Grünenthal, Aachen, Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-126/04 02.04.2008 N02AX02 3837000073737 012114
008508	TRAMAL 200 mg filmsko obložene tablete s podaljšanim sproščanjem tramadol (tramadolom)	filmsko obložena tableta s podaljšanim sproščanjem škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Grünenthal GmbH, Aachen, Nemčija ali Farmaceutici Formeti S.p.A., Italija/Grünenthal, Aachen, Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-127/04 02.04.2008 N02AX02 3837000073744 012122

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
008509	TRAMAL 50 mg/1 ml raztopina za injiciranje in infundiranje tramadol (tramadolium)	raztopina za injiciranje ali infundiranje škatla s 5 ampulami po 1 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Grünenthal GmbH, Aachen Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-123/04 20.12.2006 N02AX02 3837000002669 080160
008510	TRAMAL peroralne kapljice tramadol (tramadolium)	peroralne kapljice, raztopina škatla s stekleničko s 96 ml raztopine (steklenička z zaporko z odmernim črpalko)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Grünenthal GmbH, Aachen Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-121/04 20.12.2006 N02AX02 3837000002621 079936
008511	TRAMAL peroralne kapljice tramadol (tramadolium)	peroralne kapljice, raztopina škatla s stekleničko z 10 ml raztopine (steklenička z zaporko s kapalko)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Grünenthal GmbH, Aachen Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-120/04 20.12.2006 N02AX02 3837000002638 090220
008512	TRAMAL svečke tramadol (tramadolium)	svečka škatla s 5 svečkami (1 x 5 svečk v dvojnem traku)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Grünenthal GmbH, Aachen, Nemčija ali Proto Chemicals AG Švica/Grünenthal, Aachen, Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-122/04 20.12.2006 N02AX02 3837000002652 008907
008513	TRAMAL tablete za peroralno suspenzijo tramadol (tramadolium)	tableta za peroralno suspenzijo škatla z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Grünenthal GmbH, Aachen, Nemčija ali Farmaceutici Formeti S.p.A., Italija/Grünenthal, Aachen, Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-128/04 29.11.2004 N02AX02 38370000083583 006718
008514	TRAMAL tablete za peroralno suspenzijo tramadol (tramadolium)	tableta za peroralno suspenzijo škatla s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Grünenthal GmbH, Aachen, Nemčija ali Farmaceutici Formeti S.p.A., Italija/Grünenthal, Aachen, Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-129/04 29.11.2004 N02AX02 38370000083590 006874
008515	TRAMAL trde kapsule tramadol (tramadolium)	kapsula, trda škatla z 20 kapsulami (2 x 10 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet	Grünenthal GmbH, Aachen, Nemčija ali Farmaceutici Formeti S.p.A., Italija/Grünenthal, Aachen, Nemčija Grünenthal, Družba za prodajo zdravil d.o.o., Tomšičeva 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-119/04 20.12.2006 N02AX02 3837000002645 090190
008516	TRI-STEDIRIL levonorgestrel (levonorgestrelum) etinilestradiol (ethinylestradiolum)	obložena tableta škatla z 21 tabletami v pretisnem omotu (6 rjavih, 5 belih in 10 rumenih tablet)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet, izdelovalca in proizvajalca	Wyeth Medica Ireland, Newbridge, Co. Kildare, Irsko / Wyeth - Lederle Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija Wyeth Whitehall, Export GmbH Vienna Austria, Podružnica v Sloveniji, Topniška 4a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-168/04 24.06.2004 G03AB03 3837000007329 077283
008517	TWINRIX za odrasle, suspenzija za injiciranje inaktivirano cepivo proti hepatitisu A in rekombinantno cepivo proti hepatitisu B, adsorbirano cepivo (Vaccina hepatitis B)	suspenzija za injiciranje škatla z 1 napolnjeno injekcijsko brizgo z 1 ml suspenzije za injiciranje in 1 injekcijsko iglo	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štrardon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-207/04 16.02.2009 J07BC20 3837000028041 040290
008518	TWINRIX za otroke, suspenzija za injiciranje inaktivirano cepivo proti hepatitisu A in rekombinantno cepivo proti hepatitisu B, adsorbirano cepivo (Vaccina hepatitis B)	suspenzija za injiciranje škatla z 1 napolnjeno injekcijsko brizgo z 0,5 ml suspenzije za injiciranje in 1 injekcijsko iglo	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., 89, rue de L'Institut, 1330 Rixensart, Belgija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Knezov štrardon 90, Ljubljana, Slovenija	5363-I-208/04 16.02.2009 J07BC20 3837000028058 041041

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
008519	XYLOCAINE 2% raztopina za injiciranje lidokain (lidocainum)	raztopina za injiciranje škatla s 5 vialami po 20 ml (20mg/ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba izdelovalca	AstraZeneca Monts, Monts, Francija/AstraZeneca AB, Kvarnbergagatan 12,Södertälje, Švedska AstraZeneca UK Limited, Podružnica v Sloveniji, Einspielerjeva 6, Ljubljana, Slovenija	5363-I-157/04 11.11.2004 N01BB02 3837000081060 089656
008520	ZONADIN filmsko obložene tablete 10 mg zolpidem (zolpidemum)	filmsko obložena tableta škatla z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	GALEX- Proizvodnja in promet s farmacevtskimi in drugimi proizvodi, d.d., Slovenija Pliva Ljubljana, d.o.o., Dunajska 51, Ljubljana, Slovenija	5363-I-236/04 16.04.2009 N05CF02 3837000028270 060836
008521	ZONADIN filmsko obložene tablete 10 mg zolpidem (zolpidemum)	filmsko obložena tableta škatla z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	GALEX- Proizvodnja in promet s farmacevtskimi in drugimi proizvodi, d.d., Slovenija Pliva Ljubljana, d.o.o., Dunajska 51, Ljubljana, Slovenija	5363-I-237/04 16.04.2009 N05CF02 3837000028287 060852
008522	ZONADIN filmsko obložene tablete 5 mg zolpidem (zolpidemum)	filmsko obložena tableta škatla z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	GALEX- Proizvodnja in promet s farmacevtskimi in drugimi proizvodi, d.d., Slovenija Pliva Ljubljana, d.o.o., Dunajska 51, Ljubljana, Slovenija	5363-I-235/04 16.04.2009 N05CF02 3837000028263 060828
008523	Zyvoxid 100 mg/5 ml zrnca za peroralno suspenzijo linezolid (linezolidum)	zrnca za peroralno suspenzijo škatla s stekleničko s 66 g zrnca za peroralno suspenzijo in merilno žličko	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	Pharmacia N.V./S.A., Puurs, Belgija/Pfizer Enterprises SARL, Luksemburg Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-97/04 16.02.2009 J01XX08 3837000026948 041017
008524	Zyvoxid 2 mg/ml raztopina za intravensko infundiranje linezolid (linezolidum)	raztopina za intravensko infundiranje škatla z 10 infuzijskimi vrečkami po 300 ml raztopine (2 mg/ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. novo dovoljenje za promet	Fresenius Kabi Norge AS, Berg I Ostfold Halden, Norveška/Pfizer Enterprises SARL, Luksemburg Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-98/04 16.02.2009 J01XX08 3837000026955 041025
008525	Zyvoxid 600 mg filmsko obložene tablete linezolid (linezolidum)	filmsko obložena tableta škatla z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. novo dovoljenje za promet	Pharmacia N.V./S.A., Puurs, Belgija/Pfizer Enterprises SARL, Luksemburg Pfizer H.C.P. Corporation, Podružnica Ljubljana,, Letališka cesta 3c, Ljubljana, Slovenija	5363-I-96/04 16.02.2009 J01XX08 3837000026931 019518

Št. 5363-9/04-210
Ljubljana, dne 26. aprila 2004.

Agencija Republike Slovenije za zdravila
in medicinske pripomočke

prof. dr. Stanislav Primožič, mag. farm. l. r.
Direktor

USTAVNO SODIŠČE

2331. Odločba o zavrnitvi ustavne pritožbe

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi A. A., v priporu, ki ga zastopa B. B., odvetnik v Ž., na seji dne 8. aprila 2004

o d l o č i l o:

Ustavna pritožba A. A. zoper sodbo Vrhovnega sodišča št. I Ips 321/2003 z dne 30. 10. 2003 v zvezi s sklepom Višjega sodišča v Ljubljani št. II Kp 377/2003 z dne 2. 10. 2003 in sklepom Okrožnega sodišča v Ljubljani št. Ks 1325/2003 z dne 26. 9. 2003 se zavrne.

O b r a z l o ž i t e v

A)

1. S sklepom Okrožnega sodišča v Ljubljani je bil zoper pritožnika odrejen pripor iz pripornih razlogov begosumnosti in ponovitvene nevarnosti. Višje sodišče je zavrnilo pritožnikovo pritožbo zoper navedeni sklep. S sodbo Vrhovnega sodišča je bila kot neutemeljena zavrnjena pritožnikova zahteva za varstvo zakonitosti. Pritožnik zoper navedene sodne odločbe vlaga ustavno pritožbo in zatrjuje kršitev »2., 19. oziroma 20. in 29. člena Ustave« ter predlaga, naj Ustavno sodišče o ustavni pritožbi odloči čim prej, saj je še vedno v priporu.

2. »Pravica iz 19. oziroma 20. člena Ustave« naj bi mu bila kršena, ker mu še ni bila izrečena obsodilna sodba po dne 20. 9. 2000 vloženi obtožnici, sodišče pa ga še ni izpustilo na prostost, čeprav bi ga v skladu s petim odstavkom 207. člena Zakona o kazenskem postopku (Uradni list RS, št. 63/94 in nasl. – v nadaljevanju: ZKP) moralo.

3. Kršitev 2. člena Ustave uveljavlja pritožnik podrejeno. V zvezi s tem navaja, da se sodišča v izpodbijanih odločbah sklicujejo na načelno pravno mnenje Vrhovnega sodišča, po katerem obdolženca, ki je v priporu, ni treba izpustiti na prostost, če mu je v roku dveh let od vložitve obtožnice izrečena obsodilna sodba, tudi če ta še ni pravomočna. Taka razlaga je po pritožnikovem mnenju v nasprotju z načeli pravne države.

4. Zatrjevano kršitev 29. člena Ustave pritožnik obrazloži s tem, da je sodišče o odreditvi pripora odločalo le na podlagi navedb v predlogu državne tožilke, njemu in njegovemu zagovorniku pa, ne glede na stališča v odločbi Ustavnega sodišča št. U-I-18/93 z dne 11. 4. 1996 (OdlUS V, 40 in Uradni list RS, št. 25/96), ni dalo možnosti, da odgovorita na njene navedbe in predstavita svoje dokaze, ki kažejo na to, da razlogi za pripor niso podani.

5. S sklepom št. Ks 1325/2003 z dne 26. 9. 2003 je zunajobravnavni senat Okrožnega sodišča v Ljubljani na predlog državne tožilke na podlagi prvega in tretjega odstavka 361. člena ZKP sklenil, da se zoper pritožnika odredi pripor iz pripornega razloga po 1. (begosumnost) in 3. točki (ponovitvena nevarnost) prvega odstavka 201. člena ZKP.

6. Utemeljenost suma po navedbah senata izhaja iz obsodilne sodbe prvostopenjskega sodišča in sodbe pritožbenega sodišča, s katerima je bil pritožnik obsojen sodelovanja pri treh ugrabitvah in umoru. Zoper njega teče še kazenski postopek zaradi sodelovanja pri umoru, utemeljenost suma storitve tega dejanja pa po navedbah senata izhaja iz pravnomočne obtožnice.

7. Obstoj pripornega razloga ponovitvene nevarnosti gradi senat na ugotovitvah v kazenskem spisu, da so bila kazniva dejanja izvršena v združbi, ki je bila med seboj močno povezana in soodvisna, izvršena pa so bila z veliko stopnjo nasilja in v daljšem časovnem obdobju. Glede oko-

liščin na strani pritožnika senat ugotavlja, da je prezadolžen. Način storitve kaznivih dejanj, motiv, ki ga je pri tem vodil, in njegovo premoženjsko stanje po prepričanju senata kažejo na povsem realno nevarnost, da bi na prostosti s kaznivimi dejanji zoper življenje in telo nadaljeval. Obstoj pripornega razloga begosumnosti je po prepričanju senata podan zaradi prezadolženosti, zaradi katere je obdolženi izvrševal kazniva dejanja. Ob tem mu je bila izrečena enotna kazen 20 let zapor, utemeljeno pa je osumljen še storitve enega kaznivega dejanja, za katero je zagrožena kazen do 30 let zapor. Zato je po prepričanju senata podana realna nevarnost, da bi, če bi bil izpuščen na prostost, pobegnil iz države in se tako izognil kazenskemu postopku in prestajanju zaporne kazni.

8. Senat tudi ocenjuje, da je odreditev pripora neogibno potrebna za varnost ljudi, in to utemelji. Glede na izkazane okoliščine po prepričanju senata pripora v konkretnem primeru tudi ni mogoče nadomestiti z milejšim ukrepom.

9. S sklepom št. II Kp 377/2003 z dne 2. 10. 2003 je Višje sodišče v Ljubljani zavrnilo pritožbi obtoženca (pritožnika) in njegovega zagovornika kot neutemeljeni. V obrazložitvi sklepa navaja, da je senat zmotno odredil pripor zoper obtoženega, ki je imel ta status že ob njegovi odreditvi, zato bi senat moral odločiti zgolj o podaljšanju pripora. Kljub temu pritožbeno sodišče ocenjuje, da to, glede na pravilnost odločitve o obstoju zakonitih pripornih pogojev, ni vplivalo na zakonitost izpodbijanega sklepa. Na pritožbene trditve, da je pritožnik v priporu že več kot dve leti od vložitve obtožnice, sodišče odgovarja, da je bil na podlagi obtožnice spoznan za krivega treh kaznivih dejanj ugrabitve in kaznivega dejanja sodelovanja pri umoru, za katera so mu bile določene dolgotrajne zaporne kazni. Ker mu je bila torej pred potekom dveletnega roka izrečena obsodilna sodba v navedenem obsegu, po oceni sodišča ni mogoče uporabiti določbe o dveletnem pripornem roku. Glede na navedeno ima po prepričanju sodišča obtoženec že ves čas status pripornika. Z navedenim stališčem sodišče posredno zavrača tudi izrecno pritožbeno navedbo, da pred odreditvijo pripora ni bil izveden narok po četrtem odstavku 361. člena ZKP. Glede obstoja utemeljenega suma storitve očitanih kaznivih dejanj in obstoja pripornih razlogov begosumnosti in ponovitvene nevarnosti pritožbeno sodišče obrazloženo pritrjuje sodišču prve stopnje in zavrača pritožbene navedbe.

10. S sodbo št. I Ips 321/2003 z dne 30. 10. 2003 je Vrhovno sodišče zahtevo zagovornika pritožnika za varstvo zakonitosti zavrnilo kot neutemeljeno. Glede zavrnitve navedb obrambe o poteku maksimalnega dveletnega roka za podaljšanje oziroma odreditev pripora se Vrhovno sodišče sklicuje na svoje načelno pravno mnenje, po katerem lahko traja pripor po vložitvi obtožnice še največ dve leti do izreka (obsodilne) sodbe sodišča prve stopnje. Če je v primeru steka kaznivih dejanj obsodilna sodba le delno razveljavljena, po navedenem stališču v nerazveljavljenem obsegu še vedno obstaja (čeprav je v tem primeru kazen samo določena, ne pa tudi izrečena) in sodišče kljub poteku dveletnega trajanja pripora tega ni dolžno odpraviti.

11. Vrhovno sodišče nadalje ugotavlja, da določbe 361. člena ZKP v tem primeru ne morejo biti podlaga za odreditev pripora, saj obtožencu sodba še ni bila razglašena. V zvezi s tem ugotavlja, da je bila obtožencu kršena pravica obrambe, ker njemu in zagovorniku v skladu z določbo četrtega odstavka 361. člena ZKP ni bila dana možnost, da se izjavi o predlogu državne tožilke. Nadalje se Vrhovno sodišče postavi na stališče, da je glede na potek postopka v tej zadevi nastalo stanje, ki je enako položaju po vložitvi in pravnomočnosti obtožnice. Ker pa je pripor pred tem prenehal, je bilo treba o priporu odločiti znova, kot pravno podlago pa uporabiti določbo prvega odstavka 207. člena ZKP. V zvezi s tem Vrhovno sodišče nadalje ugotavlja, da kljub napačni uporabi zakonskih določb izpodbijani pripori sklep ni nezakonit, saj obramba glede na dopustnost pritožbe in zahteve za varstvo zakonitosti ni bila z ničimer omejena.

Navaja še, da določba prvega odstavka 207. člena ZKP v primeru, ko senat odredi ali odpravi pripor po lastni iniciativi, zahteva predhodno zaslišanje državnega tožilca, ne pa tudi zaslišanja obtoženca in njegovega zagovornika, kot to določa četrti odstavek 361. člena ZKP. Vrhovno sodišče glede na navedeno zaključuje, da s postopanjem sodišča pri odločitvi o odreditvi pripora zoper obtoženca niso bile storjene takšne kršitve obrambe, ki so vplivale na zakonitost napadenega pravnomočnega sklepa.

12. Senat Ustavnega sodišča je s sklepom z dne 2. 12. 2003 ustavno pritožbo sprejel v obravnavo. Ustavna pritožba je bila v skladu z določbo 56. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS) poslana Okrožnemu sodišču v Ljubljani, Višjemu sodišču v Ljubljani in Vrhovnemu sodišču, ki nanjo niso odgovorila.

B)

13. Veljavnost izpodbijanih priporovnih odločb je v času njihove presoje in izdaje te odločbe že potekla. Pripor zoper pritožnika je bil s pravnomočnim sklepom Okrožnega sodišča v Ljubljani št. Ks 1644/2003 z dne 25. 11. 2003 (v zvezi s sklepom Višjega sodišča v Ljubljani št. II Kp 468/2003 z dne 4. 12. 2003) podaljšan. Pritožnik ni vložil ustavne pritožbe zoper navedeni sklep o podaljšanju pripora.

14. Pravni interes je ena izmed procesnih predpostavk vsakega postopka, tudi postopka z ustavno pritožbo. Ustavno sodišče praviloma šteje, da v primeru, ko izpodbijani posamični akt v času odločanja ne velja več, ni izkazan pravni interes za odločanje Ustavnega sodišča. Zgolj ugotovitev kršitve človekove pravice, ne da bi bil izpodbijani posamični akt razveljavljen ali odpravljen (prvi odstavek 59. člena ZUstS) namreč praviloma ne spreminja pritožnikovega pravnega položaja. Odločanje o priporu je specifično. Ustava in ZKP določata natančne časovne okvire podaljševanja odrejenega pripora do vložitve obtožnice. ZKP pa zahteva, naj sodišče po vložitvi obtožnice vsaka dva meseca preizkusi, ali so še podani razlogi za pripor. Glede na to se v večini primerov zgodi, da v času odločanja Ustavnega sodišča z ustavno pritožbo izpodbijani pripori sklep ne velja več, pritožnik pa je še vedno v priporu na podlagi nadaljnjega sklepa o priporu. Če bi Ustavno sodišče, pri presoji izpodbijanega pripornega sklepa, ki mu je potekla veljavnost, ugotovilo kršitev pravice do osebne svobode (prvi odstavek 19. člena Ustave), bi lahko na podlagi 30. člena v zvezi z 49. členom ZUstS po uradni dolžnosti opravilo tudi presojo vseh nadaljnjih in aktualnega pripornega sklepa in bi lahko, če bi ugotovilo, da je bila tudi z njimi kršena pravica do osebne svobode, aktualni pripori sklep razveljavilo in pripor odpravilo. Zato je treba ugotoviti, da v primeru trajajočega posega v pravico do osebne svobode iz prvega odstavka 19. člena Ustave pripori izkazuje pravni interes tudi za presojo priporovnih sklepov, ki niso več veljavni. Le da se v tem primeru Ustavno sodišče omeji le na morebitno ugotovitev kršitve pravice do osebne svobode oziroma na kršitev tiste človekove pravice, ki ugotavljanje kršitve pravice iz prvega odstavka 19. člena Ustave onemogoča (47. člen v zvezi z 49. členom ZUstS).

15. Pritožnik sodiščem, ki so z izpodbijanimi sodnimi odločbami odločila o odreditvi pripora, očita napačno uporabo prava. Glede na to je treba pojasniti, da Ustavno sodišče ni instanca sodiščem, ki odločajo v kazenskem postopku, in ne presoja samih po sebi nepravilnosti pri uporabi materialnega in procesnega prava. V skladu s 50. členom ZUstS preizkusi Ustavno sodišče izpodbijane odločbe le glede vprašanja, ali so bile z njimi kršene človekove pravice in temeljne svoboščine. Tako lahko v zvezi z uporabo prava presoja, ali izpodbijane sodne odločbe temeljijo na kakšnem, z vidika varstva človekovih pravic, nesprejemljivem pravnem stališču.

16. Pritožnik v ustavni pritožbi izpodbija dve stališči Vrhovnega sodišča. Po prvem stališču, sprejetem v zvezi z uporabo petega odstavka 207. člena ZKP, lahko traja pripor po vložitvi obtožnice še največ dve leti do izreka sodbe

sodišča prve stopnje. Če je v primeru steka kaznivih dejanj obsodilna sodba le delno razveljavljena, po izpodbijanjem stališču v nerazveljavljenem obsegu še vedno obstaja (čeprav je v tem primeru kazen samo določena, ne pa tudi izrečena) in sodišče kljub poteku dveletnega trajanja pripora tega ni dolžno odpraviti. Takšna razlaga je po mnenju pritožnika v nasprotju z 19. in 20. členom Ustave.

17. Po določbi drugega odstavka 19. člena Ustave se nikomur ne sme vzeti prostost, razen v primerih in po postopku, ki ga določa zakon. Po določbi prvega odstavka 20. člena Ustave se sme oseba, za katero obstaja utemeljen sum, da je storila kaznivo dejanje, pripreti samo na podlagi odločbe sodišča, kadar je to neogibno potrebno za potek kazenskega postopka ali za varnost ljudi.

18. Ustavno sodišče je v odločbi št. U-I-18/93 in v drugih odločitvah o priporovnih zadevah (tako npr. v odločbah št. Up-74/95, št. Up-75/95 in št. Up-57/95, vse z dne 7. 7. 1995, OdlUS IV, 131, 132 in 133, glede pripornega razloga ponovitvene nevarnosti in v odločbah št. Up-185/95 z dne 24. 10. 1996, OdlUS V, 186, in št. Up-327/97 z dne 18. 12. 1997, OdlUS VI, 200, glede pripornega razloga begosumnosti) opredelilo pogoje, pod katerimi je dopusten poseg v osebno svobodo posameznika.

19. V odločbi št. U-I-18/93 je Ustavno sodišče navedlo, da sta splošna pogoja za omejitev pravice iz drugega odstavka 19. člena Ustave natančneje določena v nadaljnjih določbah Ustave. Tako je prvi pogoj (primeri) natančneje določen v prvem odstavku 20. člena Ustave. Okvir drugega pogoja (postopek) pa predstavljajo zlasti določbe 22. člena (enako varstvo pravic), 23. člena (pravica do sodnega varstva), 25. člena (pravica do pravnega sredstva), 27. člena (domneva nedolžnosti) in 29. člena Ustave (pravna jamstva v kazenskem postopku).

20. V odločbi št. Up-123/95 z dne 6. 10. 1995 (OdlUS IV, 135) je Ustavno sodišče že presojalo razlogo petega odstavka 207. člena ZKP z vidika morebitne kršitve 23. člena v povezavi z 19. členom Ustave. Ugotovilo je: »Določba petega odstavka 207. člena ZKP ne more biti edino merilo presoje še dovoljenega trajanja pripora. Sodišče jo sme in mora upoštevati le tedaj, ko bi to pomenilo zvišanje ravni ustavno zagotovljenega varstva.«

21. V obrazložitvi navedene odločbe je zapisano: »Pravico do sojenja brez nepotrebnega odlašanja zagotavlja že 23. člen Ustave. Konvencija o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin (tretji odstavek 5. člena – Uradni list RS, št. 33/94, MP, št. 7/94 – v nadaljevanju: EKČP) ji z določitvijo sankcije – izpustitvijo po prekoračitvi razumnega časa trajanja pripora – daje še dodatno težo. Iz obeh določb izhaja, da zgolj obstoj utemeljenega suma storitve kaznivga dejanja in pripornega razloga po poteku določenega časa ne moreta več utemeljevati nadaljnjega trajanja pripora. Sodišče mora zato odgovoriti na ugovor priprte osebe, da traja pripor že nerazumno dolgo. Določno mora navesti tiste okoliščine konkretnega primera, ki po njegovem mnenju upravičujejo nadaljnje trajanje pripora. Če sodišče ni izvedlo postopka in izdalo pravnomočne obsodilne sodbe v razumnem času, je dolžno priprtega izpustiti.« In še: »Po določbi prvega odstavka 15. člena Ustave se človekove pravice in temeljne svoboščine uresničujejo neposredno na podlagi Ustave. Zakon lahko v določenih primerih določi le način njihovega izvrševanja. Omejene pa so lahko le s pravicami drugih in v primerih, ki jih določa Ustava (drugi in tretji odstavek 15. člena Ustave). Pri nekaterih ustavnih pravicah pa zakonska ureditev načina njihovega izvrševanja ni potrebna. Morebitne zakonske določbe, ki urejajo tako pravico, zato ne morejo zniževati ravni varstva, ki jo zagotavlja Ustava. Ena takih pravic je tudi pravica do sojenja brez nepotrebnega odlašanja.«

22. Navedena odločba Ustavnega sodišča št. Up-123/95 je bila sicer sprejeta v zadevi, v kateri so bili izpodbijani pripori sklepi, sprejeti pred izrekom sodbe sodišča

prve stopnje. Ker pa morajo sodišča upoštevati relevantne ustavne določbe, ne glede na to, v kateri fazi kazenskega postopka odločajo o odreditvi ali podaljšanju pripora, so stališča Ustavnega sodišča, sprejeta v navedeni zadevi, uporabljiva tudi v tej konkretni zadevi, v kateri so bili izpodbijani priporni sklepi, sprejeti po delni razveljavitvi sodbe sodišča prve stopnje s strani pritožbenega sodišča.

23. Glede na navedeno je treba ugotoviti, da pravno stališče Vrhovnega sodišča, izpodbijano s strani pritožnika, z vidika varstva človekovih pravic samo po sebi ni nesprejemljivo. Nesprejemljivo bi bilo, če bi sodišče na ugovor pritožnika, da traja pripor že nerazumno dolgo, odgovorilo le z izpodbijanim stališčem in ne bi določno navedlo tistih okoliščin konkretnega primera, ki po njegovem mnenju upravičujejo nadaljnje trajanje pripora. Ker pritožnik takega ugovora ni dal, zatrjeval je le kršitev petega odstavka 207. člena ZKP, izpodbijanemu stališču sodišča, ki je odgovorilo na zatrjevanja pritožnika, ni mogoče očitati nesprejemljivosti z vidika varstva človekovih pravic. Poleg tega je iz izpodbijanega sklepa zunajobravnavnega senata razvidno, da je ob odločanju o odreditvi pripora presojal tudi hitrost postopanja sodišča glede na okoliščine kazenskega postopka, saj je kronološko navedel odločitve, sprejete v konkretnem kazenskem postopku, ki so pripeljale do ponovne odreditve pripora, pri tem pa posebej izpostavil, da se je nova glavna obravnava že začela. S tem pa je sodišče zadostilo tudi kriteriju, ki ga je Ustavno sodišče postavilo za presojo kršitve pravice do sojenja brez nepotrebne odlašanja v pripornih zadevah (odločba št. Up-155/95 z dne 5. 12. 1996 – OdlUS V, 190).

24. Pritožnik izpodbija tudi stališče Vrhovnega sodišča, v katerem to najprej ugotavlja, da je sodišče prve stopnje pri odreditvi pripora uporabilo napačno pravno podlago (361. člen namesto 207. člena ZKP), saj obdolženemu še ni bila razglašena sodba, in da mu je bila kršena pravica obrambe, ker njemu in zagovorniku v skladu z določbo četrtega odstavka 361. člena ZKP ni bila dana možnost, da se izjavi o predlogu državne tožilke. Nato pa Vrhovno sodišče zaključuje, da s postopanjem sodišča pri odločitvi o odreditvi pripora zoper obtoženca niso bile storjene takšne kršitve obrambe, ki so vplivale na zakonitost napadenega pravnomočnega sklepa. Navedeni zaključek obrazloži na sledeč način: »Pri odločanju po eni ali drugi zakonski podlagi ni vsebinske razlike, obramba pa glede na dopustnost pritožbe v obeh primerih in tudi dopustnost zahteve za varstvo zakonitosti ni z ničimer omejena. Določba prvega odstavka 207. člena ZKP pa v primerih, ko senat odredi ali odpravi pripor po lastni iniciativi, zahteva predhodno zaslišanje državnega tožilca, če teče postopek na njegovo zahtevo, ne pa tudi zaslišanja obtoženca in njegovega zagovornika, kot je določeno v četrtem odstavku 361. člena ZKP.« Pritožnik meni, da je takšno stališče v neskladju z 29. členom Ustave.

25. Kot je bilo že navedeno, je Ustavno sodišče v odločbi št. U-I-18/93 ugotovilo, da drugi odstavek 19. člena Ustave sicer določa, da se sme prostost vzeti le po postopku, ki ga določa zakon. Vendar pa tako kot pri določanju vsebinskih pogojev za odreditev in podaljšanje pripora tudi tu okvir zakonodajalčevega urejanja določa Ustava.

26. Prvo omejitev predstavlja določba prvega odstavka 20. člena Ustave, po kateri je pripor dovoljen le na podlagi odločbe sodišča. Pojem sodne odločbe pa nujno vključuje jamstva, ki jih zagotavlja pravica do sodnega varstva iz prvega odstavka 23. člena Ustave: o priporu lahko odloči le sodišče, ki je ustanovljeno z zakonom, ki je neodvisno in nepristransko. Da lahko govorimo o nepristranskosti sodišča, mora to pred odločitvijo slišati stališča obeh strank, pri odločanju o priporu torej osebe, o katere priporu odloča, in državnega tožilca.

27. Zahteva po sodni odločbi vključuje tudi ustavni določbi o enakem varstvu pravic (22. člen Ustave) in pravnih jamstvih v kazenskem postopku (29. člen Ustave). Določba 22. člena Ustave zagotavlja vsakomur enako varstvo njego-

vih pravic v postopku pred sodiščem. Po 29. členu Ustave pa morajo biti vsakemu obdolžencu ob popolni enakopravnosti zagotovljene (1) pravica do primerne časa in možnosti za pripravo svoje obrambe, (2) pravica do sojenja v navzočnosti in do obrambe, (3) pravica do zagotovitve izvajanja dokazov v njegovo korist in (4) pravica, da ni dolžan izpovedati zoper sebe ali svoje bližnje ali priznati krivde.

28. Določba 22. člena Ustave zagotavlja osebi, o katere priporu odloča sodišče, enak obseg pravic, kot jih ima nasprotna stranka v postopku, se pravi državni tožilec. Člen 29 Ustave že v svojem napovednem stavku ponovno poudarja enakopravnost, ki ima v bistvu vse atribute enakosti, ki jo vsebuje 22. člen Ustave, torej tudi enakost orožij med strankama sodnega postopka (odločba Ustavnega sodišča št. U-I-289/95 z dne 4. 12. 1997 – Uradni list RS, št. 5/98 in OdlUS VI, 165). V nadaljevanju pa 29. člen Ustave osebi, o katere priporu odloča sodišče, zagotavlja minimalno raven pravic. Prizadeti osebi Ustava daje pravico biti slišana in s tem pravico dokazovati, da (1) ne obstaja utemeljen sum, da je storila očitano kaznivo dejanje, (2) da pripor ni neogibno potreben za varnost ljudi in (3) da bi za zagotovitev varnosti ljudi zadoščal že milejši ukrep omejitve svobode. Dana ji mora biti možnost odgovoriti na dejstva, ki jo bremenijo, in predlagati dokaze v potrditev svojih navedb. Da bi bilo to sploh mogoče, pa ji mora biti dana tudi možnost seznaniti se z dejstvi in dokazi, ki jo obremenjujejo.

29. Ustavno sodišče je v odločbi št. U-I-18/93 ugotovilo, da lahko po ZKP (veljavnem v času presoje) »sodišče odredi in podaljša pripor, ne da bi dalo prizadeti osebi možnost, da se izjavi, in ne da bi ta imela možnost seznaniti se z dejstvi in dokazi, ki jo obremenjujejo (določbe 202., 203., 205., 207. in 361. člena ZKP)«. Glede na ugotovljeno je sprejelo odločitev, da je postopek odločanja o odreditvi, podaljšanju in odpravi pripora iz razloga ponovitvene nevarnosti v neskladju z Ustavo, ker osebi, o katere priporu se odloča, ne daje jamstev, ki ji jih zagotavlja Ustava. V zvezi z ugotovljenim je Ustavno sodišče zavzelo stališče, da mora zakonodajalec to materijo procesno-pravno urediti tako, da bo glede iteracijske nevarnosti predvidel poseben nárok, na katerem bo sodnik presojal med navedbami državnega tožilca na eni strani ter obrambe na drugi strani ter v dvomu presodil, da iteracijska nevarnost ne obstaja.

30. Z novelo ZKP (Uradni list RS, št. 72/98 – ZKP-A) je zakonodajalec med drugim skušal odpraviti tudi ugotovljeno protiuustavnost. V obrazložitvi k predlogu novele, pripravljene za drugo obravnavo v Državnem zboru, je glede sprememb ZKP v postopku odločanja o priporu navedeno: »Med drugim se predlaga, da se pripor lahko odredi samo na predlog državnega tožilca (in ne več po uradni dolžnosti, kot do sedaj), da mora podlaga za odločitev o priporu (in ostalih ukrepih iz tega poglavja) temeljiti na naroku, na katerem se lahko stranke izjavijo o vseh vprašanjih, ki lahko na odločitev vplivajo (204.a člen). Kontradiktornost se uvaža tudi v kasnejše odločanje o podaljšanju in odpravi pripora, saj se drugi odstavek 205. člena spreminja na način, da mora biti predlog o teh postopkih posredovan v primerem času pred odločitvijo tudi obdolžencu oziroma zagovorniku, ki se lahko o njem izjavi. V teh primerih tudi ni potrebno, da bi bil izključni predlagatelj državni tožilec, ampak je to lahko tudi preiskovalni sodnik, ki v tej fazi ne odloča več o priporu, ampak je ta odločitev v rokah senata okrožnega oziroma Vrhovnega sodišča.«

31. Ustavnemu sodišču se pri obravnavanju konkretne zadeve ni bilo treba spustiti v presojo, ali je zakonodajalec z navedeno novelo v celoti odpravil protiuustavnost, ki jo je ugotovilo na področju odločanja o priporu. Iz odločbe št. U-I-18/93 je namreč jasno razvidno, da mora sodišče, da bi zadostilo ustavnim pogojem iz 22. in 29. člena Ustave, ne glede na to, v kateri fazi kazenskega postopka odloča o odreditvi pripora (tudi po vložitvi obtožnice), dati prizadeti osebi možnost, da se seznani z dejstvi in dokazi, ki jo obremenjujejo, da se o njih izjavi in predlaga dokaze v potrditev svojih navedb.

32. Stališče Vrhovnega sodišča, katerega izpodbija pritožnik, se v pretežni meri ukvarja z vprašanjem, katero določbo ZKP je treba uporabiti pri odločanju o odreditvi pripora v nastali procesni situaciji. V tem delu stališče ne posega na področje človekovih pravic, zato Ustavno sodišče ni pristojno za presojo njegove pravilnosti. V delu, v katerem Vrhovno sodišče pojasnjuje, da senatu ob pravilni uporabi prava (207. člena namesto 361. člena ZKP) glede na zakonsko dikcijo (ki s prej navedeno novelo res ni bila spremenjena) pripornega naroka pred odločitvijo o odreditvi pripora ne bi bilo treba izvesti, pa stališče trči ob ustavno pravico iz 22. člena Ustave.

33. Sodnik je po določbi 125. člena Ustave pri opravljanju sodniške funkcije neodvisen. Vezan je na Ustavo in zakon. Z uporabo zakona sodnik ne sme prekršiti ustavnih določb. Če meni, da je zakon v neskladju z Ustavo, mora po določbi 156. člena Ustave prekiniti postopek in zahtevati odločitev Ustavnega sodišča. Človekove pravice na temeljne svoboščine pa je dolžan upoštevati neposredno na podlagi Ustave (prvi odstavek 15. člena Ustave). Zato bi moralo prvostopno sodišče, ne glede na to, ali je odločalo o priporu na podlagi 207. člena ali 361. člena ZKP, ob upoštevanju 22. člena v zvezi z 29. členom Ustave, pred odločitvijo o odreditvi pripora dati prizadeti osebi možnost, da se seznani s predlogom za odreditev pripora, z dejstvi in dokazi, ki jo obremenjujejo, ter možnost, da se o njih izjavi in predlaga dokaze v potrditev svojih navedb (priporni narok). Okrožno sodišče tega ni storilo, zato je kršilo pritožnikovo pravico do enakega varstva pravic iz 22. člena Ustave. Te kršitve kljub izrecnemu zatrjevanju pritožnika ni odpravilo niti Višje sodišče v okviru pritožbenega postopka, niti Vrhovno sodišče, ki je v zvezi z navedenim vprašanjem sprejelo z vidika varstva človekovih pravic nesprejemljivo pravno stališče in na njegovi podlagi potrdilo izpodbijani priporni sklep.

34. Ker je časovno gledano veljavnost sklepu o odreditvi pripora že potekla, pritožnik pa je v priporu na podlagi nadaljnjih sklepov o podaljšanju pripora, je bilo treba ugotoviti, ali je ugotovljena kršitev take narave, da bi lahko pomenila tudi kršitev pravice do osebne svobode iz prvega odstavka 19. člena Ustave. V takšnem primeru bi lahko Ustavno sodišče opravilo tudi presojo vseh nadaljnjih pripornih sklepov in bi, če bi ugotovilo, da je bila tudi z njimi kršena pravica do osebne svobode, moralo pripor zoper pritožnika odpraviti.

35. Pritožnik v ustavni pritožbi zatrjuje kršitev človekovih pravic zgolj zaradi kršitve postopka pri odrejanju pripora (ker ni bil opravljen priporni narok). Niti na nivoju verjetne izkazanosti pa ne navede nobene konkretne okoliščine, ki bi lahko, če bi jo imel možnost uveljavljati na pripornem naroku, privedla do tega, da pripor zoper njega ne bi bil odrejen. Tudi drugače pritožnik konkretno ne oporeka obstoju ustavnih pogojev za odreditev pripora. Po presoji Ustavnega sodišča iz obrazložitve izpodbijanih odločb izhaja, da je sodišče prve stopnje presojalo vse pogoje, ki jih za odločanje o posegu v osebno svobodo določa Ustava in svojo odločitev razumno utemeljilo. Tako je argumentirano ugotovilo obstoj utemeljenega suma storitve očitnega kaznivega dejanja in vsaj glede pripornega razloga ponovitvene nevarnosti tudi obstoj konkretnih okoliščin, ki zadostijo ustavnim in zakonskim pogojem za odreditev pripora, ter opravilo presojo neogibne potrebnosti posega v pritožnikovo ustavno pravico do osebne svobode. Pritožnik je imel možnost zoper navedeno odločitev vložiti pritožbo in v njej odgovoriti na dejstva, ki ga bremenijo, ter v potrditev svojih navedb predlagati dokaze. To je tudi storil. Pritožbeno sodišče pa je na njegove navedbe izčrpno odgovorilo. Izkoristil je tudi možnost zahteve za varstvo zakonitosti. Na vloženo izredno pravno sredstvo pa se je Vrhovno sodišče odzvalo z obsežno argumentacijo sprejetega stališča. Ugotoviti je treba tudi, da je izpodbijana priporna odločitev, čeprav je bila sprejeta po (zmotni) napotitvi na prestajanje kazni zapor, vendarle sledila številnim pripornim sklepom, s katerimi je bil pripor zoper pritožnika v

isti kazenski zadevi odrejen in podaljšan. V vseh teh odločitvah so bili vedno znova preverjeni pogoji za pripor, zoper njih pa je imel pritožnik možnost tudi vedno znova vlagati pravna sredstva, kakor tudi sam predlagati odpravo pripora.

36. Glede na navedeno Ustavno sodišče ugotavlja, da so sodišča pri odločanju o priporu ravnala v skladu s prvim odstavkom 20. člena Ustave, ugotovljena kršitev 22. člena Ustave v postopku odrejanja pripora pa tudi ni takšne narave, da bi pomenila kršitev pravice do osebne svobode, zato z izpodbijanimi sodnimi odločbami pritožniku ni bila kršena pravica do osebne svobode iz prvega odstavka 19. člena Ustave.

37. Ker je ugotovilo, da z izpodbijanimi pripornimi odločbami pritožniku ni bila kršena pravica do osebne svobode, se Ustavno sodišče, kljub temu, da pripor zoper pritožnika še ni bil odpravljen, ni spustilo v presojo nadaljnjih pripornih sklepov in je ustavno pritožbo zavrnilo.

38. Kršitev 2. člena Ustave uveljavlja pritožnik po-drejeno, pa tudi sicer navedena ustavna določba ne varuje človekove pravice, zato Ustavno sodišče izpodbijanih sodnih odločb ni presojalo z vidika navedene ustavne določbe.

C)

39. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena ZUstS v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukić ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič in dr. Mirjam Škrk. Sodnik Jože Tratnik je bil pri odločanju o tej zadevi izločen. Odločbo je sprejelo s petimi glasovi proti trem. Proti so glasovali sodnika Čebulj in Janko ter sodnica Škrk. Sodnik Ribičič je dal pritrdilno ločeno mnenje.

Predsednica
dr. Dragica Wedam Lukić l. r.

2332 Odločba o ugotovitvi neskladnosti prvega odstavka 15. člena z Ustavo in o zavrnitvi pobude za oceno druge alineje prvega odstavka 2. člena Zakona o pravicah iz pokojninskega in invalidskega zavarovanja bivših vojaških zavarovancev

Ustavno sodišče je v postopku za oceno ustavnosti, začetem na pobudo Iva Martinovića iz Brežic in dr. Vase Predojevića iz Ljubljane, ki ju zastopa mag. Matevž Krivic iz Spodnjih Pirnič, ter Borivoja Miljkovića iz Škofje Loke, ter v postopku za preizkus pobud navedenih pobudnikov in Dušana Vojnovića iz Tolmina, Marka Peraka iz Mežice ter društva Helsinški monitor Slovenije – združenje za človekove pravice, Ljubljana, ki ga zastopa predsednica Neva Miklavčič Predan, na seji dne 22. aprila 2004

o d l o č i l o:

1. V neskladju z Ustavo je, da prvi odstavek 15. člena Zakona o pravicah iz pokojninskega in invalidskega zavarovanja bivših vojaških zavarovancev (Uradni list RS, št. 49/98) upravičencem iz četrtega odstavka 2. člena, ki so pridobili državljanstvo po 40. členu Zakona o državljanstvu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I, 30/91-I, 38/92, 13/94 in 96/02), ne ureja pravice do pridobitve pokojnine tudi za čas od izpolnitve pogojev po 18. 10. 1991.

2. Pobuda za začetek postopka za oceno ustavnosti druge alineje prvega odstavka 2. člena zakona iz prve točke tega izreka se zavrne.

3. Pobuda za začetek postopka za oceno ustavnosti celotnega zakona iz prve točke izreka in dela četrte alineje

prvega odstavka 2. člena, tretjega odstavka 2. člena ter 27. člena istega zakona ter razširitev pobude Iva Martinovića in dr. Vase Predojevića z dne 27. 6. 2002 se zavrže.

4. Pobuda za začetek postopka za oceno ustavnosti Odloka o izplačevanju akontacij vojaških pokojnin (Uradni list RS, št. 2/92) in Zakona o zagotavljanju socialne varnosti slovenskim državljanom, ki so upravičeni do pokojnin nekdanje SFRJ (Uradni list RS, št. 45/92), se zavrže.

5. Državni zbor mora neskladje iz 1. točke tega izreka odpraviti v devetih mesecih od objave te odločbe v Uradnem listu Republike Slovenije.

Obrazložitev

A)

1. Prvi pobudnik Dušan Vojnović predlaga oceno ustavnosti druge alinee prvega odstavka 2. člena Zakona o pravicah iz pokojninskega in invalidskega zavarovanja bivših vojaških zavarovancev (v nadaljevanju: ZPIZVZ). Ta določa, da so upravičenci po ZPIZVZ (med drugim) tujci z dovoljenjem za stalno prebivanje oziroma s stalnim prebivališčem v Republiki Sloveniji nepretrgoma od vključno 25. 6. 1991 dalje, če so do vključno 25. 6. 1991 uveljavili pravico do pokojnine, pod pogojem, da je ne morejo pridobiti po predpisih držav, katerih državljani so.

2. Prvi pobudnik o sebi navaja, da živi v Sloveniji že več kot 30 let. Iz njegove vloge izhaja, da nima slovenskega državljanstva. Upokojil se je 1. 9. 1991 in štiri mesece prejemal pokojnino od Zavoda za socialno zavarovanje vojaških zavarovancev Beograd. Zahteva z dne 7. 2. 1992, da mu od 1. 11. 1991 izplačuje pokojnino Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (v nadaljevanju: Zavod), mu je bila zavrnjena. Tudi pogoji, ki jih v izpodbijani določbi postavlja Zakon, mu zapirajo pot do uveljavljanja pokojnine pri Zavodu. Tako utemeljuje svoj pravni interes za vložitev pobude.

3. Pobudnik meni, da je izpodbijana določba v neskladju s 155. členom Ustave, ker določa (kot odločilni pogoj) rok, do katerega bi bil zavarovanec moral uveljaviti pravico do pokojnine, ta rok pa je minil sedem let pred tem, ko je Zakon stopil v veljavo. Zato smiselno predlaga razveljavitev določbe, izrecno pa njeno spremembo tako, da bi bil uzakonjen namesto 25. 6. 1991 rok 23. 12. 1991, pogoji pa črtani.

4. Drugi pobudnik Marko Perak predlaga oceno ustavnosti ZPIZVZ »v celoti in po posameznih delih«. Iz vloženi gradiv je mogoče sklepati, da izpodbija drugo alineo prvega odstavka 2. člena Zakona: pobudnik namreč, kot izhaja iz njegove vloge, ni državljan Republike Slovenije in očitno kot aktivna vojaška oseba ni pristopil k Teritorialni obrambi Republike Slovenije (tretja alineja prvega odstavka 2. člena Zakona), tako da bi se nanj lahko nanašala le določba omenjene alinee. Izrecno pa drugi pobudnik izpodbija 27. člen ZPIZVZ. Ta določa, kdaj se uživalcem akontacij vojaških pokojnin (po Odloku o izplačevanju akontacij vojaških pokojnin, Uradni list RS, št. 4/92 – v nadaljevanju: Odlok), ki ne izpolnjujejo pogojev po tem zakonu, akontacije nehalo izplačevati.

5. Drugi pobudnik je vojaški invalidski upokojenec. Iz priloženih dokumentov izhaja, da je bila njegova zahteva Zavodu za plačevanje pokojnine pravnomočno zavrnjena, predvsem zato, ker je ni vložil pred 18. 10. 1991. O njegovem predlogu za obnovo postopka še ni pravnomočno odločeno.

6. Zakonu v celoti, in potemtaka tudi izpodbijani določbi 2. člena, očita drugi pobudnik predvsem neskladje z določbo 155. člena Ustave, po kateri zakoni ne morejo imeti učinka za nazaj. O členu 27. pa trdi, da je v neskladju s členi 2, 14, 15, 16 in 50 Ustave ter s Temeljno ustavno listino o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 1–4/91–I – v nadaljevanju: TUL). »Pravica do pokojnine je pravica, ki so jo ti ljudje (tj. upravičenci do pokojnine po vojaških merilih) že pridobili in država jim je ne more od-

vzeti«, zatrjuje in razlaga drugi pobudnik. Meni, da bi morala Republika Slovenija izplačevati vse pokojnine pri služenju v bivši JLA, pri delitveni bilanci pa te vsote obračunati.

7. Tretja pobudnika Ivo Martinović in dr. Vaso Predojević izpodbijata prvi odstavek 15. člena ZPIZVZ. Ta določa, da se pokojnina in drugi prejemki po tem zakonu izplačujejo od prvega dne naslednjega meseca po vložitvi zahtevka in za največ šest mesecev nazaj, vendar najdlje od uveljavitve tega zakona dalje.

8. Iz pobude je mogoče povzeti, da sta pobudnika državljana Republike Slovenije (po 40. členu ZDRS) in da je obema 18. 10. 1991 manjkalo največ pet let starosti ali pokojninske dobe za izpolnitev pogojev za pridobitev pravice do pokojnine po vojaških predpisih. Zanju torej velja četrti odstavek 2. člena Zakona; po njem sta pridobila pravico do pokojnine pod pogoji in na način, določen v splošnih predpisih, kot če bi pretežni del svoje zavarovalne dobe prebila v zavarovanju pri Zavodu.

9. Stališče obeh tretjih pobudnikov je, da bi moral Zakon takim upravičencem, kot sta sama, priznati pravico do pridobitve pokojnine (četrti odstavek 2. člena ZPIZVZ) tudi za ves čas nazaj. Ker te ni priznal, in so zato taki upravičenci ostali za minulih sedem let ali še več brez pokojnine, da je kršil 50. člen Ustave (pravica do socialne varnosti) in 33. člen Ustave (pravica do zasebne lastnine) oziroma 1. člen Prvega protokola h Konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin (Uradni list RS, št. 33/94, MP št. 7/94 EKČP).

10. Tretja pobudnika izpodbijata še dela četrte alinee prvega odstavka 2. člena Zakona ter tretji odstavek istega člena.

11. Z vlogo z dne 27. 6. 2002 sta tretja pobudnika po svojem pooblaščenca razširila prvotno pobudo tudi na vprašanje, ki ga v tej vlogi ne opredelita dovolj natančno, da bi bilo jasno, katero zakonsko določbo izpodbijata. Izrecno pa iz te razširitve izhaja, da je vložena s stališča tistih, »ki jim je bilo državljanstvo zavrnjeno iz razlogov, ki bi bili po današnji judikaturi spoznani za nezakonite.«

12. Četrti pobudnik Dobrivoje Miljković, državljan Republike Slovenije (po 40. členu ZDRS), prav tako izpodbija prvi odstavek 15. člena ZPIZVZ kot bivši vojaški zavarovanec, ki je pogoje za predčasno upokojitev po splošnih predpisih izpolnil 1. 4. 1992. Meni, da 15. člen Zakona retroaktivno posega v pridobljene in pričakovane pravice bivših vojaških zavarovancev in da zato nasprotuje 2., 4. in 50. členu Ustave. Po njegovem bi moral Zakon upravičencem, kakršen je sam, priznati pravico do izplačila pokojnine od dneva, ko je upravičenec izpolnil pogoje za starostno upokojitev po splošnih predpisih.

13. Prvi in drugi pobudnik izpodbijata še Odlok in nekatere njegove določbe.

14. Drugi pobudnik je poleg tega, da je pobudo vložil sam, pooblastil še Helsinški monitor Slovenije, da ga »zastopa in pomaga odpraviti kršitve svojih pravic s posredovanjem pri državnih, mednarodnih in drugih ustanovah«. Ta organizacija je njegovo pooblastilo priložila.

15. Drugi pobudnik predlaga še oceno ustavnosti Zakona o zagotavljanju socialne varnosti slovenskim državljanom, ki so upravičeni do pokojnine iz republik nekdanje SFRJ (v nadaljevanju: ZZSV).

16. Hkrati in enako z drugim pobudnikom predlaga oceno ustavnosti ZPIZVZ, Odloka in ZZSV tudi Helsinški monitor Slovenije. Svoj pravni interes utemeljuje s tem, da je po odločbi pristojnega organa njegovo delovanje v javnem interesu in da sodi po njegovem statutu med njegove dejavnosti tudi vlaganje pobud za oceno ustavnosti.

17. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve je o pobudi prvega pobudnika sporočilo, da po njegovem mnenju določba druge alineje prvega odstavka 2. člena ZPIZVZ ni v neskladju s 155. členom Ustave. Zmotno da je namreč gledanje, da izpodbijana določba velja za nazaj. Zastavlja se kvečjemu vprašanje primernosti ureditve za reflektante, kakršen

je pobudnik (tj. tujec, ki je pravico do pokojnine uveljavil po 25. 6. 1991 in ki ni prestopil v Teritorialno obrambo, prebiva pa v Sloveniji že 30 let in ni sodeloval v agresiji na Republiko Slovenijo). V zvezi s pobudo drugega in obeh tretjih pobudnikov ugotavlja, da Zakon v primerjavi z Odlokom določa krog upravičencev nekoliko drugače. Tako za državljane Slovenije kot za tujce določa kot časovni mejnik glede uveljavitve pravice do vojaške pokojnine 25. 6. 1991, torej dan sukcesije, na podlagi katere 18. člen Ustavnega zakona za izvedbo Temeljne ustavne listine o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I – v nadaljevanju: UZITUL) zagotavlja varstvo pravic uživalcu vojaških pokojnin. Za tiste bivše vojaške zavarovance, ki so uveljavili ali izpolnili pogoje za uveljavitev pravic na podlagi zavarovanja po vojaških predpisih kasneje, pa Republika Slovenija samostojno ureja pravice iz tega zavarovanja. Ni utemeljena trditev tretjih pobudnikov, meni Ministrstvo, da so nekateri prizadeti izpolnjevali pogoje za upokojitve in da bi jim zato moral Zakon pravico po splošnih predpisih priznati že odtlej; to pravico so nasprotno pridobili šele z Zakonom. Izpodbijana določba prvega odstavka 15. člena je po mnenju Ministrstva pravilna ob upoštevanju, da so »vojaški upokojenci« do uveljavitve Zakona prejeli akontacijo na podlagi Odloka. Prav tako se zdi Ministrstvu neoporečna določba 27. člena, v kateri so akontacije prenehali izplačevati tistim, ki jim Zakon pravice do vojaške pokojnine ne priznava; ni utemeljena zahteva, da bi morala Republika Slovenija tudi tujcem, ki so se upokojili po 25. juniju 1991, izplačevati vojaško pokojnino.

18. Enako odgovarja v svojem mnenju Vlada. Spominja na odločbo Ustavnega sodišča št. U-I-89/93 z dne 20. 1. 1994 (Uradni list RS, št. 9/94 in OdlUS III, 7), v kateri je Ustavno sodišče odločilo, da Odlok, ki vsebuje podobne pogoje kot ZPIZVZ v 2. členu, ni v neskladju z Ustavo. Opozarja, da tiste vojaške osebe, ki so se upokojile po 25. 6. 1991, lahko ob izpolnjevanju pogojev iz četrte alineje prvega odstavka 2. člena Zakona še vedno pridobijo pravico do »vojaške pokojnine«, če postanejo državljani Republike Slovenije; ne more pa na podlagi teh določb, niti na podlagi četrtega, petega in šestega odstavka 2. člena Zakona, pridobiti pokojnine tujec, čeprav je bil upravičen do akontacije po Odloku.

19. Nasprotni udeleženec Državni zbor se sklicuje na mnenje Vlade in dodaja: po načelih sukcesije držav morajo države naslednice SFRJ prevzeti obveznosti iz zavarovanja do zavarovanih oseb po kriteriju pripadnosti zavarovane osebe državi naslednici, ki je lahko ali državljanstvo ali stalno prebivališče. Prevzem teh obveznosti morajo države naslednice SFRJ urediti s sporazumom o nasledstvu. Dokler tega sporazuma ni, Republika Slovenija samostojno prevzema obveznosti iz tega zavarovanja do zavarovanih oseb, ki so njeni državljani ali imajo prebivališče na njenem ozemlju. Ker sporazuma o nasledstvu SFRJ še ni, pa je zakonodajalec ugotovil, da je zaradi določbe prvega odstavka 50. člena Ustave treba vprašanje vojaških pokojnin oziroma upokojevanje vojaških zavarovancev urediti z zakonom. Pri tem je med drugim spoštoval načelo, da gre za osebne in nedotakljive pravice. Usmeritev je bila, da tisti, ki so pravice iz vojaškega zavarovanja pridobili do 25. 6. 1991, in tisti, ki so po tem datumu ravnali v skladu s pozivom Predsedstva Republike Slovenije, pridobijo te pravice v obsegu, kot je bil določen po vojaških predpisih, medtem ko tisti, ki so po tem pozivu ostali v aktivni vojaški službi ali so sodelovali v agresiji na Republiko Slovenijo, ne morejo dobiti pravice do pokojnine na podlagi posebnega zakona o prevzemu vojaških pokojnin, temveč lahko pridobijo pravico do pokojnine po splošnih predpisih glede na dopolnjeno pokojninsko dobo, starost, invalidnost in druge pogoje po splošnih predpisih. Državni zbor se sklicuje na presojo Ustavnega sodišča, da sodi določitev pravic v okviru t. i. »paketa vojnih zakonov« (o vojnih invalidih, vojnih veteranah, žrtvah vojnega nasilja), kamor sam šteje tudi ZPIZVZ, v polje proste presoje zakonodajalca. Meni, da zato izpodbijane določbe Zakona niso v neskladju z Ustavo.

20. V odgovoru na mnenje Vlade tretja pobudnika po navljata in pojasnjujeta, da upravičenci, kakršna sta sama, vse do uveljavitve ZPIZVZ niso mogli pridobiti niti akontacije na vojaško pokojnino niti pokojnine po splošnih predpisih, četudi so imeli leta 1991 že skoraj 40 let pokojninske dobe v državni službi, tako da so zaradi izpodbijane določbe »ostali za sedem ali celo več let brez pokojnine in s tem brez zasluženih sredstev za življenje po upokojitvi«.

B) – I

21. Pobudo za oceno ustavnosti zakona ali drugega predpisa lahko vložijo, kdor izkaže, da izpodbijana norma neposredno posega v njegove pravice, pravne interese oziroma pravni položaj (24. člen Zakona o Ustavnem sodišču, Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS).

22. Ustavno sodišče priznava prvemu pobudniku pravni interes za izpodbijanje druge alineje prvega odstavka 2. člena ZPIZVZ: pogoji, ki jih ta alineja določa, so za njegova pričakovanja v zvezi s pokojninskimi zavarovanjem odločujoči.

23. Tak pravni interes ima tudi drugi pobudnik. Zato Ustavnemu sodišču ni bilo treba presojeti, ali ima tudi Helsinški monitor Slovenije pravni interes za izpodbijanje iste določbe in tudi ne, ali lahko zastopa pobudnika pred tem sodiščem. Pravnega interesa za izpodbijanje 27. člena Zakona pa pobudnik Marko Perak nima: v prvem odstavku tega člena gre za prenehanje plačevanja akontacije po Odloku, te pa pobudniku niso bile nikoli izplačevane.

24. Tretja pobudnika imata pravni interes za izpodbijanje prvega odstavka 15. člena Zakona. Izkazala sta, da sta upravičenca do pokojnine, za katero izpodbijana določba pove, od kdaj jo bosta prejela. Njuna pravica do pokojnine je urejena v četrtem odstavku 2. člena Zakona. Nobeden od pobudnikov pa ni z ničimer izkazal, da bi tudi četrta alineja prvega odstavka ali tretji odstavek istega člena neposredno posegali v njune pravice, pravne interese ali pravni položaj. Za ta del svoje pobude torej pravnega interesa nista izkazala.

25. Iz podobnih razlogov, kot so navedeni v prejšnjih točkah te obrazložitve, ima tudi četrti pobudnik pravni interes za izpodbijanje prvega odstavka 15. člena ZPIZVZ.

26. Ustavno sodišče je pobude za začetek postopka za oceno ustavnosti prvega odstavka 15. člena Zakona sprejelo. Ker so bili izpolnjeni pogoji iz četrtega odstavka 26. člena ZUstS, je tudi odločalo o stvari sami. Predloga tretjih pobudnikov za razpis javne obravnave ni sprejelo, ker sta dejanska in pravna podlaga dovolj pojasnjeni.

27. Prvi odstavek 15. člena ZPIZVZ se glasi:

»Starostna pokojnina, predčasna pokojnina, invalidska pokojnina oziroma družinska pokojnina in odpravnina ali oskrbnina po tem zakonu se izplačuje od prvega dne naslednjega meseca po vložitvi zahtevka in za največ 6 mesecev za nazaj, vendar najdlje od uveljavitve tega zakona dalje.«

28. Pobudniki s svojimi primeri opozarjajo, da državljani Republike Slovenije iz četrtega odstavka 2. člena Zakona, nekdanji vojaški zavarovanci, ki jim je 18. 10. 1991 manj kot največ 5 let starosti ali pokojninske dobe za pridobitev pravice do pokojnine po vojaških predpisih (lahko torej tudi le kratek čas), vse do uveljavitve tega zakona zaradi pravne neurejenosti niso mogli pridobiti pokojnine. Tudi do akontacije vojaških pokojnin (po Odloku) niso bili upravičeni. Vsebinsko jedro izpodbijane določbe je, da pravne ureditve iz Zakona, tudi iz četrtega odstavka 2. člena, ni mogoče uporabljati za čas pred uveljavitvijo Zakona. Tako pušča Zakon minulo obdobje, kar zadeva take bivše vojaške zavarovance, pravno neurejeno in prizadetim ne omogoča, da bi vsaj naknadno tudi za to obdobje uveljavljali pravico do pokojnine.

29. Pristojno ministrstvo, ki ga v svojem mnenju povzema Vlada, nato pa v odgovoru tudi Državni zbor, utemeljuje izpodbijano določbo s tem, da so pred uveljavitvijo Zakona upravičenci prejeli akontacije po Odloku. Opreka, da bi pobudniki bili upravičeni do ugodnosti iz četrtega odstavka

2. člena Zakona že pred njegovo uveljavitvijo, ker da dotle taka pravica ni bila pravno urejena. Nasprotni udeleženec se (tudi) v zvezi s tem sklicuje na presojo Ustavnega sodišča, da gre pri pravnem urejanju vprašanj socialne varnosti za območje proste presoje zakonodajalca. Za Zakon v celoti pa Državni zbor sporoča, da ga je bilo treba sprejeti zaradi 50. člena Ustave.

30. Prvi odstavek 50. člena Ustave se glasi: »Državljeni imajo pod pogoji, določenimi z zakonom, pravico do socialne varnosti«. Eden od pomenov te določbe je, da je zakonodajalec dolžan zakonsko urediti vprašanja socialne varnosti državljanov Republike Slovenije, kamor nedvomno sodi tudi pokojninsko zavarovanje. Če posamezna bistvena vprašanja pokojninskega zavarovanja niso z zakonom urejena, je tako stanje v neskladju z Ustavo.

31. Pravkar zapisano, preneseno na vprašanje, na katero opozarjajo pobudniki, terja ugotovitev, da ni bilo v skladu s 50. členom Ustave, ko za upravičence, kot so pobudniki, ni bilo zakonsko urejene možnosti, da bi na temelju izpolnitve pogojev iz vojaškega zavarovanja pridobili pokojnino. To vprašanje ureja šele ZPIZVZ. Ko je že zakonodajalec s celotno ureditvijo zavarovanja bivših vojaških zavarovancev odlašal, so prizadeti že zaradi zaupanja v pravni red toliko bolj razumljivo in utemeljeno pričakovali, da bodo njihova med tem nastala upravičenja vsaj naknadno primerno pravno urejena.

32. Obrazložitev nasprotnega udeleženca, da je izpodbijana določba prvega odstavka 15. člena ZPIZVZ utemeljena zaradi tega, ker so do uveljavitve Zakona upravičenci prejeli akontacije po Odloku, za obravnavane primere (namreč za upravičence po četrtem odstavku 2. člena) ne velja, s svojo zmotnostjo pa nakazuje, da je zakonodajalec ta del vprašanja spregledal. Nasprotni udeleženec tudi ni navedel ničesar, iz česar bi se dalo sklepati, da je upravičenje, za katero (pobudnikom) gre, utemeljeno in primerno šele za čas po uveljavitvi Zakona.

33. Ustavno sodišče sodi, da ima zakonodajalec na področju socialne varnosti široko polje samostojnega odločanja. To velja poudarjeno za vprašanja, kakršno je obravnavano, ki jih je navrgla osamosvojitve Republike Slovenije in razpad bivše SFRJ in so že zato izredna. V obravnavanem primeru se Ustavno sodišče ne izreka o tem, kako bi moral zakonodajalec urediti upravičenja tistih iz četrtega odstavka 2. člena tudi za čas pred uveljavitvijo Zakona; sodi pa, da ni v skladu s 50. členom Ustave, ko tega vprašanja sploh ni uredil in kot izhaja iz njegovega odgovora, da tega tudi ni hotel in ne namerava storiti.

34. Pobudniki izpodbijajo prvi odstavek 15. člena Zakona, ker iz njega najbolj neposredno izhaja, da Zakon pravne ga vprašanja, za katera jim gre, ne obravnava in ne ureja.

35. Po presoji Ustavnega sodišča je torej v neskladju s 50. členom Ustave, da ZPIZVZ ne ureja pravic oseb iz četrtega odstavka 2. člena tudi za čas pred uveljavitvijo tega zakona, kolikor so po 18. 10. 1991 pridobile državljanstvo po 40. členu Zakona o državljanstvu Republike Slovenije (v nadaljevanju: ZDRS) in so izpolnile pogoje za katero od pravic iz pokojninskega zavarovanja, navedenih v ZPIZVZ. Pri tem Ustavno sodišče posebej opozarja, da so bile po 13. členu UZITUL navedene osebe do pridobitve državljanstva po 40. členu ZDRS izenačene v pravicah in dolžnostih z državljani Republike Slovenije.

36. Ker je ugotovilo, da je Zakon v neskladju z Ustavo, ker določenega vprašanja, ki bi ga moral urediti, ne ureja, je Ustavno sodišče v skladu z 48. členom ZUstS izdalo ugotovitveno odločbo in zakonodajalcu določilo rok za odpravo ugotovljene protiustavnosti (enako tudi v odločbah št. U-I-84/94 z dne 14. 11. 1996, Uradni list RS, št. 68/96 in OdlUS V, 153 ter U-I-327/96 z dne 12. 2. 2000, Uradni list RS, št. 19/02 in OdlUS IX, 19).

37. Ker je ugotovilo neskladje s 50. členom Ustave, se Ustavno sodišče ni spuščalo še v presojo o drugih zatrjevanih neskladjih z Ustavo (33. člen).

B) – II

38. Z določbo druge alineje prvega odstavka 2. člena ZPIZVZ je zakonodajalec uredil, kateri tuji (to je osebe, ki niso državljani Republike Slovenije), ki so pridobili oziroma izpolnili pogoje za pridobitev pravic iz pokojninskega in invalidskega zavarovanja po tako imenovanih vojaških predpisih bivše SFRJ (1. člen tega zakona), so upravičenci po tem zakonu. Določil je, da so to tuji – bivši vojaški zavarovanci, ki so pravico iz vojaškega zavarovanja uveljavili do vključno 25. 6. 1991, torej do dneva razglasitve TUL. Pogoji je še, da je oseba imela tega dne stalno prebivališče v Sloveniji ali dovoljenje zanj.

39. S tako ureditvijo je zakonodajalec, kar zadeva tuje vojaške osebe, bivačice v Sloveniji, v celoti zajel zagotovilo iz UZITUL o varstvu pravic uživalcev vojaških pokojnin.

40. O aktivnih vojaških osebah v nekdanji JLA, torej tudi o tujcih, govori sicer še tretja alineja prvega odstavka 2. člena Zakona. Tam gre za tiste, ki so v določenem času pristopili k Teritorialni obrambi Republike Slovenije. Te določbe pa pobudi ne zajemata in bi zanju prvi in drugi pobudnik tudi ne imela pravnega interesa.

41. Očitek izpodbijani določbi je, da z njo (in tako s celotnim zakonom) zakonodajalec krši načelo iz prvega odstavka 155. člena Ustave, da zakoni ne morejo imeti učinka za nazaj. Trditev utemeljuje pobudnika s tem, da postavlja določba omejitve oziroma pogoje za sedem let nazaj.

42. Očitek je neutemeljen. Po določbi 29. člena prične ZPIZVZ veljati 15 dni po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije. Res je le, da Zakon dokončno ureja stanja, nastala že do 25. 6. 1991. Pri tem pa je odločilno, da izpodbijana določba ni drugačna od ustavnopravne norme. S stališča pričakovalcev, kakršna sta prvi in drugi pobudnik, gre predvsem za to, da ne postavlja novih pogojev ali omejitev. Določbe 18. člena UZITUL ni mogoče razlagati tako, da bi pojem »uživalci vojaških pokojnin« zajemal tudi take, ki še niso izpolnili pogojev za upokojeitev in uveljavili pravice do nje. Zaradi tega tudi ni mogoče govoriti niti o kršitvi načela zaupanja v pravo (2. člen Ustave), kljub temu, da je od ustavnopravnega zagotovila (18. člen UZITUL) do njegove zakonske ureditve minilo mnogo časa: osebe, ki jih izpodbijana določba ne zajame kot upravičence, niso imele utemeljenih razlogov za pričakovanje ugodnejše zakonske ureditve.

43. Zmotno je gledanje prvega in zlasti drugega pobudnika, da država – pri čemer je mišljena Republika Slovenija – istim osebam, ki so bile vojaški zavarovanci, a jim izpodbijane določbe ne priznavajo položaja upravičencev, odvzema pravice, ki so jih bili že pridobili. Kolikor gre res za že pridobljene pravice, jih izpodbijana določba priznava in je prav v tem njena neposredna, pozitivna vsebina. Kolikor gre za šele nastajajoče pravice iz vojaškega zavarovanja, pa je treba pritrditi stališču Državnega zbora, da gre za vprašanje nasledstva, po katerem med državami naslednicami nekdanje SFRJ še ni sporazuma. Dokler ga ni, je utemeljeno pričakovati oziroma predpostavljati, da bo vsaka država naslednica obravnavano vprašanje uredila za svoje državljane. Republika Slovenija je to z obravnavanim zakonom storila.

44. Za odločitev o sprejetju ali zavrnitvi obravnavanih pobud za presojo ustavnosti izpodbijane ureditve oziroma izpodbijanega dela ureditve, gledano s stališča prvih dveh pobudnikov, je bistveno še vprašanje, ali katera od določb Ustave terja, da bi moral zakonodajalec o tujcih – upravičencih odločiti drugače, na primer tako, da bi zajel vse vojaške zavarovance. Po presoji Ustavnega sodišča take ustavne norme ni. Ustava v 50. členu, na katerega se sklicuje pobudnik, zagotavlja – pod pogoji, določenimi z zakonom – pravico do socialne varnosti državljanom Republike Slovenije; to najširše ustavno zagotovilo socialnega položaja posamezniku torej ne zajema tudi oseb, ki niso državljani Republike Slovenije. Pobudnika ne navajata določbe Ustave, ki bi nalagala zakonodajalcu tako ureditev. Z okoliščinami posameznega primera, na primer prvega in drugega pobud-

nika, ni mogoče utemeljevati neskladja zakonske določbe z Ustavo. Kdor meni, da mu je dokončna odločitev pristojnega organa po krivem odrekla lastnost upravičenca po izpodbijani določbi, ima zoper tako odločitev sodno varstvo, nazadnje ob izpolnjevanju procesnih pogojev tudi ustavnosodno, namreč ustavno pritožbo.

45. Iz razlogov, pojasnjenih v točkah 38 do 44 te obrazložitve, je Ustavno sodišče obravnavani pobudi prvega in drugega pobudnika kot očitno neutemeljeni zavrnilo.

B) – III

46. Odlok je 18. 7. 1998, z uveljavitvijo Zakona in preden sta bili vloženi pobudi (prvega in drugega pobudnika) nehal veljati. O ustavnosti predpisa, ki ne velja več, odloča Ustavno sodišče le, če pobudnik izkaže pravovarstveno potrebo. Ker pobudnika te nista izkazala, je Ustavno sodišče pobudo zavrglo.

47. Za izpodbijanje ZZSV drugi pobudnik nima pravnega interesa; kot izhaja že iz naslova Zakona, ureja ta le posebna vprašanja državljanov Republike Slovenije, kar pa pobudnik, kot sam navaja, ni.

48. Oba tretja pobudnika sta državljana Republike Slovenije. Zato za razširitev pobude z dne 27. 6. 2002, tudi če bi bila sposobna obravnavanja, sodeč po navedbah v njuni vlogi (glej 11. točko te obrazložitve), nimata pravnega interesa.

49. Pobude, ki ne izpolnjujejo procesnih pogojev, je Ustavno sodišče zavrglo.

C)

50. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi 25. člena, drugega odstavka 26. člena in 48. člena ZUstS v sestavi: podpredsednik dr. Janez Čebulj ter sodnici in sodniki dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo soglasno.

Podpredsednik
dr. Janez Čebulj l. r.

2333. Odločba o zavrnitvi ustavne pritožbe

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi družbe A., d.d., Ž., ki jo zastopa B. B., odvetnik v Z., na seji dne 22. aprila 2004

odločilo:

Ustavna pritožba zoper sodbo Višjega delovnega in socialnega sodišča št. Pdp 189/2001 z dne 22. 3. 2002 v zvezi s sodbo Delovnega sodišča v Celju št. Pd 1116/96 z dne 8. 9. 2000 se zavrne.

Obrazložitev

A)

1. Sodišče prve stopnje je v pretežnem delu ugodilo zahtevku delavke (tožnice v delovnem sporu) za plačilo razlik v plači z zakonskimi zamudnimi obrestmi. Višje sodišče je pritožbi pritožnice (tožena stranka v delovnem sporu) zoper takšno sodbo delno ugodilo in delno spremenilo odločitev sodišča prve stopnje glede prisojenih zakonskih zamudnih obresti, v preostalem delu pa je pritožbo pritožnice zavrnilo.

2. Zoper sodbo Višjega sodišča v delu, s katerim je bila zavrnjena njena pritožba, v zvezi s sodbo sodišča prve stopnje v delu, v katerem je bilo ugodeno tožbenemu zahtevku tožnice, vlaga pritožnica ustavno pritožbo. Sodiščema očita, da sta se izognili resni in vsebinski obrazložitvi svojega pravnega stališča, da za zastaranje plač velja splošni petletni

zastaralni rok iz 371. člena Zakona o obligacijskih razmerjih (Uradni list SFRJ, št. 29/78 in nasl. – v nadaljevanju: ZOR). Navaja, da je v odgovoru na tožbo in v pritožbi obširno utemeljila svoje stališče o plači kot občasni terjatvi v smislu 372. člena ZOR, sodišči pa na te njene navedbe nista odgovorili. Zatrjuje tudi, da se sodišči nista opredelili do njenih navedb, da splošna in branžna kolektivna pogodba za pritožnico ne moreta veljati, ker bi bilo to v neskladju z določbami mednarodnih konvencij, ki zagotavljajo prostovoljnost kolektivnih pogajanj. Prav tako se sodišči naj ne bi opredelili do navedb, da sta WF dodatek in optimalna kvaliteta dela, čeprav sta v pritožničinem Pravilniku o osebnih dohodkih (v nadaljevanju: Pravilnik) poimenovana kot dodatek, merilo predvidenih delovnih rezultatov v normalnih pogojih dela. Neobrazložen in nepravilen je po mnenju pritožnice tudi zaključek sodišč, da na višino osnovne plače poleg tarifnega razreda vpliva tudi plačilni razred znotraj tarifnega razreda. Nadalje zatrjuje, da je bila prikrajšana tudi za obrazložitev, zakaj so prisojene zamudne obresti od bruto in ne le od neto plače. Višje sodišče pa ji tudi ni odgovorilo na pritožbeno navedbo o neprimernosti izbire izvedenca. Izmikanje obrazložitvi in preferiranje nasprotne stranke naj bi mnenju pritožnice pomenilo kršitev njenih pravic iz 2., 14., 22. in 23. člena Ustave. Kršena pa naj bi ji bila tudi pravica iz 25. člena Ustave, ki naj bi jo storilo Višje sodišče s tem, ko na ugovor pritožnice, da v prvostopenjski sodbi ni navedena pravna podlaga za odločitev, prvostopenjske sodbe ni razveljavilo, temveč je omenjeno pomanjkljivost nadomestilo samo, s čimer naj bi pritožnico prikrajšalo za pritožbo glede pravilnosti uporabe materialnega prava.

3. Senat Ustavnega sodišča je dne 23. 3. 2003 ustavno pritožbo sprejel v obravnavo. V skladu z določbo 56. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS) je Ustavno sodišče ustavno pritožbo vročilo Višjemu sodišču in sodišču prve stopnje, v skladu z določbo 22. člena Ustave pa nasprotni stranki v delovnem sporu. Višje sodišče je na ustavno pritožbo odgovorilo. V odgovoru zavrača očitke, da naj ne bi odgovorilo na pritožbene navedbe pritožnice. Ob tem poudarja, da sodi obravnavana zadeva v skupino tridesetih podobnih zadev, ki temeljijo na pretežno enaki pravni in dejanski podlagi in v katerih je kot tožena stranka nastopala pritožnica. Višje sodišče je v vseh zadevah odločilo enako in posamezne izmed sodb tudi obširno obrazložilo, v drugih pa se je sklicevalo na že zavzeta stališča in na enotno sodno prakso. V zvezi z očitkom pritožnice o neobrazloženosti stališča o zastaranju plač Višje sodišče še posebej opozarja na obstoj bogate in jasne sodne prakse o tem vprašanju. Navaja tudi številne argumente, s katerimi utemeljuje materialnopravno pravilnost svojih pravnih stališč iz izpodbijane odločitve. Prereka tudi navedbe pritožnice, da iz sodbe sodišča prve stopnje ni razvidna pravna podlaga odločitve, zaradi česar naj bi jo moralo pritožbeno sodišče razveljaviti.

B)

4. Ustavna pritožba ni pravno sredstvo v sistemu rednih in izrednih pravnih sredstev, temveč poseben institut za presojo posamičnih aktov zaradi varstva človekovih pravic in temeljnih svoboščin. V skladu s 50. členom ZUstS Ustavno sodišče izpodbijano sodbo preizkusi le glede vprašanja, ali so bile z njo kršene človekove pravice ali temeljne svoboščine. Očitki pritožnice, s katerimi oporeka zgolj materialnopravni presoji sodišča, torej sami po sebi ne morejo biti predmet presoje Ustavnega sodišča.

5. Ustavnopravno relevantni bi lahko bili očitki pritožnice, da izpodbijani sodbi nista zadostno obrazloženi, oziroma da sodišči nista odgovorili na pritožnične navedbe. Obrazložena sodna odločba je namreč bistveni del poštenega sodnega postopka, ki ga zagotavlja 22. člen Ustave. Iz te ustavne določbe izhaja tudi dolžnost sodišča, da se seznani z navedbami strank, prouči njihovo dopustnost in pravno re-

levantnost ter se do njih, če so za odločitev bistvene in niso očitno neutemeljene, v obrazložitvi svoje odločbe opredeli. Pri tem ni vedno nujno, da se sodišče do navedb stranke opredeli izrecno, ampak zadostuje, da odgovor smiselno izhaja iz obrazložitve. Navedena procesna jamstva so stranki zagotovljena tudi v pritožbenem postopku in izhajajo iz 25. člena Ustave. Vendar pa ni treba, da bi bila obrazložitev odločbe instančnega sodišča, kadar se to strinja z razlogi sodišča prve stopnje, tako široka kot obrazložitev sodišča prve stopnje.

6. Očitek pritožnice, da sodišči nista obrazložili svojega pravnega stališča o uporabi petletnega zastaralnega roka za zastaranje plač oziroma nista odgovorili na navedbe pritožnice v zvezi z zastaranjem plač, je utemeljen. Pritožnica je že v pripravljalni vlogi v postopku pred sodiščem prve stopnje navajala argumente, s katerimi je utemeljevala svoje stališče, da so plače občasne terjatve, za katere velja triletni zastaralni rok. Sodišče prve stopnje na takšne navedbe ni odgovorilo in je brez vsakršne obrazložitve zavzelo stališče, da za zastaranje plač velja splošni petletni zastaralni rok. S tem je bila pritožnici kršena pravica iz 22. člena Ustave.

7. Ugovor, da se je sodišče povsem izognilo presoji, katere so tiste konkretne lastnosti plač, zaradi katerih jih ni mogoče uvrstiti med občasne terjatve, je pritožnica nato uveljavljala v pritožbi. Obrazloženi zavrnitvi tega njenega očitka pa se je izognilo tudi Višje sodišče. Stališču prvostopenjskega sodišča o uporabi petletnega zastaralnega roka je pritrdilo z razlogi, da delovnopравни predpisi ne določajo posebnih zastaralnih rokov za zastaranje plač, zaradi česar je treba uporabiti določbe ZOR. Pri tem se je sklicevalo na prvi odstavek 361. člena ZOR o teku zastaralnih rokov, ki pa ga z vprašanjem subsumpcije plač pod občasne terjatve sploh ni mogoče povezati. Odločitev sodišča o uporabi splošnega zastaralnega roka je torej ostala nezadostno oziroma neustrezno obrazložena. S tem pa je Višje sodišče kršilo pravico pritožnice iz 25. člena Ustave.

8. Izpodbijano sodno odločbo, s katero so bile kršene človekove pravice, Ustavno sodišče praviloma razveljavi. Posebne okoliščine obravnavanega primera pa Ustavnemu sodišču narekujejo odstop od tega splošnega pravila. Obravnavana zadeva namreč sodi v skupino množičnih sporov, v katerih so delavci kot tožniki tožili pritožnico na plačilo razlik v plači (pred Ustavnim sodiščem je v presoji še 18 podobnih primerov). Tožbeni zahtevki v vseh zadevah so bili oprti na v bistvenem enako dejansko in pravno podlago, podobni pa so bili tudi ugovori pritožnice, s katerim je nasprotovala tem zahtevkom. Vprašanje zastaranja vtoževanih terjatev je bilo tako obravnavano tudi v drugih primerih, pri čemer pa je mogoče ugotoviti, da so nekatere izmed sodnih odločb v delu, ki se nanaša na odločitev o uporabi zastaralnega roka, povsem zadovoljivo obrazložene in ustrezajo standardom obrazložene sodne odločbe iz 22. člena Ustave. Takšna je na primer sodba Delovnega sodišča v Celju, št. Pd 1292/96 z dne 9. 1. 2001, v kateri je sodišče pritožnici pojasnilo, da predstavlja plača mesečno akontacijo plačila za opravljeno delo, s čimer je obrazloženo zavrnilo bistveni argument pritožnice o pogodbi o zaposlitvi kot enotnem pravnem naslovu, iz katerega naj bi izhajala pravica delavca do mesečnega izplačila plače. S to sodbo je bila pritožnica nedvomno seznanjena, saj jo izpodbija z ustavno pritožbo v zadevi št. Up-392/02. Glede na navedeno in upošteva je omenjeno povezanost obravnavanih zadev ni mogoče trditi, da pritožnica sploh ne bi bila seznanjena z razlogi za stališče sodišča o uporabi petletnega zastaralnega roka, na katerih temelji tudi odločitev v obravnavani zadevi. Namen ustavne zahteve po obrazloženosti sodne odločbe je bil torej na opisani način dosežen. To pa Ustavnemu sodišču izjemoma dovoljuje, da upošteva načela procesne ekonomike zgolj zaradi ugotovljene procesne kršitve ne razveljavi izpodbijanih odločitev.

9. Stališču sodišča, da plač ni mogoče uvrstiti med občasne terjatve iz prvega odstavka 372. člena ZOR, tudi ni mogoče očitati, da bi bilo očitno napačno, kar smiselno uveljavlja pritožnica in kar bi lahko prav tako pomenilo kršitev 22. člena Ustave. Možnost ugotovitve takšne kršitve je namreč namenjena odpravi očitnih kršitev pri razlagi nedvoumnih in jasnih zakonskih določb. Glede na relativno nedoločno zakonsko definicijo pojma občasna terjatev, ki napolnitev tega pravnega pojma pretežno prepušča sodni praksi, pa o očitni napačnosti spornega stališča ni mogoče govoriti.

10. Neutemeljen je tudi očitek pritožnice o kršitvi človekovih pravic, ki naj bi bila storjena s tem, ko se Višje sodišče ni opredelilo do njene navedbe o neprimernosti izvedenca, ki ga je postavilo prvostopenjsko sodišče. Pritožnica namreč v pritožbi zoper prvostopenjsko odločitev ni pojasnila, kaj konkretno uveljavlja s to trditvijo, kot takšna pa je bila ta njena navedba nebitvena in se sodišče do nje ni bilo dolžno opredeliti.

11. Pritožničnih očitkov, da sodišči nista odgovorili na njene navedbe o uporabi določb mednarodnega prava, na navedbe v zvezi z WF dodatkom in dodatkom za optimalno kvaliteto dela ter v obrazložitvi nista pojasnili povezave med skupami in plačilnimi razredi, pa tudi tega ne, zakaj so zamudne obresti prisojene od bruto plače, Ustavno sodišče ni moglo obravnavati. Po določbi 51. člena ZUstS je eden od pogojev za dopustnost ustavne pritožbe tudi ta, da so zoper izpodbijani akt izčrpana vsa pravna sredstva. Ta procesna predpostavka ne pomeni le, da mora pritožnik že pred vložitvijo ustavne pritožbe vložiti vsa dopustna pravna sredstva, temveč tudi, da mora pravna sredstva izčrpati po vsebini. To pomeni, da mora že v teh pravnih sredstvih uveljavljati tiste kršitve, na katere se nato sklicuje v ustavni pritožbi. Iz priložene pritožbe zoper sodbo sodišča prve stopnje pa je razvidno, da je pritožnica v njej izrecno prerekala le odločitev sodišča o zavrnitvi ugovora zastaranja in podala pripombe v zvezi z izvedenskim mnenjem, sicer pa zgolj pavšalno navajala, da se je zato, ker v sodbi ni navedena pravna podlaga, prisiljena v celoti sklicevati na svoje navedbe v pripravljalni vlogi. Glede na pavšalnost in nejasnost takšne navedbe pa ni mogoče šteti, da je po vsebini izčrpala pravna sredstva glede omenjenih v ustavni pritožbi uveljavljanih očitkov.

12. Brez podlage v izpodbijanih odločitvah je očitek pritožnice, da je Višje sodišče samo nadomestilo manjkačo pravno podlago v sodbi sodišča prve stopnje, s čimer naj bi bila kršena njena pravica iz 25. člena Ustave. Ustavno sodišče ugotavlja, da se je na za pritožnico veljavno kolektivno pogodbo kot pravno podlago za prisajo razlik v plači sklicevalo že sodišče prve stopnje.

13. Neutemeljen je tudi očitek o kršitvi prvega odstavka 23. člena Ustave. Sprejem za pritožnico neugodne odločitve še ne pomeni, da sta bili sodišči v sporu pristranski, kar bi sicer lahko predstavljalo kršitev te človekove pravice.

14. Očitek o kršitvi 2. člena Ustave ne more biti predmet presoje v postopku z ustavno pritožbo. V postopku z ustavno pritožbo Ustavno sodišče presoja le morebitne kršitve določb o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah, omenjena določba pa to ni.

C)

15. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena ZUstS v sestavi: podpredsednik dr. Janez Čebulj ter sodniki in sodnici dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo soglasno.

Podpredsednik
dr. Janez Čebulj l. r.

2334. Odločba o zavrnitvi ustavne pritožbe

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi družbe A., d.d., Ž., ki jo zastopa B. B., odvetnik v Z., na seji dne 22. aprila 2004

o d l o č i l o:

Ustavna pritožba družbe A. zoper sodbo Višjega delovnega in socialnega sodišča št. Pdp 502/2001 z dne 5. 4. 2002 v zvezi s sodbo Delovnega sodišča v Celju št. Pd 1292/96 z dne 9. 1. 2001 se zavrne.

O b r a z l o ž i t e v**A)**

1. Sodišče prve stopnje je v pretežnem delu ugodilo zahtevku delavke (tožnice v delovnem sporu) za plačilo razlik v plači z zakonskimi zamudnimi obrestmi. Višje sodišče je pritožbi pritožnice (tožena stranka v delovnem sporu) zoper takšno sodbo delno ugodilo in delno spremenilo odločitev sodišča prve stopnje glede prisojenih zakonskih zamudnih obresti, v preostalem delu pa je njeno pritožbo zavrnilo.

2. Zoper sodbo Višjega sodišča v delu, v katerem je Višje sodišče zavrnilo njeno pritožbo, v zvezi s sodbo sodišča prve stopnje v delu, v katerem je bilo ugodeno tožbenemu zahtevku tožnice, vloga pritožnica ustavno pritožbo. Sodiščema očita, da sta se izognili resni in vsebinski obrazložitvi svojega pravnega stališča, da za zastaranje plač velja splošni petletni zastaralni rok iz 371. člena Zakona o obligacijskih razmerjih (Uradni list SFRJ, št. 29/78 in nasl. – v nadaljevanju: ZOR). Opozarja, da je v odgovoru na tožbo in v pritožbi obširno utemeljila svoje stališče o plači kot občasni terjatvi v smislu 372. člena ZOR in o posledičnem teku zamudnih obresti od dneva vložitve tožbe (tretji odstavek 279. člena ZOR), sodišči pa na te njene navedbe nista odgovorili. Zatrjuje tudi, da je že v teku postopka na prvi stopnji in še posebej obširno v pritožbi navajala, da je delovna uspešnost potrebna tudi za doseganje osnovne plače in da so merila za ugotavljanje delovne uspešnosti glede doseganja pričakovanih rezultatov dela, torej osnovne plače, enaka kot merila za ugotavljanje delovne uspešnosti, ki presegajo pričakovane rezultate dela, pri čemer se je sklicevala na določbe svojega Pravilnika o osebnih dohodkih (v nadaljevanju: Pravilnik). Ob tem je navajala, da je treba oceniti, do kod seže izračunavanje plače po teh kriterijih v maso osnovne plače in od kod naprej v maso iz naslova delovne uspešnosti. Zatrjuje, da sodišči tudi na te njene navedbe nista odgovorili. Prav tako naj se sodišči ne bi opredelili do njenih navedb, da splošna in branžna kolektivna pogodba za pritožnico ne moreta veljati, ker bi bilo to v neskladju z mednarodnim pravom. Pritožnica nasprotuje tudi zaključku sodišč, da na višino osnovne plače vpliva tudi plačilni razred znotraj tarifnega razreda, ki je po njenem mnenju tudi neobrazložen. Zatrjuje kršitev 2., 14., 22. in 23. člena Ustave.

3. Senat Ustavnega sodišča je dne 23. 3. 2003 ustavno pritožbo sprejel v obravnavo. V skladu z določbo 56. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS) je Ustavno sodišče ustavno pritožbo vročilo Višjemu sodišču in sodišču prve stopnje, v skladu z določbo 22. člena Ustave pa nasprotni stranki v delovnem sporu. Višje sodišče je na ustavno pritožbo odgovorilo. V odgovoru zavrača očitke, da naj ne bi odgovorilo na pritožbene navedbe pritožnice. Ob tem poudarja, da sodi obravnavana zadeva v skupino tridesetih podobnih zadev, ki temeljijo na pretežno enaki pravni in dejanski podlagi in v katerih je kot tožena stranka nastopala pritožnica. Višje sodišče je v vseh zadevah odločilo enako in posamezne izmed sodb tudi obširno obrazložilo, v drugih pa se je sklicevalo na že zavzeta sta-

lišča in na enotno sodno prakso. V zvezi z očitkom pritožnice o neobrazloženosti stališča o zastaranju plač Višje sodišče še posebej opozarja na obstoj bogate in jasne sodne prakse o tem vprašanju. Navaja tudi številne argumente, s katerimi utemeljuje materialnopravno pravilnost svojih pravnih stališč iz izpodbijane odločitve.

B)

4. Ustavna pritožba ni pravno sredstvo v sistemu rednih in izrednih pravnih sredstev, temveč poseben institut za presojo posamičnih aktov zaradi varstva človekovih pravic in temeljnih svoboščin. V skladu s 50. členom ZUstS Ustavno sodišče izpodbijano sodbo preizkusi le glede vprašanja, ali so bile z njo kršene človekove pravice ali temeljne svoboščine. Očitki pritožnice, s katerimi oporeka zgolj materialnopravni presoji sodišča, torej sami po sebi ne morejo biti predmet presoje Ustavnega sodišča.

5. Ustavnopravno relevantni bi lahko bili očitki pritožnice, da izpodbijani sodbi nista zadostno obrazloženi, oziroma da sodišči nista odgovorili na pritožničine navedbe. Obrazložena sodna odločba je namreč bistveni del poštenega sodnega postopka, ki ga zagotavlja 22. člen Ustave. Iz te ustavne določbe izhaja tudi dolžnost sodišča, da se seznanjajo z navedbami strank, prouči njihovo dopustnost in pravno relevantnost ter se do njih, če so za odločitev bistvene in niso očitno neutemeljene, v obrazložitvi svoje odločbe opredeli. Pri tem ni vedno nujno, da se sodišče do navedb stranke opredeli izrecno, ampak zadostuje, da odgovor smiselno izhaja iz obrazložitve. Navedena procesna jamstva so stranki zagotovljena tudi v pritožbenem postopku in izhajajo iz 25. člena Ustave. Vendar pa ni treba, da bi bila obrazložitev odločbe instančnega sodišča, kadar se to strinja z razlogi sodišča prve stopnje, tako široka kot obrazložitev sodišča prve stopnje.

6. Pritožnica sodiščema očita, da nista obrazložili svojega pravnega stališča o uporabi petletnega zastaralnega roka za zastaranje plač in nista odgovorili na njene navedbe, s katerimi je utemeljevala, da so plače občasne terjatve v smislu 372. člena ZOR, za zastaranje katerih velja triletni zastaralni rok. Ustavno sodišče ugotavlja, da so razlogi za stališče, po katerem plač ni mogoče uvrstiti med občasne terjatve, navedeni že v sodbi sodišča prve stopnje. To sodišče je pritožnici pojasnilo, da predstavlja plača mesečno akontacijo plačila za opravljeno delo, s čimer je zavrnilo njeno stališče o pogodbi o zaposlitvi kot enotnem pravem naslovu, iz katerega naj bi izhajala pravica delavca do mesečnega izplačila plače. Na bistveno navedbo, s katero je pritožnica utemeljevala svoje stališče o plačah kot občnih terjativah, je bilo torej pritožnici v postopku pred sodiščem prve stopnje odgovorjeno. Ob takšni obrazložitvi sodišča prve stopnje pa Višjemu sodišču ni bilo treba še dodatno utemeljevati stališča, ki ga je ocenilo za pravilnega. O kršitvi 22. oziroma 25. člena Ustave iz razloga, ker stališče sodišč o uporabi petletnega zastaralnega roka naj ne bi bilo obrazloženo oziroma v obrazložitvi naj ne bi bilo odgovorjeno na bistvene navedbe pritožnice, torej ni mogoče govoriti.

7. Prav tako ni mogoče trditi, da bi bilo stališče sodišč o uporabi petletnega zastaralnega roka očitno napačno in s tem samovoljno, kar smiselno uveljavlja pritožnica, in kar bi lahko prav tako pomenilo kršitev 22. člena Ustave. Možnost ugotovitve takšne kršitve je namreč namenjena odpravi očitnih kršitev pri razlagi nedvoumnih in jasnih zakonskih določb. Glede na relativno nedoločno zakonsko opredelitev pojma občasna terjatev, ki napolnitev tega pravnega pojma pretežno prepušča sodni praksi, pa zavzetega stališča ni mogoče šteti za očitno napačnega.

8. Neutemeljen je tudi očitek pritožnice, da se sodišči nista opredelili do njenih navedb o mednarodnem pravu, ki naj bi izključevalo možnost uporabe kolektivnih pogodb za pritožnico. Iz obrazložitve sodbe sodišča prve stopnje izhaja stališče sodišča, da predstavlja temelj za uporabo kolektiv-

nih pogodb v primeru pritožnice pogodba o zaposlitvi, ki se sklicuje na sporne kolektivne pogodbe. Ob takšnem stališču prvostopenjskega sodišča pa so očitki pritožnice o spornosti zakonskih določb oziroma določb kolektivnih pogodb, ki v nasprotju z določbami mednarodnega prava predvidevajo uporabo kolektivnih pogodb za pritožnico, nebitveni in sodišče nanje ni bilo dolžno posebej odgovoriti. Navedeno velja tudi za Višje sodišče, ki je potrdilo odločitev sodišča prve stopnje.

9. Pritožnica sodiščema tudi očita, da se nista opredelili do navedb, da je tudi za doseganje osnovne plače potrebna delovna uspešnost, ki se glede na določbe Pravilnika izračuna po istih kriterijih, kot sicer veljajo za delovno uspešnost, ter da bi moralo sodišče preveriti, kateri del plače iz naslova delovne uspešnosti je šteti v maso osnovne plače in kateri del za pravo delovno uspešnost. Ustavno sodišče ob tem ugotavlja, da se sodiščema do takšnih navedb, s katerimi pritožnica v sporu očitno ne bi mogla uspeti, niti ne bi bilo treba opredeliti. Glede na to se Ustavno sodišče z vprašanjem, ali je pritožnica te očitke dejansko uveljavljala že pred sodiščem prve stopnje, česar v prilogah k ustavni pritožbi ni izkazala, ni posebej ukvarjalo. Kot izhaja iz ustavne pritožbe, je s temi navedbami pritožnica v delovnem sporu želela dokazati, da bi se moralo plačilo plače, ki je na izplačilni listi prikazano kot plača iz naslova delovne uspešnosti, upoštevati pri izračunu tožničine osnovne plače. Zgolj s sklicevanjem na določbe Pravilnika, iz katerih naj bi izhajalo, da se je delovna uspešnost, potrebna za doseganje osnovne plače, izračunavala po istih kriterijih, kot veljajo za pravo delovno uspešnost, pa pritožnica ne bi mogla dokazati, da je bilo izplačilo spornega zneska v konkretnem primeru plačano prav na račun osnovne plače. Enako velja tudi za navedbo, da bi moralo sodišče preveriti, kateri del plače iz naslova delovne uspešnosti je šel v maso osnovne plače in kateri za pravo delovno uspešnost, ki bi lahko bila za odločitev v tej zadevi odločilna le, če bi bila podprta s konkretnimi trditvami in dokazi, da je izplačilo plače iz naslova delovne uspešnosti v konkretnem primeru predstavljalo plačilo osnovne plače.

10. Pritožničinega očitka, da sodišči nista obrazložili, kako sta prišli do zaključka, da grupe pri pritožnici predstavljajo plačilne razrede, Ustavno sodišče ni moglo obravnavati.

Po določbi 51. člena ZUstS je eden od pogojev za dopustnost ustavne pritožbe tudi, da so zoper izpodbijani akt izčrpana vsa pravna sredstva. Ta procesna predpostavka ne pomeni le, da mora pritožnik že pred vložitvijo ustavne pritožbe vložiti vsa dopustna pravna sredstva, temveč tudi, da mora pravna sredstva izčrpati po vsebini. To pomeni, da mora že v teh pravnih sredstvih uveljavljati tiste kršitve, na katere se nato sklicuje v ustavni pritožbi. Iz priložene pritožbe zoper sodbo sodišča prve stopnje pa je razvidno, da je pritožnica stališču sodišča prve stopnje, da je tožnica upravičena do izplačila osnovne plače tudi v odvisnosti od plačilnega razreda, v katerega je uvrščeno njeno delovno mesto znotraj tarifnega razreda, v pritožbi nasprotovala zgolj iz razloga, ker bi bilo treba po njenem mnenju pri izračunu osnovne plače upoštevati samo tarifne razrede, tega, da plačilni razredi pri pritožnici sploh niso obstajali, kar smiselno uveljavlja z očitkom o spornosti povezave med plačilnimi razredi in skupinami, pa v pritožbi ni zatrjevala.

11. Pritožničinega očitka o kršitvi 2. člena Ustave v okviru postopka z ustavno pritožbo ni mogoče ocenjevati. V postopku z ustavno pritožbo Ustavno sodišče presoja le morebitne kršitve določb o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah, omenjena določba pa to ni.

12. Glede na navedeno je Ustavno sodišče odločilo, kot izhaja iz izreka odločbe.

C)

13. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena ZUstS v sestavi: podpredsednik

dr. Janez Čebulj ter sodnici in sodniki dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo soglasno.

Podpredsednik
dr. Janez Čebulj l. r.

2335. Sklep o zadržanju izvrševanja Sklepa o razpisu naknadnega referenduma o uveljavitvi Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (za območje urejanja VR 2/6 Ob Cesti dveh cesarjev), ter Sklepa o spremembah Sklepa o razpisu naknadnega referenduma o uveljavitvi Odloka o dopolnitvah Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (za območje urejanja VR 2/6 Ob cesti dveh cesarjev)

Ustavno sodišče je v postopku za oceno ustavnosti in zakonitosti, začetem na zahtevo Županje Mestne občine Ljubljana, ter v postopku za preizkus pobude Islamske skupnosti v Republiki Sloveniji, ki jo zastopa Osman Đogić, mufti, in Nevzeta Porića, pripadnika Islamske verske skupnosti v Republiki Sloveniji, na seji dne 28. aprila 2004

sklenilo:

1. Izvrševanje Sklepa o razpisu naknadnega referenduma o uveljavitvi Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (za območje urejanja VR 2/6 Ob Cesti dveh cesarjev), Uradni list Republike Slovenije, št. 41/04, ter Sklepa o spremembah Sklepa o razpisu naknadnega referenduma o uveljavitvi Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (za območje urejanja VR 2/6 Ob Cesti dveh cesarjev), Uradni list RS, št. 41/04, se do končne odločitve Ustavnega sodišča zadrži.

2. Odločitev iz prejšnje točke učinkuje od vročitve sklepa Volilni komisiji Mestne občine Ljubljana.

Obrazložitev

A)

1. Županja Mestne občine Ljubljana (v nadaljevanju: predlagateljica) je na podlagi petega odstavka 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93 in nasl. – v nadaljevanju: ZLS) vložila zahtevo za oceno ustavnosti Sklepa o razpisu naknadnega referenduma o uveljavitvi Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (za območje urejanja VR 2/6 Ob Cesti dveh cesarjev) ter Sklepa o spremembah navedenega sklepa (v nadaljevanju: Sklepa o razpisu referenduma). Predlaga, naj Ustavno sodišče v okviru Sklepov o razpisu referenduma oceni ustavnost referendumskega vprašanja. Meni, da bi volivci na referendumu odločali o ustavnih pravicah »versko opredeljene družbene manjšine«, ki jih že trideset let ne more uresničevati. Uveljavlja kršitev 1., 7., 14., 15., 22., 34., 35., 39., 41., 42., 61. in 63. člena Ustave.

2. Predlagateljica predlaga, naj Ustavno sodišče zadrži izvrševanje izpodbijanih sklepov, ker bi že sama izvedba referenduma, na katerem bi volivci odločali o uresničevanju ustavnih pravic, pomenila hudo protiustavnost, po izvedenem referendumu pa bi nastale nepopravljive in škodljive posledice. Z nadaljnjim opravljanjem referendumskih opravil

bi nastali stroški, ki bi se v primeru, če bi Ustavno sodišče ugotovilo protiustavnost izvedbe referendumu, izkazali za nepotrebne. Če Ustavno sodišče ne bi odločilo o ustavnosti referendumskega vprašanja v roku, določenem za referendumska opravila, bi postala vložena zahteva tudi brezpredmetna.

3. Pobudnica Islamska skupnost v Republiki Sloveniji in pobudnik Nevzet Porić navajata, da izpodbijana sklepa in izvedba referendumu, ki se nanaša na izgradnjo džamije, neposredno posegajo v njune pravice, interese in položaj, kot tudi v interese vseh vernikov Islamske skupnosti v Republiki Sloveniji. Ta naj bi si že trideset let prizadevala za izgradnjo svojega najpomembnejšega cerkvenega in kulturnega objekta. Zato predlagata, naj Ustavno sodišče ustavi vsa nadaljnja referendumska opravila, dokler ne odloči o zadevi, in s tem prepreči nastanek nepopravljivih in hudih škodljivih posledic za pravice, interese in položaj Islamske verske skupnosti.

B)

4. Ker predlagateljica in pobudnika predlagata oceno ustavnosti istih predpisov, je Ustavno sodišče zahtevo in pobudo združilo zaradi skupnega obravnavanja in odločanja.

5. Mestni svet Mestne občine Ljubljana je z izpodbijanim sklepoma na podlagi 47.a člena ZLS razpisal naknadni referendum, na katerem bi volivci odločali o uveljavitvi Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (za območje urejanja VR 2/6 Ob Cesti dveh cesarjev). Iz navedenega odloka je razvidno, da so v njem predpisani ureditveni pogoji za gradnjo objektov, namenjenih za versko in kulturno dejavnost Islamske verske skupnosti (3. člen).

6. Neposredno odločanje volivcev v lokalni skupnosti ureja ZLS. Na podlagi prvega odstavka 46. člena ZLS je v lokalni skupnosti dopusten le naknadni referendum, na katerem volivci odločajo o uveljavitvi splošnega akta, ki ga je v okviru svoje pristojnosti sprejel občinski svet. ZLS v zvezi s oceno ustavnosti referendumskega vprašanja ne predvideva posebnega pravnega sredstva, prav tako pa ni določena pristojnost Ustavnega sodišča za oceno, ali bi z zavrnitvijo splošnega akta na referendumu nastale protiustavne posledice. Takšno pristojnost ima Ustavno sodišče le pri referendumu na državni ravni (16. člen Zakona o referendumu in ljudski iniciativi, Uradni list RS, št. 15/94 in nasl. – ZRLI). Ker je v zahtevi in pobudi predlagano, naj Ustavno sodišče v okviru Sklepov o razpisu referendumu dejansko presoja ustavnost referendumskega vprašanja, se postavljajo številna pravna vprašanja, ki jih mora Ustavno sodišče v pripravljalnem postopku oziroma v postopku preizkusa pobude preučiti (26. in 27. člen Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS). Preučitev vprašanj, ki jih odpirata tako zahteva kot pobuda, zahteva določen čas, ki ga Ustavno sodišče ne more vnaprej natančno opredeliti, čeprav gre za zadevo, ki jo bo obravnavalo prednostno. Roki za referendumska opravila so začeli teči 23. 4. 2004, naslednji dan po objavi Sklepov o razpisu referendumu v Uradnem listu Republike Slovenije, kot dan glasovanja pa je določen že 23. 5. 2004.

7. člen 39 ZUstS določa, da sme Ustavno sodišče do končne odločitve v celoti ali delno zadržati izvršitev izpodbijanega predpisa, če bi zaradi njegovega izvrševanja lahko nastale težko popravljive škodljive posledice. V primeru ugotovitve, da bi z zavrnitvijo Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (za območje urejanja VR 2/6 Ob Cesti dveh cesarjev) na referendumu nastale protiustavne posledice, bi Ustavno sodišče moralo razveljaviti oziroma odpraviti izpodbijana sklepa, kar pomeni, da bi bila vsa opravljena referendumska opravila brezpredmetna. Nadaljnje izvrševanje izpodbijanih sklepov bi torej lahko povzročilo težko popravljive škodljive posledice, tj. finančno škodo, saj stroške za izvedbo lokalnega referendumu

krije občinski proračun. Zato je Ustavno sodišče zadržalo nadaljnje izvrševanje Sklepov o razpisu referendumu. Začasno zadržanje pomeni, da se bo do končne odločitve Ustavnega sodišča začasno ustavilo opravljanje referendumskih opravil in da bo za ta čas tudi odloženo izvrševanje pravice do glasovanja na referendumu. V primeru ugotovitve, da izpodbijana sklepa nista v neskladju z Ustavo, bodo volivci svojo pravico do glasovanja lahko uresničili, opravljanje referendumskih opravil pa se bo nadaljevalo. Ustavno sodišče je ocenilo, da so posledice odložitve izvrševanja izpodbijanih sklepov manjše od posledic, ki bi nastale, če Ustavno sodišče njunega izvrševanja ne bi zadržalo.

C)

8. Ustavno sodišče je sprejelo ta sklep na podlagi 39. člena in drugega odstavka 40. člena ZUstS v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukić ter sodnici in sodniki Lojze Janko, Milojka Modričan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Sklep je sprejelo s petimi glasovi proti enemu. Proti je glasovala sodnica Škrkova.

Predsednica
dr. Dragica Wedam Lukić l. r.

2336. Odločba o ugotovitvi, da tretji odstavek 4. člena Zakona o ponovni vzpostavitvi agrarnih skupnosti ter vrnitvi njihovega premoženja in pravic ni v neskladju z Ustavo, če se razlaga tako, kot je navedeno v obrazložitvi te odločbe in o zavrnitvi pobude za začetek postopka za oceno ustavnosti prvega odstavka 8. člena istega zakona

Ustavno sodišče je v postopku za preizkus pobude in v postopku za oceno ustavnosti, začetem na pobudo Agrarne skupnosti Prebeneg, Italija, in Agrarne skupnosti Dolina, Italija, ki ju zastopa Tanja Marušič, odvetnica v Novi Gorici, na seji dne 22. aprila 2004

odločilo:

1. Tretji odstavek 4. člena Zakona o ponovni vzpostavitvi agrarnih skupnosti ter vrnitvi njihovega premoženja in pravic (Uradni list RS, št. 5/94, 38/94, 69/95, 22/97, 56/99 in 72/2000) ni v neskladju z Ustavo, če se razlaga tako, kot je navedeno v obrazložitvi te odločbe.

2. Pobuda za začetek postopka za oceno ustavnosti prvega odstavka 8. člena istega zakona se zavrne.

Obrazložitev

A)

1. Pobudnici izpodbijata tretji odstavek 4. člena in prvi odstavek 8. člena Zakona o ponovni vzpostavitvi agrarnih skupnosti ter vrnitvi njihovega premoženja in pravic (v nadaljevanju: ZPVAS). Tretji odstavek 4. člena ZPVAS (uveljavljen z Zakonom o spremembah Zakona o ponovni vzpostavitvi agrarnih skupnosti ter vrnitvi njihovega premoženja, Uradni list RS, št. 38/94) določa, da imajo pravico do članstva in ponovne vzpostavitve agrarnih skupnosti tudi tuji državljani, če so bili člani nekdanje agrarne skupnosti ali so njihovi dediči oziroma pravni nasledniki, na katere je bila premoženjska pravica iz tretjega odstavka 1. člena prenesena, pod pogojem, da imajo agrarne skupnosti oziroma njihovi člani po mednarodnih sporazumih pravico do uveljavljanja pravic nekdanjih agrarnih skupnosti na zemljiščih, ki so na ozemlju druge države. Prvi odstavek 8. člena ZPVAS določa, da se

članom agrarnih skupnosti, organiziranih po tem zakonu, na njihovo zahtevo vrnejo premoženjske pravice, ki so bile njim oziroma njihovim prednikom odvzete po predpisih iz 1. člena tega zakona: na območjih, ki so bila po prvi svetovni vojni pod Kraljevino oziroma Republiko Italijo in so bila po drugi svetovni vojni priključena Republiki Sloveniji, pa tudi z drugimi akti oziroma predpisi.

2. Pobudnici navajata, da sta vložili pritožbi v upravnem sporu zoper sodbi, s katerima je bila na podlagi izpodbijanih določb zavrnjena njuna tožba zoper odločitve upravnih organov o zavrnjenju njunega predloga za vpis agrarne skupnosti v register agrarnih skupnosti. Zaradi določbe tretjega odstavka 4. člena ZPVAS, na kateri naj bi temeljile odločitve upravnih organov in Upravnega sodišča, naj bi tuji državljani, čeprav so bili člani nekdanje agrarne skupnosti, ne imeli pravice do članstva in ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti, ker Republika Italija in Republika Slovenija nista sklenili meddržavnega sporazuma, ki bi urejal vračila premoženja agrarnih skupnosti. Do takšnega sporazuma naj bi zagotovo ne prišlo, ker naj bi Republika Italija za to ne imela ne dejanskih ne pravnih razlogov. Članom teh agrarnih skupnosti naj bi tako zaradi izpodbijane ureditve ne bila priznana pravica do ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti in posledično pravica do vrnitve premoženjskih pravic po ZPVAS.

3. Izpodbijani določbi naj bi bili v nasprotju s 5. členom Ustave, ker naj bi diskriminirali zamejske Slovence, in s Sporazumom med SFRJ in Republiko Italijo o ureditvi osebnega prometa ter kopenskega in pomorskega prevoza med obmejnimi območji (Uradni list SFRJ, MP, št. 10/86 – v nadaljevanju: Videmski sporazum), ki ga je Republika Slovenija nasledila z Aktom o notifikaciji nasledstva sporazuma nekdanje Jugoslavije z Republiko Italijo (Uradni list RS, MP, št. 11/92). Menita, da je prvotna določba tretjega odstavka 4. člena ZPVAS (ki je veljala pred uveljavitvijo izpodbijane) članom agrarnih skupnosti, ki so t. i. dvolastniki, priznavala poseben status v duhu Videmskega sporazuma in s tem tudi »udeležena« zavezo iz 5. člena Ustave. Navajata, da ne gre enačiti pravice do vračila premoženja bivših članov agrarnih skupnosti z obmejnega območja, ki so hkrati tudi predstavniki slovenske manjšine, s tujimi državljani, katerim je bilo premoženje nacionalizirano. Ustavnemu sodišču predlaga, naj izpodbijani določbi razveljavi in »članom agrarnih skupnosti z območij, ki so po prvi svetovni vojni na podlagi Rapalske pogodbe z dne 12. 11. 1920 prešla pod Kraljevino oziroma kasneje Republiko Italijo, in ki so po drugi svetovni vojni na podlagi Pariške mirovne pogodbe z dne 15. 9. 1947 priključena FLRJ, sedaj nahajajoča na ozemlju Republike Slovenije, prizna pravico do ponovne vzpostavitve in posledično vrnitve njihovih premoženjskih pravic po ZPVAS.« Z namenom zagotovitve spoštovanja Videmskega sporazuma in 5. člena Ustave Ustavnemu sodišču predlagata, naj zadevo obravnava na javni obravnavi, na katero naj povabi predstavnike pobudnic, ki so bili prisotni pri pripravi prvotne zakonske določbe.

4. Državni zbor na pobudo ni odgovoril. Ministrstvo za kmetijstvo pa je na zaprosilo Upravnega sodišča pojasnilo, da je bilo na območju, ki spada pod Upravno enoto Koper, tj. na območju, na katerem sta delovali tudi pobudnici, premoženje agrarnih skupnosti odvzeto že pred drugo svetovno vojno, ko je na tem območju veljala italijanska zakonodaja. Razlaščenje premoženja agrarnih skupnosti se je v Sloveniji začelo po letu 1947, na Primorskem (tj. na območjih, ki so bila po prvi svetovni vojni pod Kraljevino oziroma Republiko Italijo, po drugi svetovni vojni pa priključena Sloveniji) pa že po letu 1920. Družbena lastnina na teh nepremičninah je bila vknjižena šele na podlagi mirovne pogodbe z Italijo. Po mnenju Ministrstva je zakonodajalec zato s prvim odstavkom 8. člena ZPVAS določil, da se članom agrarnih skupnosti s teh območij, na njihovo zahtevo, ne vrnejo le premoženjske pravice, če so jim (ali njihovim pravnim prednikom) bile odvzete na podlagi predpisov, sprejetih po letu 1945, temveč tudi, če so jim bile odvzete z drugimi akti oziroma predpisi.

B)

5. Predloga pobudnic za razpis javne obravnave Ustavno sodišče ni sprejelo, ker je dejansko stanje dovolj pojasnjeno in dodatno pojasnjevanje udeležencev ni potrebno.

6. člen 8 ZPVAS ureja vračanje premoženjskih pravic članom agrarnih skupnosti, organiziranih po tem zakonu. V prvem odstavku tega člena je zakonodajalec izrecno določil, da se na območjih, ki so bila po prvi svetovni vojni pod Kraljevino oziroma Republiko Italijo in so bila po drugi svetovni vojni priključena Republiki Sloveniji, vračajo tudi premoženjske pravice, ki so bile odvzete z drugimi akti oziroma predpisi, ne le s tistimi, ki so naštet v 1. členu ZPVAS. Ne gre torej za to, da člani agrarnih skupnosti z navedenih območij vračila premoženjskih pravic po določbi prvega odstavka 8. člena ne bi mogli uveljavljati zato, ker so iz območij, ki so po drugi svetovni vojni ostala v Republiki Italiji, in so italijanski državljani. Pogoji za vrnitev premoženja po prvem odstavku 8. člena sicer je, da so člani agrarnih skupnosti, tudi če so slovenski državljani, organizirani po ZPVAS. Vendar je ponovna vzpostavitev in organiziranje agrarnih skupnosti določena v členih od 2 do 7 ZPVAS in ne v 8. členu. Nemožnost uveljavljanja zahtevkov po 8. členu je tako lahko le posledica dejstva, da člani agrarnih skupnosti niso organizirani po določbah 2. do 7. člena ZPVAS. Iz 5. člena Ustave in iz Videmskega sporazuma pa ne izhaja zahteva, da bi morali imeti Slovenci brez slovenskega državljanstva pri vračanju premoženjskih pravic večje pravice od državljanov Republike Slovenije, tj. da bi jim zakonodajalec moral omogočiti vračanje premoženjskih pravic agrarnih skupnosti, ne da bi bila pred tem agrarna skupnost ponovno vzpostavljena. Zato pobudniki z navedbami v pobudi niso izkazali zatrdljivega neskladja prvega odstavka 8. člena ZPVAS z Ustavo oziroma z Videmskim sporazumom. Zato je Ustavno sodišče v tem delu pobudo zavrnilo kot očitno neutemeljeno.

7. V delu, v katerem pobudnici izpodbijata določbo tretjega odstavka 4. člena ZPVAS, ki določa posebne pogoje za priznanje pravice do članstva in do ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti tujim državljanom, pa je Ustavno sodišče pobudo sprejelo. Ker so bili izpolnjeni pogoji iz četrtega odstavka 26. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUStS), je nadaljevalo z odločanjem o stvari sami.

8. Pobudnici izpodbijata tisti del določbe tretjega odstavka 4. člena ZPVAS, ki tujim državljanom kot poseben pogoj za priznanje pravice do članstva in ponovne vzpostavitve agrarnih skupnosti določa, da morajo agrarne skupnosti oziroma njihovi člani po mednarodnih sporazumih imeti pravico do uveljavljanja pravic nekdanjih agrarnih skupnosti na zemljiščih, ki so na ozemlju druge države.

9. Iz sodb, izdanih v upravnih sporih, s katerima pobudnici tudi utemeljujeta pravni interes za vložitev pobude, izhaja, da dva senata Upravnega sodišča izpodbijano določbo razlagata enako. Izpodbijani pogoj naj bi po tej razlagi pomenil zahtevo po obstoju diplomatske vzajemnosti, tj. da bi priznanje pravice do članstva in ponovne vzpostavitve agrarnih skupnosti tujim državljanom po načelu vzajemnosti moral omogočiti mednarodni sporazum. Pobudnici pa menita, da je dodatna zahteva po posebnem mednarodnem sporazumu v neskladju z Videmskim sporazumom. Po mnenju pobudnic sta se državi zavedali obstoja pravic članov agrarnih skupnosti in jim zato v 7. členu zaradi njihovega uresničevanja olajšali prehod državne meje s posebnim režimom. Poleg enakopravnega obravnavanja državljanov obeh držav naj bi bil namen SFRJ zaščititi slovensko manjšino v Republiki Italiji, ta pa naj bi v Republiki Sloveniji dobila zaščito z drugim odstavkom 5. člena Ustave.

10. Ustavno sodišče je že večkrat poudarilo, da je določitev načina in obsega denacionalizacije spadala v polje proste presoje zakonodajalca (o razlogih za tako stališče glej npr. odločbo Upravnega sodišča št. U-I-140/94 z dne 14. 12. 1995, Uradni list RS, št. 11/96 in OdlUS IV, 124). V tistem

delu, v katerem določbe ZPVAS pomenijo »denacionalizacijo« premoženja bivših agrarnih skupnosti, je torej zakonodajalec v okviru te proste presoje lahko izrecno določil, pod katerimi pogoji tuji državljani te pravice lahko uveljavljajo. Dejstvo, da je zakonodajalec v Zakonu določil pogoje za članstvo in ponovno vzpostavitev agrarnih skupnosti tujih oseb, torej samo po sebi ustavnopravno ni sporno niti z vidika drugega odstavka 5. člena Ustave. Drugi odstavek 5. člena Ustave določa, da Slovenci brez slovenskega državljanstva lahko uživajo v Sloveniji posebne pravice in ugodnosti in da vrsto ter obseg teh pravic in ugodnosti določa zakon. Iz te določbe torej ne izhaja, da se nanaša na vse pravice, ki jih imajo slovenski državljani. Poleg tega Ustava izrecno pooblašča zakonodajalca, da določi vrsto in obseg teh pravic in ugodnosti, torej tudi pogoje za priznanje določene pravice.

11. Ker pa za sklepanje meddržavnih pogodb ni potrebno posebno pooblastilo v zakonu, se zastavlja vprašanje smiselnosti takšne razlage določbe zakona, po kateri bi bila pravica dana le, če bi pridobitev te pravice omogočala mednarodna pogodba. Glede na to, da v času uveljavitve izpodbijane ureditve ni bil sklenjen noben mednarodni sporazum oziroma mednarodna pogodba o priznavanju pravice do članstva in vzpostavitve agrarne skupnosti, bi taka ureditev pomenila nepriznavanje navedene pravice vsem tujcem, tudi če so ti državljani držav, ki slovenskim državljanom pravice članstva ali vzpostavljanja agrarne skupnosti ne odrekajo. Ureditev pravice do članstva in ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti tako, da napotuje na drugo, neobstoječo pravno podlago, pa ima enak učinek, kot če pravice ne bi bilo. V okviru proste, le s splošnimi ustavnimi načeli vezane, presoje zakonodajalca je, da pravice in obveznosti pravnih subjektov ureja v enem ali več zakonih. V neskladju z načeli pravne države (2. člen Ustave) pa je, če zakonodajalec uzakoni pravico, ki je ni mogoče uresničevati, morebitno njeno uresničevanje pa ni odvisno od volje zakonodajalca. Takšna pravica je prazna.

12. Glede na navedbe pobudnic, da so njuni člani tudi »dvolastniki«, je moralo Ustavno sodišče oceniti tudi, ali je izpodbijana ureditev v neskladju z načelom pravne varnosti, ki je eno izmed načel pravne države po 2. členu Ustave. Pogoji diplomatske vzajemnosti je namreč zakonodajalec določil naknadno tudi za tiste tuje državljane, ki bi po prvotni ureditvi izpolnjevali pogoje za članstvo in ponovno vzpostavitev agrarne skupnosti.

13. Ob uveljavitvi ZPVAS je tretji odstavek 4. člena pravico do članstva in ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti omogočal tistim tujim državljanom, ki so že bili lastniki kmetijskih zemljišč oziroma gozdov v Republiki Sloveniji (dvolastniki), če je bilo podano vzajemno priznavanje takih premoženjskih pravic med Republiko Slovenijo in tujo državo, katere državljani so »dvolastniki«. Tako določbo je predlagala Vlada s svojim amandmajem v drugi obravnavi. V obrazložitvi je izrecno navedla, da so člani agrarnih skupnosti pod navedenimi pogoji lahko tudi tuji državljani, če so bili že prej člani, če so lastniki zemljišč na območju Republike Slovenije in je podana vzajemnost. Določena je bila torej le dejanska in ne diplomatska vzajemnost.

14. Glede na ustaljena stališča Ustavnega sodišča, po katerih spreminjanje obstoječe zakonske ureditve z veljavnostjo za naprej ni nedopustno, kolikor se hkrati posredno, ob upoštevanju ustavnega načela varstva zaupanja v pravo, varujejo pričakovane pravice posameznikov, je torej treba presoditi, ali so razlogi za spremembo pravnega položaja pobudnic oziroma njunih članov v javnem interesu in ali je zahteva po diplomatski vzajemnosti v sorazmerju s ciljem, ki ga spremenjena zakonska ureditev zasleduje.

15. Iz zakonodajnega gradiva predloga Zakona o spremembah ZPVAS (Poročevalec DZ, št. 17/94, str. 56) izhaja, da je bil cilj nove ureditve rešitev vprašanja agrarnih skupnosti slovenskih manjšin na ustrežnejši način. Predlagatelj tega zakona (dva poslanca Državnega zbora) sta se

sklicevala tudi na potrebo po večji skladnosti z Londonskim, Videmskim in Osimskim sporazumom. Po njunem mnenju je bila s tedaj veljavnim zakonom porušena skladnost z mednarodnimi sporazumi, v skladu s katerimi so že takrat obstajale agrarne skupnosti (Rateče) državljanov Republike Slovenije z zemljišči na ozemlju Republike Italije. Predlagala sta, naj bi se besedilo tretjega odstavka 4. člena glasilo tako, da bi tuji državljani imeli pravico do članstva in ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti, če so bili (ali njihovi pravni predniki) člani nekdanje agrarne skupnosti, pod pogojem, da se območje, kjer so obstajale agrarne skupnosti, v celoti ali delno nahaja v Republiki Sloveniji, in pod pogojem, da so agrarne skupnosti oziroma njihovi člani po mednarodnih sporazumih imeli pravico do uveljavljanja služnostnih pravic na zemljiščih, ki so bila na ozemlju druge države. Vlada je v svojem mnenju (št. 320-01/03-3/5-8 z dne 9. 6. 1994) k takemu predlogu spremembe ZPVAS ugotovila, da se s to novelo širi krog tujcev, ki bi bili upravičeni do služnostnih pravic na območjih nekdanjih agrarnih skupnosti. Menila je, da je pogoj, po katerem se mora območje bivših agrarnih skupnosti nahajati na ozemlju Republike Slovenije, odveč, ker zakonodaja Republike Slovenije lahko velja le za območja, ki ležijo na ozemlju Republike Slovenije. Poleg tega pa naj bi iz predloga spremembe Zakona ne bilo razvidno, na katero časovno obdobje se nanaša pogoj, da so agrarne skupnosti oziroma njihovi člani po mednarodnih sporazumih imeli pravico do uveljavljanja služnostnih pravic na zemljiščih, ki so bila na ozemlju druge države. Vlada je predlagala svoj amandma z besedilom, ki je bilo nato sprejeto v 1. členu Zakona o spremembah ZPVAS iz leta 1994. V obrazložitvi predloga je Vlada navedla, da se s tako ureditvijo sicer krog upravičencev širi, vendar da pri tem ne gre za ustanavljanje novih pravic, temveč za pravice, ki bi jih tuji državljani na podlagi Videmskega sporazuma že sedaj lahko uresničevali, pa jim je veljavni Zakon to omejil.

16. Iz samega zakonskega besedila nedvomno izhaja, da je bil zakonodajalčev cilj dati pravico do članstva in ponovne vzpostavitve agrarnih skupnosti tudi tujim državljanom pod določenimi pogoji. Da je bil to tudi zakonodajalčev namen, izhaja tako iz zakonodajnega gradiva ob obravnavi predloga ZPVAS kot tudi ob obravnavi predloga Zakona, ki je določbo tretjega odstavka 4. člena spremenil. Iz zakonodajnega gradiva pa ni razvidno, da bi zakonodajalec z izpodbijano ureditvijo sploh zasledoval cilj, ki bi privedel do tega, da bi tuji državljani obravnavane pravice imeli le ob pogoju diplomatske vzajemnosti. Zahteva po diplomatski vzajemnosti torej sploh ne zasleduje cilja, ki naj bi se z izpodbijano ureditvijo zasledoval.

17. Tako predlagatelji izpodbijane zakonske določbe kot pobudnici se sklicujejo na Videmski sporazum, ki sta ga državi sklenili v želji razvijanja, pospeševanja in razširjanja uspešnega sodelovanja na gospodarskem, kulturnem, športnem in drugih področjih, ki so v obojestranskem interesu in v duhu Osimskih sporazumov (Preambula Videmskega sporazuma). Zato sta se z Videmskim sporazumom od leta 1982 sporazumeli o obnovitvi in izboljšavi Sporazuma o ureditvi osebnega prometa ter suhozemskega in pomorskega prevoza in prometa med obmejnimi območji, ki je bil podpisan v Vidmu 31. 10. 1962 (Uradni list FNRJ, MP, št. 3/64 – prvi Videmski sporazum). Člen 7 Videmskega sporazuma vsebuje določbe o gibanju oseb v zvezi s kmetijsko dejavnostjo. Tako imajo državljani obeh pogodbenih strani, ki imajo prebivališče v eni od občin, navedenih v prilogah A in B tega sporazuma, ali ki so lastniki kmetijskih nepremičnin v 10 km pasu na drugi strani državne meje, pravico do prepustnice, ki jim daje pravico do neomejenega števila prehodov iz enega na drugo območje zaradi opravljanja kmetijske dejavnosti. Med drugimi imajo po določbi drugega odstavka 7. člena Videmskega sporazuma enake pravice tudi udeleženci agrarnih skupnosti in uživalci pravic na občinskih zemljiščih.

18. Ker morajo biti po 8. členu in po drugem odstavku 153. člena Ustave zakoni in drugi predpisi v skladu z med-

narodnimi pogodbami, ki obvezujejo Slovenijo, bi bil torej cilj zakonodajalca, s katerim bi želel doseči uresničevanje pravic iz Videmskega sporazuma vsekakor legitimen, tj. stvarno upravičen. V razmerju do Videmskega sporazuma pa zakon agrarne skupnosti lahko le vzpostavi, ne more pa uresničevanja pravic iz Videmskega sporazuma pogojevati s sklenitvijo nove mednarodne pogodbe. Ureditev, po kateri bi zakonodajalec uresničevanje ratificirane in objavljene mednarodne pogodbe, ki obvezuje Slovenijo, pogojeval s sklenitvijo nove mednarodne pogodbe, bi bila v neskladju z 8. členom in z drugim odstavkom 153. člena Ustave.

19. Ustavno sodišče ugotavlja, da je bil cilj zakonodajalca drugačen, tj. tujim državljanom omogočiti članstvo in ponovno vzpostavitev agrarnih skupnosti v tistih primerih, v katerih bodo agrarne skupnosti in njihovi člani pravice iz tega naslova lahko uresničevali kljub temu, da so tujci. Zato je za presojo odločilno vprašanje, ali je mogoče besedilo tretjega odstavka 4. člena ZPVAS razlagati tudi na ta način. Po oceni Ustavnega sodišča besedilo izpodbijane določbe omogoča tudi razlago, kot izhaja iz namena, ki mu ga je pripisal zakonodajalec oziroma iz namena, ki je razviden iz okoliščin, zaradi katerih je bila, po navedbah predlagateljev izpodbijane ureditve, izpodbijana zakonska določba potrebna. Besedilo izpodbijane določbe namreč omogoča razlago, po kateri imajo tuji državljani pravico do članstva in ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti, če jim uresničevanje (uveljavljanje)¹ pravic nekdanjih agrarnih skupnosti na zemljiščih, ki so na ozemlju druge države, omogočajo mednarodni sporazumi. V tem pomenu je torej uresničevanje (oziroma uveljavljanje) pravic članov agrarne skupnosti odvisno od možnosti za opravljanje kmetijske dejavnosti za namen, za katerega se agrarna skupnost organizira. To pomeni, da morajo imeti agrarne skupnosti oziroma njihovi člani ustrezne pravice na nepremičninah, na katerih se omenjena »dejavnost« agrarnih skupnosti opravlja (lastninsko pravico, ustrezno služnostno pravico ipd.), ali pa morajo imeti možnost take pravice pridobiti (kar omogoča prav ZPVAS). Za tuje državljane pa je poleg tega pomembna tudi možnost prehajanja meje. A contrario, po taki razlagi tuji državljani, ki teh pravic ne bi mogli uresničevati, tudi ne bi imeli pravice do članstva in ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti po ZPVAS.

20. Tak pomen zakonskega besedila je tudi logičen. Določitev možnosti za članstvo in vzpostavitev agrarne skupnosti tujim državljanom, ki pravic iz tega naslova ne bi mogli uresničevati, namreč ne bi imelo nobenega smisla. Le v teh primerih bi namreč šele nov mednarodni sporazum tujim državljanom lahko omogočil uresničevanje pravic, ki bi jim jih ZPVAS dal.

21. Če torej pri razlagi pomena izpodbijane določbe upoštevamo namen oziroma cilj zakonodajalca, potem je ni mogoče razumeti tako, da pravice tujih državljanov do članstva in ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti pogojuje z obstojem diplomatske vzajemnosti, temveč, da te pravice pogojuje z obstojem možnosti, da bodo v primeru ponovne vzpostavitve agrarne skupnosti oziroma včlanitve vanjo, po že sklenjenih mednarodnih sporazumih, pravice članov lahko uresničevali. Gre za pravice, ki izvirajo iz namena organiziranja agrarne skupnosti. Če bi bili npr. tuji državljani ovirani pri prehajanju meje tako, da kmetijske dejavnosti ne bi mogli opravljati, bi bila tudi pravica do včlanitve in vzpostavitve agrarne skupnosti prazna. Za območje, na katerega se nanaša primer pobudnic, pa prav Videmski sporazum z določbami, ki se nanašajo na neomejeno gibanje oseb v zvezi s kmetijsko dejavnostjo (člena 7 in 10), omogoča uresničevanje navedenih pravic.

¹ Beseda »uveljavljati«, ki je uporabljena v zakonskem besedilu, je namreč lahko sinonim za »uresničevati« (glej Slovar slovenskega knjižnega jezika, DZS, Ljubljana 1994, str. 1468).

22. Če se izpodbijani del določbe tretjega odstavka 4. člena ZPVAS razlaga tako, kot je navedeno v prejšnji točki obrazložitve, ni v neskladju z 2. in 8. členom ter z drugim odstavkom 153. člena Ustave. Prav tako ni v neskladju z Videmskim sporazumom, kar sta zatrjevali pobudnici.

23. Ker je Ustavno sodišče ugotovilo, da je mogoče besedilo tretjega odstavka 4. člena ZPVAS razlagati na dva načina, od katerih je samo eden v skladu z Ustavo in z Videmskim sporazumom, je izdalo t. i. interpretativno odločbo. S tem je iz pravnega reda izločilo tisto razlago, ki je v neskladju z Ustavo.

C)

24. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi 21. člena in drugega odstavka 26. člena ZUstS v sestavi: podpredsednik dr. Janez Čebulj ter sodnici in sodniki dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modričan, dr. Ciril Ribičič in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo soglasno. Sodnik Ribičič je dal pritrdilno ločeno mnenje.

Št. U-I-308/02-10

Ljubljana, dne 22. aprila 2004.

Podpredsednik
dr. Janez Čebulj l. r.
zanj Sodnik
Lojze Janko l. r.

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

2337. Sklep o pogojih za priznanje prospekta za javno ponudbo vrednostnih papirjev v Republiki Sloveniji, ki ga je odobril pristojni organ države članice

Na podlagi četrtega odstavka 46. člena zakona o trgu vrednostnih papirjev (Uradni list RS, št. 56/99, 31/00 in 52/02), Agencija za trg vrednostnih papirjev izdaja

S K L E P

o pogojih za priznanje prospekta za javno ponudbo vrednostnih papirjev v Republiki Sloveniji, ki ga je odobril pristojni organ države članice

PREDMET SKLEPA

1. člen

Ta sklep določa pogoje za priznanje prospekta za javno ponudbo vrednostnih papirjev v Republiki Sloveniji, ki ga je odobril pristojni organ države članice, in sicer podrobnejšo vsebino podatkov, s katerimi mora izdajatelj iz države članice (v nadaljnjem besedilu: izdajatelj) dopolniti prospekt ter listine, ki jih mora izdajatelj priložiti zahtevi za izdajo dovoljenja za prvo javno prodajo vrednostnih papirjev in s katerimi dokazuje, da so izpolnjeni pogoji za priznanje prospekta.

DOPOLNITEV PROSPEKTA

2. člen

Izdajatelj mora dopolniti prospekt, ki ga je odobril pristojni organ države članice, z naslednjimi podrobnejšimi podatki v obliki priloge, in sicer:

- z navedbo vpisnih mest, kjer bo možno vpisovanje in vplačevanje vrednostnih papirjev izdajatelja,
- z navedbami v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti izdajatelja iz vrednostnega papirja (na primer način in valuta izplačila, zastaranje pravice imetnikov do izplačila),
- z navedbo načina izplačila kupnine imetnikom iz prodaje vrednostnih papirjev,
- z opisom tveganj, ki so vezana na izplačila iz vrednostnih papirjev tujega izdajatelja, zlasti tečajno tveganje.

LISTINE

3. člen

Izdajatelj mora zahtevi za izdajo dovoljenja za prvo javno prodajo vrednostnih papirjev, s katerimi dokazuje, da so izpolnjeni pogoji za priznanje prospekta, priložiti naslednje listine:

1. overjen prevod dovoljenja za prvo javno prodajo vrednostnih papirjev izdajatelja, ki ga je izdal pristojni organ države članice,
2. overjen prevod prospekta za javno ponudbo, ki ga je odobril pristojni organ države članice,
3. overjen prevod sklepa o izdaji vrednostnih papirjev,
4. overjen prevod prepisa statuta oziroma drugega ustreznega akta izdajatelja,
5. overjen prevod izpiska iz sodnega registra,
6. overjen prevod izvlečka prospekta,
7. overjen prevod javnega poziva za vpisovanje in vplačevanje vrednostnih papirjev,
8. drugo dokumentacijo, iz katere izhaja, da je zahtevek za izdajo dovoljenja utemeljen.

KONČNA DOLOČBA

4. člen

Ta sklep začne veljati 1. 5. 2004.

Št. 178-1/1-1/2004

Ljubljana, dne 22. aprila 2004.

Predsednik
Strokovnega sveta
Agencije za trg vrednostnih papirjev
dr. Miha Juhart l. r.

**2338. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah
pravilnika o vrstah, vsebini in poteku
specializacij zdravnikov**

Na podlagi določb zakona o zdravniški službi (Uradni list RS, št. 98/99, 67/00, 15/03, 63/03 in 2/04) in 9. ter 28. člena statuta Zdravniške zbornice Slovenije (Uradni list RS, št. 64/96, 22/98, 113/00, 30/01, 43/02, 124/03 in 34/04) je Skupščina Zdravniške zbornice Slovenije na svoji 40. seji, dne 20. 11. 2003 in korespondenčni seji dne 15. 4. 2004, v soglasju z Vlado Republike Slovenije sprejela

P R A V I L N I K

**o spremembah in dopolnitvah pravilnika
o vrstah, vsebini in poteku specializacij
zdravnikov**

1. člen

V pravilniku o vrstah, vsebini in poteku specializacij zdravnikov (Uradni list RS, št. 59/03) se v celotnem be-

sedilu beseda »zobozdravnik« v vseh sklonih nadomesti z besedilom »doktor dentalne medicine« v ustreznem sklonu.

2. člen

V 15. členu se za prvim odstavkom dodata nova drugi in tretji odstavek, ki se glasita:

»Na ovojnicah mora biti jasna oznaka »Ne odpiraj – Za javni razpis specializacij.«

Če kandidat ne ravna v skladu s prejšnjim odstavkom, se šteje, da vloga sploh ni bila vložena.«

Dosedanji drugi in tretji odstavek postaneta četrti in peti odstavek.

3. člen

V 18. členu se v šestem odstavku besedilo »preteku razpisnega roka« nadomesti z besedilom »odpiranju vlog.«

V sedmem odstavku se besedilo »7 dni po poteku roka za prijavo« nadomesti z besedilom »3 dni po odpiranju vlog.«

V osmem odstavku se za prvim stavkom doda nov stavek, ki se glasi:

»Postopek vodi uradna oseba.«

4. člen

V drugem stavku četrtega odstavka 19. člena se za besedo »pomanjkljivosti« doda besedilo »v navednem roku«.

5. člen

Za prvim odstavkom 22. člena se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Izbirna komisija strokovno ovrednoti dokazila iz 23. člena tega pravilnika, ki jih je posamezni kandidat priložil svoji vlogi ter s kandidatom opravi osebni razgovor.«

Dosedanji drugi, tretji, četrti in peti odstavek postanejo tretji, četrti, peti in šesti odstavek.

V novem petem odstavku se v prvem stavku beseda »drugega« nadomesti z besedo: »tretjega«.

Besedilo novega šestega odstavka se spremeni tako, da se glasi:

»Na seji izbirne komisije je navzoča tudi uradna oseba. Uradna oseba sestavi zapisnik, ki ga da kandidatu v pregled in podpis.«

Za novim šestim odstavkom se doda nov sedmi odstavek, ki se glasi:

»Če je na posamezno razpisano specializacijo v eni regiji s popolno vlogo prijavljenih enako ali manjše število kandidatov kot je razpisanih prostih specializantskih mest, se izbirni postopek za te kandidate ne opravi. Če ni zadržkov iz 24. člena tega pravilnika, uradna oseba predlaga predsedniku odobritev teh specializacij.«

6. člen

Prvi odstavek 23. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Izbirna merila in sorazmerni delež možnega števila doseženih točk so:

- povprečna ocena dodiplomskega študija (do 30 točk),
- mnenja dosedanjih mentorjev in priporočila (do 20 točk),
- dosedanji dosežki in reference (do 30 točk),
- mnenje izbirne komisije na podlagi osebnega razgovora s kandidatom (do 20 točk).«

Za prvim odstavkom se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Če za eno specializantsko mesto kandidira več kandidatov, ki so na podlagi izbirnih meril iz prejšnjega odstavka dosegli enako število točk, izbirna komisija določi dopolnilno merilo. Dopolnilno merilo je ocena na dodiplomskem študiju ali ocena mentorjev na sekundarijatu, iz predmeta oziroma področja, ki se vsebinsko nanaša na specializacijo, za ka-

tero kandidat kandidira. Izbirna komisija lahko določi, da se uporabita obe dopolnilni merili hkrati. Če ni mogoče uporabiti nobenega od navedenih dopolnilnih meril, lahko izbirna komisija soglasno določi novo dopolnilno merilo.«

Dosedanji drugi odstavek postane tretji odstavek in se spremeni tako, da se glasi:

»Uradna oseba predlaga predsedniku odobritev specializacije za tiste kandidate, ki so pri posamezni specializaciji dosegli največje število točk, ter za toliko kandidatov, kolikor je bilo pri posamezni specializaciji razpisanih prostih specializantskih mest. Za preostale kandidate uradna oseba predlaga neodobritev specializacije.«

7. člen

V 24. členu se v prvem in drugem odstavku besedilo »izbirna komisija« nadomesti z besedilom »uradna oseba« ter beseda »zavrnitev« z besedo »neodobritev«.

Črta se drugi stavek drugega odstavka.

8. člen

25. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Izbirna komisija ob koncu izbirnega postopka pripravi poročilo«.

9. člen

V prvem odstavku 26. člena se besedilo »poročila izbirne komisije« nadomesti z besedilom »predloga uradne osebe«.

10. člen

Za tretjim odstavkom 39. člena se doda nov četrti odstavek, ki se glasi:

»Kandidat, ki ne navede utemeljenega razloga za prekinitve specializacije mora nemudoma nadaljevati z opravljanjem specializacije, sicer izgubi pravico do opravljanja le-te. Kandidat lahko ponovno kandidira na novem razpisu z novo vlogo za isto ali drugo vrsto specializacije.«

Dosedanji četrti odstavek postane peti odstavek.

11. člen

Prvi odstavek 57. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Specialistični naziv, pridobljen v tujini, prizna Zbornica pod pogoji, ki jih določi svet za izobraževanje in jih potrdi izvršilni odbor Zbornice ter da nanje soglasje minister, pristojen za zdravje.«

Drugi odstavek se črta.

Tretji odstavek postane drugi odstavek in se spremeni tako, da se glasi:

»Specialistični naziv, pridobljen v državah članicah Evropske unije, se prizna po postopku in v skladu s pogoji, ki jih določajo Zakon o postopku priznavanja kvalifikacij državljanom držav članic Evropske unije za opravljanje reguliranih poklicev oziroma reguliranih poklicnih dejavnosti v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 21/02), mednarodne pogodbe in ustrezni pravni akti Evropske unije.«

12. člen

Priloga 1A se spremeni tako, da se glasi:

»Priloga št. 1A:

Zap. št.	Vrste specializacij	Trajanje v letih	Datum sprejetja	Organ sprejetja	Uporaba od dne	Datum sprejetja zadnje spremembe	Uporaba zadnje spremembe od dne
1	Abdominalna kirurgija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
2	Anatomska patologija in citopatologija	5	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
3	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	6	9-maj-2000	ZZS	1-jun-2000		
4	Dermatovenerologija	4	9-maj-2000	ZZS	1-jun-2000		
5	Družinska medicina	4	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000	20-nov-2003	1-maj-2004
6	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	5	29-mar-2001	ZZS	1-maj-2001	20-nov-2003	1-maj-2004
7	Gastroenterologija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
8	Ginekologija in porodništvo	5	9-maj-2000	ZZS	1-jun-2000		
9	Infektologija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
10	Interna medicina	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
11	Internistična onkologija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000	20-nov-2003	1-maj-2004
12	Javno zdravje	4	20-mar-2002	ZZS	1-maj-2002		
13	Kardiovaskularna kirurgija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
14	Klinična genetika	6	29-mar-2001	ZZS	1-maj-2001		

15	Klinična mikrobiologija	5	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000	20-nov-2003	1-maj-2004
16	Maksilofacialna kirurgija	6	22-maj-2003	ZZS	1-jul-2003		
17	Medicina dela, prometa in športa	4	29-mar-2001	ZZS	1-maj-2001		
18	Nefrologija	6	9-maj-2000	ZZS	1-jun-2000	20-nov-2003	1-maj-2004
19	Nevrokirurgija	6	22-maj-2003	ZZS	1-jul-2003		
20	Nevrologija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000	20-nov-2003	1-maj-2004
21	Nuklearna medicina	5	9-maj-2000	ZZS	1-jun-2000		
22	Oftalmologija	4,5	29-mar-2001	ZZS	1-maj-2001		
23	Onkologija z radioterapijo	5	20-nov-2003	ZZS	1-maj-2004		
24	Ortopedska kirurgija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
25	Otorinolaringologija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
26	Otroška in mladostniška psihiatrija	5	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
27	Otroška nevrologija	3,5	14-apr-2004	ZZS	1-maj-2004		
28	Pedriatrija	5	20-mar-2002	ZZS	1-maj-2002		
29	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
30	Pnevmologija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
31	Psihiatrija	5	9-maj-2000	ZZS	1-jun-2000		
32	Radiologija	5	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
33	Sodna medicina	5	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
34	Splošna kirurgija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
35	Torakalna kirurgija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
36	Transfuzijska medicina	5	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
37	Travmatologija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		
38	Urologija	6	4-apr-2000	ZZS	1-jun-2000		

13. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 076/04

Ljubljana, dne 15. aprila 2004.

EVA 2004-2711-0024

prim. Anton Židanik, dr. med. l. r.
Predsednik skupščine
Zdravniške zbornice Slovenije

Soglašam!

Prof. dr. Dušan Keber, dr. med. l. r.
Minister
za zdravje RS

Vlada Republike Slovenije je dala soglasje k temu aktu pod št. 133-00/2003-2 z dne 28. aprila 2004.

**2339. Pravilnik o obliki in vsebini izkaznice
in enotnega žiga pooblaščenih inženirjev**

Na podlagi četrtega odstavka 128. člena zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02 in 100/03 – odl. US) izdaja Inženirska zbornica Slovenije v soglasju z ministrom za okolje, prostor in energijo

P R A V I L N I K

o obliki in vsebini izkaznice in enotnega žiga pooblaščenih inženirjev

1. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

(predmet pravilnika)

(1) S tem pravilnikom se določa oblika in vsebina izkaznice ter enotnega žiga pooblaščenih inženirjev.

(2) S tem pravilnikom se določa tudi način izdaje, zamenjave, veljavnost ter evidentiranje izkaznic in enotnih žigov.

2. OBLIKA IN VSEBINA IZKAZNICE

2. člen

(oblika in vsebina izkaznice)

(1) Izkaznica je iz plastificiranega kartončka, velikosti 85 mm x 55 mm.

(2) Oblika in vsebina izdelane izkaznice morata biti takšni, kot sta določeni v prilogi 1 tega pravilnika.

(3) Veljavnost izkaznice je eno leto.

(4) Besedilo in oznake, ki jih vsebuje izkaznica, so v pisavi tipa »HELVETICA«.

3. člen

(oblika in vsebina enotnega žiga)

(1) Enotni žig ima obliko ležečega pravokotnika, dolžine 55 in višine 15 mm, in mora biti odtisnjen v črni barvi.

(2) Oblika in vsebina izdelanega enotnega žiga morata biti takšni, kot sta določeni v prilogi 2 tega pravilnika.

(3) Enotni žig vsebuje ime, priimek, okrajšavo strokovnega in znanstvenega naslova posameznika, določenega s predpisi, ki urejajo strokovne in znanstvene naslove, oznako zbornice in identifikacijsko številko posameznika.

(4) Besedilo in oznake, ki jih vsebuje enotni žig, so v pisavi tipa »HELVETICA«.

4. člen

(identifikacijska številka)

(1) Identifikacijska številka pooblaščenega inženirja Inženirske zbornice Slovenije (v nadaljnjem besedilu: IZS), ki se uporablja v izkaznici in enotnem žigu, je sestavljena iz oznake stroke oziroma njene podskupine in zaporedne številke.

(2) Oznaka stroke pomeni hkrati tudi pripadnost posameznika matični sekciji, zaporedna številka pa pomeni zaporedno številko vpisa posameznika v matično sekcijo.

(3) Stroke oziroma podskupine imajo naslednje oznake:

a) črka »G« pomeni članstvo v matični sekciji gradbenih inženirjev in pooblastilo za delo na področju gradbene stroke;

b) črka »S« pomeni članstvo v matični sekciji strojnih inženirjev in pooblastilo za delo na področju strojne stroke;

c) črka »E« pomeni članstvo v matični sekciji elektroinženirjev in pooblastilo za delo na področju elektrotehnične stroke in tiste strokovne podskupine, ki jo določa druga črka, in sicer:

– »EE« pomeni pooblastilo za delo na področju elektrotehnike,

– »ET« pomeni pooblastilo za delo na področju telekomunikacij in informatike;

č) črka »T« pomeni članstvo v matični sekciji inženirjev tehnologov in drugih inženirjev in pooblastilo za delo na področju tehnološke stroke in tiste strokovne podskupine, ki jo določa druga črka, in sicer:

– »TK« pomeni pooblastilo za delo na področju kemijsko-tehnološke stroke,

– »TV« pomeni pooblastilo za delo na področju varnosti in zdravja pri delu,

– »TP« pomeni pooblastilo za delo na področju požarne varnosti,

– »TD« pomeni pooblastilo za delo na področju drugih tehnično tehnoloških strok v skladu s predpisom, ki ureja program in način opravljanja strokovnih izpitov pri IZS;

d) črki »RG« pomenita članstvo v matični sekciji rudarjev in geotehnologov in pooblastilo za delo na področju geotehnološke in rudarske stroke;

e) črke »Geo« pomenijo članstvo v matični sekciji geodetov in pooblastilo za delo na področju geodetske stroke.

(4) Uvrstitev v stroko oziroma tudi njeno strokovno podskupino je odvisna od opravljenega strokovnega izpita iz iste stroke oziroma njene podskupine.

3. NAČIN IZDAJE, ZAMENJAVE IN PRENEHANJE VELJAVNOSTI IZKAZNIC IN ENOTNIH ŽIGOV

5. člen

(izdaja izkaznice in enotnega žiga)

(1) Izkaznico in enotni žig se izda posameznikom, ki so vpisani v imenik IZS.

(2) Izdelavo izkaznice in enotnega žiga naroči IZS na stroške upravičenca.

6. člen

(zamenjava izkaznic in enotnih žigov)

(1) Izkaznica se zamenja:

– če jo imetnik izgubi,

– če se je pri uporabi tako poškodovala, da ni več uporabna,

– če je imetnik spremenil osebno ime,

– če so se spremenili drugi bistveni podatki iz izkaznice.

(2) Določbe prejšnjega odstavka se smiselno uporabljajo tudi pri zamenjavi enotnega žiga.

(3) Imetnik izkaznice in enotnega žiga mora v primeru izgube izkaznice oziroma enotnega žiga ali v primeru kateregakoli razloga iz prvega odstavka tega člena to dejstvo nemudoma sporočiti pristojni službi IZS, da izkaznico oziroma enotni žig izbriše iz evidence, v primeru izgube izkaznice oziroma enotnega žiga pa uredi tudi preklic njegove veljavnosti.

(4) Preklic in izdajo izkaznice oziroma enotnega žiga naroči IZS na stroške imetnika izkaznice.

7. člen

(prenehanje veljavnosti izkaznic in enotnih žigov ter njihovo uničenje)

(1) Izkaznica in enotni žig prenehata veljati z dnem, ko je njun imetnik izbrisan iz imenika IZS.

(2) V primeru iz prejšnjega odstavka mora imetnik, ki prejme odločbo o izbrisu, vrniti izkaznico in enotni žig v

osmih dneh po pravnomočnosti odločbe pristojni službi IZS, da ju komisijsko uniči.

(3) Odvzete oziroma vrnjene izkaznice in enotni žigi pooblaščenih inženirjev se uničijo pri komisiji za vpis v imenik.

(4) Če posameznik žiga in izkaznice ne vrne v predpisanem roku, pristojna služba IZS po uradni dolžnosti prekliče izdani žig in izkaznico na stroške imetnika.

4. UPORABA IN EVIDENTIRANJE IZKAZNIC IN ENOTNIH ŽIGOV

8. člen

(odgovornost za hrambo in pravilno uporabo izkaznice in enotnega žiga)

(1) Ko posameznik prevzame izkaznico in enotni žig, je odgovoren za njuno hrambo in pravilno uporabo.

(2) Glede izgube, zlorabe, poškodovanja ali kakršnokoli druge nepravilnosti v zvezi z uporabo izkaznice oziroma enotnega žiga je imetnik dolžan nemudoma obvestiti pristojno službo IZS.

9. člen

(evidenca o izkaznicah in enotnih žigih)

(1) O izdanih, zamenjanih in izgubljenih izkaznicah ter enotnih žigih vodi evidenco pristojna služba IZS. Evidenca se vodi v skladu s predpisom, ki ureja obliko in vsebino ter način vodenja imenika Zbornice za arhitekturo in prostor Slovenije in Inženirske zbornice Slovenije.

(2) Pristojna služba IZS pošlje ministrstvu, pristojnemu za prostorske in gradbene zadeve, najmanj enkrat letno za preteklo leto poročilo o stanju v zvezi z izdanimi, zamenjanimi oziroma izgubljenimi izkaznicami in enotnimi žigi.

5. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

10. člen

(pristojna služba IZS in njene naloge)

(1) Služba, pristojna za izdajo izkaznic in enotnih žigov ter vodenje evidenc, je evidenčna služba IZS.

(2) Evidenčna služba IZS vzpostavi in začne voditi evidenco o izkaznicah in enotnih žigih po določbah tega pravilnika najpozneje v treh mesecih po vzpostavitvi imenika IZS.

(3) Do začetka dela evidenčne službe IZS delo opravlja pristojna služba Inženirske zbornice Slovenije (v nadaljnjem besedilu: IZS/97), ki je bila ustanovljena na podlagi 100.a člena Zakona o graditvi objektov (Uradni list SRS, št. 34/84 in 29/86, Uradni list RS, št. 71/93 – ZUN, 40/94 – odl. US, 69/94 – odl. US, 59/96, 45/99, 42/00 – odl. US, 52/00; v nadaljnjem besedilu: ZGO).

11. člen

(izdajanje izkaznic in enotnih žigov v prehodnem obdobju)

(1) Do pričetka poslovanja Zbornice za arhitekturo in prostor Slovenije in sprejema pravilnika o obliki in vsebini

izkaznice in enotnega žiga pooblaščenih arhitektov, pooblaščenih krajinskih arhitektov in pooblaščenih prostorskih načrtovalcev izdaja pooblaščenim arhitektom, pooblaščenim krajinskim arhitektom in pooblaščenim prostorskim načrtovalcem izkaznice in enotne žige IZS/97 v skladu z določbami tega pravilnika.

(2) Pooblaščenim arhitektom, pooblaščenim krajinskim arhitektom in pooblaščenim prostorskim načrtovalcem se izda izkaznice, ki imajo takšno obliko in vsebino, kot sta predpisani za izkaznico pooblaščenega inženirja in prikazani v prilogi 1 tega pravilnika, s tem da se vsebina izkaznice smiselno prilagodi tako, da se pod rubriko identifikacijska številka vpiše identifikacijska številka vpisa v matično sekcijo arhitektov.

(3) Pooblaščenim arhitektom, pooblaščenim krajinskim arhitektom oziroma pooblaščenim prostorskim načrtovalcem se izda enotne žige, ki imajo takšno obliko in vsebino, kot sta predpisani za enotni žig pooblaščenega inženirja in prikazani v prilogi 2 tega pravilnika, s tem da se vsebina žiga smiselno prilagodi tako, da se namesto oznake matične sekcije vpiše oznako področja stroke, za katero ima posameznik pridobljeno pooblastilo, in sicer oznako »A« za področje odgovornega arhitekturnega projektiranja in prostorskega načrtovanja, oznako »KA« za področje odgovornega krajinskega projektiranja in prostorskega načrtovanja oziroma oznako »P« za področje prostorskega načrtovanja, kot identifikacijsko številko pa se vpiše identifikacijsko številko vpisa v matično sekcijo arhitektov pri IZS/97.

12. člen

(prenehanje veljavnosti, uskladitve)

Članom IZS, ki imajo osebne štampiljke in izkaznice, izdane v skladu s pravilnikom o obliki in vsebini enotnega žiga projektivnih podjetij (Uradni list RS, št. 39/98 in 68/00), se izda nove izkaznice in enotne žige v skladu s tem pravilnikom najpozneje eno leto po uveljavitvi tega pravilnika. Eno leto po uveljavitvi tega pravilnika prenehajo veljati stare osebne štampiljke in izkaznice, izdane v skladu s pravilnikom o obliki in vsebini enotnega žiga projektivnih podjetij (Uradni list RS, št. 39/98 in 68/00).

13. člen

(uveljavitev pravilnika)

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 1574

Ljubljana, dne 14. aprila 2004.

mag. Črtomir Remec l. r.

Predsednik

Inženirske zbornice Slovenije

Soglašam!

mag. Janez Kopač l. r.

Minister za okolje, prostor in energijo

PRILOGA 1

- Oblika in vsebina izkaznice pooblaščenega inženirja

Številka izkaznice/Card number:	
Inženirska zbornica Slovenije Slovenian Chamber of Engineers	
IZKAZNICA POOBLAŠČENEGA INŽENIRJA IDENTITY CARD OF CERTIFIED ENGINEER	
Ime in priimek, strokovni in znanstveni naslov/ Given names, surname, professional and scientific titles:	
Datum rojstva/Date of birth:	

Stalno prebivališče/Permanent residence:
Identifikacijska številka/Identification number:
Izkaznica velja do/Date of expiry:

PRILOGA 2

- Oblika in vsebina enotnega žiga pooblaščenega inženirja

mag. JANEZ KASTELIC univ.dipl.inž.grad. IZS G-0001
--

OBČINE

CERKNICA

2340. Odlok o določitvi datuma praznika Občine Cerknica

Na podlagi 130. člena in skladno s 7. členom statuta Občine Cerknica (Uradni list RS, št. 3/00) je Občinski svet občine Cerknica na 8. redni seji dne 25. 3. 2004 sprejel

O D L O K

o določitvi datuma praznika Občine Cerknica

1. člen

Za datum praznika Občine Cerknica se razglasi 12. junij.

2. člen

V predhodnem členu razglašeni datum predstavlja datum izvedbe cerkniškega tabora, ki je bil organiziran v okviru vseslovenskega taborskega gibanja leta 1870.

3. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 1100-1/97

Cerknica, dne 25. marca 2004.

Župan
Občine Cerknica
Miroslav Levar l. r.

K R A N J

2341. Odlok o spremembi odloka o zazidalnem načrtu območja D 02/3 – Šolski center Zlato polje

Na podlagi 34. in 174. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) in 18. ter 96. člena statuta Mestne občine Kranj (Uradni list RS, št. 43/95, 33/96, 35/00 in 85/02) je Občinski svet mestne občine Kranj na 13. seji dne 21. 4. 2004 sprejel

O D L O K

o spremembi odloka o zazidalnem načrtu območja D 02/3 – Šolski center Zlato polje

1. člen

S tem odlokom se sprejme sprememba zazidalnega načrta območja D 02/3-Šolski center Zlato polje (Uradni list RS, št. 82/02). Spremembo je na podlagi strokovnih podlag (idejni projekt za Ekonomsko gimnazijo Kranj) izdelal DOMPLAN d.d. v aprilu 2004.

2. člen

V 2. členu odloka o zazidalnem načrtu območja D 02/3-Šolski center Zlato polje se v točki II. Grafični del za besedilom:

- Pregledna situacija,
- Zazidalna situacija s predlagano pozidavo
- Prometna ureditev s komunalnimi napravami
- Regulacijski elementi z dovoljenimi višinami

– Prerezi

doda besedilo, ki se glasi: »sprememba 2004«.

3. člen

V 3. členu se v zadnjem odstavku doda besedilo, ki se glasi:

»869, 873/4, 1024/1«

4. člen

V 7. členu se v tretjem odstavku, za zadnjo alineo doda nova alineja, ki se glasi:

»– postavev zunanjih športnih igrišč v nivoju terena.«

5. člen

v 10. členu se drugi odstavek spremeni, tako da se glasi:

»Funkcionalna enota 7

Kota terena: 402.85 m.n.v. – 403.50 m.n.v.

Max višina objekta: 9m–14m (do dve nadzemni etaži)

– dostop v objekt z zunanjih igrišč, javne ploščadi – parkirišča ali objekta v FE 8.«

6. člen

v 10. členu se tretji odstavek spremeni, tako da se glasi:

»Funkcionalni enoti 8 in 9

Kota terena: 402.85 m.n.v. – 403.50 m.n.v.

Max višina objekta: 9m–14m (do dve nadzemni etaži)

– oblikovno naj zahodni objekt skupaj z veliko telovadnico vzpostavlja enoten ambient z javno ploščadjo, ki je lahko tudi v funkciji parkirišča,

– posamezne enote so lahko povezane z nadzemnimi povezovalnimi hodniki – mostovži ali nanizane okrog atrija.«

7. člen

V 10. členu se v četrtem, petem, šestem in sedmem odstavku prvi stavek nadomesti z besedilom, ki se glasi:

»Kota terena: 402.85 m.n.v. – 405.00 m.n.v.«

8. člen

V 15. členu se za prvim odstavkom doda besedilo, ki se glasi:

»Pri izvajanju ZN so dopustna odstopanja pri določitvi gradbenih parcel tako, da se le te formirajo čim bolj po parcelnih mejah«.

9. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 35003-0005/01-42/04-48/02

Kranj, dne 22. aprila 2004.

Župan
Občine Kranj
Mohor Bogataj, univ. dipl. org. l. r.

K R Š K O

2342. Sklep o nakupu nepremičnine parc. št. 385/5, k.o. Pleterje in o ustanovitvi javnega dobra na predmetni nepremičnini

Na podlagi 29. in 51. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93; 6/94 – odl. US RS, 45/94 – odl. US RS, 57/94, 14/95, 20/95 – odl. US RS, 63/95 – obvezna raz-

laga, 73/95 – odl. US RS, 9/96 – odl. US RS, 39/96 – odl. US RS, 44/96 – odl. US RS, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 – odl. US RS, 74/98, 59/99 – odl. US RS, 70/00 in 51/02) in 16. člena statuta občine Krško (Uradni list RS, št. 98/00 – prečiščeno besedilo in 5/03) je Občinski svet občine Krško na 17. seji dne 22. 4. 2004 sprejel

SKLEP

o nakupu nepremičnine parc. št. 385/5, k.o. Pleterje in o ustanovitvi javnega dobra na predmetni nepremičnini

I

Občina Krško kupi nepremičnino parc. št. 385/5 – cesta v izmeri 7 33 m², ki je vpisana v zemljiškoknjižnem vložku št. 64, k.o. Pleterje in je v lasti več solastnikov.

II

Nepremičnina se kupi iz razloga, ker v naravi predstavljata cesto, ki je kategorizirana kot cesta JP1 št. 691881 – Anovec – Loke in je v funkciji javnega dobra.

III

Nakup nepremičnine bo izveden po postopku in na način, ki ga določajo predpisi in za ceno 202.033,13 SIT, ki jo je določil sodno zapriseženi cenilec.

IV

Po vpisu lastninske pravice v korist Občine Krško, bo na predmetni nepremičnini ustanovljeno javno dobro.

V

Ta sklep začne veljati z dnem objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 464-15/2003-O507

Krško, dne 22. aprila 2004.

Župan
Občine Krško
Franc Bogovič l. r.

2343. Sklep o nakupu nepremičnin parc. št. 68/3, parc. št. 69/2, parc. št. 69/3, parc. št. 69/4, parc. št. 69/5 in parc. št. 73/2, k.o. Podbočje in o ustanovitvi javnega dobra na predmetnih nepremičninah

Na podlagi 29. in 51. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93; 6/94 – odl. US RS, 45/94 – odl. US RS, 57/94, 14/95, 20/95 – odl. US RS, 63/95 – obvezna razlaga, 73/95 – odl. US RS, 9/96 – odl. US RS, 39/96 – odl. US RS, 44/96 – odl. US RS, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 – odl. US RS, 74/98, 59/99 – odl. US RS, 70/00 in 51/02) in 16. člena statuta Občine Krško (Uradni list RS, št. 98/00 – prečiščeno besedilo in 5/03) je Občinski svet občine Krško na 17. seji dne 22. 4. 2004 sprejel

SKLEP

o nakupu nepremičnin parc. št. 68/3, parc. št. 69/2, parc. št. 69/3, parc. št. 69/4, parc. št. 69/5 in parc. št. 73/2, k.o. Podbočje in o ustanovitvi javnega dobra na predmetnih nepremičninah

I

Občina Krško kupi nepremičnine parc. št. 68/3 – sadovnjak v izmeri 1 75 m², ki je vpisana v zemljiškoknjižnem vložku

št. 53, k.o. Podbočje in je v solastnini Žugič Janje, Podbočje 57, Podbočje in Žugič Martina, Dobrava pri Škocjanu 37, Škocjan, za vsakega v deležu do ene polovice ($\frac{1}{2}$), parc. št. 69/2 – pot v izmeri 2 69 m², parc. št. 69/3 – pot v izmeri 17 m², parc. št. 69/4 – pašnik v izmeri 6 m² in parc. št. 69/5 – pašnik v izmeri 2 m², ki so vpisane v zemljiškoknjižnem vložku št. 1836, k.o. Podbočje in so v solastnini Dolmovič Branka in Dolmovič Slavke, oba stanujoča Podbočje 19, Podbočje, za vsakega v deležu do ene polovice ($\frac{1}{2}$) ter parc. št. 73/2 – sadovnjak v izmeri 2 24 m², ki je vpisana v zemljiškoknjižnem vložku št. 1730, k.o. Podbočje in je v lasti Hribar Janeza, Podbočje 22, Podbočje, v deležu do ene enine ($\frac{1}{1}$).

II

Nepremičnine se kupijo iz razloga, ker v naravi predstavljajo zgrajeno cesto – Mlinščico v Podbočju in so v funkciji javnega dobra.

III

Nakup nepremičnin bo izveden po postopku in na način, ki ga določajo predpisi in za ceno 1.262 SIT/m² nepremičnin, ki jo je določil sodno zapriseženi cenilec.

IV

Po vpisu lastninske pravice v korist Občine Krško, bo na predmetnih nepremičninah ustanovljeno javno dobro.

V

Ta sklep začne veljati z dnem objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 465-31/2002-507

Krško, dne 22. aprila 2004.

Župan
Občine Krško
Franc Bogovič l. r.

LITJA

2344. Odlok o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Litija za obdobje 1986–2000 in družbenega plana Občine Litija za obdobje 1986–1990–2000 za območje Občine Litija

Na podlagi 23. člena in drugega odstavka 171. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03 – popr. in 58/03 – ZZK-1) in 16. člena statuta Občine Litija (Uradni list RS, št. 18/04) je Občinski svet občine Litija na 15. seji dne 25. 3. 2004 ter 16. člena statuta Občine Šmartno pri Litiji (Uradni list RS, št. 33/03 in 106/03) in sklepa o začasni veljavnosti splošnih pravnih aktov Občine Litija za Občino Šmartno pri Litiji s 1. redne seje Občinskega sveta občine Šmartno pri Litiji z dne 18. 12. 2002 je Občinski svet občine Šmartno pri Litiji na 12. seji dne 7. 4. 2004 sprejel

ODLOK

o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Litija za obdobje 1986–2000 in družbenega plana Občine Litija za obdobje 1986–1990–2000 za območje Občine Litija

1. člen

(uvodne določbe)

Ta odlok določa spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Litija za obdobje

1986–2000 (Uradni list SRS, št. 4/89, Uradni list RS, št. 34/90, 40/92, 20/94, 63/99 in 5/04) in prostorskih sestavin družbenega plana občine Litija za obdobje 1986–1990 (Uradni list SRS, št. 14/87, Uradni list RS, št. 40/92, 20/94, 63/99 in 5/04), ki se nanašajo na:

– spremembo namenske rabe prostora – širitev ureditvenih območij naselij in določitev posameznih stavbnih zemljišč,

– zasnova organizacije dejavnosti v prostoru z usmerjanjem poselitve v ureditvena območja naselij.

2. člen

(spremembe in dopolnitve dolgoročnega plana)

V poglavju II. OKVIRNI DEJAVNIKI DOLGOROČNEGA RAZVOJA se točka 3.0 Prostorski in ekološki okvir razvoja, tretji odstavek spremeni tako, da se glasi:

»Občina ima skupno površino 31627 ha. Po razvrstitvi kmetijskih zemljišč v območja je kmetijske zemlje 8531 ha. Od tega I. območja kmetijskih zemljišč 2176 ha in ostalih območij kmetijskih zemljišč 6355 ha. Gozdnih zemljišč je skupno 21154 ha, stavbnih zemljišč 1623 ha, voda in nerodovitnega sveta 311ha.«

3. člen

(spremembe in dopolnitve dolgoročnega plana)

1. V kartografskem delu dolgoročnega plana se ustrezno spremenijo in dopolnijo naslednji listi, in sicer:

»1. ZASNOVA OBMOČIJ KMETIJSTVA IN GOZDARSTVA V MERILU 1:25000

8. ZASNOVA USMERJANJA POSELITVE V MERILU 1:25000

11. ZASNOVA NAMENSKE RABE PROSTORA V MERILU 1:25000«

2. V kartografski dokumentaciji k dolgoročnemu planu se vsebina navedenih kart v merilu 1:5000 ustrezno spremeni in dopolni:

»LITIJA

F2424, F2432, F2434, F2435, F2444, F2445, F2449

VIŠNJA GORA

F2305, F2306, F2318«.

4. člen

(spremembe in dopolnitve družbenega plana)

V kartografskem delu srednjeročnega družbenega plana se vsebina navedenih kart v merilu 1:5000 ustrezno spremeni in dopolni:

»LITIJA

F2424, F2432, F2434, F2435, F2444, F2445, F2449

VIŠNJA GORA

F2305, F2306, F2318«.

5. člen

(spremembe in dopolnitve družbenega plana)

1. V poglavju PROSTORSKE SESTAVINE se pri 3. točki, v delu PROGRAMSKE ZASNOVE ZA PROSTORSKE IZVEDBENE AKTE, KI SE BODO IZDELOVALI V OBDOBJU 1986–1990 ZA OBMOČJE KOMPLEKSNE GRADNJE točka 3.15. Programska zasnova za zazidalni načrt Grbin v celoti nadomesti z besedilom:

»a) Območje urejanja obsega naslednje parcele oziroma dele parcel po DKN 323/20, 323/19, 323/14 (del), 323/8, 323/7, 323/3, 323/2, 389/2, 389/1, 1018/1 k.o. Litija.

b) Lega območja urejanja.

Območje meri približno 1,5 ha in se nahaja vzhodno od zdravstvenega doma Litija, južno ob mestni cesti v Litiji.

c) Organizacija dejavnosti.

Območje je namenjeno stanovanjski in obrtno poslovni dejavnosti. Obrtno poslovna dejavnost, ki nima negativnih vplivov na okolje bo bodo locirane v okviru svojih ali pa v okviru stanovanjskih objektov. Okvirno število objektov je 12.

d) Zasnova prometnega urejanja.

Glavni dostopi in dovozi bodo orejeni pravokotno na obstoječe dostopne ceste, oziroma vzporedni z mestne ceste, ki poteka ob severnem robu območja.

e) Zasnova komunalne in energetske ureditve.

Kanalizacija

Potrebno bo zgraditi ločen sistem kanalizacije oziroma navezavo na sosednja komunalno urejena območja.

Vodovod

Vodovodno omrežje se priključi na obstoječe vodovodno omrežje.

Elektrika

Za potrebe cone se zagotovi priključek na obstoječe omrežje.

Ogrevanje

Ogrevanje objektov bo individualno.

f) Usmeritve za urbanistično in arhitektonsko oblikovanje.

Na območju se predvidoma locira 12 objektov. Objekti se naj razporede vzdolž cest tako, da tvorijo ulični niz. Vzorec parcelacije naj zagotavlja sorazmerno enake stavbene parcele. Razporeditev objektov naj zagotavlja enake pogoje glede dostopa, osončenja lege in orientacije. Razporeditev objektov naj sledi gradbeni liniji ulic. Oblikovanje objektov naj sledi lokalnim tipološkim značilnostim.

Maksimalni višinski gabarit objekta naj bo K+P+M.

g) Usmeritve za varstvo okolja in obrambo in zaščito.

Pri izdelavi izvedbenega načrta je potrebno upoštevati veljavne predpise o varstvu okolja in pogoje s programom priprave določenih soglasodajalcev.«

2. V poglavju PROSTORSKE SESTAVINE se pri 3. točki, v delu PROGRAMSKE ZASNOVE ZA PROSTORSKE IZVEDBENE AKTE, KI SE BODO IZDELOVALI V OBDOBJU 1986–1990 ZA OBMOČJE KOMPLEKSNE GRADNJE se v točki 3.18. Programska zasnova za ureditveni načrt Dom Tisje v celoti nadomesti točka poglavje a) in poglavje b) z besedilom:

»a) Območje urejanja obsega naslednje parcele oziroma dele parcel 1130, 1131, 1138, 1139, 1140, 1142/1, 1142/2, 1142/3, 1143, 1144, 1145, 1146/1, 1146/2, 1147/1, 1147/2, 1147/3, 1148, 1149, 1154/1, 1154/2, 1943k.o. Vintarjevc.

b) Lega območja urejanja.

Območje meri približno 4,7 ha in se nahaja vzhodno od lokalne ceste.«

6. člen

Te spremembe in dopolnitve odloka začnejo veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 350-90/99

Litija, dne 25. marca 2004.

Župan
Občine Litija
Mirko Kaplja l. r.

Št. 350-90/99

Šmartno pri Litiji, dne 7. aprila 2004.

Župan
Občine Šmartno pri Litiji
Milan Izlakar l. r.

2345. Odlok o dopolnitvah odloka o sprejetju prostorskih ureditvenih pogojev za območje Litije in Šmartne

Na podlagi 23. člena in 175. zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03 in 58/03 – ZZK-1) je Občinski svet občine Litija na podlagi 16. člena statuta Občine Litija (Uradni list RS, št. 18/04) na 15. seji dne 25. 3. 2004 sprejel

ODLOK**o dopolnitvah odloka o sprejetju prostorskih
ureditvenih pogojev za območje Litije in Šmartna**

1. člen

Odlok o sprejetju prostorskih ureditvenih pogojev za območje Litije in Šmartna (Uradni list SRS, št. 22/88, Uradni list RS, št. 89/02 in 7/04) se dopolni tako, da se v grafičnem delu odloka vsebina navedenih kart v merilu 1:5000 ustrezno dopolni tako, da se širitve v skladu s sprejetim prostorskim planom Občine Litija, priključijo obstoječim morfološkim celotam, in sicer:

Zap. št.	Ime naselja	Šifra naselja	Prevladujoča planska namembnost	Število in imena morfoloških celot	Predviden način urejanja (ZN, UN, LN, PUP)
3	BITIČE	BT	STANOVANJA	2SK*	PUP
39	KRESNIŠKE POLJANE	KL	STANOVANJA	RG*	PUP
46	LITIJA	LI	STANOVANJA	2SE	ZN GRBIN
				14SE	PUP GRAŠKA DOBRAVA
80	SPODNJI HOTIČ	SH	STANOVANJA	2SK	PUP
95	VELIKA PRE-SKA	VP	STANOVANJA	RG	PUP
106	ZGORNJI HOTIČ	ZH	STANOVANJA	3SK	PUP

ki se nahajajo na naslednjih kartah:

»LITIJA
F2424, F2432, F2434, F2435, F2444, F2445, F2449«.

2. člen

Te dopolnitve odloka začnejo veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 358-8/00

Litija, dne 25. marca 2004.

Župan
Občine Litija
Mirko Kaplja l. r.

LJUBLJANA**2346. Odlok o prenehanju veljavnosti odloka o
financiranju kulturnih dejavnosti zasebnih
pravnih oseb in posameznikov**

Na podlagi 27. in tretjega odstavka 87. člena statuta Mestne občine Ljubljana (Uradni list RS, št. 26/01 in 28/01) je Mestni svet mestne občine Ljubljana na 9. seji dne 5. 4. 2004 sprejel

ODLOK**o prenehanju veljavnosti odloka o financiranju
kulturnih dejavnosti zasebnih pravnih oseb in
posameznikov**

1. člen

S tem odlokom preneha veljati odlok o financiranju kulturnih dejavnosti zasebnih pravnih oseb in posameznikov (Uradni list RS, št. 40/01).

2. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 622-285/2003-2

Ljubljana, dne 5. aprila 2004.

Županja
Mestne občine Ljubljana
Danica Simšič l. r.

**2347. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka
o ustanovitvi javnega zavoda – Zavod za
tehnično izobraževanje Ljubljana**

Na podlagi prvega odstavka 41. člena zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list

RS, št. 115/03 – prečiščeno besedilo), 15. člena zakona o izobraževanju odraslih (Uradni list RS, št. 12/96), 3. člena zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 45/1/94 – odl. US, 8/96 in 36/00 – ZPDZC) in 27. člena statuta Mestne občine Ljubljana (Uradni list RS, št. 26/01 in 28/01) je Mestni svet mestne občine Ljubljana na 10. seji dne 19. 4. 2004 sprejel

O D L O K

o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega zavoda – Zavod za tehnično izobraževanje Ljubljana

1. člen

V odloku o ustanovitvi javnega zavoda – Zavod za tehnično izobraževanje Ljubljana (Uradni list RS, št. 76/97) se 5. člen spremeni tako, da se glasi:

»Zavod opravlja naslednje dejavnosti:

- M/80.220 Srednješolsko poklicno in strokovno izobraževanje,
- M/80.301 Višje strokovno izobraževanje,
- M/80.422 Drugo izobraževanje, izpopolnjevanje in usposabljanje, d.n..

V okviru dejavnosti iz prejšnjega odstavka tega člena opravlja zavod javno službo, določeno z letnim programom izobraževanja odraslih.

Druge dejavnosti zavoda, ki služijo izvajanju dejavnosti iz prvega odstavka tega člena, so:

- K/74.140 Podjetniško in poslovno svetovanje,
- DE/22.220 Drugo tiskarstvo,
- G/52.471 Dejavnost knjigarn.

2. člen

V 7. členu se spremeni tretji odstavek tako, da se glasi:

»Svet zavoda šteje pet članov, ki jih sestavljajo:

- dva predstavnika ustanovitelja,
- en predstavnik udeležencev izobraževanja odraslih in
- dva predstavnika delavcev zavoda.«

Za četrtem odstavkom se dodata nova peti in šesti odstavek, ki se glasita:

»Predstavnika udeležencev izobraževanja odraslih izvolijo udeleženci izobraževanja odraslih neposredno na tajnih volitvah. Udeleženci izobraževanja odraslih oblikujejo kandidatno listo na podlagi predlogov kandidatov po posameznih oddelkih. Volitve se izvedejo po oddelkih, in sicer v času, ki je potreben, da se po urniku izobraževanja v tednu volitev zvrstijo vsi oddelki zavoda.

Volitve so veljavne, če se jih udeleži več kot polovica udeležencev izobraževanja odraslih. Izvoljen je kandidat, ki je dobil večino glasov udeležencev izobraževanja odraslih, ki so volili.«

Dosedanji peti odstavek postane sedmi odstavek.

3. člen

Svet zavoda se oblikuje v skladu s tem odlokom v roku 60 dni po uveljavitvi tega odloka. Do oblikovanja sveta zavoda po tem odloku opravlja njegove naloge dosedanji svet zavoda.

4. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 618-11/2003-46

Ljubljana, dne 19. aprila 2004.

Županja
Mestne občine Ljubljana
Danica Simšič l. r.

MISLINJA

2348. Sklep o javni razgrnitvi predloga sprememb in dopolnitev odloka o zazidalnem načrtu poslovnega središča »Lopan«

Župan Občine Mislinja v skladu s 27., 31. ter 34. členom zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02) in 31. členom statuta Občine Mislinja (Uradni list RS, št. 8/00 – prečiščeno besedilo, 115/00 in 60/02), izdaja

S K L E P

o javni razgrnitvi predloga sprememb in dopolnitev odloka o zazidalnem načrtu poslovnega središča »Lopan«

(Uradni list RS, št. 14/02)

1

Izvede se javna razgrnitev predloga sprememb in dopolnitev odloka o zazidalnem načrtu poslovnega središča »Lopan«, ki bo potekala od 5. do 20. maja 2004, v rednem delovnem času Občinskega urada Mislinja, v sejni sobi Občine Mislinja, Šolska cesta 34.

2

O času javne razprave predloga sprememb in dopolnitev odloka o zazidalnem načrtu poslovnega središča »Lopan« bodo občani obveščeni na krajevno običajen način.

3

Pisne pripombe lahko vpišete v knjigo pripomb na kraju javne razgrnitve ali jih pa jih pošljite pisno na Občino Mislinja, Šolska cesta 23, Mislinja do vključno 20. maja 2004.

4

Ta sklep začne veljati z dnem objave v Uradnem listu RS.

Št. 35005-00002/2000

Mislinja, dne 23. aprila 2004.

Župan
Občine Mislinja
Viktor Robnik, univ. dipl. ek. l. r.

MOZIRJE

2349. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Mozirje za leto 2003

Na podlagi določb zakona o financiranju občin (Uradni list RS, št. 80/94, 45/97, 66/97 in 89/99) 29. in

57. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98, 74/98, 70/00 in 51/02), 98. člena zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02 in 110/02) in na podlagi statuta Občine Mozirje (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin št. 4/99, 1/00, 1/01 in Uradni list RS, št. 61/02, 64/03 in 29/04) je Občinski svet občine Mozirje na 12. redni seji dne 28. 4. 2004 sprejel

O D L O K

o zaključnem računu proračuna Občine Mozirje za leto 2003

1. člen

Sprejme se zaključni račun proračuna Občine Mozirje za leto 2003, ki zajema bilanco prihodkov in odhodkov, račun finančnih terjatev in naložb ter račun financiranja.

2. člen

Zaključni račun proračuna za leto 2003 obsega:

A) Bilanco prihodkov in odhodkov	v 000 SIT
I. Skupaj prihodki	845.494
II. Skupaj odhodki	846.334
III. Proračunski presežek – primanjkljaj (I. – II.)	- 840
B) Račun finančnih terjatev in naložb	
IV. Prejeta vračila danih posojil in vračilo depozitov	8.228
V. Dana posojila in povečanje kapitalskih deležev	2.240
VI. Skupni presežek – primanjkljaj (IV. – V.)	+ 5.988
C) Račun financiranja	
VII. Zadolževanje proračuna	12.000
VIII. Odplačilo dolga	13.250
IX. Neto zadolževanje (VII. – VIII.)	- 1.250
X. Povečanje (zmanjšanje) sredstev na računih	+ 3.898

3. člen

Potrdi se presežek prihodkov nad odhodki v višini 3.898 tisoč SIT, ki se prenese na splošni sklad za drugo.

4. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 062-02/04-03

Mozirje, dne 28. aprila 2004.

Župan
Občine Mozirje
Ivan Suhoveršnik l. r.

2350. Odlok o spremembi odloka o proračunu Občine Mozirje za leto 2004

Na podlagi 29. člena zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01 in 30/02), zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98, 74/98, 70/00 in 51/02), zakona o financiranju občin (Uradni list RS, št. 80/94 in 56/98) in na podlagi statuta Občine Mozirje (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin št. 44/99, 1/00 in 1/01 in Uradni list RS, št. 61/02, 64/03 in 29/04) je Občinski svet občine Mozirje na 12. redni seji dne 28. 4. 2004 sprejel

O D L O K

o spremembi odloka o proračunu Občine Mozirje za leto 2004

1. člen

Spremeni se 2. člen odloka o proračunu Občine Mozirje za leto 2004 in se določa v naslednjih zneskih:

A) BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	V 000 SIT
I. Skupaj prihodki	946.892
II. Skupaj odhodki	1.005.713
III. Proračunski presežki – primanjkljaj (I.–II.)	- 58.821

B) RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB

IV. Prejeta vračila danih posojil in vračilo depozitov	1.606
V. Dana posojila	-
VI. Skupni presežek – primanjkljaj (IV.- V.)	+ 1.606

C) RAČUN FINANCIRANJA

VII. Zadolževanje proračuna	114.186
VIII. Odplačilo dolga	56.971
IX. Neto zadolževanje (VII.- VIII.)	+ 57.215
Povečanje (zmanjšanje) sredstev na računih III.+VI.+IX)	-

2. člen

Doda se 11.a člen, ki se glasi:

Na predlog predlagateljev finančnih načrtov neposrednega uporabnika župan odloča o prerazporeditvah pravic porabe med konti v okviru proračunske postavke in med proračunskimi postavkami v okviru posameznega področja proračunske porabe v posameznem delu proračuna.

Župan s poročilom o izvrševanju proračuna v mesecu septembru in konec leta z zaključnim računom poroča občinskemu svetu o proračunu za leto 2004 in njegovi realizaciji.

Osnova za prerazporejanje pravic porabe je zadnji sprejeti proračun, spremembe proračuna ali rebalans proračuna.

3. člen

Vsi ostali členi odloka o proračunu občine ostanejo nespremenjeni; spremenijo se le vrednosti proračunskih postavk v sintetičnem in analitičnem delu proračuna, ki je priloga tega odloka.

4. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS, uporablja pa se od 1. 1. 2004 dalje.

Št. 062-02/04-03

Mozirje, dne 28. aprila 2004.

Župan
Občine Mozirje
Ivan Suhoveršnik l. r.

2351. Odlok o ugotovitvi skladnosti prostorsko izvedbenega akta s spremembami in dopolnitvami prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Mozirje za obdobje od leta 1986-2000, dopolnjenega leta 1989 in srednjeročnega družbenega plana občine Mozirje za obdobje 1986-1990, usklajenega leta 1989 za območje Občine Mozirje (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 8/2000)

Občinski svet občine Mozirje je na podlagi 21., 23., 171. in 173. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št.

110/02 in 08/03) in na podlagi 9. in 18. člena statuta Občine Mozirje (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 4/99, 1/00, 1/01 in Uradni list RS, št. 61/02, 64/03) na 12. redni seji dne 28. 4. 2004 sprejel

O D L O K

o ugotovitvi skladnosti prostorsko izvedbenega akta s spremembami in dopolnitvami prostorskih sestavin dolgoročnega plana občine Mozirje za obdobje od leta 1986–2000, dopolnjenega leta 1989 in srednjeročnega družbenega plana Občine Mozirje za obdobje 1986–1990, usklajenega leta 1989 za območje Občine Mozirje (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 8/2000)

1. člen

Občinski svet občine Mozirje ugotavlja, da je odlok o prostorsko ureditvenih pogojih za dele naselij Mozirje, Nazarje, Rečica ob Savinji, Ljubno, Luče in Gornji Grad (Uradni list RS, št. 66/93 in 109/01 ter Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 3/01) – v nadaljevanju: prostorsko ureditveni pogoji za dele naselij Mozirje in Rečica ob Savinji v skladu z odlokom o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Mozirje za obdobje od leta 1986–2000, dopolnitev 1989 in srednjeročnega družbenega plana Občine Mozirje za obdobje od leta 1986–1990, usklajenega 1989 za območje Občine Mozirje (Uradno glasilo ZSO št. 8/00) – v nadaljnjem besedilu: spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin planskega akta občine.

2. člen

Prostorsko ureditveni pogoji za dele naselij Mozirje in Rečica ob Savinji obsegajo in urejajo območja iz urbanistične zasnove načina urejanja v uveljavljenih spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin planskih aktov občine PUP center, ZN Celinšek, UN Kopelce, PUP Savinja, UN Loke, PUP Ljubija v ureditvenem območju naselja Mozirje in območje ureditve naselja Rečica ob Savinji.

3. člen

V ureditvenem območju naselja Mozirje – območju urbanistične zasnove so s spremembami in dopolnitvami prostorskih sestavin planskih aktov občine skladni naslednji izvedbeni prostorski akti:

- odlok o ureditvenem načrtu mestnega jedra Mozirje (Uradni list RS, št. 69/94),
- odlok o ureditvenem načrtu Podrožnik (Uradni list RS, št. 61/02, 24/03 in 75/03),
- odlok o ureditvenem načrtu Savinjski Gaj (Uradni list RS, št. 37/94 in 43/94),
- lokacijski načrt Savinje skozi Mozirje–Savinja odsek od Km 52+800 do Km 55+ 426 (Uradni list RS, št. 37/94),
- lokacijski načrt za avtobusno postajo v Mozirju (Uradni list RS, št. 21/91),
- lokacijski načrt za obvoznico R340 Mozirje (Uradni list RS, št. 38/89).

4. člen

Do sprejetja novih prostorsko izvedbenih aktov se odlok prostorsko ureditveni pogoji za dele naselij Mozirje in Rečica ob Savinji uporablja za posamezna območja urejanja znotraj urbanistične zasnove naselja Mozirje in znotraj meje ureditve naselja Rečica ob Savinji uveljavljene s spremembami in dopolnitvami prostorskih sestavin planskih aktov občine, ki niso naštet v 3. členu tega odloka in veljajo do novo sprejetih prostorskih aktov občine.

5. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 062-02/04-03

Mozirje, dne 28. aprila 2004.

Župan
Občine Mozirje
Ivan Suhoveršnik l. r.

2352. Akt o razpisu referenduma za uvedbo samoprispevka za »adaptacijo in dograditev OŠ Mozirje« na območju Krajevne skupnosti Mozirje

Na podlagi 8. člena zakona o samoprispevku (Uradni list RS, št. 87/01) ter 18. člena statuta Občine Mozirje (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin št. 4/99, 1/00, 1/01 in Uradni list RS, št. 61/02, 64/03 in 29/04), je Občinski svet občine Mozirje na 12. redni seji dne 28. 4. 2004 sprejel

A K T

o razpisu referenduma za uvedbo samoprispevka za »adaptacijo in dograditev OŠ Mozirje« na območju Krajevne skupnosti Mozirje

I. VRSTA REFERENDUMA

1. člen

Razpiše se predhodni referendum za uvedbo samoprispevka v denarju na območju Krajevne skupnosti Mozirje, za obdobje 5 let, in sicer od 1. 9. 2004 do 31. 8. 2009.

2. člen

Na referendumu se bo odločalo o sprejemu predloga odloka o uvedbi samoprispevka za »adaptacijo in dograditev OŠ Mozirje« na območju Krajevne skupnosti Mozirje, ki je priloga tega akta.

II. BESEDILO VPRAŠANJA

3. člen

Na referendumu glasujejo glasovalni upravičenci neposredno in tajno z glasovnico, ki je opremljena z originalnim pečatom Občinske volilne komisije občine Mozirje in z naslednjim besedilom:

OBČINA MOZIRJE
Krajevna skupnost Mozirje

GLASOVNICA

za glasovanje na referendumu, dne 13. 6. 2004 o uvedbi samoprispevka »za adaptacijo in dograditev OŠ Mozirje« na območju Krajevne skupnosti Mozirje.

Referendumsko območje obsega Krajevno skupnost Mozirje.

Ali se strinjate, da se uvede krajevni samoprispevek v denarju, ki se uporabi za »adaptacijo in dograditev OŠ Mozirje«, na območju Krajevne skupnosti Mozirje, po investicijskem programu, ki ga je izdelal LIZ Inženiring d.d. Ljubljana, v mesecu marcu 2004 in načinom plačevanja in drugimi pogoji, ki so določeni v predlogu odloka o uvedbi samoprispevka za »adaptacijo in dograditev OŠ Mozirje« na območju Krajevne skupnosti Mozirje?

prispevku za območje Krajevne skupnosti Mozirje, in sicer so to fizične osebe, ki imajo stalno prebivališče v Krajevni skupnosti Mozirje.

5. člen

Samoprispevek je izglasovan, če je za uvedbo samoprispevka glasovala večina glasovalnih upravičencev na območju Krajevne skupnosti Mozirje, ki so glasovali, pod pogojem, da se jih je glasovanja udeležila večina.

III. DAN RAZPISA REFERENDUMA

6. člen

Kot dan razpisa referenduma se šteje 12. 5. 2004. Od tega dne začnejo teči roki za opravila, ki so potrebna za izvedbo referenduma.

IV. DAN GLASOVANJA

7. člen

Z referendumom se bodo volilni upravičenci izrekli o uvedbi samoprispevka za »ureditev trškega jedra v Mozirju« na območju Krajevne skupnosti Mozirje, v nedeljo, dne 13. 6. 2004.

Glasovanje bo potekalo od 7. do 19. ure.

V. KONČNE DOLOČBE

8. člen

Postopek za izvedbo referenduma vodi Občinska volilna komisija občine Mozirje, pri čemer se smiselno uporabljajo določbe zakona, ki urejajo lokalno samoupravo, po postopku, ki ga določa zakon o referendumu in o ljudski iniciativi, kolikor ni z zakonom o samoprispevku in zakonom, ki ureja lokalno samoupravo, drugače določeno.

Finančna sredstva za izvedbo referenduma zagotovi Občina Mozirje.

9. člen

Priloga tega akta je predlog odloka o uvedbi samoprispevka za »ureditev trškega jedra v Mozirju« na območju Krajevne skupnosti Mozirje.

10. člen

Akt o razpisu referenduma brez priloge se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije in začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Akt o razpisu referenduma s priložo se objavi tudi na krajevno običajen način najkasneje 15 dni pred izvedbo referenduma.

Št. 062-02/04-03

Mozirje, dne 28. aprila 2004.

Župan
Občine Mozirje
Ivan Suhoveršnik l. r.

2354. Sklep o ukinitvi statusa zemljišča v splošni rabi v k.o. Mozirje in k.o. Lepa Njiva

Na podlagi 18. člena statuta Občine Mozirje (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 4/99, 1/00, 1/01 in Uradni list RS, št. 61/02, 64/03) je Občinski svet občine Mozirje na 12. redni seji dne 28. 4. 2004 sprejel

S K L E P

o ukinitvi statusa zemljišča v splošni rabi v k.o. Mozirje in k.o. Lepa Njiva

1. člen

S tem sklepom se ukine status zemljišč v splošni rabi za nepremičnine, označene z

parc. št. 694/2 cesta v površini 113 m², vpisana v ZKV št. 931 k.o. Mozirje,

parc. št. 1706/2 pot v izmeri 112 m², vpisana v ZKV št. 272 k.o. Lepa Njiva

ker se ne uporabljajo več v javno korist.

2. člen

Nepremičnine iz 1. člena tega sklepa prenehajo imeti značaj zemljišča v splošni rabi in postanejo lastnina Občine Mozirje.

3. člen

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 062-02/04-03

Mozirje, dne 28. aprila 2004.

Župan
Občine Mozirje
Ivan Suhoveršnik l. r.

2355. Program priprave lokacijskega načrta Rečica ob Savinji za območja 1.21, ZN6 in UN7

Na podlagi 27. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) je župan Občine Mozirje dne 23. 4. 2004 sprejel

P R O G R A M P R I P R A V E

lokacijskega načrta Rečica ob Savinji za območja 1.21, ZN6 in UN7

1. člen

(predmet in cilj lokacijskega načrta)

S tem programom se podrobneje določi:

- vsebina in obseg lokacijskega načrta z oceno stanja,
- nosilci urejanja prostora, ki sodelujejo v pripravi in način njihovega sodelovanja,
- roki posamezne faze priprave in izdelave lokacijskega načrta kot spremembe in dopolnitve odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za dele naselij Mozirje, Nazarje, Rečica ob Savinji, Ljubno, Luče in Gornji Grad; v nadaljevanju: prostorsko ureditveni pogoji za dele naselij (Uradni list RS, št. 66/93 in 109/01 ter Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 3/01),
- nosilci strokovnih aktivnosti priprave lokacijskega načrta in način izbora načrtovalca.

2. člen

(ocena stanja, razlogi in pravna podlaga za pripravo izdelave lokacijskega načrta)

Vedno večje evidentirane potrebe v občini po razpoložljivih gradbenih parcelah za gradnjo individualnih stanovanjskih objektov in objektih z možnim opravljanjem dejavnosti narekujejo čim ustrežnejšo izrabo razpoložljivih prostih zazidljivih površin in obstoječega stavbnega fonda. Ker površine predlagane za ureditev predstavljajo vsebinsko zaokrožena

zaključena območja z že določeno funkcijo, se z lokacijskim načrtom pridobi ustrezne infrastrukturne rešitve, predloge prenove starega jedra naselja in primerno parcelacijo prostih zazidljivih površin spremenijo in dopolni odlok o prostorsko ureditvenih pogojih za dele naselij.

Spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Mozirje za obdobje od leta 1986 do leta 2000, dopolnjenega leta 1989 in srednjeročnega družbenega plana Občine Mozirje za obdobje od leta 1986 do leta 1990, usklajenega leta 1989 za območje Občine Mozirje; v nadaljevanju: Spremembe in dopolnitve prostorskih planskih aktov občine (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 8/00) opredeljujejo območje naselja Rečica ob Savinji kot ureditveno območje, ki se ureja z izvedbenim prostorskim aktom odlokom o prostorsko ureditvenih pogojih za dele naselij.

3. člen

(predmet in programska izhodišča lokacijskega načrta)

Z lokacijskim načrtom se predvidi primerna parcelacija, arhitektonsko in krajinsko oblikovanje prostih površin znotraj območja urejanja, prenova objektov ter infrastrukturne rešitve, ki bodo sprejemljive tudi za širše območje ureditve naselja. Območje predvidene ureditve je namenjeno individualnim stanovanjskim objektom, prenovi starega jedra naselja, območju večnamenskih objektov z možnostjo umestitve storitvene dejavnosti ter urejenim zelenim in parkirnim površinam ter primerno urejenost prometa in zagotovitev varstva okolja.

4. člen

(okvirno ureditveno območje lokacijskega načrta)

Predvidena ureditev obsega površine, označene z 1.21, ZN6 in UN7 po opredelitvi površin iz odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za dele naselij.

5. člen

Lokacijski načrt se pripravi kot sprememba in dopolnitev odloka o prostorsko ureditvenih za dele naselij. Vsebina tekstualnega in grafičnega dela načrta mora biti skladna s 73. členom ZureP-1 (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03), ZGO-1 (Uradni list RS, št. 110/02), podzakonskimi akti, zakonskimi predpisi drugih področij ter občinskimi odloki.

6. člen

(nosilci urejanja in drugi udeleženci)

Pri pripravi lokacijskega načrta bodo sodelovali:

- pripravljavec Občina Mozirje,
- načrtovalec lokacijskega načrta, ki ga izbere Občina Mozirje na predpisan način,
- organi in organizacije kot nosilci urejanja prostora s smernicami in mnenji:
 - Občina Mozirje,
 - Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, področje za varstvo okolja, področje voda in upravljanje z vodotoki,
 - ARSO območna enota Celje,
 - RS Ministrstvo za obrambo, Inšpektorat za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, izpostava Celje,
 - Zavod RS za varstvo narave, območna enota Celje,
 - Elektro Celje, Javno podjetje za distribucijo električne energije, d.d.,
 - Telekom Slovenije, PE Celje,
 - JP Komunala Mozirje (vodovod, kanalizacija, ravnanje z odpadki),
 - Elektro Turnšek (kabelsko omrežje).

Kolikor se v postopku priprave ugotovi, da je potrebno pridobiti smernice in mnenja še drugih organov in organizacij, ki niso naštetih v zgornjem odstavku, se le te pridobi v postopku priprave.

V postopku izdelave lokacijskega načrta nosilci urejanja prostora upoštevajo določila 29. in 33. člena ZureP-1 in podajo svoje smernice in mnenja v roku 30 dni. Kolikor ne podajo smernic in mnenj v predpisanem roku, se šteje, da jih nimajo.

Za smernice in mnenja zaprosi pripravljavec lokacijskega načrta v dogovoru z investitorja oziroma načrtovalec.

7. člen

(seznam strokovnih podlag za načrtovanje predvidene prostorske ureditve)

Pri izdelavi lokacijskega načrta je potrebno upoštevati:

- spremembe in dopolnitve prostorskih planskih aktov Občine Mozirje (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 8/00),
 - odlok o prostorsko ureditvenih pogojih za dele naselij Mozirje, Nazarje, Rečica ob Savinji, Ljubno, Luče in Gornji Grad (Uradni list RS, št. 66/93 in 109/01 ter Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 3/01),
 - priporočila prostorske konference,
 - pridobljene smernice.
- Načrtovalec izdelava strokovne podlage v katerih posebej obdelava naslednje tematske sklope in usmeritve:
- analiza stanja (naravne in grajene krajine, geologijo, morfologijo, funkcije),
 - načrtovano prostorsko ureditev kot celovito urbanistično, arhitekturno in krajinsko ureditev,
 - prometna rešitev,
 - ureditev energetske, vodovodnih, komunalnih, toplovodnih in drugih komunalnih ureditev,
 - okolje varstvene ureditve in rešitve z utemeljitvami,
 - zasnovane rešitve in ukrepe za obrambo ter varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami,
 - podatke o lastnikih in imetnikih drugih stvarnih pravic,
 - načrt parcelacije,
 - poročilo o vplivu načrtovanih prostorskih ureditev na okolje.

Izdelava dodatnih strokovnih podlag se določi v postopku priprave lokacijskega načrta po pridobljenih smernicah in pogojih posameznih nosilcev urejanja.

8. člen

(način pridobitve strokovnih rešitev in geodetskih podlag)

Strokovne podlage in rešitve načrtovane prostorske ureditve izdelava v skladu s 158. členom ZureP-1 (Uradni list RS, št. 110/02) načrtovalec, ki izpolnjuje pogoje 130. člena ZGO-1 (Uradni list RS, št. 110/02) in je izbran v skladu z ZJN (Uradni list RS, št. 39/00).

Pripravljavec in načrtovalec poskrbita za strokovno rešitev prostorske ureditve v skladu z ZureP-1. Potrebne geodetske podlage pridobi pripravljavec na Geodetski upravi.

9. člen

(roki za pripravo in sprejem lokacijskega načrta)

Postopek priprave in sprejemanja lokacijskega načrta bo potekal po naslednjem terminskem planu, ki ni natančno definiran, ker je odvisen od pridobitve strokovnih podlag:

- po zaključeni prostorski konferenci in podpisom župana potrjenim programom priprave, objavljenim v uradnem glasilu občine se izbere načrtovalec,
- s pripravo osnutka načrtovalec izbran v skladu z ZJN prične takoj po podpisu pogodbe,
- načrtovalec zaprosi pristojne nosilce planiranja za smernice, ki jih le ti podajo v roku 30 dni in pripravi gradivo za drugo prostorsko konferenco, ki jo pripravljavec skliče najmanj štirinajst dni pred javno razgrnitvijo in sklic objavi v najmanj dveh sredstvih javnega obveščanja ter obvesti vse lastnike na območju predvidene ureditve o predlogu ureditve,
- načrtovalec v dogovorjenem roku s pripravljavcem posreduje osnutek županu, ki ga na podlagi sklepa občinskega

sveta javno razgrne za 30 dni, ter z objavo v uradnem glasilu in z obvestilom na krajevno običajen način najmanj en teden pred razgrnitvijo seznaniti javnost s časom in krajem razgrnitve predloga in njegove javne obravnave,

- načrtovalec pripravi strokovna stališča do pripomb iz javne razgrnitve in obravnave v petih dneh po zaključeni javni razgrnitvi in jih posreduje županu,

- občinski svet se na predlog župana opredeli do strokovnih stališč na pripombe iz javne razgrnitve,

- načrtovalec poskrbi za pripravo usklajenega predloga v roku 15 dni in pridobi mnenja nosilcev urejanja prostora v zakonskem roku,

- župan občine posreduje usklajen lokacijski načrt skupaj s zavzetimi stališči do pripomb, pripombami iz javne razgrnitve in obravnave ter s priporočili in mnenji nosilcev urejanja prostora v obravnavo in sprejem z odlokom,

- odlok objavi občina v Uradnem listu RS in začne veljati osmi dan po objavi.

10. člen

(obveznosti v zvezi s financiranjem lokacijskega načrta)

Finančna sredstva za pripravo lokacijskega načrta kot spremembe in dopolnitve odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za dele naselij zagotovi občina.

11. člen

Ta program priprave se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati osmi dan po objavi.

Št. 350-03/04-03

Mozirje, dne 23. aprila 2004.

Župan

Občine Mozirje

Ivan Suhoveršnik l. r.

2356. Program priprave sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta Podrožnik

Na podlagi 27. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) je župan Občine Mozirje dne 28. 4. 2004 sprejel

PROGRAM PRIPRAVE sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta Podrožnik

1. člen

(predmet in cilj spremembe in dopolnitve ureditvenega načrta)

S tem programom se podrobneje določi:

- vsebina in obseg spremembe in dopolnitve ureditvenega načrta,

- nosilci urejanja prostora, ki sodelujejo v pripravi in način njihovega sodelovanja,

- roki posamezne faze priprave in izdelave ureditvenega načrta,

- sredstva, potrebna za pripravo,

- nosilci strokovnih aktivnosti priprave ureditvenega načrta in način izbora načrtovalca.

2. člen

(ocena stanja, razlogi in pravna podlaga za pripravo izdelave ureditvenega načrta)

Spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Mozirje za obdobje od leta 1986 do leta

2000, dopolnjenega leta 1989 in srednjeročnega družbenega plana Občine Mozirje za obdobje od leta 1986 do leta 1990, usklajenega leta 1989 za območje Občine Mozirje; v nadaljevanju: spremembe in dopolnitve prostorskih planskih aktov občine (Uradno glasilo ZSO, št. 08/00) opredeljujejo območje v naselju Mozirje med regionalno cestno povezavo R1-225 Letuš–Nazarje na jugu, vznožjem Rožnika na severu, R3-928 Mozirje–Golte na severovzhodu in lokalno cesto v Lepo Njivo na zahodu kot območje, upravno trgovsko-storitvenih dejavnosti naselja Mozirje, ki se ureja z Ureditvenim načrtom Podrožnik (Uradni list RS, št. 61/02, 24/03 in 75/03).

Pridobljene idejne rešitve javne gospodarske infrastrukture, predvsem prometne ter posledično ureditev nove parcelacije med povezovalnimi javnimi potmi in evidentirane idejne rešitve predvidenih potrebnih objektov že znanih investitorjev narekujejo spremembe in dopolnitve odloka o ureditvenem načrtu Podrožnik.

3. člen

(predmet in programska izhodišča sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta)

Območje predvidenih sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta je namenjeno območju centralnih, upravnih, trgovskih in obrtno-storitvenih dejavnosti s primerno urejenimi zelenimi površinami in parkirišči.

4. člen

(ureditveno območje sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta)

Predvidene spremembe in dopolnitve ureditvenega načrta obsegajo območje poslovno upravne zgradbe, trgovskega centra in več načrtovanih večnamenskih objektov in predviden način rešitve priključevanja celotnega območja Podrožnika, trškega jedra Mozirje in ceste R3-928 na regionalno cesto R1-225.

5. člen

(nosilci urejanja in drugi udeleženci)

Pri pripravi sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta center bodo sodelovali:

- pripravljavec in koordinator – Občina Mozirje,

- pobudnik z izbranim načrtovalcem,

- organi in organizacije kot nosilci urejanja prostora s smernicami in mnenji:

- Občina Mozirje,

- Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, za področje varstva okolja, za področje voda in upravljanja z vodami – ARSO območna enota Celje,

- RS Ministrstvo za obrambo, Inšpektorat za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, izpostava Celje,

- Ministrstvo za promet in zveze, Direkcija RS za ceste – izpostava Celje,

- Zavod RS za varstvo narave, območna enota Celje,

- Zavod RS za varstvo kulturne dediščine, območna enota Celje,

- Elektro Celje, Javno podjetje za distribucijo električne energije, d.d.,

- Telekom Slovenije, PE Celje,

- Komunala Mozirje (vodovod, kanalizacija, odpadki),

- Elektro Turnšek (kabelsko razdelilni sistemi).

Kolikor se v postopku priprave ugotovi, da je potrebno pridobiti smernice in mnenja še drugih organov in organizacij, ki niso naštet v zgornjem odstavku, se le-te pridobi v postopku priprave.

V postopku izdelave sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta nosilci urejanja prostora upoštevajo določila 29. in 33. člena ZureP-1 in podajo svoje smernice in mnenja v roku 30 dni. Kolikor ne podajo smernic in mnenj v predpisanim roku, se šteje, da jih nimajo.

Za smernice in mnenja zaprosi pripravljavec ureditvenega načrta, oziroma načrtovalec.

6. člen

(seznam strokovnih podlag za načrtovanje predvidene prostorske ureditve)

Pri izdelavi ureditvenega načrta je potrebno upoštevati:

- spremembe in dopolnitve prostorskih planskih aktov občine Mozirje (Uradno glasilo ZSO, št. 8/00),
- odlok o ureditvenem načrtu Podrožnik v Mozirju (Uradni list RS, št. 61/02),
- odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ureditvenem načrtu Podrožnik v Mozirju (Uradni list RS, št. 24/03),
- odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ureditvenem načrtu Podrožnik – dopolnitev projekta navezovalnih cest (Uradni list RS, št. 75/03),
- idejni načrt ureditve križišča R1-225 in R3-928 ter lokalne ceste LC 267140 trško jedro Mozirje (VGB Maribor d.d., št. proj. 2587/03).

Načrtovalec izdelava oziroma pridobi ustrezne strokovne podlage za katere se izkaže, da so potrebne po pridobljenih smernicah in pogojih posameznih nosilcev urejanja.

7. člen

(način pridobitve strokovnih rešitev)

Načrtovalec poskrbi za strokovno rešitev prostorske ureditve pridobljene na način kot predvideva ZUreP-1 in zagotavlja skladnost z veljavno zakonodajo in predpisi sprejetimi na občinskem nivoju. Vsebinske spremembe in dopolnitve ureditvenega načrta se pripravi skladno z veljavno prostorsko zakonodajo.

8. člen

(navedba in način pridobitve geodetskih podlag)

Geodetske podlage potrebne za pripravo in izdelavo ureditvenega načrta pridobi načrtovalec.

9. člen

(roki za pripravo in sprejem ureditvenega načrta)

Postopek priprave in sprejemanja sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta bo potekal po naslednjem terminskem planu, ki ni natančno definiran, ker je odvisen od pridobitve strokovnih podlag in investorjev,

- po zaključeni prostorski konferenci načrtovalec, ki ga izbere investitor, pripravi program priprave, ki ga s podpisom sprejme župana in se objavi v Uradnem listu RS,
- načrtovalec zaprosi pristojne nosilce planiranja za smernice, ki jih le-ti podajo v roku 30 dni,
- načrtovalec v dogovorjenem roku s pripravljavcem posreduje osnutek županu,
- pripravljavec izvede drugo prostorsko konferenco 14 dni pred javno razgrnitvijo in sklic objavi v najmanj dveh sredstvih javnega obveščanja ter obvesti vse lastnike zemljišč na območju o predvideni ureditvi,
- s sklepom občinskega sveta se dopolnjen predlog s priporočili druge prostorske konference javno razgrne za 30 dni, ter z objavo v uradnem glasilu in z obvestilom na krajevno običajen način najmanj en teden pred razgrnitvijo seznaniti javnost s časom in krajem razgrnitve osnutka in njegove javne obravnave,
- načrtovalec pripravi strokovna stališča do pripomb iz javne razgrnitve in obravnave v 15 dneh po zaključeni javni razgrnitvi in jih posreduje županu,
- občinski svet se na predlog župana opredeli do strokovnih stališč na pripombe iz javne razgrnitve,
- načrtovalec poskrbi za pripravo usklajenega predloga v roku 15 dni in pridobi mnenja nosilcev urejanja prostora v zakonskem roku 30 dni,

– župan občine posreduje usklajen predlog ureditvenega načrta skupaj s zavzetimi stališči do pripomb, pripombami iz javne razgrnitve in obravnave ter s priporočili prostorske konference in mnenji nosilcev urejanja prostora v obravnavo in sprejem z odlokom,

– odlok objavi občina v Uradnem listu RS in začne veljati osmi dan po objavi.

10. člen

(obveznosti v zvezi s financiranjem zazidalnega načrta)

Finančna sredstva za pripravo in izdelavo sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta zagotovijo investitorji in občina.

11. člen

Ta program priprave se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati osmi dan po objavi.

Št. 352-01/03-15

Mozirje, dne 28. aprila 2004.

Župan
Občine Mozirje
Ivan Suhoveršnik l. r.

MURSKA SOBOTA

2357. Dopolnitev sklepa o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 2000 ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana Občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 1990, na območju Mestne občine Murska Sobota

Na podlagi 12., 31. in 175. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, popravek 8/03), 22. in 29. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98, 74/98, 70/00 in 51/02) ter 31. člena statuta Mestne občine Murska Sobota (Uradni list RS, št. 23/99, 52/01 in 76/02) je župan Mestne občine Murska Sobota sprejel

DOPOLNITEV SKLEPA

o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 2000, ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana občine M. Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 1990, na območju Mestne občine Murska Sobota

(v nadaljevanju: spremembe in dopolnitve planskih aktov)

I

Dopolni se sklep o javni razgrnitvi osnutka o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 2000, ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana Občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 1990, na območju Mestne občine Murska Sobota (v nadaljevanju: spremembe in dopolnitve planskih aktov), (Uradni list RS, št. 41/04).

II

Dopolni se I. točka, tako, da se na koncu doda besedilo: »Razgrnitev osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana občine Murska Sobota se nanaša tudi na opredelitev območja za potrebe obrambe, in sicer za izgradnjo nove vojašnice na sedanjí lokaciji vojaškega skladišča.«

III

Dopolni se II. točka, tako, da se za prvim stavkom doda besedilo: »in na sedežu Mestnih četrti Murska Sobota, Trg zmage 4.«

Št. 35000-0003/2003

Murska Sobota, dne 26. aprila 2004.

Župan
Mestne občine Murska Sobota
Anton Slavic l. r.

2358. Dopolnitev programa priprave sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana Občine Murska Sobota

Na podlagi 12. člena in 27. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02; 8/03; v nadaljnjem besedilu: ZUreP-1) ter 31. člena statuta Mestne občine Murska Sobota (Uradni list RS, št. 23/99, 52/01 in 76/02) je župan Mestne občine Murska Sobota sprejel

**DOPOLNITEV PROGRAMA
PRIPRAVE**

**sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin
dolgoročnega plana ter prostorskih sestavin
srednjeročnega plana Občine Murska Sobota**

1. člen

Dopolni se program priprave za spremembo in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 2000, ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana Občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 1990, na območju Mestne občine Murska Sobota, za območje Rimska Čarda (Uradni list RS, št. 73/03) ter dopolnitev programa priprave (Uradni list RS, št. 33/04).

2. člen

V besedilu 1. člena se na koncu doda besedilo: »Predmet spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega družbenega plana je tudi opredelitev območja za potrebe obrambe, in sicer za izgradnjo nove vojašnice na sedanjí lokaciji vojaškega skladišča.«

3. člen

Dopolnitev programa priprave se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati z dnevom objave.

4. člen

Navedena številka: 352-22/97 se črta in jo nadomesti številka: 35000-0003/2003.

Št. 35000-0003/2003

Murska Sobota, dne 26. aprila 2004.

Župan
Mestne občine Murska Sobota
Anton Slavic l. r.

POSTOJNA

2359. Odlok o predkupni pravici Občine Postojna

Na podlagi 85. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03), 21. in 29. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98, 74/98, 70/00, 51/02 in odločbe Ustavnega sodišča Uradni list RS, št. 6/94, 45/94, 20/95, 73/95, 9/96, 39/96, 44/96, 68/98, 59/99, 108/03) ter 16. člena statuta Občine Postojna (Uradni list RS, št. 1/96, 68/97, 31/98, 84/98 in 66/99) je Občinski svet občine Postojna na 11. seji dne 20. 4. 2004 sprejel

O D L O K

o predkupni pravici Občine Postojna

1. člen

S tem odlokom se določa območje predkupne pravice Občine Postojna (v nadaljnjem besedilu: občina) kot predkupne upravičenke na nepremičninah na celotnem območju poselitve in na območju obstoječih oziroma predvidenih infrastrukturnih omrežij in objektov izven poselitvenih območij ali na delu teh območij.

2. člen

Občina lahko uveljavlja predkupno pravico na območjih poselitve, ki so določena s prostorskim aktom občine.

Za območje poselitve v prehodnem obdobju se do sprejetja prostorske strategije in prostorskega reda občine štejejo ureditvena območja naselij, ki so opredeljena z veljavnimi občinskimi prostorskimi planskimi akti:

– Dolgoročni plan Občine Postojna za obdobje 1986–2000 – (Uradni list SRS, št. 8/89, RS 25/93, 30/95, 4/97, 9/98, 86/99, 23/00, 110/00, 17/01),

– Srednjeročni plan Občine Postojna za obdobje 1986–1990 – (Uradne objave, št. 15/87, 1/89, Uradni list RS, 30/95, 4/97, 9/98, 86/99, 23/00, 110/00, 17/01).

Na tem območju lahko občina uveljavlja predkupno pravico, če je za nakup nepremičnine izkazan občinski javni interes.

3. člen

Izven poselitvenih območij iz 2. člena tega odloka lahko občina uveljavlja predkupno pravico na nepremičninah le v primerih, če je tam predvidena gradnja infrastrukturnih objektov in omrežij.

4. člen

Šteje se, da obstaja občinski javni interes, če občina nepremičnino potrebuje zlasti za naslednje namene:

1. izvedbo prostorskega izvedbenega akta,

2. gradnjo objektov in naprav gospodarske javne infrastrukture in objektov, ki služijo varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami,

3. gradnjo objektov za potrebe javne uprave in za potrebe izvajanja javnih služb na področju zdravstva, vzgoje, šolstva, kulture, znanosti in raziskovanja ter socialnega varstva,

4. gradnjo in nakup neprofitnih in profitnih stanovanj,

5. rekonstrukcije in rušitve po predpisih o graditvi objektov na objektih iz 1. in 2. točke tega člena,

6. za potrebe prenove območij,

7. za druge potrebe, predvidene v načrtu razvojnih programov občine ali načrtu nabav in gradenj.

5. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 03201-2/2004-4

Postojna, dne 11. aprila 2004.

Župan
Občine Postojna
Jernej Verbič l. r.

ŠKOFJA LOKA

2360. Program priprave sprememb in dopolnitev programskih zasnov ter priprave občinskih lokacijskih načrtov Kapucinsko predmestje

Na podlagi 27. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, popr. 8/03) ter 38. člena statuta Občine Škofja Loka (Uradni list RS, št. 37/95 in 47/98) je župan Občine Škofja Loka dne 29. 4. 2004 sprejel

**PROGRAM PRIPRAVE
sprememb in dopolnitev programskih zasnov
ter priprave občinskih lokacijskih načrtov
Kapucinsko predmestje**

**OCENA STANJA, RAZLOGI IN PRAVNA PODLAGA ZA
PRIPRAVO**

1. člen

Staro mestno jedro Škofje Loke je izjemen urbanističen in arhitekturni spomenik, katerega širitev v upravno, kulturno, izobraževalno, trgovsko in osebno-storitveno središče je omejena. Zaradi naravnih in s človekovim delom ustvarjenih razmer je širitev in razvoj mesta možna zgolj na območje Kapucinskega predmestja.

Trenutno stanje na tem območju je kaotično – prevladujejo razpršeno postavljeni objekti, mnogi med njimi so nekvalitetni, degradirane površine, programska nejasnost, neurejene prometnice ter pomanjkanje parkirnih mest tako za samo Kapucinsko predmestje kot za staro mestno jedro Škofje Loke.

Območje Kapucinskega predmestja je zaradi pomembnosti lokacije in funkcij, ki jih nosi, potrebno celovite ureditve.

Spremembe in dopolnitve programskih zasnov se nanašajo na spremenjene meje območja, na organizacijo dejavnosti na območju ter na ureditev infrastrukture.

2. člen

Pravna podlaga za pripravo lokacijskega načrta so prostorske sestavine dolgoročnega plana občine Škofja Loka za obdobje od leta 1986 do leta 2000 ter prostorskih sestavin srednjeročnega družbenega plana občine Škofja Loka za obdobje od leta 1986 do leta 1990 (U.V.G. 14/86, 3/89 in Uradni list RS, št. 47/93, 8/94, 13/99, 43/99, 115/00, 28/01 in 116/02).

Lokacijski načrt mora biti pripravljen tako, da bo njegov tekstualni in grafični del v skladu z določili zakona o urejanju prostora in veljavnimi podzakonskimi akti v zvezi s pripravo lokacijskega načrta ter zakonom o varstvu okolja.

PREDMET IN PROGRAMSKA IZHODIŠČA ZA IZDELAVO

3. člen

S tem programom priprave se opredeli:

– ocena stanja, razlogi in pravna podlaga za izdelavo in sprejem sprememb in dopolnitev programskih zasnov ter lokacijskega načrta,

- predmet in programska izhodišča,
- okvirno ureditveno območje,
- nosilci urejanja prostora, ki sodelujejo pri pripravi,
- seznam potrebnih strokovnih podlag,
- način pridobitve strokovnih rešitev,
- navedbo in način pridobitve geodetskih podlag,
- rok za pripravo,
- obveznosti v zvezi s financiranjem.

Sestavni del lokacijskih načrtov je tudi program opremljanja zemljišč s komunalno infrastrukturo.

4. člen

Predmet programa priprave je sprememba in dopolnitev programskih zasnov ter izdelava novih občinskih izvedbenih aktov za območje Kapucinskega predmestja, s katerim bodo določeni lokacijski pogoji za pripravo projektov za pridobitev gradbenega dovoljenja, zlasti glede namena, lege, funkcije, velikosti in oblikovanja objektov ter eventualni prostorski ukrepi po zakonu o urejanju prostora.

Območje Kapucinskega predmestja je potrebno urediti tako, da bo s svojimi funkcijami dopolnjevalo staro mestno jedro in bo predstavljalo razširjeni mestni center tako z novimi funkcijami kot v socialnim smislu. Na območju se predvidi rušitev nekaterih objektov, ki bi lahko ovirali pripravo lokacijskega načrta. Na obravnavanem območju se ohranjajo vsi kvalitetni objekti s centralnimi funkcijami. Prav tako naj se na tem območju razvija turistična dejavnost.

Na območju se na novo predvidi:

- trgovske, storitvene dejavnosti v osrednjem delu območja;
- kulturne dejavnosti na vzhodnem delu nekdanje vojašnice;
- stanovanjske enote na zahodnem delu nekdanje vojašnice ter deloma v osrednjem delu;
- ureditev prometnic (razbremenitev Kidričeve ceste, dostop na območje);
- ureditev parkirnih površin za stanovanjske objekte ter poslovne prostore na obravnavanem območju ter za stanovanja in dejavnosti v starem mestnem jedru;
- zelene površine, ki vključujejo obstoječe pokopališče, pešpoti, ki vodijo v zeleno zaledje mesta (Kamnitnik);
- rekreacijske površine na območju vojašnice ter zahodno od centralnega stadiona;
- javni, odprti prostor, ki bo služil kot povezava s starim mestnim jedrom.

Priprava in izvedba lokacijskih načrtov bo potekala po fazah, katerih prioriteta se bo določila v postopku.

OKVIRNO UREDITVENO OBMOČJE

5. člen

Programske zasnove bodo obsegale celotno območje Kapucinskega predmestja.

Na območju so predvideni štirje občinski lokacijski načrti, in sicer:

- prvi – območje med Kidričevo cesto, Šolsko ulico ter do blokov in stolpnice na Partizanski cesti;
- drugi – območje med Šolsko ulico, Cesto talcev in do stolpnice na Partizanski cesti, vključno s pokopališčem;
- tretji – vzhodni del vojašnice in
- četrti – zahodni del vojašnice.

Točne meje posameznih lokacijskih načrtov bodo določene s programskimi zasnovami.

NOSILCI UREJANJA PROSTORA

6. člen

Pripravljaivec sprememb in dopolnitev programskih zasnov ter lokacijskih načrtov je Občina Škofja Loka.

Izdelovalec sprememb in dopolnitev programskih zasnov bo izbran v skladu z zakonom o javnih naročilih. Izdelovalci lokacijskih načrtov bodo izbrani na podlagi javnega razpisa Občine Škofja Loka.

7. člen

Nosilci urejanja prostora, ki morajo podati smernice in mnenja za pripravo sprememb in dopolnitev programskih zasnov ter predloga lokacijskega načrta, so:

1. Ministrstvo za zdravje, Zdravstveni inšpektorat RS, izpostava Kranj;
2. Ministrstvo za obrambo, Inšpektorat RS za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, izpostava Kranj;
3. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, Agencija RS za okolje, Ljubljana;
4. Zavod za varstvo narave, Območna enota Ljubljana;
5. Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, Območna enota Ljubljana;
6. Ministrstvo za promet, Direkcija RS za ceste, Ljubljana;
7. Občina Škofja Loka;
8. Elektro Gorenjske p.o. Kranj, PE Kranj;
9. Telekom Slovenije, PE Kranj;
10. Loška komunala, za področje vodooskrbe, kanalizacije in plinovoda;
11. Krajevna skupnost Kamnitnik;
12. MORS, Ljubljana.

Če se v postopku priprave sprememb in dopolnitev programskih zasnov ter lokacijskih načrtov ugotovi, da je potrebno pridobiti smernice in mnenja nosilcev urejanja prostora, ki niso naštet v prejšnjem odstavku, se le-ti pridobijo v postopku.

8. člen

Pristojni nosilci urejanja prostora morajo podati svoje smernice za načrtovanje predvidene prostorske ureditve v roku 30 dni. V smernicah morajo konkretizirati določbe veljavnih predpisov in drugih pravnih aktov, ki se nanašajo na predvideno prostorsko ureditev. Če tega ne storijo, jih pripravljaivec ni dolžan upoštevati, mora pa razloge za neupoštevanje utemeljiti.

V primeru molka nosilca urejanja prostora se šteje, da nima smernic, pri čemer mora izdelovalec upoštevati vse zahteve, ki jih za načrtovanje predvidene prostorske ureditve določajo veljavni predpisi in drugi pravni akti.

K dopolnjenemu predlogu prostorskega akta podajo nosilci urejanja prostora v roku 30 dni mnenja, v katerih ugotovijo, ali so bile upoštevane njihove smernice ali ne, oziroma če so rešitve v skladu z zahtevami veljavnih predpisov. V mnenju ne morejo postavljati novih ali drugačnih pogojev, kot so jih podali v smernicah. Zavrnitev mnenja mora nosilec urejanja prostora utemeljiti, v nasprotnem primeru ga pripravljaivec ni dolžan upoštevati.

SEZNAM POTREBNIH STROKOVNIH PODLAG

9. člen

Pri izdelavi sprememb in dopolnitev programskih zasnov ter lokacijskih načrtov se upoštevajo izdelane strokovne podlage, ki so bile pripravljene za izdelavo strateških prostorskih aktov občine in za izvedbene akte Občine Škofja Loka:

– Reurbanizacija kapucinskega predmestja, urbanistična delavnica, Univerza v Ljubljani, Fakulteta za arhitekturo, Ljubljana, 2003;

– Celostno varstvo in prenova v razvojnem urejanju naselja Škofja Loka (strokovne osnove), Univerza v Ljubljani, Fakulteta za arhitekturo, Ljubljana, 2001;

– Pilotni projekt prenove Škofje Loke, povzetek, Univerza v Ljubljani, Fakulteta za arhitekturo, Ljubljana, 1997/98;

– Strokovne podlage za poselitve, 5 zvezkov, URBI d.o.o., Ljubljana, 2001;

– Prometna študija ureditvenega območja Škofje Loke, TrafCons d.o.o., Ljubljana, 2000;

– Prometna študija ureditvenega območja Škofje Loke, Kolesarski promet, TrafCons d.o.o., Ljubljana, 2000;

– Prometna ureditev mesta Škofja Loka – idejne rešitve, LUZ, Ljubljana, 2003.

– Strokovne podlage za zeleni sistem mesta Škofja Loka, Locus d.o.o., Domžale, 2003.

– Naravovarstvene smernice za izdelavo sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Škofja Loka, LRZVNKD, Ljubljana, 2001;

– Strokovne podlage s področja varstva kulturne dediščine za spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Škofja Loka, LRZVNKD, Ljubljana, 2001;

– Poročilo o stanju okolja za pripravo prostorskega plana Občine Škofja Loka in urbanistične zasnove mesta Škofja Loka, Oikos d.o.o., Domžale, 2003;

– Energetska zasnova Občine Škofja Loka, POP d.o.o., Velenje, 1997;

– Poročilo o inženirsko geoloških in stabilitetnih razmerah širšega območja Škofje Loke ter pogojih urbanizacije, 2 zvezka, Geološki zavod Ljubljana, 1982;

ter podatki o obstoječih infrastrukturnih vodih in podatki o naravnih lastnostih prostora. Obstoječe strokovne podlage se po potrebi dopolni z ažurnimi podatki in študijami.

Pripraviti je potrebno analizo stanja prostora.

Ena od podlag za izdelavo prostorskih aktov bodo tudi priporočila in smernice, pridobljene na prvi prostorski konferenci.

NAČIN PRIDOBITVE STROKOVNIH REŠITEV

10. člen

Programske zasnove bodo izdelane na podlagi sinteze in nadgradnje obstoječih gradiv: idejnih zasnov pridobljenih na mednarodni urbanistični delavnici v letu 2003, strokovnih študij ter strokovnih podlag.

Strokovne rešitve za lokacijske načrte bodo pridobljene z natečajem. Natečaj se izvede po postopku predvidenem v zakonu o graditvi objektov. Izbrana strokovna rešitev je podlaga za pripravo prostorskega akta.

VRSTA GEODETSKIH PODLAG TER NAČIN NJIHOVE PRIDOBITVE

11. člen

Spremembe in dopolnitve programskih zasnov se pripravi na digitalnem katastrskem načrtu. Lokacijski načrti se pripravijo na podlagi geodetskega posnetka območja. Situacija mora biti prikazana na digitalnem katastrskem načrtu.

Geodetske podlage pridobi Občina Škofja Loka.

ROKI ZA PRIPRAVO

12. člen

Na podlagi osnutka programa priprave pripravljaivec skliče prostorsko konferenco, in sicer najmanj 8 dni pred sprejemom programa priprave. Kraj in datum konference se objavi vsaj v dveh sredstvih javnega obveščanja.

Program priprave sprejme župan in ga objavi v Uradnem listu RS.

Nosilci urejanja prostora morajo v roku 30 dni podati smernice za načrtovanje predvidene prostorske ureditve.

Programske zasnove se pripravi na podlagi sinteze in nadgradnje obstoječega strokovnega gradiva, pridobljenega s strokovnimi podlagami ter urbanistično delavnico.

Po pripravi osnutka programskih zasnov se izvede javni natečaj za posamezen lokacijski načrt.

Na podlagi izbrane natečajne rešitve se pripravi predlog lokacijskega načrta.

Najmanj 14 dni pred javno razgrnitvijo prostorskih aktov pripravljavec skliče prostorsko konferenco, katere kraj in datum sta objavljena vsaj v dveh sredstvih javnega obveščanja.

Predlog sprememb in dopolnitev programskih zasnov in lokacijskega načrta s prilogami (oceno stanja, razlogi in pravno podlago za pripravo akta, predmetom in programskimi izhodišči prostorskega akta, okvirnim ureditvenim območjem ter smernicami nosilcev urejanja prostora) se javno razgrne za najmanj 30 dni.

V času javne razgrnitve se izvede javna obravnava na sedežu občine.

Čas in kraj javne razgrnitve in javne razprave se objavi v Uradnem listu RS ter na krajevno običajen način najmanj en teden pred začetkom javne razgrnitve.

Po končani javni razgrnitvi pripravljavec zavzame stališča do pripomb in predlogov podanih v času trajanja javne razgrnitve ter zagotovi dopolnitev prostorskega akta v skladu s stališči do pripomb in predlogov.

Če se predlog prostorskega akta na podlagi stališč do pripomb in predlogov tako spremeni, da nove rešitve niso več skladne s programskimi izhodišči iz programa priprave, se ga ponovno razgrne in obravnava. Javna razgrnitev mora trajati najmanj en teden. Kraj in čas javne razgrnitve morata biti objavljena najmanj en teden pred začetkom javne razgrnitve.

Po javni razgrnitvi pripravljavec pozove pristojne nosilce urejanja prostora, da podajo mnenja k dopolnjenemu predlogu prostorskega akta.

Stališča skupaj s pripombami in predlogi pripravljavec priloži predlogu prostorskega akta, ki ga posreduje v sprejem občinskemu svetu.

Odlok se objavi v Uradnem listu RS.

Enak postopek se uporabi tudi za izdelavo vsakega lokacijskega načrta, ki je predmet tega programa priprave, in sicer od javnega natečaja naprej.

FINANCIRANJE LOKACIJSKEGA NAČRTA

13. člen

Finančna sredstva za pripravo sprememb in dopolnitev programskih zasnov se zagotovijo v proračunu Občine Škofja Loka. Finančna sredstva za pripravo lokacijskih načrtov bodo določena z urbanističnimi pogodbami.

KONČNE DOLOČBE

14. člen

Z dnem sprejema tega programa priprave preneha veljati Program priprave programskih zasnov in zazidalnega načrta Dolenčev vrt v delu ureditvenega območja SC1 Kapucinsko predmestje, bivša vojašnica (Uradni list RS, št. 15/97).

15. člen

Na območju lokacijskega načrta bodo izvedeni začasni ukrepi za zavarovanje urejanja prostora.

16. člen

Program priprave se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati naslednji dan po objavi.

Št. 30000-001/04

Škofja Loka, dne 29. aprila 2004.

Župan
Občine Škofja Loka
Igor Draksler l. r.

ŠMARTNO PRI LITIJU

2361. Odlok o lokacijskem načrtu za območje peskokopa Vetrnik

Na podlagi 24. in 175. člena zakona o urejanju prostora (ZureP-1, Uradni list RS, št. 110/02) in 16. člena statuta Občine Šmartno pri Litiji (Uradni list RS, št. 33/03, 106/03) je Občinski svet občine Šmartno pri Litiji na 12. redni seji dne 7. 4. 2004 sprejel

ODLOK

o lokacijskem načrtu za območje peskokopa Vetrnik

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

S tem odlokom se sprejme Lokacijski načrt za peskokop Vetrnik, t.j. območje izkoriščanja tehničnega kamna – dolomita (dalje: LN), proj. št. 27/02, ki ga je izdelal UMARH d.o.o., Ptuj, decembra 2002.

II. VSEBINA LN

2. člen

LN obravnava pogoje za urbanistično ureditev območja, lokacijo, oblikovanje in tehnologijo izkopa, prometne infrastrukturne ureditve na območju ter ukrepe za varovanje okolja, ohranjanje narave in varnostne ukrepe pred nesrečami. Vsebina je obdelana v sestavinah kot sledi:

Tekstualni del LN

1. Odlok

– splošne določbe,

– vsebina LN,

– planska podlaga,

– ureditveno območje LN,

– umestitev peskokopa v prostor s prikazom vplivov in povezav s sosednjimi območji,

– tehnologija izkopavanja,

– načrt parcelacije,

– infrastrukturne ureditve območja,

– etape izvajanja LN,

– ukrepi za varovanje okolja, ohranjanje narave in kulturne dediščine,

– obramba in zaščita pred naravnimi in drugimi nesrečami – prostorske ureditve in ukrepi;

2. Povzetek za javnost;

3. Izvleček iz DP Občine Litija, za območje Občine Šmartno/L.;

4. Obrazložitev in utemeljitev LN;

5. Smernice in končna mnenja

– Smernice:

1. RS, MOPE, Uprava za rudarstvo,
2. RS, MOPE, Agencija RS za okolje – vode,
3. Zavod za gozdove Slovenije, OE Ljubljana,
4. RS, MP, Direkcija RS za ceste, Sektor za upravljanje, vzdržev. in varstvo cest,
5. Zavod RS za varstvo narave, OE Ljubljana;
– Soglasja:
 1. RS, MOPE, Uprava za rudarstvo,
 2. RS, MOPE, Agencija RS za okolje – vode,
 3. Zavod za gozdove Slovenije,
 4. RS, MP, Direkcija RS za ceste, Sektor za upravljanje, vzdržev. in varstvo cest,
 5. Zavod RS za varstvo narave, OE Ljubljana,
 6. Občina Litija, Odd. za gospodarsko infrastrukturo
- Strok. podlage:
 - Geološko poročilo št. 98/5320/inžMA/DV, izdelal ZRMK, Ljubljana, marec 1998,
 - Idejni rudarski načrt št. 04-2001/HP, izdelal Carinthia, Mežica, oktober 2001,
 - Poročilo o vplivih na okolje – Odpiranje in pridobivanje dolomita v kamnolomu Vetrnik št. 155-1079/02, izdelal Oikos, Domžale, maj 2002;
6. Spis postopka priprave in sprejema ln.
Grafični del LN
 1. izsek iz DP Občine Litija, za območje Občine Šmartno pri Litiji 1: 5.000,
 2. ureditveno območje LN 1: 500,
 3. ureditvena situacija in povezave s sosednjimi območji 1: 500,
 4. načrt parcelacije in tehnični elementi za zakoličenje 1: 500,
 5. prerezi skozi območje 1: 500,
 6. prometno omrežje 1: 500,
 7. etape izvajanja LN 1: 500.

III. UREDITVENO OBMOČJE, VELIKOST IN MEJA LN

3. člen

Ureditveno območje LN obsega 2,28 ha in zajema parcele (vse k.o. Ježni vrh):

- 369, 112 gozd, 4. razred, 1,77 ha, pridobivalni prostor
- 367/2, 112 gozd, 4. razred, 0,51 ha, pridobivalni prostor
- 368-del, 112 gozd, 4. razred, 0,32 ha, pristopno zemljišče na etaže
- 367/3-del, 112 gozd, 4. razred, 1,48 ha, pristopno zemljišče na etaže
- 1,80 ha
- 320/3*, pašnik, neplodno, 0,02 ha, *povezava s krajevno cesto.

Meja območja LN je razvidna iz karte št. 2, Ureditveno območje LN.

IV. PLANSKA PODLAGA

4. člen

Območje je z DP Občine Litija 1986-90-2000 s spremembami in dopolnitvami (Uradni list SRS, št. 4/89, 14/87, Uradni list RS, št. 34/90, 40/92, 20/94 in 63/99), opredeljeno kot pridobivalno območje mineralnih surovin Ješče. Delovni naslov posega je Peskokop Vetrnik.

V. UMESTITEV PESKOKOPA V PROSTOR S PRIKAZOM VPLIVOV IN POVEZAV S SOSEDNJI OBMOČJI

5. člen

Namembnost območja je pridobivanje tehničnega kamna – dolomita v terasastem izkopu po urbanističnem predlo-

gu in s tehnologijo, ki je usklajena s pogoji terena (geologija, konfiguracija), infrastrukturnimi objekti oziroma ureditvami in varovanimi območji v okolici.

6. člen

Na območju LN je dovoljen izkop skladno z uredbo MOPE št. 354-14-11/2002 z dne 17. 5. 2002, s katero je investitorju podeljena rudarska pravica za izkoriščanje kamnoloma Vetrnik in gradnja spremljajočih pomožnih ter infrastrukturnih objektov.

Poseg in objekti morajo biti grajeni skladno z določili zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02).

Geološka ocena zalag mineralne surovine dolomita je 150.000 m³, predvidena letna proizvodnja 10.000 m³ in doba izkoriščanja 15 let.

VI. ZASNOVA URBANISTIČNE UREDITVE OBMOČJA S POGOJI ZA OBLIKOVANJE IZKOPA

7. člen

- Območje bo odkopano v štirih nivojih:
 - osnovni plato na koti 350 mm, proizvodni, skladiščni, parkirni prostor;
 - 1. etaža na koti 366 mm, proizvodni prostor;
 - 2. etaža na koti 382 mm, proizvodni prostor;
 - 3. etaža na koti 398 mm, proizvodni prostor.
- Med etažami bodo strmine v naklonu do 70°, bočne strmine v naklonu 45°, osnovni plato in platoji etaž pa bodo naklonjeni za 2–5° proti zunanjim robovom.

8. člen

Objekti – bivalni kontejner s kemičnim WC in rezervoarjem s pitno vodo – je kategorija enostavnih objektov. Po končani eksploataciji se kontejner odstrani.

Strmine med delovnimi etažami in ob bokih izkopa ter platoji bodo po končani eksploataciji nasute z do 30 cm, zunanji robovi etaž pa z do 1 m debelo mešanico plodne zemlje in kamnitega drobirja. Zasipi bodo sproti zasajeni z grmovjem in avtohtonim drevjem, primernim za tanko zemeljsko plast na skali.

Dostop javnosti na območje kamnoloma mora biti nadzorovan. Na dovozni cesti mora biti rampa s ključavnico. Območje osnovnega platoja je lahko ograjeno z žično ograjo, visoko do 2 m, ki bo po končani eksploataciji odstranjena.

VII. TEHNOLOGIJA IZKOPAVANJA

9. člen

Tehnologija izkopa je vrtnanje in miniranje, izvajala pa ga bo za to specializirana izvajalska organizacija. Za vsako miniranje mora biti izdelan potreben minerski elaborat. Odstreljena kamnina bo na osnovnem platoju z nakladalnikom nakladana direktno na kamione ali v zalagajni bunker mobilne separacijske naprave. Posebne lokacije za deponije izven osnovnega platoja niso potrebne.

Odkop bo začel na osnovnem platoju, nato pa v treh etažah približne višine po 16 m in širine po 7 m. Smer izkopa bo v začetku od spodaj navzgor – strmina ob robu osnovnega platoja do vrha, v zaključevanju izkopa pa od zgoraj navzdol in od zahodne proti vzhodni meji območja posamezne etaže. Širina etažne ravnine mora biti za enovrstni odstrel pred odstrelom najmanj 8 m, po odstrelitvi pa najmanj 5 m, za globinski odstrel v dveh vrstah pa najmanj 12 m pred odstrelom.

Miniranje mora biti izvajano skladno s predpisi za tovrstna dela.

Obratovanje kamnoloma bo kampanjsko, glede na odjem. Nakladanje in odprema materiala bo izvajana le med delavniki, od 8. do 16. ure. Izven tega časa bo kamnolom zaprt.

Miniranje bo izvajano cca dvakrat na leto oz vsakih cca 6 mesecev. Za vsako miniranje mora biti izdelan poseben minerski projekt. iz Pri odkopnih delih bodo izvajani vsi zaščitni, opozorilni in predpisi o varstvu pri delu.

Sanacijska dela bodo sledila sproti po končanem sektorskem odkopu, najprej na 3. etaži, nato na 2., 1., in nazadnje na osnovnem platoju. Zajemajo končno oblikovanje terena, zasip z zemljo in zasaditve.

VIII. TOLERANCE

10. člen

Pri opredeljevanju parcel ni dopustno odstopanje od pogojev, opredeljenih na karti št. 4 – Načrt parcelacije in tehnični elementi za zakoličenje.

Tolerira se pogostnost miniranja do trikrat na leto, če so izkazane upravičene zahteve.

IX. INFRASTRUKTURNE UREDITVE OBMOČJA

11. člen

Prometnice: so razvidne iz karte št. 6, Prometno omrežje.

Dostopna cesta ima širino vozišča najmanj 3 m in mora biti utrjena za nosilnost transportnih kamionov. Glede na preglednost in kratko razdaljo do kamnoloma je predvidena za enosmerni promet.

Lastnik kamnoloma mora vzdrževati cesto od kamnoloma do priključka na cesto v Ješče.

12. člen

Energetskih omrežij na območju ni in tudi niso predvidena.

13. člen

Komunalnih omrežij na območju ni in tudi niso predvidena.

– Voda: Na območju bo mobilni bivalni kontejner s pisarno in sanitarijami, sanitarna voda pa bo dovažana v rezervoar za dnevno potrebno količino za do tri zaposlene. Pitna voda je embalirana (dnevna dostava).

– Kanalizacija: Fekalna kanalizacija ni predvidena. Za zaposlene-ga je v kontejnerju kemični WC.

Meteorna kanalizacija bo speljana ob robu odkopnih polj na spodnji plato in preko lovilca olj v ponikovalnik, enako meteorna voda iz povoznih površin.

14. člen

Telefonsko omrežje: ni predvideno. Za komunikacijo s kamnolomom bo uporabljana mobilna telefonija.

15. člen

KTV omrežje: ni predvideno.

X. REŠITVE ZA ZAŠČITO OKOLICE

16. člen

– Komunalni odpadki bodo zbirani ločeno po vrstah v mobilnih kesonih na osnovnem platoju. Odvažani bodo na centralno odlagališče v skladu z občinskim odlokom.

– Posebnih odpadkov na območju LN ni dovoljeno skladiščiti.

– Dostop s komunalnimi in intervencijskimi vozili je zagotovljen po krajevni cesti.

– Pluženje snega: Odrinjen sneg bo deponiran ob robovih vozišč.

17. člen

Kamnolom spada po uredbi o hrupu v naravnem in življenjskem okolju (Uradni list RS, št. 45/95 in 66/96) v območja IV. stopnje, okolica v območje III. stopnje obremenjenosti s hrupom. Dovoljeni dnevni nivoji hrupa na razdalji 300 m od kamnoloma in na samem kamnolomu so:

Vrsta vrednost	III. stopnja	IV. stopnja
– mejna vrednost	60 dB(A)	70 dB(A)
– kritična vrednost	69 dB(A)	80 dB(A)
– konična vrednost (1% časa – miniranje)	85 dB(A)	90 dB(A)
– obremenitev iz posameznega vira	58 dB(A)	68 dB(A)

XI. ETAPNOST IZVAJANJA LN

18. člen

V prvi fazi mora biti v celoti izvedena parcelacija in izgradnja prometnega omrežja za dostop na območje.

Druga faza izvajanja LN je izkop znotraj mej posameznih parcel in po zaporedju sledi izvedbenemu načrtu.

XII. PROSTORSKE UREDITVE IN UKREPI ZA OBRAMBO IN ZAŠČITO

19. člen

Za dostop intervencijskih vozil je predvideno javno in interno prometno omrežje območja. Intervencijske poti morajo biti vedno proste in vzdrževane skladno s predpisi, tudi v posebnih razmerah (sneg, poledica, izredne situacije).

Brežine kamnoloma, kjer obstaja nevarnost padca, je potrebno zavarovati z 1,2 m visoko zaščitno ograjo in sredstvi za odganjanje divjadi. Vse dostopne poti morajo biti opremljene z opozorilnimi tablamami zaradi nevarnosti padca. Dostop na območje kamnoloma je dovoljen le v njem zaposlenim osebam.

Ob miniranju je potrebno izvesti vse predpisane varnostne in opozorilne ukrepe.

20. člen

Za obrambo pred požarom, skladno s predpisi, skrbi izvajalec izkopa. Na območju kamnoloma morajo biti trije ročni gasilni avtomati z gasilno peno in gasilna mivka na deponiji. Hidrantno omrežje ni predvideno.

21. člen

Drugi ukrepi za obrambo in zaščito se uporabijo ob posebnih razmerah, skladno s področnimi predpisi.

XIII. KONČNE DOLOČBE

22. člen

Investitor si mora skladno s tem LN pred začetkom izkopavanja pridobiti Rudarski projekt za izkoriščanje kamnoloma, in na podlagi tega projekta na Upravni enoti v Litiji gradbeno dovoljenje. Gradnjo lahko pričnejo po izpolnitvi pogojev iz odločbe o GD.

Za gradnjo enostavnih objektov si je pred gradnjo potrebno pridobiti lokacijsko informacijo na Občini Šmartno /L. Gradnjo lahko pričnejo ob izpolnitvi vseh pogojev, ki so v njej navedeni.

23. člen

Ta LN je stalno na vpogled na Občini Šmartno/L in na Upravni enoti Litija med uradnimi urami.

24. člen

Nadzor nad izvajanjem tega odloka opravljajo pristojne inšpekcijske službe.

25. člen

Z dnem veljavnosti tega odloka za območje tega LN prenehajo veljati vsi drugi prostorski izvedbeni akti.

26. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 352-02/2003

Šmartno pri Litiji, dne 7. aprila 2004.

Župan
Občine Šmartno pri Litiji
Milan Izlakar l. r.

TRŽIČ**2362. Odlok o preoblikovanju Komunalnega podjetja Tržič, d.o.o. v javno podjetje Komunalno podjetje Tržič, d.o.o.**

Na podlagi 25. in 28. člena zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93 in 30/98 v nadaljevanju: zakon o gospodarskih javnih službah), četrtega odstavka 1. člena, 406. in 408. člena zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 30/93, 29/94, 45/94, 82/94, 20/98, 32/98, 84/98, 6/99, 45/01 in 59/01 – popr., v nadaljevanju: zakon o gospodarskih družbah), 61. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94, 45/94, 57/94, 14/95, 20/95, 63/95, 73/95, 9/96, 39/96, 44/96, 70/97, 10/98, 68/98, 74/98, 12/99, 16/99, 70/00 in 51/02) ter 10. in 16. člena statuta Občine Tržič (Uradni list RS, št. 15/99, 20/01 in 79/01) je Občinski svet občine Tržič na 2. izredni seji dne 23. 4. 2004 sprejel

O D L O K**o preoblikovanju Komunalnega podjetja Tržič, d.o.o. v javno podjetje Komunalno podjetje Tržič, d.o.o.****I. TEMELJNE DOLOČBE**

1. člen

S tem odlokom se določa preoblikovanje Komunalnega podjetja Tržič, d.o.o. v javno podjetje ter dejavnost, organiziranje in upravljanje javnega podjetja.

Preoblikovanje obstoječe gospodarske družbe Komunalno podjetje Tržič, d.o.o., ki je vpisano v sodni register Okrožnega sodišča v Kranju, pod vložno št. 064/10022900 RC-N64-2003/1244, v javno podjetje, se izvede zaradi usklačitve z določili zakona o gospodarskih javnih službah.

Ta odlok predstavlja akt o statusnih, organizacijskih in upravljaljskih spremembah gospodarske družbe in je osnova za izvedbo sprememb oziroma dopolnitev družbene pogodbe in vpisa v sodni register pri Okrožnem sodišču v Kranju.

2. člen

Ustanovitelj javnega podjetja je Občina Tržič, Trg svobode 18, 4290 Tržič (v nadaljevanju: ustanovitelj).

II. FIRMA, SEDEŽ IN DEJAVNOST JAVNEGA PODJETJA

3. člen

Firma javnega podjetja je: Javno podjetje Komunalno podjetje Tržič, d.o.o.

Skrajšana firma je: Javno podjetje KP Tržič, d.o.o.

Sedež javnega podjetja je: Pristavška cesta 31, 4290 Tržič.

Organizacijska oblika: družba z omejeno odgovornostjo.

Javno podjetje mora pri svojem poslovanju uporabljati firmo v obliki, kot je vpisana v sodni register. Firma se lahko prenaša samo skupaj s podjetjem.

4. člen

Sestavni del firme je znak, in sicer ima družba štampiljko pravokotne oblike z grbom v obliki štita, v katerem je obzidje s petimi kamni, štirimi strelnimi linami in vrati. Pod obzidjem sta dve valoviti črti, ki ponazarjata reko Tržiško Bistrico in potok Mošenik. Desno od grba je napis Komunalno podjetje Tržič, d.o.o.

5. člen

Javno podjetje je registrirano za opravljanje naslednjih dejavnosti:

01.120 – Pridelovanje vrtnin, okrasnih rastlin, semen in sadik,

01.411 – Urejanje in vzdrževanje parkov, vrtov in zelenih športnih površin,

14.210 – Pridobivanje gramoza in peska,

20.100 – Žaganje in skobljanje lesa ter impregniranje lesa,

20.300 – Stavbno mizarstvo,

22.110 – Izdajanje knjig,

22.150 – Drugo založništvo,

24.150 – Proizvodnja gnojil in dušikovih spojin,

28.520 – Splošna mehanična dela,

37.100 – Reciklaža kovinskih ostankov in odpadkov,

37.200 – Reciklaža nekovinskih ostankov in odpadkov,

40.111 – Proizvodnja električne energije v HE,

40.131 – Distribucija električne energije,

40.210 – Proizvodnja plina,

40.221 – Distribucija plinastih goriv po plinovodni mreži,

40.222 – Trgovanje s plinastimi gorivi po plinovodni mreži,

40.300 – Oskrba s paro in toplo vodo,

41.000 – Zbiranje, čiščenje in distribucija vode,

45.110 – Rušenje objektov in zemeljska dela,

45.210 – Splošna gradbena dela,

45.220 – Postavljanje ostrešij in krovskih del,

45.230 – Gradnja cest, železniških prog, letališč in športnih objektov,

45.240 – Gradnja vodnih objektov,

45.250 – Druga gradbena dela, tudi dela specialnih strokov,

45.310 – Električne inštalacije,

45.320 – Izolacijska dela,

45.330 – Vodovodne, plinske in sanitarne inštalacije,

45.340 – Druge inštalacije pri gradnjah,

45.410 – Fasaderska in štukaterska dela,

45.420 – Vgrajevanje stavbnega in drugega pohištva,

45.430 – Oblaganje tal in sten,

45.441 – Steklarska dela,

45.442 – Pleskarska dela,

45.450 – Druga zaključna gradbena dela,

45.500 – Dajanje strojev in naprav za gradnjo in rušenje v najem, skupaj z upravljavci strojev,

50.200 – Vzdrževanje in popravila motornih vozil,

51.530 – Trgovina na debelo z lesom, gradbenim materialom in sanitarno opremo,

51.570 – Trgovina na debelo z ostanki in odpadki,
 51.900 – Druga trgovina na debelo,
 52.440 – Trgovina na drobno s pohištvo, svetili in drugimi predmeti za gospodinjstvo,
 52.461 – Trgovina na drobno s kovinskimi izdelki,
 52.463 – Trgovina na drobno z gradbenim materialom,
 52.482 – Dejavnost cvetličarn,
 52.620 – Trgovina na drobno na tržnicah in stojnicah,
 52.630 – Druga trgovina na drobno zunaj prodajaln,
 60.240 – Cestni tovorni promet,
 63.210 – Druge pomožne dejavnosti v kopenskem prometu,
 63.400 – Dejavnosti drugih prometnih agencij,
 64.200 – Telekomunikacije,
 70.110 – Organizacija izvedbe nepremičninskih projektov za trg,
 70.120 – Trgovanje z lastnimi nepremičninami,
 70.200 – Dajanje lastnih nepremičnin v najem,
 70.310 – Dejavnost agencij za posredništvo v premetu z nepremičninami,
 70.320 – Upravljanje z nepremičninami za plačilo ali po pogodbi,
 71.210 – Dajanje drugih kopenskih vozil v najem,
 71.403 – Izposojanje drugih izdelkov široke porabe,
 73.101 – Raziskovanje in eksperimentalni razvoj na področju naravoslovja,
 74.202 – Prostorsko, urbanistično in krajinsko načrtovanje,
 74.203 – Arhitekturno in gradbeno projektiranje in z njim povezano tehnično svetovanje,
 74.204 – Drugo projektiranje in tehnično svetovanje,
 74.400 – Oglaševanje,
 74.700 – Čiščenje objektov in opreme,
 74.871 – Prirejanje razstav, sejmov in kongresov,
 74.872 – Oblikovanje, aranžerstvo, dekoraterstvo,
 74.873 – Druge poslovne dejavnosti, d.n.,
 90.010 – Ravnanje z odpadki,
 90.021 – Zbiranje in odvoz odpadkov,
 90.022 – Dejavnost deponij, sežiganje in drugi načini odstranjevanja trdnih odpadkov,
 90.023 – Ravnanje z nevarnimi odpadki,
 90.031 – Čiščenje okolja,
 90.032 – Druge dejavnosti javne higiene,
 92.310 – Umetniško ustvarjanje in poustvarjanje,
 92.522 – Varstvo kulturne dediščine,
 93.030 – Pogrebna dejavnost,
 93.050 – Druge osebne storitve.

Javno podjetje sme opravljati tudi druge dejavnosti, ki niso neposredno potrebne za njegov obstoj in za opravljanje dejavnosti, ne pomenijo pa neposrednega opravljanja dejavnosti.

6. člen

Javno podjetje opravlja kot javna pooblastila tudi naslednje dejavnosti v skladu z 12. členom zakona o gospodarskih javnih službah:

- strokovno tehnične, organizacijske in razvojne naloge,
- izdajanja soglasij oziroma dovoljenj za priključitev na vodovod, javno kanalizacijsko omrežje in na druge komunalne objekte in naprave, infrastrukturne objekte v upravljanju,
- določanje pogojev in izdajanje soglasij k dovoljenjem za poseg v prostor, če le-ti zadevajo komunalno infrastrukturo.

7. člen

Javno podjetje opravlja dejavnosti iz prejšnjega člena na način in pod pogoji, ki jih določajo zakoni, odloki ustanovitelja in drugi predpisi.

III. OSNOVNI KAPITAL JAVNEGA PODJETJA

8. člen

Osnovni kapital javnega podjetja znaša 107,952.000 SIT. Občina Tržič je ustanovitelj javnega podjetja in lastnik poslovnega deleža v višini 83,364.000 SIT ali 77,22%.

Ostali sedanjí družbeniki Komunalnega podjetja Tržič, d.o.o., postanejo solastniki javnega podjetja. Nov skupni poslovni delež znaša 24,588.000 SIT ali 22,78%. Podrobneje so imena solastnikov javnega podjetja in njihovi poslovni deleži navedeni v družbeni pogodbi.

IV. ORGANI JAVNEGA PODJETJA

Ustanovitelj

9. člen

Ustanovitelj javnega podjetja je Občina Tržič. Občinski svet Občine Tržič pooblašča župana Občine Tržič za izvrševanje vseh ustanoviteljskih pravic v javnem podjetju.

Skupščina družbenikov

10. člen

Ustanovitelj in solastniki javnega podjetja (v nadaljevanju: družbeniki) sprejemajo sklepe na skupščini.

Vsaki dopolnjeni 14.000 tolarjev osnovnega vločka daje družbeniku en glas. Navedeni znesek se usklajuje s spremembami določil zakona o gospodarskih družbah.

Družbeniki odločajo na skupščini z večino oddanih glasov. Družbeniki odločajo o:

- razporejanju in delitvi morebitnega dobička javnega podjetja v skladu z zakonom,
- pokrivanju morebitne izgube javnega podjetja v skladu z zakonom,
- vprašanjih iz pristojnosti nadzornega sveta, ki ni oblikovan, razen tistih, za katere je pristojnost s tem odlokom ali družbeno pogodbo drugače opredeljena,
- ukrepah za pregled in nadzor dela direktorja,
- imenovanju revizorja, kadar tako predpisuje zakon,
- vseh drugih zadevah, za katere tako določa zakon ali drugi predpisi.

11. člen

Skupščino skliče direktor javnega podjetja:

- če naj družbeniki odločajo o zadevah iz 10. člena tega odloka,
- če je nujno za interese družbe,
- če se z letno bilanco ali z bilanco med poslovnim letom ugotovi, da je izgubljena polovica osnovnega kapitala,
- če to zahtevajo manjšinski družbeniki, katerih poslovni deleži predstavljajo najmanj 10% osnovnega kapitala javnega podjetja in v svoji zahtevi navedejo tudi zadeve, o katerih naj se na seji skupščine odloča,
- v drugih primerih, določenih z zakonom.

Kolikor direktor iz kateregakoli razloga na predlog družbenikov ne bi sklical skupščine, jo lahko skliče predsednik skupščine, ki ima v tem primeru enake pravice kot direktor.

Direktor

12. člen

Poslovanje in delo javnega podjetja vodi direktor. Direktorja javnega podjetja imenuje in razrešuje ustanovitelj. Imenovanje se izvrši na podlagi javnega natečaja. Kandidat za direktorja mora izpolnjevati poleg splošnih pogojev, določenih z zakonom, še naslednje pogoje:

- da ima najmanj visoko strokovno izobrazbo,
- da ima najmanj pet let delovnih izkušenj na vodilnih delovnih mestih.

Z družbeno pogodbo se lahko določi tudi dodatne pogoje za imenovanje direktorja.

Direktorja se imenuje za štiri leta, ista oseba pa je lahko po preteku mandata ponovno imenovana.

Direktor opravlja naslednje naloge:

- organizira in vodi delovni proces,
- predlaga temelje razvojne in poslovne politike, letne plana in program razvoja ter določa notranjo organizacijo javnega podjetja,
- sprejema ukrepe za izvajanje letnega plana in programa razvoja,
- izvršuje sklepe skupščine družbenikov in sklepe ustanovitelja,
- daje poročilo o rezultatih poslovanja po letnem obračunu,
- zagotavlja zakonitost dela javnega podjetja, s pravico zadržanja sklepov, če je z njimi kršen zakon ali splošen akt,
- izdaja posamične akte in pravilnike, ki urejajo delo in poslovanje javnega podjetja,
- določa notranjo organizacijo ter odloča o razporeditvi in zaposlitvi delavcev,
- odloča o nagradah in pohvalah delavcem,
- predlaga uvedbo disciplinskega postopka ter izreka disciplinske ukrepe v skladu z zakonskimi pooblastili,
- sklepa pogodbe, podpisuje poslovne akte, listine ter druge dokumente, ki se nanašajo na poslovanje javnega podjetja,
- na predlog strokovnih služb določa cene za opravljanje dopolnilnih dejavnosti,
- pripravlja predloge za statusne spremembe podjetja in prenehanje podjetja, spremembe v tehnično tehnoloških postopkih,
- odgovarja za zakonitost dela javnega podjetja,
- opravlja druge naloge, določene z zakonom, tem odlokom in drugimi akti javnega podjetja ter sklepi skupščine družbenikov in ustanovitelja.

V. FINANCIRANJE DEJAVNOSTI JAVNEGA PODJETJA

13. člen

Viri financiranja javnega podjetja so:

- viri, ki se zagotavljajo v okviru sistema financiranja javne porabe,
- sredstva, ki jih za uporabo javnih dobrin in javnih storitev plačujejo uporabniki (cene storitev, takse, tarife),
- drugi viri, določeni z zakonom ali predpisom ustanovitelja.

VI. PRAVICE, OBVEZNOSTI IN ODGOVORNOSTI JAVNEGA PODJETJA

14. člen

Javno podjetje odgovarja za svoje obveznosti s svojim premoženjem, razen s premoženjem, ki predstavlja infrastrukturne objekte in opremo, naprave oziroma omrežje in je namenjeno opravljanju dejavnosti, ki se izvaja kot gospodarska javna služba.

Infrastrukturnih objektov in opreme, naprav oziroma omrežja, ki je potrebno za izvajanja gospodarske javne službe, ni dovoljeno prodati ali kako drugače odtujiti, prav tako ni predmet stečajne ali likvidacijske mase.

Družbeniki ne odgovarjajo za obveznosti javnega podjetja s svojim premoženjem.

15. člen

Javno podjetje ne sme brez pisnega soglasja ustanovitelja sklepati poslov ali sprejemati odločitev, ki se nanašajo na pridobivanje, odtujitev ali obremenitev nepremičnin, izvajanje investicijskih del in najemanje posojil in kreditov, ki presegajo 10% osnovnega kapitala javnega podjetja, kakor tudi dajanje takih posojil ali poroštev, sklepanje zakupnih pogodb glede

lastnih ali tujih sredstev in sklepanje kooperacijskih pogodb s trajanjem več kot eno leto.

16. člen

Vsak družbenik ima pravico biti seznanjen s poslovanjem javnega podjetja. Direktor mu je dolžan dati pojasnilo o poslovanju podjetja ter mu omogočiti vpogled v poslovne knjige in dokumentacijo.

Direktor javnega podjetja sme zavrniti zahtevo po informaciji ali vpogledu, če je verjetno, da bi jih družbenik porabil za namen, ki je v nasprotju z interesi podjetja in bi s tem podjetju prizadel občutno škodo.

17. člen

Vse ostale pravice in obveznosti javnega podjetja in družbenikov predvsem v zvezi s prenosom poslovnega deleža, izstopa iz družbe in izključitve iz družbe, se v skladu z določili zakona o gospodarskih družbah ter drugih zakonskih in podzakonskih predpisov, uredijo v družbeni pogodbi.

18. člen

Javno podjetje je ustanovljeno za nedoločen čas.

Javno podjetje lahko preneha:

- v primerih, določenih z zakonom,
- z združitvijo, pripojitvijo ali razdelitvijo,
- na podlagi spremembe tega odloka.

19. člen

Javnemu podjetju se lahko spremeni status ali se statusno povezuje:

- z združitvijo z drugim podjetjem,
- s pripojitvijo k drugemu podjetju,
- z razdelitvijo,
- s preoblikovanjem v drugo obliko podjetja,
- s sklepanjem podjetniških pogodb.

Za statusne spremembe in povezave javnega podjetja iz prvega odstavka tega člena je potrebno soglasje ustanovitelja.

VII. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

20. člen

Najkasneje v štirih mesecih po uveljavitvi tega odloka je direktor javnega podjetja dolžan sklicati skupščino družbenikov in jim predlagati v obravnavo in sprejem spremembe družbene pogodbe, usklajene z zakonom o gospodarskih družbah in s tem odlokom.

21. člen

Za izvedbo vpisa spremembe in dopolnitev v sodni register je zadolžen direktor javnega podjetja.

22. člen

Do uskladitve splošnih aktov javnega podjetja, ki jo je potrebno izvršiti najkasneje do 31. 12. 2004, se uporabljajo določbe sedaj veljavnih aktov pod pogojem, da niso v nasprotju s tem odlokom.

23. člen

Odloki in drugi splošni predpisi Občine Tržič, ki določajo pristojnosti javnega podjetja, se uporabljajo še naprej tudi po uveljavitvi tega odloka.

24. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 013-02/04-02

Tržič, dne 23. aprila 2004.

Župan
Občine Tržič
Pavel Rupar l. r.

VOJNIK

2363. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Vojnik za leto 2003

Na podlagi določil 96., 97. in 99. člena zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01 in 30/02) in skladno s 85. členom statuta Občine Vojnik (Uradni list RS, št. 82/98, 68/02) je Občinski svet občine Vojnik na 11. redni seji dne 24. 3. 2004 sprejel

O D L O K

o zaključnem računu proračuna Občine Vojnik za leto 2003

1. člen

Potrdi se zaključni račun Občine Vojnik za leto 2003.

2. člen

Zaključni račun proračuna Občine Vojnik za leto 2003 izkazuje:

I. Bilanca prihodkov in odhodkov	
– prihodki	1.011.327.494 SIT
– odhodki	983.888.257 SIT
Presežek	+ 27.439.237 SIT
II. Račun finančnih terjatev in naložb	+ 10.943.237 SIT
III. Računa financiranja – saldo	+ 1.875.220 SIT
IV. Povzetek (I. + II. + III.)	+ 36.507.254 SIT
Prenos iz preteklega leta	+ 4.816.325 SIT
Kumulativni presežek	+ 41.323.579 SIT

Sredstva kumulativnega presežka v višini 42.389.440 SIT se kot sredstva na računu prenesejo v naslednje leto.

3. člen

Zaključni račun proračuna Občine Vojnik izhaja iz analitičnih evidenc naslednjih bilanc: bilanca prihodkov in odhodkov, račun finančnih terjatev in naložb, saldo računa financiranja, bilanca stanja. Priloga oziroma sestavni del zaključnega računa proračuna Občine Vojnik za leto 2003 so tudi poslovna poročila.

4. člen

Kumulativno stanje sredstev rezerv Občine Vojnik znaša 8.480.000 SIT.

5. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 269/3-2004/7

Vojnik, dne 24. marca 2004.

Župan
Občine Vojnik
Benedikt Podergajs l. r.

2364. Pravilnik za vrednotenje ljubiteljskih kulturnih dejavnosti v Občini Vojnik

Na podlagi 1. člena zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 96/02), 21. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98 in 74/98) in 18. člena statuta Občine Vojnik (Uradni list RS, št. 82/98, 68/02) je Občinski svet občine Vojnik na 11. seji dne 24. 3. 2004 sprejel

P R A V I L N I K

za vrednotenje ljubiteljskih kulturnih dejavnosti v Občini Vojnik

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

Ta pravilnik določa pogoje, merila in postopke za sofinanciranje programov ljubiteljske kulturne dejavnosti v Občini Vojnik, ki so v javnem interesu.

Predmet tega pravilnika je delitev sredstev, ki jih po sprejetih programskih nalogah zagotavlja občina v občinskem proračunu, namenjenih za ljubiteljsko kulturno dejavnost lokalnega pomena.

2. člen

Za kulturne programe se štejejo vse oblike ustvarjanja, poustvarjanja, posredovanja in varovanja kulturnih dobrin na področju knjižne, glasbene, plesne, folklorne, gledališke, lutkovne, likovne in literarne dejavnosti.

II. POGOJI ZA PRIDOBITEV SREDSTEV

3. člen

Pravico do sofinanciranja programov na področju ljubiteljske kulturne dejavnosti imajo izvajalci, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

- da imajo sedež v Občini Vojnik,
- da so registrirani v skladu z zakonom o društvih najmanj eno leto pred objavo razpisa,
- da imajo osnovne materialne, prostorske, kadrovske in organizacijske pogoje za uresničevanje načrtovanih dejavnosti,
- da imajo evidenco o članstvu,
- da opravljajo svojo dejavnost na neprofitni osnovi,
- da pristojnim občinskim organom redno dostavljajo letna poročila o realizaciji programov ter načrt aktivnosti za prihodnje leto,
- izvajalci so dolžni v svojih promocijskih gradivih in na javnih nastopih na primeren način predstavljati Občino Vojnik.

4. člen

Praviloma se s sredstvi občinskega proračuna sofinancira naslednja vsebina:

- dejavnost registriranih kulturnih društev in njihovih sekcij, kulturna dejavnost v drugih društvih, ki imajo v svoji dejavnosti registrirano tudi kulturno dejavnost,
- kulturna dejavnost predšolske, osnovnošolske in srednješolske mladine ter kulturna dejavnost študentov, v delu, ki presega vzgojno izobraževalne programe,
- udeležba na območnih, medobmočnih in državnih srečanjih,
- izobraževanje strokovnih kadrov za vodenje ljubiteljskih kulturnih dejavnosti,
- kulturne prireditve in akcije,
- drugi programi, ki dokažejo vsebinsko upravičenost.

5. člen

Predmet tega pravilnika niso sredstva za vzdrževanje ter investicije v prostor in opremo za kulturno dejavnost in spomeniško varstvene akcije.

III. POSTOPEK IN JAVNI RAZPIS

6. člen

Vsako leto se objavi razpis, ki ga sprejme Občinski svet občine Vojnik. Razpisni rok se časovno prilagaja postopku

priprave in sprejemanja občinskega proračuna. Javni razpis se objavi najmanj v enem javnem mediju na območju Občine Vojnik.

7. člen

Postopek oblikovanja in dodeljevanja finančnih sredstev izvajalcem poteka po naslednjem zaporedju:

- odbor za družbene dejavnosti pripravi besedilo javnega razpisa za zbiranje predlogov ljubiteljskih kulturnih programov in kulturnih projektov,
- objava javnega razpisa v občinskem glasilu Ogledalo,
- zbiranje vlog,
- usklajevanje in strokovno ocenjevanje prispelih vlog,
- obravnava in potrditev predlogov za sofinanciranje ljubiteljskih kulturnih programov in projektov,
- obveščanje predlagateljev o odločitvi,
- sklepanje pogodb,
- spremljanje izvajanja pogodb in nakazilo pripadajočih finančnih sredstev,
- obravnava poročil o izvedbi programov in projektov ter ocena skladnosti s pogodbenimi obveznostmi.

8. člen

Objava javnega razpisa mora vsebovati:

- navedbo naročnika (naslov in drugi podatki),
 - programe, ki so predmet financiranja in sofinanciranja,
 - pogoje, ki jih morajo izpolnjevati izvajalci, njihovi programi ali projekti,
 - okvirno vrednost sredstev za predmet javnega razpisa,
 - kriterije in merila za izbor projektov in programov ter za dodelitev sredstev,
 - določitev obdobja za porabo sredstev,
 - razpisni rok,
 - način dostave predlogov,
 - navedbo oseb občinske uprave, pooblaščenih za dajanje informacij,
 - informacijo o razpisni dokumentaciji,
 - rok, v katerem bodo predlagatelji obveščeni o izidu javnega razpisa.
- Razpisni rok ne sme biti krajši od enega meseca in ne daljši od dveh mesecev.

9. člen

Naloge Odbora za družbene dejavnosti so:

- priprava razpisa,
- pregled prispelih prijav na razpis,
- izločitev vlog, ki ne ustrezajo pogojem javnega razpisa in tega pravilnika,
- vrednotenje prijavljenih kulturnih programov v skladu z merili, ki so sestavni del tega pravilnika,
- priprava predloga razdelitve sredstev prijavljenih programov,
- priprava predlogov, mnenj in pobud za spremembo meril za vrednotenje kulturnih programov.

10. člen

Višino razpisnih sredstev, ki se razdelijo v skladu s tem pravilnikom, določi občinski svet v proračunu.

11. člen

Odbor za družbene dejavnosti sprejme sklep o razdelitvi sredstev.

IV. MERILA

12. člen

Osnova za obseg sofinanciranja ljubiteljske kulture so merila v obliki točkovnega sistema, ki so priloga temu pr-

vilniku. Dejanski obseg sofinanciranja se določi po sprejemu proračuna lokalne skupnosti in programa ljubiteljske kulture. Izvajalec je upravičen pridobiti točke le za namen znotraj vsebine programa, za katerega v razpisu izkaže dejansko nastanjanje stroškov in ta pravilnik zanj predvideva sofinanciranje.

Vrednost točke se določi v sorazmernem deležu glede na skupno število točk in glede na višino namenskih sredstev za sofinanciranje programov ljubiteljske kulture in delovanje društev, določenih s programom ljubiteljske kulture v občini Vojnik, za vsako proračunsko obdobje posebej.

V. POGODBA O DOTACIJI

13. člen

Finančna sredstva se dodeljujejo na podlagi javnega razpisa s pogodbo o financiranju dejavnosti, ki jo s posameznimi izvajalci sklene Občina Vojnik. Podpisnik te pogodbe je župan Občine Vojnik.

Izvajalci ljubiteljske kulturne dejavnosti so dolžni spoštovati določila pogodbe.

Če Odbor za družbene dejavnosti ugotovi, da izvajalec ne izpolnjuje obveznosti, mu lahko zadrži plačilo še neizplačanih sredstev ali zahteva vrnitev v ta namen že dodeljenih sredstev.

Če izvajalec sredstev ne porabo namensko, Občina prekine pogodbo in zahteva vrnitev nenamensko porabljenih sredstev.

Izvajalec, ki krši določila drugega in tretjega odstavka tega člena, ne more kandidirati za sredstva iz proračuna ob naslednjem razpisu.

VI. KONČNA DOLOČBA

14. člen

Z uveljavitvijo tega pravilnika preneha veljati obstoječi sistem sofinanciranja ljubiteljske kulture v Občini Vojnik.

Spremembe in dopolnitve tega pravilnika se uveljavljajo po enakem postopku, kot velja za njihov sprejem. Pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 263-03/04-23

Vojnik, dne 24. marca 2004.

Župan

Občine Vojnik

Benedikt Podergajs l. r.

MERILA ZA VREDNOTENJE PROGRAMOV LJUBITELJSKE KULTURNE DEJAVNOSTI V OBČINI VOJNIK

Pri izbiri programov in prireditvenih projektov, ki se sofinancirajo iz občinskega proračuna, se upoštevajo naslednji osnovni kriteriji:

- osnovni podatki o društvu (redno delo, kakovost dela, število sekcij),
- kakovost predlaganega programa in njegova realna možnost izvedbe,
- lastna sredstva,
- pridobitev sredstev iz drugih virov,
- število izvedenih programov in njihova odmevnost (število obiskovalcev, ocena kritikov oziroma najmanj trije nastopi ali samostojen koncert, prireditve, razstava),
- sodelovanje na revijah v organizaciji Sklada RS za ljubiteljske kulturne dejavnosti,
- za izvedene samostojne prireditve se štejejo vse prireditve, organizirane in izpeljane na območju Občine Vojnik ali izven njenih meja,

– priznana vaja predstavlja dve šolski uri,
 – prireditve in projekti, ki jih sofinancira Javni sklad RS za ljubiteljske kulturne dejavnosti, se sofinancirajo tudi iz sredstev proračuna,
 – honorar mentorju predstavlja nagrado mentorju, izobraževanje mentorja in strokovno literaturo,
 – programski stroški so vezani na izvedbo programa (note, instrumenti, oblačila, rekviziti),
 – materialni stroški predstavljajo stroške elektrike, ogrevanja, najemnine in administracije.

A) REDNA DEJAVNOST KULTURNIH DRUŠTEV

Vrsta programa	Število točk
1. PEVSKI IN KOMORNI ZBORI	
Prizna se maksimalno 52 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar zborovodji na vajo	50
2. Programski stroški na vajo	30
3. Pavšal za materialne stroške na leto	300
4. Vsak izveden samostojni koncert v preteklem letu	150
2. VOKALNE SKUPINE	
Prizna se maksimalno 52 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar zborovodji na vajo	25
2. Programski stroški na vajo	10
3. Pavšal za materialne stroške na leto	100
4. Vsak izveden samostojni koncert v preteklem letu	100
3. PIHALNI ORKESTER	
3.1. Pihalni orkester nad 15 članov	
Prizna se maksimalno 52 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar dirigentu na vajo	50
2. Programski stroški na vajo	45
3. Pavšal za materialne stroške na leto	300
4. Vsak izveden samostojni koncert v preteklem letu	300
3.2. Pihalni orkester do 15 članov	
Prizna se maksimalno 52 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar dirigentu na vajo	50
2. Programski stroški na vajo	45
3. Pavšal za materialne stroške na leto	200
4. Vsak izveden samostojni koncert v preteklem letu	200
4. GLEDALIŠKE IN LUTKOVNE SKUPINE	
Prizna se maksimalno 45 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar mentorju na vajo	50
2. Programski stroški na leto	450
3. Pavšal za materialne stroške na leto	300
4. Izvedene samostojne predstave v preteklem letu (za vsako premiero)	300
5. FOLKLORNE SKUPINE	
Prizna se maksimalno 30 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar mentorju na vajo	40
2. Programski stroški na vajo	30
3. Pavšal za materialne stroške na leto	200
4. Vse izvedene samostojne prireditve v preteklem letu	200
6. ETNO SKUPINE	
Prizna se maksimalno 30 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar mentorju na vajo	40
2. Programski stroški na vajo	30
3. Pavšal za materialne stroške na leto	200
4. Vse izvedene samostojne prireditve v preteklem letu	200

Vrsta programa	Število točk
7. HARMONIKARSKE SKUPINE	
Prizna se maksimalno 30 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar mentorju na vajo	40
2. Programski stroški na vajo	30
3. Pavšal za materialne stroške na leto	200
4. Vse izvedene samostojne prireditve v preteklem letu	200
8. LIKOVNE SKUPINE	
Prizna se maksimalno 20 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar mentorju na vajo	40
2. Programski stroški na vajo	25
3. Pavšal za materialne stroške na leto	100
4. Izvedene samostojne razstave v preteklem letu	
100	
9. LITERARNE SKUPINE	
Prizna se maksimalno 20 vaj na leto (dve šolski uri)	
1. Honorar mentorju na vajo	40
2. Programski stroški na vajo	20
3. Pavšal za materialne stroške na leto	50
4. Izvedene samostojne predstave v preteklem letu	100

B) KULTURNI PROJEKTI IN PRIREDITVE

Za kulturne projekte in prireditve posebnega pomena za občino se letno lahko zagotovijo sredstva v višini 10% proračunskih sredstev za ljubiteljsko kulturno dejavnost, in sicer za projekte in kulturne prireditve, ki imajo promocijski pomen za občino (prireditve, posvečene državnemu in občinskemu prazniku) ter druge prireditve, projekte, abonmaje, cikle prireditev, gostovanja, udeležbe na tekmovanjih, nastope v tujini, revije itd.

Izbor teh projektov in prireditev ter višino sofinanciranja predlaga Odbor za družbene dejavnosti. Prireditve morajo biti načrtovane v programih dela društev za tekoče leto.

Izvajalcu, ki je v tekočem letu pridobil sredstva iz naslova pod to točko, za isto prireditev ne pripadajo sredstva pod točko A.

2365. Pravilnik o sofinanciranju športa v Občini Vojnik

Na podlagi zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98, 74/98 in 70/00) in zakona o športu (Uradni list RS, št. 22/98), določil Nacionalnega programa športa v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 24/00 in 31/00) ter 18. člena statuta Občine Vojnik (Uradni list RS, št. 82/98, 68/02) je Občinski svet občine Vojnik na 11. seji dne 24. 3. 2004 sprejel

PRAVILNIK o sofinanciranju športa v Občini Vojnik

I. UVODNE DOLOČBE

1. člen

Predmet tega pravilnika je delitev sredstev za šport, ki jih Občina Vojnik na osnovi določil zakona o športu in usmeritev Nacionalnega programa športa v Republiki Sloveniji zagotavlja v vsakoletnem proračunu.

S tem pravilnikom Občinski svet občine Vojnik določa pogoje, merila in postopke za vrednotenje in razdelitev sred-

stev za sofinanciranje programov športa v Občini Vojnik ter opredeljuje ostala sredstva za šport v občini, ki se zagotavljajo v občinskem proračunu.

Namenska proračunska sredstva za šport se v občini Vojnik zagotavljajo v naslednjih proračunskih postavkah:

1. Nacionalni program športa
 - 1.1. Predšolska športna dejavnost
 - 1.2. Interesna športna vzgoja šoloobveznih otrok
 - 1.3. Športna vzgoja otrok, usmerjenih v kakovostni in vrhunski šport
 - 1.4. Interesna športna vzgoja mladine
 - 1.5. Športna vzgoja mladine, usmerjene v kakovostni in vrhunski šport
 - 1.6. Interesna športna dejavnost študentov
 - 1.7. Športna rekreacija
 - 1.8. Kakovostni in vrhunski šport
 - 1.9. Velike mednarodne, državne, medobčinske in občinske športne prireditve
 - 1.10. Informacijski sistem na področju športa
 - 1.11. Delovanje društev in športnih zvez na ravni lokalne skupnosti

II. UPRAVIČENCI IN POGOJI ZA PRIDOBITEV SREDSTEV ZA SOFINANCIRANJE ŠPORTNIH PROGRAMOV

2. člen

Pravico do sofinanciranja športnih programov imajo nosilci in izvajalci športne dejavnosti, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

- imajo sedež v Občini Vojnik ali so registrirani izključno na regijskem nivoju in vključujejo tudi občane Občine Vojnik,
- imajo materialne, kadrovske in organizacijske pogoje za uresničitev načrtovanih športnih aktivnosti,
- imajo organizirano redno dejavnost in vadbo in
- so registrirani najmanj eno leto.

3. člen

Za sofinanciranje športnih programov iz občinskega proračuna lahko ob upoštevanju zgornjih pogojev kandidirajo naslednji izvajalci športnih programov:

- športna društva,
- zveze športnih društev, ki jih ustanovijo športna društva s sedežem na območju Občine Vojnik,
- zavodi, gospodarske družbe, zasebniki in druge organizacije, ki so na podlagi zakonskih predpisov registrirane za opravljanje dejavnosti na področju športa s sedežem na območju Občine Vojnik,
- zavodi za področja vzgoje in izobraževanja v Občini Vojnik.

4. člen

Občinska proračunska sredstva, namenjena športnim programom, lahko izvajalci pridobijo le na osnovi kandidature na javnem razpisu.

Posamezni izvajalci športnih programov lahko s svojimi programi za proračunska sredstva lokalne skupnosti, po posameznih vsebinah, opredeljenih v 12. členu tega pravilnika, kandidirajo na razpisu le enkrat.

Športna društva in njihova združenja imajo pod enakimi pogoji prednost pri sofinanciranju športnih programov.

III. LETNI PROGRAM ŠPORTA OBČINE VOJNIK

5. člen

Letni program določa:

- obseg sredstev programa športa po posameznih vsebinah, določenih v 7. členu tega pravilnika,

- obseg sofinanciranja posameznih športnih panog iz proračuna lokalne skupnosti, ki se določi na osnovi meril iz 10. člena tega pravilnika,

- obseg in način razdelitve vsebin, določenih v 7. členu tega pravilnika.

Letni program športa lokalne skupnosti pripravi Odbor za družbene dejavnosti Občine Vojnik, sprejme pa ga občinski svet. Objavi se v glasilu Občine Vojnik.

IV. VSEBINE IN OBSEG ŠPORTNIH PROGRAMOV, KI SE SOFINANCIRAJO IZ SREDSTEV OBČINE VOJNIK

6. člen

S sredstvi občinskega proračuna Občine Vojnik se po tem pravilniku lahko sofinancirajo naslednje vsebine Nacionalnega programa športa:

1. Športni programi športnih panog, priznanih pri Olimpijskem komiteju Slovenije – Združenju športnih zvez, z naslednjimi vsebinami:

- športna vzgoja otrok, mladine in študentov, ki se prostovoljno ukvarjajo s športom zunaj obveznega izobraževalnega programa,
 - športna rekreacija,
 - kakovostni in vrhunski šport.
2. Razvojne in strokovne naloge v športu:
- izobraževanje, usposabljanje in izpopolnjevanje strokovnih kadrov v športu,
 - velike mednarodne, državne, medobčinske in občinske športne prireditve.

3. Informacijski sistem na področju športa,

4. Delovanje društev in športnih zvez na ravni Občine Vojnik.

7. člen

Izvajalci lahko kandidirajo za sredstva iz proračuna Občine Vojnik s programi v naslednjem maksimalnem obsegu:

1. Športna vzgoja otrok, mladine in študentov, ki se prostovoljno ukvarjajo s športom zunaj obveznega izobraževalnega programa

1.1. Interesna športna vzgoja predšolskih otrok

Predšolsko obdobje obsega čas od otrokovega rojstva do sprejema v šolo. Na ravni lokalne skupnosti se izvajajo programi »Zlati sonček«, »Naučimo se plavati«, »Ciciban planinec« in športne dejavnosti, ki jih organizirajo izvajalci športnih programov za predšolske otroke z namenom optimalnega razvoja gibalnih sposobnosti, posredovanja osnovnih gibalnih znanj in spodbujanja otrokovih aktivnosti, ustvarjalnosti in razvoja osebnosti. Občina Vojnik lahko sofinancira: propagandno gradivo, strokovni kader, najem 60 ur objekta na skupino, v kateri je največ 20 otrok.

1.2. Interesna športna vzgoja šoloobveznih otrok

Interesna športna vzgoja šoloobveznih otrok je dejavnost otrok od 6. do 15. leta starosti, ki so prostovoljno vključeni v športne programe. Na ravni Občine Vojnik se lahko izvajajo programi »Zlati sonček«, »Krpan«, »Naučimo se plavati« in drugi 80-urni programi za skladen razvoj gibalnih sposobnosti otrok in mladostnikov. Občina Vojnik lahko sofinancira: propagandno gradivo, organizacija in izpeljava občinskih šolskih prvenstev, strokovni kader za izvedbo 20-urnih tečajev plavanja na skupino, v kateri je največ 10 otrok, in 80-urnih programov na skupino, v kateri je največ 20 otrok, in objekt.

1.3. Športna vzgoja otrok, usmerjenih v kakovostni in vrhunski šport

V programe se vključujejo otroci od 6. do 11. leta in od 11. do 15. leta starosti, ki imajo interes, sposobnosti, ustre-

ne osebnostne značilnosti in visoko motivacijo, da bi lahko postali vrhunski športniki. Izvajalci teh programov morajo izpolnjevati prostorske, kadrovske in druge zahteve za strokovno izpeljavo programov, ki jih določi nacionalna panožna športna zveza, v dogovoru z Ministrstvom za šolstvo in šport in Olimpijskim komitejem Slovenije – Združenjem športnih zvez. Programi so lahko razdeljeni v tri stopnje: a) cicibani, cicibanke, b) mlajši dečki in deklice in c) starejši dečki in deklice. Občina Vojnik lahko sofinancira: objekt, strokovni kader, materialne stroške programa, meritve in spremljanje treniranosti, nezgodno zavarovanje in tekmovanja v tekmovalnih sistemih panožnih športnih zvez. Dodatno se sofinancira vključevanje oseb s posebnimi potrebami.

Program športne vzgoje otrok, usmerjenih v kakovostni in vrhunski šport, zajema načrtno redno vadbo, ki ima značaj športnega treniranja v individualnih in kolektivnih športnih panogah.

Vadbene skupine – selekcije pri individualnih športnih panogah morajo vključevati najmanj 5 tekmovalcev, v kolektivnih športnih panogah pa najmanj toliko, kolikor je pogoj, da ekipa lahko tekmuje.

1.4. Interesna športna vzgoja mladine

Interesna športna vzgoja mladine je dejavnost mladih od 15. do 20. leta starosti, ki se prostovoljno vključujejo v športne programe, katerih namen je izboljšanje športnih znanj, zagotavljanje psihofizične sposobnosti mladine, odpravljanje negativnih vplivov sodobnega življenja, preprečevanju zdravju škodljivih razvad in zadovoljevanju človekove potrebe po igri in tekmovalnosti. Na ravni Občine Vojnik se lahko sofinancira: strokovni kader za 80-urne programe na skupino, v kateri je največ 20 mladih, in objekt.

1.5. Športna vzgoja mladine, usmerjene v kakovostni in vrhunski šport

Programi zajemajo načrtno vzgojo mladih športnikov, ki so usmerjeni v doseganje vrhunskih rezultatov, primerljivih z dosežki vrstnikov v mednarodnem merilu. Razdeljeni so na več stopenj. Obseg treninga je odvisen od specifičnosti športne zvrsti: 400 do 1100 Uradni Programi so lahko razdeljeni v tri stopnje: a) mlajši mladinci in mladinke b) starejši mladinci in mladinke, c) kadeti in kadetinke. Na ravni Občine Vojnik se lahko sofinancira: objekt in strokovni kader.

Program športne vzgoje mladine, usmerjene v kakovostni in vrhunski šport, zajema načrtno redno vadbo, ki ima značaj športnega treniranja v individualnih in kolektivnih športnih panogah.

Vadbene skupine-selekcije pri individualnih športnih panogah morajo vključevati najmanj 5 tekmovalcev, v kolektivnih športnih panogah pa najmanj toliko, kolikor je pogoj, da ekipa lahko tekmuje.

2. Športna rekreacija

Na ravni Občine Vojnik se lahko sofinancirajo 80-urni programi vadbe na skupino, ki šteje 20 članov in članic, v različnih športnih panogah, in sicer v obsegu najemnine objekta. Za socialno in zdravstveno ogrožene ter občane, starejše od 65 let, se lahko sofinancira tudi strokovni kader.

3. Kakovostni in vrhunski šport

Programi kakovostnega športa na ravni lokalne skupnosti zajemajo priprave in športna tekmovanja ekip ali posameznikov, registriranih športnikov, ki nimajo objektivnih strokovnih, organizacijskih in materialnih možnosti za vključitev v program vrhunškega športa in ki jih program športne rekreacije ne zadovoljuje, so pa pomemben dejavnik razvoja športa.

V okviru teh programov gre za nastope v uradnih tekmovalnih sistemih panožnih športnih zvez do naslova državnega prvaka:

- Kolektivni športi: 1., 2., 3., 4. državna liga
- Individualni športi: 1., 2. državna liga

– Miselne igre: 1., 2. državna liga.

Na ravni Občine Vojnik se pri programih kakovostnega športa lahko sofinancira najemnine objekta za 320 ur programa, kategorizacija, doseženi športni rezultati članskih ekip oziroma posameznikov-članov in vključevanje oseb s posebnimi potrebami.

Programi vrhunškega športa na ravni Občine Vojnik zajemajo priprave in tekmovanje športnikov, ki imajo status mednarodnega, svetovnega in perspektivnega razreda.

Na ravni Občine Vojnik se pri programih vrhunškega športa lahko sofinancira najemnine objekta za 1200 ur programa, kategorizacija in zavarovanje športnikov.

Za te programe lahko konkurirajo le tisti, ki konkurirajo tudi za vsaj dva programa pod točkama 1.3. in 1.5. 7. člena tega pravilnika.

4. Izobraževanje, usposabljanje in izpopolnjevanje strokovnih kadrov v športu

Na ravni Občine Vojnik se lahko sofinancira izobraževanje, usposabljanje in izpopolnjevanje strokovnih kadrov.

5. Velike mednarodne, državne, medobčinske in občinske športne prireditve

Občina Vojnik lahko sofinancira materialne stroške športnih prireditev, ki jih opredeljuje 52. člen zakona o športu, medobčinske in občinske prireditve, ki imajo namen pospeševanja motivacije za šport, športno aktivnost in imajo promocijski učinek za šport, gospodarstvo in turizem, razen šolskih športnih tekmovanj.

6. Informacijski sistem na področju športa

Informacijski sistem vsebuje podatke s področja organiziranosti športa, športnih objektov, sofinanciranja športa in športnih programov ter razvide, ki so določeni z zakonom o športu. Na ravni Občine Vojnik se sofinancirajo in izvajajo programi izdelave informacijskih baz za potrebe lokalne skupnosti in nakup tehnologije.

7. Delovanje društev in športnih zvez na ravni Občine Vojnik

Športna društva, kot osnovne športne organizacije, se na lokalni ravni lahko združujejo v športne zveze. Društva in zveze za svoje osnovno delovanje potrebujejo sredstva za kritje osnovnih materialnih stroškov in plače zaposlenih, ki se lahko sofinancirajo iz proračuna Občine Vojnik.

V. NAČIN IN POSTOPEK ZA VREDNOTENJE IN RAZDELITEV SREDSTEV ZA ŠPORTNE PROGRAME

a) Javni razpis

8. člen

Sredstva proračuna lokalne skupnosti za izvajanje programa športa lahko izvajalci pridobijo na podlagi vsakoletnega javnega razpisa, ki ga pripravi Odbor za družbene dejavnosti Občine Vojnik.

Javni razpis se izvede po sprejemu vsakoletnega proračuna občine Vojnik na osnovi določil letnega programa športa Občine Vojnik.

Izvajalec javnega razpisa objavi razpis najmanj v enem javnem mediju na območju Občine Vojnik.

Razpisna dokumentacija mora biti na razpolago potencialnim kandidatom najmanj 10 dni pred rokom za oddajo prijave. Pri razdelitvi razpoložljivih sredstev se upoštevajo le programi izvajalcev, ki so v celoti izpolnili pogoje, določene z razpisno dokumentacijo. Izvajalec razpisa lahko posameznega izvajalca pozove k dopolnitvi vloge, vendar ne kasneje kot 20 dni po roku za oddajo prijave.

Odbor za družbene dejavnosti obdela prijavljene programe in županu pripravi poročilo o rezultatih razpisa in predlog razdelitve sredstev občinskega programa športa.

Po končanem postopku javnega razpisa Občina Vojnik s posameznimi izvajalci občinskega programa športa sklene letne pogodbe.

b) *Naloge Odbora za družbene dejavnosti*

9. člen

Naloge odbora so:

- pregled prispelih prijav na razpis iz predhodnega člena tega pravilnika,
 - vrednotenje prijavljenih športnih programov v skladu z določili tega pravilnika in letnega programa športa Občine Vojnik,
 - priprava poročil županu, ostalim organom in strokovnim službam Občine Vojnik,
 - priprava predlogov ukrepov in sankcij v skladu z določili 15. člena tega pravilnika,
 - priprava predlogov, mnenj in pobud za spremembe meril za vrednotenje športnih programov,
 - izvedba ostalih nalog, ki jih določi župan.
- Odbor za družbene dejavnosti v skladu z merili in kriteriji, določenimi v razpisu zbere in obdelava prijavljene programe.

VI. VREDNOTENJE PROGRAMOV ŠPORTA

10. člen

Odbor za družbene dejavnosti kot osnovo za vrednotenje programov športa upošteva merila in določila letnega programa športa. Dejanski obseg sredstev se določi po sprejemu proračuna Občine Vojnik z letnim programom športa. Izvajalec je upravičen pridobiti sredstva le za namen znotraj vsebine programa, za katerega v razpisu izkaže dejansko nastajanje stroškov in ta pravilnik zanj predvideva sofinanciranje.

Letni program športa lahko prednostno upošteva tiste panoge, ki so pomembne za Občino Vojnik in predstavljajo tradicijo ter posebnosti športa v lokalni skupnosti.

Prednostno se lahko upoštevajo tudi programi kakovostnega in vrhunškega športa ter programi otrok in mladine, usmerjene v kakovostni in vrhunski šport, ki se vršijo v okviru prednostnih panog.

VII. MERILA ZA VREDNOTENJE PROGRAMOV ŠPORTA

11. člen

Vrednotenje športnih programov izhaja iz razdelitve športnih panog oziroma programov v štiri skupine:

1. skupina:

Izvajalci programov v individualnih športih, v katerih športniki tekmujejo v uradnih tekmovalnih sistemih nacionalne panožne športne zveze za naslov državnega prvaka.

2. skupina:

Izvajalci programov v kolektivnih športih, v katerih športniki tekmujejo v uradnih tekmovalnih sistemih nacionalnih panožnih športnih zvez za naslov ekipnega državnega prvaka.

3. skupina:

Izvajalci različnih športno-rekreativnih programov.

4. skupina:

Izvajalci miselnih iger.

V posamezni skupini izvajalci športnih programov pridobivajo dodatne točke glede na razširjenost in kakovost dosežkov športnikov, pri čemer se upošteva stopnja razvitosti športa v Občini Vojnik.

V sistemu točkovanja so kot kazalci za razširjenost športne panoge upoštevani:

- število članov s plačano članarino,
- število registriranih tekmovalcev.

Kot kazalci za kakovost športnih dosežkov so upoštevani:

- kategorizacija športnikov,

- uvrstitve na mednarodnih tekmovanjih,
- uvrstitve na državnem prvenstvu.

Elementi za opredelitev sofinanciranja letnega programa športa so:

- obseg programa,
- velikost vadbene skupine,
- vrednost ure strokovnega kadra,
- vrednost ure najema športnega objekta,
- materialni stroški za izpeljavo programov,
- drugi elementi v skladu z usmeritvami Nacionalnega programa športa v Republiki Sloveniji.

VIII. OPREDELITEV SREDSTEV ZA ŠPORT IN NAČIN SOFINANCIRANJA

12. člen

Občina Vojnik v vsakoletnem proračunu zagotavlja sredstva za:

1. izvajanje občinskega programa športa,
2. investicije v športne objekte in
3. ostale naloge.

1. Sredstva za izvajanje športnih programov v Občini Vojnik

13. člen

Sredstva, namenjena izvajanju občinskega programa športa, se zagotavljajo v okviru proračuna Občine Vojnik. Sredstva se delijo glede na vsebine, ki jih opredeljuje 7. člen tega pravilnika in letni program športa Občine Vojnik. Na osnovi sklenjenih pogodb se proračunska sredstva nakazujejo neposredno izvajalcem športnih programov.

14. člen

Občinski program športa se sofinancira na osnovi pogodb z izvajalci programov, ki jih po končanem postopku javnega razpisa pripravi izvajalec javnega razpisa. Pogodbe opredeljujejo višino sredstev, obseg in realizacijo programov in nalog ter način nadzora nad porabo sredstev.

15. člen

Izvajalci programov morajo komisiji najkasneje do 28. 2. naslednjega leta posredovati letno poročilo o izvedbi programov z dokazili o izpolnitvi prevzetih obveznosti.

V primeru, da komisija na osnovi podanega letnega poročila ali izvedenega nadzora ugotovi neizpolnjevanje pogodbenih obveznosti izvajalcev športnih programov, se neupravičeno pridobljena sredstva poračunajo v naslednjem proračunskem obdobju. Če izvajalec v naslednjem proračunskem obdobju ne izvaja več programov, ki se sofinancirajo iz občinskega proračuna, jih je dolžan, vključno z zakonskimi zamudnimi obrestmi, vrniti v občinski proračun.

Enako kot v prejšnjem odstavku komisija ravna tudi v primeru, če ugotovi, da je izvajalec prejel oziroma so mu odobrena proračunska sredstva za namen znotraj vsebine, za katerega stroški dejansko ne nastajajo.

Če izvajalec do rokov, navedenih v prejšnjem odstavku, ne odda letnega poročila, se smatra, da programov ni izvajal in je dolžan vsa realizirana proračunska sredstva, vključno z zakonskimi zamudnimi obrestmi, vrniti v občinski proračun.

Odbor za družbene dejavnosti je v zvezi z določili tega člena županu dolžan predlagati ustrezne ukrepe. Na osnovi predlogov komisije izda župan ustrezne sklepe.

Župan lahko na predlog odbora za družbene dejavnosti na osnovi zadržanih oziroma vrnjenih sredstev iz drugega, tretjega in četrtega odstavka tega člena, razpoložljiva sredstva s posebnim sklepom razporedi izvajalcem, katerih dejanski obseg dela presega obseg, določen v pogodbah o sofinanciranju športnih programov, oziroma katerih rezultati opravičujejo povečan obseg sredstev.

16. člen

Nadzor nad namembnostjo in smotrnostjo poslovanja in porabe dodeljenih sredstev opravljajo: Odbor za družbene dejavnosti, strokovne službe in organi Občine Vojnik.

2. Sredstva za investicije v športne objekte

17. člen

Sredstva za investicije v športne objekte v Občini Vojnik se zagotavljajo v vsakoletnem proračunu na posebni proračunski postavki.

3. Ostale naloge

18. člen

S sredstvi pod to proračunsko postavko se sofinancirajo ali financirajo športne dejavnosti, prireditve in programi, ki so pomembni za promocijo občine, pa jih ni mogoče predvideti vnaprej oziroma ob prijavi na razpis še niso znane. Sofinancira se lahko tudi udeležba ekip ali posameznikov na mednarodnih športnih prireditvah izven države.

IX. KONČNI DOLOČBI

19. člen

Z uveljavitvijo tega pravilnika preneha veljati pravilnik o financiranju športa v Občini Vojnik (Uradni list RS, št. 58/03).

20. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 262-03/04-23

Vojnik, dne 24. marca 2004.

Župan
Občine Vojnik
Benedikt Podergajs l. r.

TOČKOVNIK

Interesna športna vzgoja predšolskih otrok

Program	Velikost skupine	Trajanje	maks. število točk		
			Objekt	Strokovni kader	Prop. mat.
Interesni šport	do 20 otrok	do 60 ur	70	15	7
Plavanje	do 10 otrok	do 20 ur	70	15	7

Interesna športna vzgoja šoloobveznih otrok

Program	Velikost skupine	Trajanje	maks. število točk		
			Objekt, prevoz	Strokovni kader	Prop. mat.
Interesni šport	do 20 otrok	do 80 ur	55	15	7
Plavanje	do 10 otrok	do 20 ur	70	15	7
Šmučanje	do 20 otrok	do 20 ur	70	15	7
Obč. in medobč. tek.	do 15 otrok		35	5	5
Regijska in drž. tek.	do 4 otrok		23	3	1
Regijska in drž. tek.	1 ekipa		30	5	3

Športna vzgoja otrok in mladine, usmerjenih v kakovostni in vrhunski šport

Program	Velikost skupine	Trajanje	maks. število točk		
			Objekt	Strokovni kader	Prop. mat.
Interesni šport	do 15 otrok	nad 80 ur	70	15	7
Individ. šp. panoge		nad 80 ur	40	10	5

Interesna športna vzgoja mladine

Program	Velikost skupine	Trajanje	maks. število točk	
			Objekt, prevoz	Strokovni kader
Interesni šport	do 20 otrok	do 80 ur	50	15

Kakovostni šport

Program	Velikost skupine	Trajanje	maks. število točk	
			Objekt	Strokovni kader
Razl. kategorije tekmov. športov	do 25 športnikov	do 320 ur		600

Športna rekreacija

Program	Velikost skupine	Trajanje	maks. število točk	
			Objekt, prevoz	Strokovni kader
Rekreacija	do 20 članov	do 80 ur	20	
Ogrožene sk. + nad 65	do 20 članov	do 80 ur	20	10

Druge dejavnosti

Program		št. točk
Izobraževanje, usposabljanje in izpopolnjevanje strok. kadrov		50
Medobčinske in občinske prireditve		250
Delovanje športnega društva	do 10 članov	100
	do 20 članov	200
	do 30 članov	300
	nad 31 članov	400

ŽALEC

2366. Spremembe in dopolnitve programa priprave ureditvenega načrta kamnoloma Velika Pirešica

Na podlagi 27. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) in 16., 24. ter 36. člena statuta Občine Žalec (Uradni list RS, št. 37/99, 43/00, 37/01, 25/02, 5/03 in 29/03) je župan Občine Žalec dne 22. 4. 2004 sprejel

SPREMEMBE IN DOPOLNITVE PROGRAMA PRIPRAVE ureditvenega načrta kamnoloma Velika Pirešica

1. člen

V 3. členu programa priprave, ki ga je sprejel župan Občine Žalec dne 14. 3. 2001, se točka »a)« spremeni in dopolni tako, da v celoti glasi:

»a) Nosilca strokovnih aktivnosti priprave strokovnih podlag in drugih strokovnih gradiv izbere naročnik UN in investitor posega v prostor: CESTE MOSTOVI CELJE d.d., Kamnolom Velika Pirešica. Nosilec izdelave UN za fazo osnutek (predlog po ZUreP-1) je Zavod za urbanizem Velenje, d.o.o., Velenje in za fazo usklajeni osnutek in predlog (usklajeni dopolnjeni predlog po ZUreP-1) je PIANO, Atelje krajinske arhitekture, s.p., Velenje.«

2. člen

Te spremembe in dopolnitve programa priprave UN začnejo veljati z dnem objave v Uradnem listu RS.

Št. 35003/08/2000 02/02

Žalec, dne 22. aprila 2004.

Župan
Občine Žalec
Lojze Posedel, univ. dipl. ek. l. r.

POSTOJNA

2367. Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Notranjski muzej Postojna

Na podlagi 3. člena zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 17/91-I, 55/92, 13/93, 66/93, 45/94 – odl. US, 8/96 in 36/00), 26. in 135. člena zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 96/02) ter 16. člena statuta Občine Postojna (Uradni list RS, št. 1/96, 68/97, 31/98, 84/98 in 66/99) je Občinski svet občine Postojna na 11. seji dne, 20. 4. 2004 sprejel

O D L O K

o ustanovitvi javnega zavoda Notranjski muzej Postojna

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

S tem odlokom Občina Postojna uskladi delovanje javnega zavoda Notranjski muzej Postojna (v nadaljnjem besedilu: zavod) z določbami zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (v nadaljevanju: ZUJIK), ureja njegov status, razmerja med ustanoviteljem in zavodom ter temeljna vprašanja glede organizacije, dejavnosti in načina financiranja zavoda.

Ustanovitelj zavoda je Občina Postojna. Ustanoviteljske pravice in obveznosti Občine Postojna izvaja Občinski svet občine Postojna.

2. člen

Zavod je pravni naslednik javnega zavoda Notranjski muzej Postojna, ustanovljenega z odlokom o ustanovitvi javnega zavoda Notranjski muzej Postojna (Uradni list RS, št. 79/01), ki ga je dne 1. 10. 2001 sprejel Občinski svet občine Postojne in z dnem uveljavitve tega odloka prevzame vse njegove pravice in obveznosti.

3. člen

Osnovno poslanstvo zavoda je trajno in nemoteno izvajanje javne in matične službe ter vodenje registra premične kulturne in naravne dediščine s področja arheologije, biologije, etnologije, zgodovine, umetnostne zgodovine in krasoslovja za območja občin Cerknica, Bloke, Logatec, Loška dolina, Postojna, Pivka, za katera je zadolžen po uredbi o vzpostavitvi muzejske mreže za izvajanje javne službe na področju premične kulturne dediščine in določitvi državnih muzejev (Uradni list RS, št. 97/00). S svojimi štirimi oddelki (arheološki, biološki, etnološki, zgodovinski), konservatorsko restavratorsko delavnico in dislocirano muzejsko enoto v Cerknici, zavod na primeren način ohranja, varuje, raziskuje in prezentira premično kulturno in naravno dediščino Notranjsko-kraške regije s stalnimi in občasnimi razstavami ter z založniško in pedagoško dejavnostjo, jo popularizira in opozarja na njen pomen in vlogo v preteklosti, kar je zelo pomembno pri utrjevanju narodne zavesti in identitete.

Razmerja z drugimi občinami se urejajo s pogodbo.

4. člen

Ime zavoda je: Notranjski muzej Postojna.

V mednarodnem poslovanju muzej uporablja ime: Notranjska Museum Postojna.

Sedež javnega zavoda je: Ljubljanska cesta 10, 6230 Postojna.

Zavod je pravna oseba.

Zavod je vpisan v sodni register pri Okrožnem sodišču v Kopru, registrski vložek št. 1/01460/00.

Zavod ima pečat okrogle oblike premera treh centimetrov. V sredini je človeška ribica in na obodu napis: Notranjski muzej Postojna.

Zavod lahko spremeni ime in sedež zavoda le s soglasjem ustanovitelja.

II. DEJAVNOSTI ZAVODA

5. člen

Zavod opravlja na področju varstva premične kulturne in naravne dediščine kot javno službo naslednje dejavnosti:

– evidentira, pridobiva, dokumentira, ohranja, hrani ter strokovno in znanstveno raziskuje gradivo, pomembno za območje občin iz 3. člena tega odloka in gradivo s področja krasoslovja (v širšem, nacionalnem pomenu),

– varuje in hrani zbirke ter jih dopolnjuje v skladu s poslanstvom muzeja,

– pripravlja razstave in druge oblike predstavljanja izsledkov muzejskega dela doma in v tujini ter organizira gostovanja domačih in tujih razstav,

– izdaja tiskane, video, zvočne, računalniške in druge zapise o gradivu iz svojih zbirk ter druge oblike promocijskega materiala s svojega področja dela,

– pripravlja strokovne in znanstvene pogovore ter srečanja, predstavlja javnosti gradiva, pomembna za zgodovino območja katero pokriva ter za področje krasoslovja,

– pripravlja in izvaja pedagoške in andragoške programe ter skrbi za popularizacijo svoje dejavnosti,

– sodeluje z domačimi in tujimi kulturnimi institucijami, združenji in strokovnjaki s svojega delovnega področja z raziskovanji, strokovnim delom in tehničnimi sredstvi,

– vzdržuje strokovno knjižnico za študijske in pedagoške potrebe,

– opravlja konservatorske, restavratorske in druge tehnične dejavnosti za potrebe zavoda,

– opravlja zavarovalne in sistematične arheološke raziskave ter sodeluje pri nadzoru arheoloških najdišč,

– opravlja druge naloge s področja varstva premične kulturne in naravne dediščine, vodi register premičnih kulturnih in naravnih spomenikov in skrbi za dostopnost podatkov javnosti.

6. člen

Naloge iz prejšnjega člena, ki jih zavod opravlja, so v skladu z uredbo o uvedbi in uporabi standardne klasifikacije dejavnosti (Uradni list RS, št. 2/02) razvrščene:

O/92.521	dejavnost muzejev,
O/92.522	varstvo kulturne dediščine,
O/92.511	dejavnost knjižnic,
O/92.530	dejavnost botaničnih vrtov, živalskih vrtov ter naravnih rezervatov,
O/92.110	snemanje filmov in video filmov,
O/92.320	obratovanje objektov za kulturne prireditve,
O/92.340	ruga razvedrilne dejavnosti,
DE/22.110	izdajanje knjig,
DE/22.120	izdajanje časopisov,
DE/22.130	izdajanje revij in periodike,
DE/22.140	izdajanje posnetih nosilcev zvočnega zapisa,
DE/22.150	drugo založništvo,
DE/22.220	drugo tiskarstvo,
DE/22.320	razmnoževanje video zapisov,
DE/22.330	razmnoževanje računalniških zapisov,
F/45.250	druga gradbena dela, tudi dela specialnih strok,
O/92.130	kinematografska dejavnost,

K/72.300	obdelava podatkov,
K/72.400	omrežne podatkovne storitve,
K/73.101	raziskovanje in eksperimentalni razvoj na področju naravoslovja,
K/73.201	raziskovanje in eksperimentalni razvoj na področju družboslovja,
K/73.202	raziskovanje in eksperimentalni razvoj na področju humanistike,
K/74.810	fotografska dejavnost,
K/74.871	prirejanje razstav, sejmov in kongresov.

Druge dejavnosti zavoda, ki služijo izvajanju javne službe iz prvega odstavka tega člena, so:

- oddajanje prostorov za razstave in druge strokovne in kulturne prireditve,
- prodaja publikacije vseh vrst s svojega delovnega področja, reprodukcije, replike in aplicirane predmete vseh vrst, izvedene iz svojega gradiva,
- nudenje strokovnih uslug pravnim in fizičnim osebam,
- gostinske storitve za lastne potrebe in potrebe udeležencev ter obiskovalcev.

Dejavnosti iz prejšnjega odstavka tega člena so v skladu z Uredbo o uvedbi in uporabi standardne klasifikacije dejavnosti (Uradni list RS, št. 2/02) razvrščene:

O/92.310	umetniško ustvarjanje in poustvarjanje,
G/51.180	posredništvo specializirano za prodajo določenih izdelkov,
G/51.190	posredništvo pri prodaji raznovrstnih izdelkov,
G/52.471	dejavnost knjigarn,
G/52.486	trgovina na drobno z umetniškimi izdelki,
H/55.239	druge nastanitve za krajši čas,
H/55.400	točenje pijač,
I/61.200	promet po rekah, jezerih in prekopih,
I/63.300	dejavnost potovalnih agencij in organizatorjev potovanj; s turizmom povezane dejavnosti,
K/70.200	dajanje lastnih nepremičnin v najem,
A/01.411	urejanje in vzdrževanje parkov, vrtov in zelenih športnih površin,
DA/15.610	mlinarstvo,
DD/20.100	žaganje in skobljanje lesa ter impregniranje lesa,
DD/20.510	proizvodnja drugih izdelkov iz lesa,
DJ/28.400	kovanje, stiskanje, vtiskovanje in valjanje kovin; prašna metalurgija,
DN/36.140	proizvodnja drugega pohištva,
DN/36.630	proizvodnja drugih izdelkov,
F/45.110	rušenje objektov in zemeljska dela,
F/45.120	raziskovalno vrtnanje in sondiranje,
F/45.210	splošna gradbena dela,
F/45.410	fasaderska in štukaterska dela,
G/52.488	trgovina na drobno v drugih specializiranih prodajalnah, d.n.,
G/52.630	druga trgovina na drobno zunaj prodajaln,
K/71.403	izposojanje drugih izdelkov široke porabe,
K/74.851	prevajanje,
K/74.852	fotokopiranje in drugo razmnoževanje,
K/74.853	druga splošna tajniška opravila,
K/74.873	druge poslovne dejavnosti,
M/80.421	dejavnost glasbenih in drugih umetniških šol,
M/80.422	drugo izobraževanje, izpopolnjevanje in usposabljanje, d. n.

Zavod lahko spremeni ali razširi dejavnost le s soglasjem ustanovitelja.

III. ORGANI ZAVODA

7. člen

Organi zavoda so:

- direktor;
- svet.

Svet (v nadaljevanju: svet zavoda) opravlja tudi naloge strokovnega sveta (43. člen ZUJIK).

Organi zavoda zagotavljajo poslovanje zavoda v skladu z veljavnimi predpisi in odgovarjajo za zakonitost poslovanja zavoda.

Direktor

8. člen

Direktor zastopa in predstavlja zavod, vodi poslovanje zavoda in odgovarja za zakonitost in strokovnost dela zavoda.

Direktor mora pri vodenju poslov ravnati z javnimi sredstvi in ostalimi sredstvi s skrbnostjo vestnega gospodarja.

Direktorja imenuje ustanovitelj na podlagi javnega razpisa ter po predhodnem mnenju sveta zavoda o vseh kandidatih, ki izpolnjujejo pogoje. Če svet zavoda ne poda mnenja v roku 30 dni od dneva, ko je bil zanj zaprosen, se šteje, da je mnenje pozitivno.

Javni razpis se objavi v sredstvih javnega obveščanja. Javni razpis objavi pristojni organ ustanovitelja, ki lahko povabi posamezne kandidate tudi neposredno.

Mandat direktorja traja pet let, po izteku te dobe je lahko ponovno imenovan.

Na podlagi akta o imenovanju direktorja in po predhodnem pisnem soglasju ustanovitelja sklene z njim pogodbo o zaposlitvi v imenu sveta zavoda njegov predsednik. Delovno razmerje z direktorjem se sklene za določen čas, za čas trajanja mandata.

Delavca, ki je bil pred imenovanjem za direktorja že zaposlen v zavodu za nedoločen čas, se po prenehanju funkcije premesti v skladu s sistemizacijo delovnih mest in kadrovskim načrtom na prosto delovno mesto, ki ustreza njegovi strokovni izobrazbi.

V primeru, da direktorju predčasno preneha mandat in se ne izpelje redni postopek imenovanja, kot tudi, da je bil izpeljan javni razpis za imenovanje direktorja, pa se ni nihče prijavil oziroma nihče izmed prijavljenih kandidatov ni bil izbran, ustanovitelj imenuje vršilca dolžnosti direktorja, vendar največ za eno leto.

9. člen

Za direktorja zavoda je lahko imenovan kandidat, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

- da ima univerzitetno izobrazbo,
- opravljen strokovni izpit za kustosa,
- da ima najmanj pet let delovnih izkušenj na strokovnem področju dejavnosti zavoda,
- znanje najmanj enega tujega jezika,
- sposobnost za organiziranje in vodenje dela,
- druge pogoje določene z zakonom.

Ob prijavi na razpis je dolžan kandidat priložiti življenjepis in program razvoja zavoda za mandatno obdobje.

10. člen

Direktor je lahko razrešen pred potekom mandata, za katerega je imenovan, zaradi razlogov, ki jih določata zakon o zavodih in ZUJIK.

Ustanovitelj mora pred sprejemom sklepa o razrešitvi pridobiti predhodno mnenja sveta zavoda in seznaniti direktorja o razlogih za razrešitev ter mu dati možnost, da se o njih izjavi. Če svet zavoda ne da mnenja v roku 30 dni, se šteje, da z razrešitvijo soglaša.

Glede postopka za razrešitev direktorja se smiselno uporabljajo določbe, ki veljajo za postopek njegovega imenovanja.

11. člen

Naloge direktorja:

1. načrtuje, organizira in vodi delo in poslovanje zavoda,
 2. sprejema strateški načrt,
 3. sprejema program dela,
 4. sprejema akt o organizaciji dela po predhodnem mnenju reprezentativnih sindikatov zavoda,
 5. sprejema akt o sistemizaciji delovnih mest o predhodnem mnenju reprezentativnih sindikatov zavoda,
 6. sprejema kadrovski načrt,
 7. sprejema načrt nabav osnovnih sredstev in investicijskega vzdrževanja,
 8. sprejema splošne akte zavoda, če ni s predpisi ali tem odlokom določeno, da jih izda svet,
 9. poroča ustanovitelju in svetu zavoda o zadevah, ki lahko pomembno vplivajo na delovanje zavoda,
 10. pripravi letno poročilo,
 11. sklepa zavodsko kolektivno pogodbo,
 12. izvršuje sklepe in odločitve sveta zavoda in drugih organov,
 13. oblikuje predloge novih programov in dodatnih storitev,
 14. skrbi za trženje storitev in določa cene storitev,
 15. skrbi za promocijo zavoda,
 16. skrbi za sodelovanje z drugimi zavodi in organizacijami,
 17. zagotavlja obveščanje delavcev v skladu s predpisi,
 18. določa podatke, ki štejejo za poslovno skrivnost,
 19. odloča o disciplinski in o odškodninski odgovornosti delavcev,
 20. odloča o razporejanju delovnega časa in odreja delo prek polnega delovnega časa,
 21. odloča o delovni uspešnosti in o napredovanju delavcev v skladu s predpisi,
 22. imenuje delovne skupine ali druga telesa za izvedbo določenih nalog ali preučitev posameznih vprašanj iz svoje pristojnosti,
 23. opravlja druge naloge, ki jih določajo zakon in drugi predpisi, ta odlok in splošni akti zavoda,
 24. predlaga ustanovitelju dva predstavnika uporabnikov oziroma zainteresirane javnosti v svet zavoda.
- K aktom iz druge, tretje, četrte, pete, šeste, sedme, enajste in štirinajste točke prejšnjega odstavka daje soglasje svet zavoda.

Strateški načrt iz prvega odstavka tega člena je dokument srednjeročnega razvojnega načrtovanja, ki upošteva cilje in prioritete nacionalnega oziroma lokalnega programa za kulturo, program dela pa je njegov letni izvedbeni načrt, katerega sestavni del je finančni načrt.

12. člen

Pooblastila direktorja:

V pravnem prometu zastopa in predstavlja direktor zavod neomejeno in je pooblaščen za sklepanje pogodb v okviru letnega programa in finančnega načrta, razen pri prometu z nepremičninami, kjer je potrebno soglasje ustanovitelja.

Direktor lahko pri uresničevanju svojih pooblastil, določenih z zakonom in tem aktom, prenese opravljanje posameznih zadev na posamezne delavce s posebnimi pooblastili v skladu z aktom o notranji organizaciji dela in sistemizaciji delovnih mest.

V primeru direktorjeve odsotnosti ali zadržanosti nadomešča direktorja delavec zavoda, ki ga pooblasti direktor. Pisno pooblastilo določa obseg, vsebino in trajanje pooblastila.

Svet zavoda

13. člen

Zavod upravlja svet zavoda, ki šteje šest članov:

- dva predstavnika ustanovitelja, ki ju imenuje ustanovitelj,
- dva predstavnika delavcev zavoda, ki ju izvolijo zaposleni na zboru delavcev z večino glasov vseh navzočih, pri čemer se enega izvoli izmed vseh zaposlenih, enega pa izmed tistih, ki opravljajo dejavnost, zaradi katere je javni zavod ustanovljen,
- dva predstavnika uporabnikov oziroma zainteresirane javnosti, ki ju imenuje ustanovitelj na predlog direktorja zavoda.

Mandat članov sveta zavoda traja pet let in so po preteku mandata lahko ponovno imenovani. Direktor je dolžan obvestiti ustanovitelja o poteku mandata članom sveta zavoda najmanj 90 dni pred potekom.

Svet zavoda sklepa veljavno, če je na seji navzoča večina vseh članov sveta. V primeru enakega števila glasov »za« in »proti« predlogu sklepa se šteje, da je sprejeta odločitev, za katero je glasoval predsednik sveta.

Podrobnejše delovanje uredi svet zavoda s poslovnikom.

14. člen

Prvo konstitutivno sejo sveta zavoda skliče direktor v roku 30 dni po imenovanju oziroma po izvolitvi predstavnikov delavcev in prejemu predlogov. Svetu zavoda prične teči mandat z dnem imenovanja.

15. člen

Član sveta zavoda je lahko razrešen pred potekom mandata za katerega je imenovan oziroma izvoljen če:

- mu preneha delovno razmerje, ki je podlaga za članstvo v svetu,
- sam odstopi ali zahteva razrešitev,
- se neupravičeno ne udeležuje sej (več kot tretjine vseh sej),
- pri svojem delu ne ravna v skladu s predpisi, sprejetimi akti zavoda in navodili tistih, ki jih v svetu zastopa,
- ne opravlja svojih nalog oziroma jih ne opravlja strokovno,
- če nastopi delo ali funkcijo, ki je nezdržljiva s članstvom v svetu.

V primeru predčasne razrešitve člana se za čas do izteka mandata imenuje oziroma se izvoli nov član po istem postopku kot je bil imenovan oziroma izvoljen razrešeni član.

16. člen

Člana sveta zavoda razreši ustanovitelj oziroma tisti, ki je člana imenoval ali izvolil na predlog direktorja ali sveta zavoda.

17. člen

Naloge sveta zavoda so:

- nadzira zakonitost dela in poslovanja javnega zavoda,
- spremlja, analizira in ocenjuje delovanje javnega zavoda,
- predlaga ustanovitelju revizijo poslovanja, ki jo lahko opravi tudi notranji revizor ustanovitelja,
- ocenjuje delo direktorja,
- daje soglasje k strateškemu načrtu, programu dela, finančnemu načrtu, sistemizaciji delovnih mest, organizaciji dela, kadrovskemu načrtu, načrtu nabav in k zavodski kolektivni pogodbi ter nadzira njihovo izvajanje,
- daje soglasje k cenam javnih kulturnih dobrin,
- daje predhodno mnenje ustanovitelju k imenovanju in razrešitvi direktorja javnega zavoda,

– sklepa pogodbo o zaposlitvi z direktorjem in izvaja druge pravice in obveznosti delodajalca v razmerju do direktorja,

– daje soglasje k predlogu direktorja o načinu razpolaganja s presežkom prihodkov nad odhodki in o načinu pokrivanja morebitnega primanjkljaja,

– daje druge pobude in predloge v zvezi z delovanjem javnega zavoda.

V funkciji strokovnega sveta ima svet zavoda zlasti naslednje naloge:

– spremlja in ocenjuje delovanje zavoda in politiko njegovega ustanovitelja,

– ugotavlja ustreznost strateškega načrta in programa dela glede na namen, zaradi katerega je zavod ustanovljen,

– obravnava vprašanja s področja strokovnega dela zavoda in daje direktorju mnenja, predloge in pobude za reševanje teh vprašanj.

IV. SREDSTVA ZA DELO IN ODGOVORNOST ZA OBVEZNOSTI ZAVODA

18. člen

Zavodu so za opravljanje dejavnosti, za katero je bil ustanovljen, zagotovljena sredstva iz premoženja ustanovitelja, s katerimi upravlja kot dober gospodar.

Nepremičnine in oprema, ki so kot del javne infrastrukture na področju kulture dane v upravljanje zavodu za opravljanje dejavnosti iz prejšnjega odstavka tega člena, so razvidne iz seznama nepremičnin in opreme, ki je na vpogled v zavodu.

V. VIRI, NAČIN IN POGOJI ZA PRIDOBITEV SREDSTEV ZA DELO

19. člen

Sredstva za delo zavoda so, razen premoženja ustanovitelja opredeljenega v 18. členu tega odloka, še sredstva, ki jih zavod pridobi:

- iz proračuna ustanovitelja,
- iz državnega proračuna,
- iz proračuna lokalnih skupnosti,
- z vstopninami,
- s prodajo proizvodov, blaga in storitev na trgu,
- z donacijami, darili in sponzorstvi,
- s sredstvi, pridobljenimi na javnih natečajih – domačih in mednarodnih,
- iz drugih zakonitih virov.

20. člen

Presežek prihodkov nad odhodki zavod nameni za izvajanje in razvoj svoje dejavnosti.

O načinu razpolaganja s presežkom prihodkov nad odhodki odloča ustanovitelj na predlog direktorja po predhodnem soglasju sveta zavoda.

O načinu pokrivanja morebitnega primanjkljaja odloča ustanovitelj na predlog direktorja po predhodnem soglasju sveta zavoda.

Soglasje za izplačevanje povečane delovne uspešnosti izda ustanovitelj.

VI. PRAVICE, OBVEZNOSTI IN ODGOVORNOSTI ZAVODA V PRAVNEM PROMETU

21. člen

Zavod je pravna oseba, ki nastopa v pravnem prometu v okviru svoje dejavnosti samostojno, z vsemi pravicami in obveznostmi, v svojem imenu in za svoj račun.

Zavod odgovarja za svoje obveznosti z vsemi sredstvi, s katerimi lahko razpolaga.

22. člen

Zavod prevzema odgovornost za dobro gospodarjenje s sredstvi, namenjenimi za svojo dejavnost ter odgovornost dobrega gospodarja za upravljanje s sredstvi, ki so last ustanovitelja.

23. člen

Premoženje, s katerim zavod upravlja, je last ustanovitelja. S premoženjem upravlja zavod samostojno, z nepremičninami pa samo po predhodnem soglasju ustanovitelja.

VII. MEDSEBOJNE PRAVICE IN OBVEZNOSTI USTANOVITELJA IN ZAVODA

24. člen

Ustanovitelj ima do zavoda naslednje pravice in obveznosti:

- ustanovitelj je odgovoren za obveznosti zavoda subsidiarno v višini sredstev, ki jih v tekočem letu zavodu zagotavlja za njegovo delo iz proračuna,
- odloča o statusnih spremembah zavoda,
- spremlja skladnost porabe sredstev z letnim programom in finančnimi načrti,
- imenuje direktorja po predhodnem mnenju sveta zavoda,
- opravlja druge zadeve, določene s tem odlokom in drugimi predpisi.

Zavod je dolžan obveščati ustanovitelja o rezultatih poslovanja ter dajati druge podatke o poslovanju v skladu z zakoni in na zahtevo ustanovitelja posredovati podatke, potrebne za spremljanje in financiranje dejavnosti ter v statistične namene.

Ustanovitelj ne odgovarja za obveznosti zavoda iz naslova drugih dejavnosti, ki jih zavod upravlja za druge naročnike.

VIII. SPLOŠNI AKTI

25. člen

Zavod ima poleg tega odloka, tudi druge splošne akte, določene v zakonu in tem odloku, ki urejajo pomembna vprašanja v zvezi z delovanjem zavoda.

Splošne akte zavoda sprejema samostojno direktor zavoda, če ni drugače določeno z zakonom ali tem odlokom.

IX. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

26. člen

Svet zavoda se konstituira najkasneje v šestih mesecih od uveljavitve tega odloka. Do takrat opravljajo njegove naloge obstoječi organi zavoda.

Obstoječemu strokovnemu svetu preneha mandat po konstituiranju novega sveta zavoda.

Dosedanji direktor zavoda opravlja svojo funkcijo do izteka mandata.

27. člen

Akt o sistemizaciji delovnih mest in kadrovski načrt morata biti sprejeta najkasneje v treh mesecih po sprejetju tega odloka. Do sprejema novega akta velja obstoječi pravilnik o organizaciji dela in sistemizaciji delovnih mest v vseh določbah, ki niso v nasprotju s tem odlokom.

28. člen

Z uveljavitvijo tega odloka prenehata veljati odlok o ustanovitvi javnega zavoda Notranjski muzej Postojna (Uradni list RS, št. 49/01), Statut Notranjskega muzeja Postojna z

dne 27. 3. 2002, razen v določbah, ki urejajo volitve predstavnikov delavcev v svet zavoda, ki se smiselno uporabljajo za prve volitve predstavnikov delavcev v svet zavoda izvedene v letu 2004 in niso v nasprotju s predpisi in s tem odlokom, in določbe vseh splošnih aktov zavoda, ki so v nasprotju s tem odlokom.

29. člen

Na podlagi tega odloka direktor zavoda poskrbi za vpis javnega zavoda Notranjski muzej Postojna v sodni register.

30. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 03201-2/2004-5

Postojna, dne 20. aprila 2004.

Župan
Občine Postojna
Jernej Verbič l. r.

2368. Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica Bena Zupančiča Postojna

Na podlagi 3. člena zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 17/91, 55/92, 13/93, 66/93, 45/94 – odl. US, 8/96, 31/00 in 36/00), 20. člena zakona o knjižničarstvu (Uradni list RS, št. 87/01 in 96/02), 26. in 135. člena zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 96/02) ter 16. člena statuta Občine Postojna (Uradni list RS, št. 1/96, 68/97, 31/98, 84/98 in 66/99) je Občinski svet občine Postojna na 11. seji dne, 20. 4. 2004 sprejel

O D L O K

o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica Bena Zupančiča Postojna

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

S tem odlokom Občina Postojna uskladi delovanje javnega zavoda Knjižnica Bena Zupančiča Postojna (v nadaljevanju: knjižnica) z določbami zakona o knjižničarstvu in zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (v nadaljevanju: ZUJIK), ureja status knjižnice, razmerja med ustanoviteljem in knjižnico ter temeljna vprašanja glede organizacije, dejavnosti in načina financiranja knjižnice.

2. člen

Ustanovitelj knjižnice je Občina Postojna. Ustanoviteljske pravice in obveznosti izvaja Občinski svet občine Postojna.

3. člen

Knjižnica je javni zavod, katerega poslanstvo je trajno in nemoteno izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe.

4. člen

Leta 1905 je bila ustanovljena Ljudska knjižnica, leta 1948 pa Študijska knjižnica. Obe sta se 24. avgusta 1957 združili v Mestno knjižnico, ki jo je z odločbo št. 02/6-3284/1 ustanovila Skupščina občine Postojna. V Knjižnico Bena Zupančiča Postojna se je preimenovala leta 1981. Knjižnica, ki je bila nato kot javni knjižnica ustanovljena z odlokom o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica Bena Zupančiča Po-

stojna (Uradni list RS, št. 14/96), je vpisana v sodni register pri Okrožnem sodišču v Kopru pod registrsko številko 1/00243/00. Pri Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani pa je vpisana v razvid knjižnic Slovenije pod številko 165.

5. člen

Ime knjižnice je: Knjižnica Bena Zupančiča Postojna.

Sedež knjižnice je: Trg padlih borcev 5, Postojna.

Knjižnica lahko spremeni ime in sedež po predhodnem soglasju ustanovitelja. Sprememba imena ali sedeža se mora vpisati v sodni register.

Knjižnica ima pečat okrogle oblike s premerom treh centimetrov. V sredini je napis: Postojna; na obodu: Knjižnica Bena Zupančiča.

6. člen

Knjižnica deluje na območju občin Postojna in Pivka.

Poleg osrednje knjižnice v Postojni, Trg padlih borcev 5, ima še krajevno knjižnico v Prestranku, Ulica padlih borcev 14, krajevno knjižnico v Pivki, Prečna ulica 1 in bibliobus, s sedežem v osrednji knjižnici, ki obiskuje kraje na območju obeh občin.

II. DEJAVNOSTI KNJIŽNICE

7. člen

Dejavnost knjižnice se šteje kot javna služba knjižnične dejavnosti, katere izvajanje je v javnem interesu, v okviru katere knjižnica:

- zbira, obdeluje, hrani in posreduje knjižnično gradivo,
- zagotavlja dostop do knjižničnega gradiva in elektronskih publikacij,
- izdeluje knjižnične kataloge, podatkovne zbirke in druge informacijske vire,
- posreduje bibliografske in druge informacijske proizvode in storitve,
- sodeluje v medknjižnični izposoji in posredovanju informacij,
- pridobiva in izobražuje uporabnike,
- informacijsko opismenjuje,
- varuje knjižnično gradivo, ki je kulturni spomenik,
- opravlja drugo bibliotekarsko, dokumentacijsko in informacijsko delo.

Knjižnica v okviru javne službe izvaja še naslednje naloge:

- sodeluje v vseživljenjskem izobraževanju,
- zbira, obdeluje, varuje in posreduje domoznansko gradivo,
- zagotavlja dostopnost in uporabo gradiv javnih oblasti, ki so splošno dostopna na elektronskih medijih,
- organizira posebne oblike dejavnosti za otroke, mladi in odrasle, ki so namenjene spodbujanju bralne kulture,
- organizira posebne oblike dejavnosti za otroke, mladi in odrasle s posebnimi potrebami,
- organizira kulturne prireditve, ki so povezane z njeno dejavnostjo.

V soglasju z ustanoviteljem izvaja knjižnica, na podlagi pogodbe, knjižnično dejavnost tudi za Občino Pivka.

Knjižnica izvaja knjižnično dejavnost tudi z bibliobusom.

Knjižnica opravlja dejavnosti v obsegu in na način, določen z letnim programom dela in finančnim načrtom.

Knjižnica lahko opravlja dejavnosti tudi na trgu, in sicer na način, ki ga določa zakon ter v obsegu, ki je določen z letnim programom dela.

8. člen

Naloge iz prejšnjega člena, ki jih opravlja knjižnica, so v skladu z uredbo o uvedbi in uporabi standardne klasifikacije dejavnosti (Uradni list RS, št. 2/02) razvrščene:

O/92.511	Dejavnost knjižnic,
DE/22.110	Izdajanje knjig,
DE/22.130	Izdajanje revij in periodike,
DE/22.140	Izdajanje posnetih nosilcev zvočnega zapisa,
DE/22.150	Drugo založništvo,
G/52.486	Trgovina na drobno z umetniškimi izdelki,
G/52.500	Trgovina na drobno z rabljenim blagom,
G/52.630	Druga trgovina na drobno zunaj prodajaln,
K/72.400	Dejavnosti, povezane s podatkovnimi bazami na področju knjižničarstva,
K/73.302	Raziskovanje in eksperimentalni razvoj na področju humanistike,
K/74.832	Fotokopiranje in drugo razmnoževanje,
K/74.841	Prirejanje razstav, sejmov in kongresov,
M/80.422	Drugo izobraževanje, izpopolnjevanje in usposabljanje,
O/91.330	Dejavnost drugih organizacij,
O/92.310	Umetniško ustvarjanje in poustvarjanje,
O/92.320	Obratovanje objektov za kulturne prireditve,
O/92.522	Varstvo kulturne dediščine.

9. člen

Knjižnica se lahko zaradi usklajevanja strokovnih, poslovnih in razvojnih interesov povezuje v zvezo in druga strokovna združenja.

III. ORGANI KNJIŽNICE

10. člen

Organi knjižnice so:

- direktor,
- svet.

Svet knjižnice opravlja tudi naloge strokovnega sveta (43. člen ZUJIK).

Organi knjižnice zagotavljajo poslovanje knjižnice v skladu z veljavnimi predpisi in odgovarjajo za zakonitost poslovanja knjižnice.

Direktor knjižnice

11. člen

Direktor opravlja funkcijo poslovnega direktorja in vodi strokovno delo knjižnice.

Direktor zastopa, predstavlja in vodi poslovanje knjižnice brez omejitev, razen za nakup in prodajo nepremičnin, za katere je potrebno soglasje ustanovitelja ter odgovarja za zakonitost in strokovnost dela knjižnice.

Direktor mora pri vodenju poslov ravnati z javnimi sredstvi s skrbnostjo vestnega gospodarja.

12. člen

Direktor lahko pri uresničevanju svojih pooblastil, določenih z zakonom in tem odlokom, prenese opravljanje posameznih zadev na posamezne delavce s posebnimi pooblastili v skladu z aktom o notranji organizaciji dela in sistemizaciji delovnih mest.

13. člen

Direktorja imenuje svet knjižnice z večino glasov vseh članov na podlagi javnega razpisa.

Svet knjižnice si mora pred imenovanjem direktorja pridobiti soglasje ustanovitelja, mnenje občine, ki je na knjižnico s pogodbo prenesla opravljanje dejavnosti in mnenje strokovnih delavcev knjižnice.

Svet knjižnice si mora pridobiti soglasje in mnenja le za tistega kandidata ali kandidatko, ki izpolnjuje pogoje in ki ga svet knjižnice sam predlaga za imenovanje.

Strokovni delavci knjižnice o svojem mnenju glasujejo tajno in ga sprejmejo z večino glasov vseh strokovnih delavcev. Tajno glasovanje razpiše svet knjižnice, izvede pa ga tričlanska komisija, ki jo imenuje svet knjižnice.

Če ustanovitelj in občina, ki je na knjižnico s pogodbo prenesla opravljanje dejavnosti ter strokovni delavci knjižnice ne dajo soglasja oziroma mnenja v 60 dneh od prejema zaprosila zanj, se šteje, da je bilo soglasje podano oziroma da so bila mnenja pozitivna.

Po pridobitvi soglasij in mnenj svet knjižnice imenuje direktorja z večino glasov vseh članov sveta knjižnice.

Na podlagi akta o imenovanju direktorja sklene z njim pogodbo o zaposlitvi svet knjižnice, ki jo podpiše predsednik sveta knjižnice. Delovno razmerje z direktorjem se sklene za določen čas, za čas trajanja mandata.

Direktorja, ki je bil pred imenovanjem zaposlen v isti knjižnici za nedoločen čas, se po prenehanju funkcije premešči na delovno mesto, ki ustreza njegovi izobrazbi in za katero izpolnjuje predpisane pogoje.

Mandat direktorja traja 5 let in je po preteku te dobe lahko ponovno imenovan.

14. člen

Za direktorja knjižnice je lahko imenovan, kdor ima:

- univerzitetno izobrazbo,
- opravljen strokovni izpit iz bibliotekarske stroke,
- najmanj pet let delovnih izkušenj v knjižnični dejavnosti,
- organizacijske in vodstvene sposobnosti, ki naj bodo razvidne iz dosedanjega dela in predloženega programa dela.

15. člen

Direktorja lahko razreši svet knjižnice pred iztekom mandata, če:

- sam zahteva razrešitev,
- nastopi kateri izmed razlogov, ko po predpisih o delovnih razmerjih preneha delovno razmerje po samem zakonu,
- pri svojem delu ne ravna po zakonih, predpisih in splošnih aktih knjižnice ali neutemeljeno ne izvršuje sklepov organov knjižnice ali ravna v nasprotju z njimi,
- s svojim nevestnim ali nepravilnim delom povzroči knjižnici večjo škodo, ali če zanemarija ali malomarno opravlja svoje dolžnosti, tako da nastanejo ali bi lahko nastale hujše motnje pri opravljanju dejavnosti knjižnice.

Direktorja se razreši na način in po postopku, ki je določen za imenovanje.

Svet knjižnice mora pred sprejemom sklepa o razrešitvi pridobiti soglasje ustanovitelja, mnenje občine, ki je na knjižnico s pogodbo prenesla opravljanje dejavnosti, in mnenje strokovnih delavcev knjižnice ter seznaniti direktorja o razlogih za razrešitev in mu dati možnost, da se o njih izjavi v roku 60 dni.

Če ustanovitelj in občina, ki je na knjižnico s pogodbo prenesla opravljanje dejavnosti ter strokovni delavci knjižnice ne dajo soglasja oziroma mnenja v 60 dneh od prejema zaprosila zanj, se šteje, da je bilo soglasje podano oziroma da so bila mnenja pozitivna.

16. člen

Vršilca dolžnosti direktorja imenuje svet knjižnice, če:

- direktorju predčasno poteče mandat,
- če nihče izmed prijavljenih kandidatov ni imenovan za direktorja.

Vršilca dolžnosti direktorja lahko imenuje svet knjižnice izmed strokovnih delavcev knjižnice ali izmed prijavljenih kandidatov do imenovanja direktorja, vendar največ za eno leto.

17. člen

Naloge direktorja:

- organizira delo knjižnice,
- sprejema strateški načrt,
- sprejema program dela in finančni načrt ter sklepa pogodbe v njunih okvirih,
- sprejema akt o organizaciji dela po predhodnem mnenju reprezentativnih sindikatov v knjižnici,
- sprejema akt o sistemizaciji delovnih mest po predhodnem mnenju reprezentativnih sindikatov v knjižnici,
- sprejema kadrovske načrte,
- sprejema načrt nabav osnovnih sredstev in investicijskega vzdrževanja,
- sprejema druge akte, ki urejajo pomembna vprašanja v zvezi z delovanjem knjižnice,
- poroča ustanovitelju in svetu o zadevah, ki lahko pomembno vplivajo na delovanje knjižnice,
- pripravi letno poročilo,
- imenuje komisije in druga delovna telesa za obravnavanje določenih vprašanj in za izvedbo določenih nalog,
- odloča o nabavi, zamenjavi, prodaji in odpisu opreme in drugih osnovnih sredstev v okviru, določenem v aktih knjižnice,
- sklepa knjižničarsko kolektivno pogodbo, če jo knjižnica ima,
- opravlja druge naloge, določene z zakonom in tem odlokom.

K aktom iz druge, tretje, četrte, pete, šeste, sedme in enajste alineje prejšnjega odstavka daje soglasje svet knjižnice.

Strateški načrt iz prvega odstavka tega člena je dokument srednjeročnega razvojnega načrtovanja, ki upošteva cilje in prioritete nacionalnega oziroma lokalnega programa za kulturo, program dela pa je njegov letni izvedbeni načrt, katerega sestavni del je finančni načrt.

Svet knjižnice

18. člen

Knjižnico upravlja svet knjižnice.

Svet knjižnice sestavlja šest članov, in sicer:

- dva predstavnika ustanovitelja,
- dva predstavnika delavcev knjižnice, od tega mora biti vsaj eden strokovni delavec knjižnice,
- dva predstavnika uporabnikov oziroma zainteresirane javnosti.

Predstavnika ustanovitelja imenuje ustanovitelj.

Predstavnika delavcev knjižnice izvolijo delavci knjižnice na neposrednih in tajnih volitvah, ki jih razpiše svet knjižnice 60 dni pred iztekom mandatne dobe. S sklepom o razpisu volitev se določi dan volitev in tričlanska volilna komisija. Pravico predlagati kandidate za člane sveta in pravico voliti imajo vsi zaposleni. Za člana sveta lahko kandidira vsak delavec, razen direktorja. Voli se z glasovnicami tako, da se obkroži zaporedno številko pred imenom kandidata, za katerega se glasuje. Volitve so veljavne, če se jih udeleži več kot polovica delavcev. Po končanih volitvah volilna komisija pregleda in prešteje glasovnice ter objavi rezultate. Izvoljena sta kandidata, ki sta dobila večino glasov delavcev, ki so volili.

Predstavnika uporabnikov oziroma zainteresirane javnosti imenuje na predlog direktorja knjižnice ustanovitelj izmed aktivnih članov knjižnice.

Mandat članov sveta knjižnice traja štiri leta in začne teči na dan, določen v sklepu o imenovanju. Člani sveta so po poteku te dobe lahko ponovno imenovani.

Prvo konstitutivno sejo v novi sestavi skliče direktor knjižnice. Na prvi konstitutivni seji člani izvolijo predsednika sveta in namestnika predsednika sveta. Seje sveta sklicuje

in vodi predsednik sveta, v njegovi odsotnosti pa namestnik predsednika sveta. Seje sveta sklicuje predsednik sveta na lastno pobudo, na pobudo ali zahtevo dveh članov sveta ter na pobudo ali zahtevo direktorja.

Direktor je dolžan pisno obvestiti ustanovitelja o poteku mandata članov sveta knjižnice najmanj 90 dni pred iztekom njihovega mandata.

Svet knjižnice je sklepčen in veljavno odloča, če je na seji navzoča večina članov sveta. Svet knjižnice sprejema odločitve z večino glasov vseh članov. Podrobnejši način svojega delovanja in poslovanja lahko svet knjižnice določi s poslovnikom o delu.

19. člen

Svet knjižnice ima naslednje naloge:

- nadzira zakonitost dela in poslovanja knjižnice,
- spremlja, analizira in ocenjuje delovanje knjižnice,
- potrjuje letno poročilo knjižnice in zaključni račun,
- predlaga ustanovitelju revizijo poslovanja,
- imenuje in razrešuje direktorja,
- ocenjuje delo direktorja,
- razpiše tajno glasovanje strokovnih delavcev,
- daje soglasje k strateškemu načrtu, programu dela, finančnemu načrtu, sistemizaciji delovnih mest, organizaciji dela, kadrovskemu načrtu, načrtu nabav in k knjižničarski kolektivni pogodbi, če jo knjižnica ima, ter nadzira njihovo izvajanje,
- daje soglasje k cenam javnih kulturnih dobrin,
- sklepa pogodbo o zaposlitvi z direktorjem,
- odloča o ugovorih in pritožbah delavcev knjižnice kot drugostopenjski organ,
- opravlja druge naloge v skladu z veljavnimi predpisi in tem odlokom.

V funkciji strokovnega sveta ima svet knjižnice zlasti naslednje naloge:

- spremlja in ocenjuje delovanje knjižnice in politiko njenega ustanovitelja,
- ugotavlja ustreznost strateškega načrta in programa dela glede na namen, zaradi katerega je knjižnica ustanovljena,
- obravnava vprašanja s področja strokovnega dela knjižnice in daje direktorju mnenja, predloge in pobude za reševanje teh vprašanj.

20. člen

Član sveta knjižnice je lahko razrešen pred potekom mandata za katerega je imenovan oziroma izvoljen če:

- mu preneha delovno razmerje, ki je podlaga za članstvo v svetu,
- sam odstopi ali zahteva razrešitev,
- se neupravičeno ne udeležuje sej (več kot tretjine vseh sej),
- pri svojem delu ne ravna v skladu s predpisi, sprejetimi akti knjižnice in navodili tistih, ki jih v svetu zastopa,
- ne opravlja svojih nalog oziroma jih ne opravlja strokovno,
- če nastopi delo ali funkcijo, ki je nezdružljiva s članstvom v svetu.

V primeru predčasne razrešitve člana se za čas do izteka mandata imenuje oziroma izvoli nov član po istem postopku kot je bil imenovan oziroma izvoljen razrešeni član.

Člana sveta zavoda razreši ustanovitelj oziroma tisti, ki je člana imenoval ali izvolil na predlog direktorja ali sveta zavoda.

IV. SREDSTVA ZA DELO IN ODGOVORNOST ZA OBVEZNOSTI KNJIŽNICE

21. člen

Knjižnica je pravna oseba, ki upravlja s sredstvi, ki so last ustanovitelja.

22. člen

Knjižnica pridobiva sredstva za izvajanje svoje dejavnosti kot javne službe iz sredstev proračuna ustanovitelja ter pogodbenih partnerice na podlagi pogodbe o izvajanju knjižnične dejavnosti in iz državnega proračuna. Poleg tega lahko knjižnica pridobiva sredstva iz naslednjih virov:

- s plačili storitev javne službe s strani uporabnikov,
- s prodajo blaga in storitev na trgu,
- z donacijami, darili in iz drugih zakonitih virov.

Če več občin soustanovi knjižnico ali posamezna občina sklene pogodbo o zagotavljanju knjižnične dejavnosti na svojem območju s knjižnico v drugi občini, se finančna obveznost za skupne stroške razdeli na te občine premošerno s številom njihovih prebivalcev, medtem ko stroške knjižnične dejavnosti, ki nastanejo neposredno na območju občine, krije vsaka občina sama.

23. člen

Presežek prihodkov nad odhodki knjižnica nameni za izvajanje in razvoj svoje dejavnosti.

O načinu razpolaganja s presežkom prihodkov nad odhodki odloča ustanovitelj na predlog direktorja po predhodnem mnenju sveta knjižnice.

O načinu pokrivanja morebitnega primanjkljaja odloča občina ustanoviteljica na predlog direktorja po predhodnem mnenju sveta knjižnice.

V. PRAVICE, OBVEZNOSTI IN ODGOVORNOST KNJIŽNICE V PRAVNEM PROMETU

24. člen

Knjižnica je pravna oseba, ki nastopa v pravnem prometu v okviru svojih dejavnosti samostojno, z vsemi pravicami in obveznostmi, v svojem imenu in za svoj račun.

Za svoje obveznosti odgovarja knjižnica z vsemi sredstvi, s katerimi razpolaga.

Knjižnica prevzema odgovornost za dobro gospodarjenje s sredstvi, namenjenimi za svojo dejavnost ter odgovornost dobrega gospodarja za upravljanje s sredstvi, ki so last ustanovitelja.

25. člen

Premoženje, s katerim upravlja knjižnica, je last občine ustanoviteljice.

S premoženjem premoženjem upravlja in razpolaga knjižnica samostojno, z nepremičninami pa samo po predhodnem soglasju ustanovitelja.

VI. ODGOVORNOSTI USTANOVITELJA ZA OBVEZNOSTI KNJIŽNICE TER MEDSEBOJNE PRAVICE IN OBVEZNOSTI USTANOVITELJA IN KNJIŽNICE

26. člen

Za obveznosti knjižnica subsidiarno odgovarja ustanovitelj do višine sredstev, ki se v tekočem letu zagotavljajo iz proračuna ustanovitelja za delovanje knjižnice.

Ustanovitelj ne odgovarja za obveznosti knjižnice iz naslova drugih dejavnosti, ki jih knjižnica opravlja za druge naročnike.

27. člen

Knjižnica vsako leto sprejme program dela s finančnim načrtom ter ga posreduje ustanovitelju in občini, ki je na knjižnico s pogodbo prenesla opravljanje dejavnosti.

Knjižnica je tudi dolžan ustanovitelju in občini, ki je na knjižnico s pogodbo prenesla opravljanje dejavnosti, vsako leto poročati o poslovanju knjižnice.

VII. SPLOŠNI AKTI

28. člen

Knjižnica ima poleg tega odloka, tudi druge splošne akte, določene v zakonu in tem odloku, ki urejajo pomembna vprašanja v zvezi z delovanjem knjižnice.

Splošne akte knjižnice sprejema samostojno direktor knjižnice, če ni drugače določeno z zakonom ali tem odlokom.

VIII. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

29. člen

Akt o sistemizaciji delovnih mest in kadrovski načrt morata biti sprejeta najkasneje v treh mesecih po uveljavitvi tega odloka. Do sprejema novega akta velja obstoječi pravilnik o organizaciji dela in sistemizaciji delovnih mest v vseh določbah, ki niso v nasprotju s tem odlokom.

30. člen

V primeru, da kandidat za direktorja ne izpolnjuje pogoja glede izobrazbe iz 14. člena tega odloka, mora ta pogoj izpolniti v roku, ki ga določa pravilnik o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe (Uradni list RS, št. 73/03).

31. člen

Dosedanji svet knjižnice opravlja svojo funkcijo do izteka svojega mandata.

Dosedanji direktor nadaljuje z delom do izteka mandata, za katerega je bil imenovan.

32. člen

Na podlagi tega odloka direktor knjižnice poskrbi za vpis knjižnice v sodni register.

33. člen

Z dnem uveljavitve tega odloka prenehajo veljati odlok o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica Bena Zupančiča Postojna (Uradni list RS, št. 14/96), Statut Knjižnice Bena Zupančiča Postojna z dne 19. 12. 1996 in določbe vseh splošnih aktov knjižnice, ki so v nasprotju s tem odlokom.

34. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 03201-2/2004-6

Postojna, dne 20. aprila 2004.

Župan
Občine Postojna
Jernej Verbič l. r.

VSEBINA

DRŽAVNI ZBOR

2306. Zakon o spremembah in dopolnitvah zakona o varstvu potrošnikov (ZVPot-B) 6777
2307. Zakon o spremembah in dopolnitvah energetskega zakona (EZ-A) 6779

PREDSEDNIK REPUBLIKE

2308. Ukaz o odpoklicu veleposlanika Republike Slovenije v Kraljevini Nizozemski 6794
2309. Ukaz o odpoklicu veleposlanika Republike Slovenije v Združenih državah Amerike 6794
2310. Ukaz o odpoklicu veleposlanika Republike Slovenije v Združenih državah Mehike s sedežem v Washingtonu 6794
2311. Odlok o pomilostitvi 6794

MINISTRSTVA

2312. Pravilnik o izjemah od obveznosti prevoza blaga od carinske črte do najbližjega carinskega urada po prestopu meje 6794
2313. Pravilnik o obrazcu evropskega naloga za prijete in predajo 6795
2314. Pravilnik o postopku izdaje obrtnega dovoljenja in o obrtnem registru 6802
2315. Pravilnik o načinu vodenja kletarske evidence in spremnih dokumentih za prevoz vina in drugih proizvodov iz grozdja in vina 6807
2316. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o razveljavitvi oziroma prenehanju veljavnosti predpisov na področju kakovosti kmetijskih pridelkov oziroma živil 6813
2317. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o usposabljanju in vključevanju mladih raziskovalcev v gospodarstvo 6813
2318. Pravilnik o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije 6815
2319. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o in vitro diagnostičnih medicinskih pripomočkih 6819
2320. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o medicinskih pripomočkih 6820
2321. Pravilnik o spremembi in dopolnitvi pravilnika o postopku prijave in načinu ocenjevanja novih snovi 6825
2322. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o higieni živil 6835
2323. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o živilih, obsevanih z ionizirajočim sevanjem 6835
2324. Odločba o imenovanju uradnega kontrolnega laboratorija za analizo preskušanje zdravil za uporabo v humani medicini 6835
2325. Odločba o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti soli, gorčice, začimb, juh, omak, pripravljenih solat, beljakovinskih izdelkov, kvasa in njim podobnih izdelkov 6836
2326. Odločba o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti piva 6836
2327. Odločba o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti kisa in razredčene ocetne kisline 6836
2328. Odločba o določitvi preskusnih laboratorijev za ugotavljanje skladnosti mesa in mesnih izdelkov ter rib in ribjih izdelkov 6837

2329. Seznam zdravil, za katera je od 7. 1. 2004 do 20. 4. 2004 prenehalo veljati dovoljenje za promet 6837
2330. Seznam zdravil, za katera je bilo od 7. 1. 2004 do 20. 4. 2004 izdano dovoljenje za promet 6843

USTAVNO SODIŠČE

2331. Odločba o zavrnitvi ustavne pritožbe 6866
2332. Odločba o ugotovitvi neskladnosti prvega odstavka 15. člena z Ustavo in o zavrnitvi pobude za oceno druge alineje prvega odstavka 2. člena Zakona o pravicah iz pokojninskega in invalidskega zavarovanja bivših vojaških zavarovancev 6869
2333. Odločba o zavrnitvi ustavne pritožbe 6873
2334. Odločba o zavrnitvi ustavne pritožbe 6875
2335. Sklep o zadržanju izvrševanja Sklepa o razpisu naknadnega referendumu o uveljavitvi Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (za območje urejanja VR 2/6 Ob Cesti dveh cesarjev), ter Sklepa o spremembah Sklepa o razpisu naknadnega referendumu o uveljavitvi Odloka o dopolnitvah Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (za območje urejanja VR 2/6 Ob cesti dveh cesarjev) 6876
2336. Odločba o ugotovitvi, da tretji odstavek 4. člena Zakona o ponovni vzpostavitvi agrarnih skupnosti ter vrnitvi njihovega premoženja in pravic ni v neskladju z Ustavo, če se razlaga tako, kot je navedeno v obrazložitvi te odločbe in o zavrnitvi pobude 6877

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

2337. Sklep o pogojih za priznanje prospekta za javno ponudbo vrednostnih papirjev v Republiki Sloveniji, ki ga je odobril pristojni organ države članice 6880
2338. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o vrstah, vsebini in poteku specializacij zdravnikov 6881
2339. Pravilnik o obliki in vsebini izkaznice in enotnega žiga pooblaščenih inženirjev 6883

OBČINE

- CERKNICA**
2340. Odlok o določitvi datuma praznika Občine Cerknica 6887
- KRANJ**
2341. Odlok o spremembi odloka o zazidalnem načrtu območja D 02/3 – Šolski center Zlato polje 6887
- KRŠKO**
2342. Sklep o nakupu nepremičnine parc. št. 385/5, k.o. Pleterje in o ustanovitvi javnega dobra na predmetni nepremičnini 6887
2343. Sklep o nakupu nepremičnin parc. št. 68/3, parc. št. 69/2, parc. št. 69/3, parc. št. 69/4, parc. št. 69/5 in parc. št. 73/2, k.o. Podbočje in o ustanovitvi javnega dobra na predmetnih nepremičninah 6888

LITIJA		
2344.	Odlok o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Litija za obdobje 1986–2000 in družbenega plana Občine Litija za obdobje 1986–1990–2000 za območje Občine Litija	6888
2345.	Odlok o dopolnitvah odloka o sprejetju prostorskih ureditvenih pogojev za območje Litije in Šmartna	6889
LJUBLJANA		
2346.	Odlok o prenehanju veljavnosti odloka o financiranju kulturnih dejavnosti zasebnih pravnih oseb in posameznikov	6890
2347.	Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega zavoda – Zavod za tehnično izobraževanje Ljubljana	6890
MISLINJA		
2348.	Sklep o javni razgrnitvi predloga sprememb in dopolnitev odloka o zazidalnem načrtu poslovnega središča »Lopan«	6891
MOZIRJE		
2349.	Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Mozirje za leto 2003	6891
2350.	Odlok o spremembi odloka o proračunu Občine Mozirje za leto 2004	6892
2351.	Odlok o ugotovitvi skladnosti prostorsko izvedbenega akta s spremembami in dopolnitvami prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Mozirje za obdobje od leta 1986–2000, dopolnjenega leta 1989 in srednjeročnega družbenega plana Občine Mozirje za obdobje 1986–1990, usklajenega leta 1989 za območje Občine Mozirje (Uradno glasilo Zgornje Savinjskih občin, št. 8/2000)	6892
2352.	Akt o razpisu referendumu za uvedbo samoprispevka za »adaptacijo in dograditev OŠ Mozirje« na območju Krajevne skupnosti Mozirje	6893
2353.	Akt o razpisu referendumu za uvedbo samoprispevka za »ureditev trškega jedra v Mozirju« na območju Krajevne skupnosti Mozirje	6894
2354.	Sklep o ukinitvi statusa zemljišča v splošni rabi v k.o. Mozirje in k.o. Lepa Njiva	6895
2355.	Program priprave lokacijskega načrta Rečica ob Savinji za območja 1.21, ZN6 in UN7	6895
2356.	Program priprave sprememb in dopolnitev ureditvenega načrta Podrožnik	6897
MURSKA SOBOTA		
2357.	Dopolnitev sklepa o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 2000 ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana Občine Murska Sobota za obdobje od let	6898
2358.	Dopolnitev programa priprave sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana Občine Murska Sobota	6899
POSTOJNA		
2359.	Odlok o predkupni pravici Občine Postojna	6899
2367.	Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Notranjski muzej Postojna	6915
2368.	Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica Bena Zupančiča Postojna	6919
ŠKOFJA LOKA		
2360.	Program priprave sprememb in dopolnitev programskih zasnov ter priprave občinskih lokacijskih načrtov Kapucinsko predmestje	6900
ŠMARTNO PRI LITJI		
2361.	Odlok o lokacijskem načrtu za območje peskopoka Vetrnik	6902
TRŽIČ		
2362.	Odlok o preoblikovanju Komunalnega podjetja Tržič, d.o.o. v javno podjetje Komunalno podjetje Tržič, d.o.o.	6905
VOJNIK		
2363.	Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Vojnik za leto 2003	6908
2364.	Pravilnik za vrednotenje ljubiteljskih kulturnih dejavnosti v Občini Vojnik	6908
2365.	Pravilnik o sofinanciranju športa v Občini Vojnik	6910
ŽALEC		
2366.	Spremembe in dopolnitve programa priprave ureditvenega načrta kamnoloma Velika Pirešica	6914

